Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Vào lúc cuộc hành quân ngoại biên đại quy mô của V.N.C.H bắt đầu gặp địch kháng cự mạnh

TIỀN ĐỒN MỸ BẢO VỆ-HẢI CẢNG QUI-NHƠN BỊ ĐẶC CÔNG C. S. TRÀN-NGẬP

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
MAR 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Năm Thứ 8 — Số 2.335 — Thứ Ba 14-12-1971 (Ngày 27 Tháng 10 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

THỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

NIXON RA TUYÊN CÁO CỨNG RẮN LÊN ÁN ẤN-ĐỘ MƯU TOAN TIÊU DIỆT MỘT HỘI VIÊN L.H.Q.

Hội Đồng Bảo An LHQ họp khẩn cấp

NGA-MỸ CÓ THỂ ĐỤNG ĐỘ TẠI HỒI

★ THỦ TƯỚNG ẤN TIẾP THỨ TRƯỞNG NGOẠI GIAO NGA, THỦ TƯỚNG NGA TIẾP ĐẶC SỨ ẤN

★ Đại Sứ Trung Cộng yết kiến Tổng Thống Hồi — Ấn gởi thư nhục mạ cả Mỹ lẫn LHQ.

HOA THỊNH ĐỐN, 12-12 (AP).— Trước khi lên phi cơ đi quần đảo Azores họp với Tổng thống Pháp Pompidou, Tổng Thống Hoakỳ ra tuyên cáo lên án Ấn Độ chiếm gần trọn Đông Hồi và mưu toan tiêu diệt Hồi quốc, một hội viên LHQ, và yêu cầu Hội đồng Bảo an LHQ họp khẩn để tìm cách chấm dứt ngay chiến tranh Ấn-Hồi.

Theo tuyên cáo được phân phát cho báo chí tại sân bay Andrews, Nixon kết tội chính phủ Gandhi đã coi thường các nước trên thế giới qua hành động tiếp tục tiến quân vào Dacca mặc dầu ĐHĐ LHQ đã thông qua quyết nghị đòi Ấn Hồi ngưng bắn và triệt quân và Hồi quốc đã chấp nhận tuân hành quyết nghị này. Hoa Kỳ nhận thấy toàn thể hội viên thường trực HĐBA LHQ có bổn phận đưa ra hành động kết thúc trong thời gian ngắn nhất hành vi đe dọa hòa bình thế giới của Ấn Độ, và cam kết sẽ hợp tác với LHQ trong nỗ lực vãn hồi hòa bình tại bán lục địa Ấn Độ.

Tại LHQ, sau khi có lời yêu cầu khẩn thiết của Đại sứ Mỹ George Bush, chủ tịch HĐBA đã triệu tập phiên họp đặc biệt lúc 19g10 địa phương. ĐS Bush trình kiến nghị đòi «Ấn Độ phải chấp nhận ngưng bắn, cả Ấn lẫn Hồi phải áp dụng mọi biện pháp cần thiết để thi hành lệnh ngưng bắn và triệt thoái quân khỏi lãnh thổ đối phương, LHQ đưa ra hành động thích ứng phù hợp với Hiến chương LHQ đã tạo điều kiện cho dân tỵ nạn ĐH tự ý trở về xứ sở». Đại sứ Ấn và Ngoại trưởng Ấn Singh nhận định rằng Ấn Độ sẵn sàng chịu ngưng bắn và rút hết quân khỏi lãnh thổ Hồi nếu Tổng Thống Yahya Khan nhìn nhận 1 nước Bangla Desh độc lập và thương nghị với quân Bangla Desh về tương lai của xứ Đông Hồi. Singh nhấn mạnh «tù binh Hồi sẽ được bảo vệ theo tinh thần quy ước Giơ neo và được giao trả Tây Hồi sau khi Hồi Quốc bằng lòng rút hết quân Tây Hồi khỏi Đông Hồi.»

Trong khi ấy, văn phòng LHQ loan báo U Thant vừa nhận được lúc 18g30 ngày 12-12, 1 giác thư dài 7 trang của thủ tướng Ấn Gandhi và sẽ cho phổ biến nội dung lúc 21g. Theo tin đồn hành lang LHQ, Gandhi cũng gửi 1 thư riêng cho Nixon, cả 2 lá thư đều được viết với những lời lẽ không được êm tai cho lắm. Hình như Gandhi không chịu triệt quân mà chỉ bằng lòng ngưng bắn để Yahya Khan rút hết quân đội và cán bộ hành chánh ở ĐH về Tây Hồi.

Tại Tân Đề Li, Thủ tướng Gandhi đã tiếp kiến 2 giờ liền tại tư dinh Thứ trưởng Ngoại giao Nga Vassili Kousnetsov ngay sau khi phái đoàn 5 người của Điện Cẩm Linh tới Ấn Độ sáng 12-12. Theo nguồn tin bộ Ngoại giao Ấn được xác nhận tại Mạc tư Khoa, Đặc sứ Ấn Dhar trưa 12.12 đã hội đàm với Thủ tướng Kosygin và NT Gromyko về tình hình Ấn Hồi.

Giới quan sát ngoại giao tại thủ đô Ấn nhận định rằng thái độ cứng rắn của Nixon, sự hiện diện của Thứ trưởng Ngoại giao Nga tại Ấn

14 XEM TIẾP TRANG 11

Hussein bảo đảm chiến tranh Trung Đông không bùng nổ lại

NỮU ƯỚC, 12-12 (AP).— Trong cuộc phỏng vấn dành cho tờ Nữu Ước Thời Báo đăng tải trên trang nhất hôm nay, Quốc vương Hussein của Jordanie tuyên bố rằng khối Á rập hiện không sẵn sàng mở lại chiến tranh với Do Thái và vương quốc của ông không để cho bị lôi cuốn vào một cuộc tái chiến.

Hussein bảo ông hy vọng có thể đạt tới giải pháp hòa bình, và việc dùng võ lực, theo ông, chỉ là điều bất đắc dĩ.

Trả lời câu hỏi rằng liệu Jordanie có thể hòa giải được với tổ chức du kích quân Palestine không, Hussein bảo: «Chúng tôi sẽ không bắt tay kẻ đã nhúng tay vào máu của cố Thủ tướng chúng tôi». Cuộc thảo luận chỉ có thể tiếp tục chừng nào cuộc mưu sát này được làm sáng tỏ.

Theo phái viên báo Times, dù Hussein

7 XEM TIẾP TRANG 12

Bỏ phiếu 6 vòng VẪN KHÔNG BẦU NỔI vị Tổng Thống Ý

LA MA 12-12 (UPI): Quốc Hội Ý Đại Lợi sau 6 lần bỏ thăm vẫn chưa bầu ra được một vị Tổng Thống vì số thăm cử nghiêng ngửa giữa ứng viên đảng Dân Chủ Thiên Chúa Giáo Amintore Fanfani và ứng viên đảng Xã hội Francesco De Martino được cả đảng

3 XEM TIẾP TRANG 12

Vì 1 lý do chưa được giải thích rõ ràng

Quân lực VNCH bỏ một loạt 10 căn cứ vây quanh vùng Dambe của địch

★ Nam Vang bị uy hiếp thêm, sân bay nhà ga bị hỏa tiễn

SAIGON, 13-12 (AP).— Một toán đặc công CS khoảng 50 tên lúc 1g30 sáng Chủ nhật đã mở cuộc tấn công quan trọng nhất kể từ 3 tháng rưỡi nay, vào một lực lượng bộ binh Hoakỳ, gây tổn thất cho một nửa đơn vị lính Mỹ trú đóng ở một tiền đồn trên ngọn đồi, mệnh danh là đồi 131 có nhiệm vụ bảo vệ an ninh cho hải cảng Qui Nhơn cách thị xã Quy Nhơn chỉ hơn 1 cây số về ĐB.

Bộ Tư Lệnh Hoakỳ loan báo có 1 binh sĩ Mỹ tử trận, 9 binh sĩ khác bị thương, 4 tòa nhà và 2 tháp canh bị phá hủy. Toán đặc công CS này dường như đã tẩu thoát khỏi tiền đồn này mà không một tên nào bị hạ.

Các binh sĩ Hải Quân Hoakỳ và trực thăng võ trang đã tới ngay để giải vây cho các binh sĩ Mỹ và đẩy lui Cộng quân sau hai giờ giao tranh ngay bên trong tiền đồn.

Các phát ngôn viên quân sự thuật rằng toán đặc công Cộng Sản đã chọc thủng hàng rào kẽm gai phòng thủ sau khi được đồng bọn bắn yểm trợ 30 phát đạn súng cối. Kế đó chúng dùng súng trường, súng máy, lựu đạn và bộc pha tấn công.

Các binh sĩ tại Qui Nhơn nói họ lấy làm may mắn mà thấy rằng tổn thất phe nhà trong cuộc tấn công này không đến nỗi tệ hại quá. Một sĩ quan Mỹ thốt ra rằng: «Nhờ ơn Chúa chứ không tổn thất còn nặng nữa. Nhờ trời tối nên địch quân không biết rõ binh sĩ Mỹ ở đâu và đâu».

Chúng ném lựu đạn và chất nổ vào các lều dường như để lùa cho binh sĩ Mỹ chui ra. Một vài người gan cứ nằm lỳ trong lều và thoát chết.

Tiền đồn 131 nằm trên một mỏm đất chạy ra biển và nhìn bao quát xuống hải cảng Quy Nhơn, một hải cảng rộng lớn luôn luôn có nhiều tàu chở hàng Mỹ đậu.

Cuộc đột kích này có thể là trận mở đầu cho một loạt các cuộc đột kích mà CS sắp đặt để đối phó với Đồng Minh, trong thời gian quân đội VNCH đang mở các cuộc hành quân ngoại biên.

Nguồn tin bộ Tư Lệnh VNCH loan báo: tại ThừaThiên lúc 11g55 sáng hôm qua, 1 Đại đội thuộc Sư đoàn 1 BB giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 16 cs TN thành phố Huế. Lực lượng bạn hạ sát 8 Cộng quân cùng tịch thu 1 súng cối 82 ly, 1 súng đại liên, 5 thùng đạn và 5 nón sắt. Phía bạn vô sự.

Tại Bình Định, lúc 1g30 sáng hôm qua, 1 lực lượng địch không rõ quân số tấn công vị trí của 1 đại đội ĐPQ tại 4cs TB quận lỵ Hoài Ân. Sau đó 2 đại đội ĐPQ khác được gởi đến tiếp ứng. Cộng quân đã bị đẩy lui để lại 10 xác chết, 11 súng cá nhân. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Tại An Xuyên, trong ngày hôm qua, các thành phần thuộc Sư đoàn 21.BB chạm địch lẻ tẻ trong khi hành quân tại vùng 15cs TTB quận lỵ sông Ông Đốc, 10cs Bắc, 17cs TB và 25cs TTB quận lỵ Thới Bình. Lực lượng bạn hạ sát 11 Cộng quân, lưu giữ 5 tình nghi và tịch thu 5 súng cá nhân. Phía bạn có 3 binh sĩ tử thương và 4 bị thương.

Tại mặt trận Đông bộ KPC, theo AFP, phát ngôn viên Bộ Tư Lệnh quân sự hôm Chủ nhật nhìn nhận rằng binh sĩ VNCH tham dự cuộc hành quân phát động ngày 22-11 trên lãnh thổ KPC trong tỉnh Kompung Cham đã bắt đầu triệt thoái khỏi nhiều căn cứ mà họ đã thiết lập chung quanh Dambe nằm giữa các đồn điền Snoul, Chup và Mimot, nơi từng diễn ra những trận ác chiến 5 ngày qua.

Phát ngôn viên không nói rõ đây là một cuộc triệt thoái theo chiến thuật hay là vì áp lực mạnh của địch. Phát ngôn viên nhấn mạnh rằng có khoảng 10 căn cứ được thiết lập chung quanh Dam Be và 2 trong số căn cứ đó đã bị Cộng quân pháo kích hôm thứ Bảy.

Theo UPI, các sĩ quan tình báo tại bộ Tư Lệnh tiền phương ở Tây Ninh cho biết hàng ngàn quân thiện chiến thuộc sư đoàn 9 CS đang di chuyển về hướng Dambe.

Các sĩ quan nói trên cho thông tấn viên UPI Don Davis biết rằng Sư Đoàn 9 CS đang di chuyển về hướng đông sau khi gây thất bại nặng nề cho quân KPC. Sư đoàn này dường như kéo đến Dambe để tăng cường

0 XEM TIẾP TRANG 11

LÊN ÁN MỸ NÓI NĂNG «LÁO XƯỢC», HÀNH ĐỘNG «XÀNG BẬY»

Hà-Nội tố Mỹ phá hoại hội đàm để tìm chiếm một thắng lợi quân sự

◎ CS bỏ luận điệu «trừng trị đích đáng» hành động quân sự Mỹ

◎ CS lờ luôn đề nghị họp kín và trao thư của tù binh Mỹ.

SAIGON, 13-12.— Nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CSVN, [illegible] hành ngày hôm qua tại Hànội, đã đăng bài của Người Bình Luận «cương quyết phản đối chủ trương [illegible] Mỹ phá hoại hội nghị Paris về VN» và «cương quyết tố cáo những hành động [illegible] chiến tranh» của Mỹ.

Bài xã luận của báo ND được đài Hànội truyền thanh cho rằng trong phiên nhóm 138 ngày 9.12 của hội đàm Balê, đại diện Mỹ là ĐS Porter đã «nói những lời xấc xược», đã có «những luận điệu và thái độ xằng bậy» khi Porter chê phái đoàn CSVN không có thẩm quyền thương thuyết và đơn phương loan báo hoãn họp một tuần để cho phái đoàn CS VN có thì giờ xin chỉ thị của Hà nội.

Báo ND quả quyết rằng «thái độ mới đó của đại biểu Mỹ cho thấy âm mưu ngày càng rõ của chính quyền Nixon muốn phá hoại hội nghị Paris về VN».

Bài báo nhắc lại rằng «hồi năm 1970, trong một thời gian dài Mỹ không cử trưởng phái đoàn chính thức đến Ba Lê, đến khi ông Bruce tới thì lại xách theo «cái va ly rỗng». Rồi ô. Porter thay ô. Bruce chỉ để «đóng vai trò mới mà thực hiện chính sách cũ», vẫn lẩn tránh trả lời yêu sách 7 điểm của CSVN, bây giờ lại «theo lệnh Nixon, ra mặt phá hoại hội nghị Paris bằng cách ỳ ra không phát biểu ý kiến, đòi kéo dài thời gian giữa 2 phiên họp từ 1 tuần đã quy định ra 2 tuần».

Báo ND viết: trong bài diễn văn ngày 9-12, ĐS Porter lại nêu ra các vấn đề ngưng bắn, tù binh, chế độ VNCH là «những cái cũ rích» đã bị «Nhân Dân VN và dư luận thế giới vạch trần và bác bỏ». Vậy thì vẫn theo báo ND, «Mỹ phải hoàn toàn trách nhiệm về việc phá hoại hội nghị Paris về VN».

Báo ND nhấn mạnh việc Mỹ lấy cớ chờ đợi phái đoàn CS xin chỉ thị để hoãn phiên nhóm «chỉ là một thủ đoạn che đậy vụng về», trong khi đó Mỹ tăng cường ném bom và các cuộc hành quân ở Nam VN, Lào, KPC quân đội VNCH hành quân qua KPC, Mỹ bắn phá nhiều nơi ở BV.

Theo báo ND, tất cả những việc đó chứng tỏ «đế quốc Mỹ ngoan cố theo đuổi âm mưu tìm chiếm một thắng lợi quân sự».

Báo Nhân Dân kết luận:

«Nhân Dân ta cương quyết tố cáo những hành động tăng cường và mở rộng chiến tranh của đế quốc Mỹ, cương quyết phản đối chủ trương của Mỹ phá hoại hội nghị Paris về VN. Những hành động và âm mưu đó chắc chắn sẽ dẫn bọn xâm lược đến những thất bại nặng nề hơn về quân sự và chánh trị».

Báo ND không hề đả động đến đề nghị mới nhất của Porter trong phiên nhóm thứ 138 là CSBV có thể chuyển giao tất cả thư từ của tù binh Mỹ cho một phái bộ nước thứ 3 tại Hà nội. Báo ND cũng không nói đến lời phát ngôn viên Mỹ bảo Mỹ sẵn sàng gặp đại diện CS tại các phiên nhóm hạn chế bất cứ ở đâu và lúc nào, suốt trong thời gian 2 tuần không có phiên nhóm khoáng đại tại hội đàm Ba lê. Báo ND cũng không đưa ra luận điệu quen thuộc là «trừng trị đích đáng» việc mở rộng chiến tranh của Mỹ.

Quân trấn thủ Dacca thiếu mọi thứ nhưng quyết cố thủ

Ngoại kiều đã được di tản hết Dacca chờ đợi trận đẫm máu cuối

● Phi trường Dacca bị dội bom 15 phút sau khi ngoại kiều cất cánh

● Phi cơ Ấn lấn át Hồi, chiến hạm đầu tiên của Ấn bị đánh đắm

TÂN ĐỀ LI, 12-12 (UPI) — Thủ đô Đông Hồi Dacca đang chờ đợi rơi vào tay quân Ấn. Quân Dù Ấn nhảy xuống kế cận Dacca để tiếp giáp được với các cánh bộ binh Ấn từ 2 mặt tiến tới. Quân Hồi thiếu trọng pháo, thiếu đạn dược để đương đầu với quân Ấn, nhưng những trận cận chiến trong đường phố sẽ diễn ra đẫm máu. Trận chiến sẽ vô cùng khủng khiếp nhất là sau khi các ngoại kiều tại Dacca đã được di chuyển đi.

Theo Đài Phát Thanh Ấn, cuộc tiến đánh Dacca, thủ phủ của Đông Hồi đã tới giai đoạn chót và là giai đoạn quyết định, và cho biết gần 1.300 quân Hồi đã đầu hàng.

Tướng Jacob, Tư lệnh lực lượng Ấn ở mặt Đông xác nhận với ký giả là quân nhảy dù Ấn đã được thả kế cận Dacca và tối nay đang mở nhiều gọng kìm tiến đến Dacca sau khi dẹp tan các cuộc phản công của Hồi trên đường tiến quân.

Tướng Jacob nói vì lý do an ninh không thể tiết lộ nơi đóng quân và quân số của lực lượng Dù nói trên, nhưng ông tin cho biết lực lượng này lên tới 3.000 người và hiện ở trong vòng 24 cây số cách thủ phủ Dacca. Tướng Jacob cũng không cho biết lực lượng này đã nối liền với toán quân đã vượt sông Meghna, chướng ngại vật cuối cùng trên đường tiến đến Dacca, hay chưa nhưng nói rằng các cuộc tiến quân đang tiến hành tất khả quan.

Trong khi đó, Đài Phát Thanh Hồi công nhận là quân sĩ Hồi chiến đấu tại Đông Hồi đang phải đương đầu với một đối phương chiếm bản ưu thế, nhưng nói thêm «dầu quân số ít hơn và võ khí không mạnh bằng, quân sĩ chúng ta vẫn cương quyết chống trả tới cùng để đẩy lui địch».

Ngoài ra, các sĩ quan cao cấp Hồi tại Dacca báo động là các đơn vị Ấn có thể tiến tới Dacca trong vòng 48 tiếng đồng hồ. Theo một nguồn tin, quân đội phòng thủ Dacca không có đủ trọng pháo và đường như binh sĩ Hồi đang chuẩn bị để chiến đấu trong các đường phố.

Về mặt trận biên giới Tây Hồi, Đài phát thanh Ấn cho biết cuộc chiến lắng dịu tại khu Cham ở Nam Kashmir, nơi diễn ra ác chiến trong 3 ngày cuối tuần qua. Tại vùng ranh dinh

5 XEM TIẾP TRANG 11

Phái bộ Nga hiện ở Bắc Cao Tổng Trưởng Q. P. Sudan qua T. C.

BẮC KINH 12-12 (Reuter).— Phó Tổng Thống kiêm Bộ Trưởng Quốc phòng Sudan Thiếu tướng Khalid Albas hôm nay cầm đầu 1 phái đoàn quân sự và kinh tế sang Bắc Kinh.

Theo Tân Hoa Xã của TC, Bộ trưởng kinh tế Thương mại Sudan sẽ tới TC sau khi hội nghị kinh tế Liên đoàn Ả Rập họp tại Le Caire ngày 12-12 kết thúc.

Nhà cầm quyền Hoa Lục đã cho mở «Tiệm ăn Tây phương» quốc doanh tại khu chợ Đông Phong ở cuối đại lộ Wong Fuching, khu thị tứ náo nhiệt nhất Bắc Kinh để phục vụ ngoại giao đoàn và ký giả ngoại quốc.

Chính quyền Đài Bắc vừa quyết định sẽ mở Trung tâm Văn hóa tại Bỉ, đặt phái bộ mậu dịch tại Peru và Lebanon, và phái đoàn ngoại giao gồm hầu hết những viên chức THDQ tại LHQ trước đây ở thành phố Nữu Ước để liên lạc với các phái bộ đại diện các quốc gia không Cộng Sản.

Theo AP, Thủ tướng Bắc Cao Kim Nhật Thành chiều 11-12 đã tiếp kiến phái đoàn Quốc hội Nga do Rucashido, ủy viên Hội đồng Chủ tịch Xô viết Tối cao, cầm đầu và phái đoàn của chính phủ lưu vong Sihanouk do Ieng Sary lãnh đạo, đang viếng thăm thiện chí Bắc Cao.

Tại San Jose, hàng ngàn dân khuynh hữu biểu tình phản đối việc lập bang giao giữa Costa Rica và Nga Xô. Tổng thống Jose Figueres đã quyết định trao đổi đại sứ với Nga sau khi Điện Cẩm Linh gạ mua một số lượng cà phê lớn của Costa Rica.

Chính phủ Đông Đức ra tuyên bố nhận định rằng khi ký tên vào thỏa ước khai thông các cửa ngõ vào Bá Linh, Tây Đức và các nước liên hệ đã đương nhiên thừa nhận nước Đông Đức, và gạ chính phủ Tây Đức bình thường hóa bang giao với Đông Đức.

Thủ tướng Tây Đức Willy Brandt cho biết Thứ Hai 13-12 ông sẽ chính thức yêu cầu Quốc Hội bàn luận việc phê chuẩn hiệp ước bất xâm phạm Tây Đức—Nga và Tây Đức—Ba Lan. Việc này, theo tin hành lang QH Tây Đức, sẽ kéo dài ít nhất 6 tháng mới xong việc.

Tứ cường (Anh, Pháp, Nga, Mỹ) sẽ ký sơ ước Bá Linh hợp thức hóa thỏa hiệp Đông Đức — Tây Đức và Bá Linh trước Lễ Giáng Sinh để thị dân khu Tây Bá Linh có cơ hội sang khu Đông Bá Linh thăm bà con và bạn bè.

QUẢ QUYẾT LÂM-BƯU MƯU SÁT MAO VÀ ĐÃ CHẾT

Alsop: Lâm Bưu chết phi cơ hơn là bị bắt và hành quyết

△ *Mỹ hứa bán nông phẩm cho TC sau khi bang giao.*

NỮU ƯỚC, 12-13 (UPI).— Bình bút gia Stewart Alsop viết trên tạp chí Newsweek số ra hôm nay rằng chắc chắn Lâm Bưu và một lô cán bộ quân sự cao cấp của TC đã thiệt mạng trong thời gian giữa 2 chuyến viếng thăm TC của Kissinger nhưng chết cách nào thì chưa được xác định.

Alsop bảo trong giới tình báo không còn ai nghi ngờ rằng Lâm Bưu quả đã âm mưu ám sát Mao trạch Đông và cuộc ám sát bị thất bại. Sau thất bại này, Lâm Bưu có thể đã bị bắt giữ và bị hành quyết ngay sau đó. Tuy nhiên, theo Alsop, điều dễ tin hơn cả là Lâm Bưu đã đáp máy bay bỏ trốn, máy bay rơi ở Mông Cổ chết cả đám.

Theo Alsop thì trong xác chiếc máy bay rơi ở Mông Cổ, Nga xô đã tìm thấy các tử thi, nhưng họ nói rằng, trong đám tử thi ấy, không có ai quá 50 tuổi, trong khi Lâm Bưu thì đã 65 tuổi. Cũng có thể trong xác chiếc máy bay này ngoài Lâm Bưu ra còn có vợ Lâm Bưu cũng là một ủy viên bộ Chính trị đảng CS Tàu, Tổng Tham Mưu Trưởng Hoàng Vĩnh Thắng, viên chính ủy Hải quân Lý Tác Bằng, viên tư lệnh Hậu cần Chiu Hui Tso và viên Tư lệnh không quân Wu Fa Hsien.

Alsop bảo chiếc máy bay của Lâm Bưu không phải bị truy kích bắn trúng, cũng không phải là vì trục trặc kỹ thuật, mà chỉ vì hết xăng.

Mỹ bán nông phẩm cho TC

HOA THỊNH ĐỐN, 12-12 (UPI)

9 XEM TIẾP TRANG 12

MỸ TỐ CAO THAM NHŨNG Ở LÀO đòi xét lại Quỹ Ngoại Tệ

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (AP): Uỷ Ban Hạ Viện theo dõi điều hành của chính phủ tối thứ Bảy đã phổ biến một bản tường trình tố cáo rằng ngân khoản mà Hoa Kỳ sử dụng để giúp ổn định tiền tệ Lào đã khuyến khích hơn là ngăn chặn các tệ nạn gian lận, tham nhũng và bất lương. Uỷ ban cũng yêu cầu cơ quan Phát triển Quốc Tế Hoa Kỳ khuyến cáo Quốc Hội trong vòng 90 ngày các chương trình mới để giúp dân Lào nhận được tới tay các nhu yếu phẩm và tránh mọi tệ nạn trong thời gian qua.

Bản tường trình phàn nàn là hoàn toàn không có ai kiểm soát việc sử dụng Quỹ Điều Hành Ngoại Tệ, là quỹ đặt ra từ 8 năm nay nhằm giúp ổn định tiền tệ Lào với sự đóng góp của Hoakỳ (nhiều nhất), Anh, Pháp, Nhật và Úc. Do đó ai cũng đòi Mỹ kim được cả — Cộng sản cũng như không CS — rồi dùng Mỹ kim này để làm đủ thứ, kể cả chở lậu vào Lào những hàng xa xỉ phẩm không cần thiết từ các nước ngoài — có nhiều khi từ các nước CS.

Nói về sự đóng góp của Hoa kỳ, bản tường trình viết gần hai mươi năm qua, hơn 750 triệu Mỹ kim do dân Mỹ è cổ đóng thuế chỉ là để giúp một thiểu số người giàu có ở Lào chi tiêu xa xỉ, đầu cơ và tham nhũng.

Thiểu số giàu đã giàu lại giàu hơn một cách mau chóng. Họ tậu vàng hoặc họ gửi tiền ở ngân hàng ngoại quốc.

Bản tường trình tỏ ý tiếc là chương trình yểm trợ kinh tế cho Lào của Hoakỳ có lẽ đã thành công nếu như nó đã được hạn chế hơn và kiểm soát chặt chẽ hơn. Sau đó, so sánh sự đóng góp hạn chế của các nước hội viên khác của Quỹ Điều Hành Ngoại Tệ, bản tường trình cho rằng «nếu gian lận và tham nhũng không thể ngăn chặn được, thì hoàn toàn không có một lý do nào để biện minh cho việc đặt ra chương trình yểm trợ kinh tế Lào của Hoa Kỳ».

NGÀY MAI VNQT SẼ CÓ CÁC LÃNH ĐẠO MỚI

ẤQ nhờ Cảnh sát đến Chùa khiêng đi 1 ông tuyệt thực

▽ *1 nhóm Tu Sĩ, Linh Mục phổ biến kiến nghị đòi ngưng bắn vĩnh viễn ở Đông Dương.*

⊖ ANH-TRINH

SAIGON 13-12: «Hội Đồng Tổ chức Đại lễ cầu nguyện Hòa Bình» của một nhóm tu sĩ Phật giáo, Linh mục, Giáo chủ... hôm nay đã phổ biến tại chùa Ấn Quang một kiến nghị gởi đến các chánh phủ của các cường quốc, Hội đàm Balê và Liên Hiệp Quốc yêu cầu chọn các ngày Giáng Sinh, Lễ Thích Ca Thành Đạo, Tết DL, Tết Nguyên Đán là ngày ngừng bắn vĩnh viễn tại Đông Dương.

Trong một bản kiến nghị gồm 4 điểm được phổ biến sáng nay, nhóm tu sĩ này cũng đòi «quân đội ngoại quốc rút khỏi VN và ĐD, đại xá chính trị phạm, thường phạm, tù binh...» Sau đó, các chánh phủ liên hệ đến cuộc chiến VN hãy chấp nhận một giải pháp Hòa Bình hợp lý, thống nhất đất nước.

Trong khi đó, Chùa Ấn Quang đang rộn rịp chuẩn bị cho ngày Đại Hội Phật giáo kỳ 4 vẫn sẽ cử hành ngày 18-12-71 lúc 16g và viên mãn vào ngày 22-12-71.

Ban tổ chức cho hay, trong ngày bế mạc Đại Hội, một số đồng lãnh tụ Tôn giáo Đảng Phái, và thân hào nhân sĩ sẽ được mời đến nghe bản đúc kết thành quả của Đại Hội.

Mặt khác, T.T. Huyền Quang sáng nay lên tiếng yêu cầu các vị Đại diện GH các tỉnh Pleiku-Kontum-Đalat và Quảng Đức cùng quận 1 và quận 2 Đô Thành gởi đến Giáo hội những bản tường trình, tình hình Phật sự 3 năm qua.

Cũng sáng nay, Hòa Thượng Tâm Thiện, thuộc Hội đồng trưởng lão từ Huế đã đến Chùa Ấn Quang chuẩn bị «chứng minh» cho Đại Hội.

Cảnh sát đến chùa

Trong khi đó, một người đàn ông tên Lê văn An đã bị Cảnh Sát quận 10 vào tận khuôn viên chùa Ấn Quang bắt mang đi khi ông này đang tuyệt thực và đòi «trở về Hà Nội».

8 XEM TIẾP TRANG 12

Vì có nhiều vấn đề cần giải quyết

Đại Hội Chủ Tịch HĐ Đô, Tỉnh, Thị tiến tới ĐH Nghị viên toàn quốc kỳ 5

● *Các HĐ Đô Tỉnh Thị sẽ phối hợp với Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị tổ chức Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ 72*

SAIGON, 13-12 — Văn Phòng liên lạc Hội Đồng Đô Tỉnh Thị Toàn Quốc vừa ra thông cáo cho hay:

Thể theo Văn Thơ yêu cầu của một số Hội Đồng Tỉnh, Thị Xã, Văn Phòng liên lạc Hội Đồng Đô Tỉnh Thị Toàn Quốc nhận thấy có nhiều vấn đề cần phải giải quyết, nên trong phiên họp ngày 10-12-1971 Văn Phòng đã quyết định triệu tập vào hồi 9 giờ sáng ngày thứ Hai 3.1.1972 tại Saigon, một Hội Đồng Nghị Trình thành phần tham dự gồm các Vị Chủ Tịch Hội Đồng Đô, Tỉnh, Thị hoặc Đại Diện, để thảo luận ấn định vấn đề cần ghi vào Chương trình Nghị Sự Đại Hội Nghị Viên Toàn Quốc Kỳ 5.

VPLLHĐĐTT cũng cho hay trong phiên họp ngày 10-12-1971, Văn Phòng Liên Lạc Hội Đồng Đô Tỉnh Thị Toàn Quốc quyết định phối hợp với Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị phát động tổ chức Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ Nhâm Tý 1972.

Kế hoạch tổ chức sẽ phổ biến với thủ tục khẩn cấp đến các Hội Đồng Đô, Tỉnh, Thị sau.

2 ngày, 57 vụ vi phạm KT

Tòa Đô Chánh trân trọng thông báo: Tiếp tục chiến dịch kiểm soát các tiệm buôn sau ngày ban hành các biện pháp kinh tế tài chánh mới, Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Quốc gia Thủ Đô đã kiểm chứng được 57 vụ vi phạm kinh tế sau đây trong ngày 8 và 9-12-1971:

— Bán quá giá	5 vụ
— Không nêu bảng tồn kho	3 vụ
— Không giữ sổ sách kế toán	3 vụ
— Không nêu bảng giá	34 vụ
— Từ chối bán	1 vụ
— Vi phạm linh tinh	11 vụ

Biên bản kiểm chứng sẽ được gởi về Tòa Đô chánh để áp dụng các biện pháp thích nghi.

Đã hứa thì đành phải giữ lời, nhưng...

Dân Biểu Lý Quý Chung chỉ từ nhiệm vì còn tính đường về Hạ Viện

▽ *Chủ tịch UBQP Thượng Viện khuyến cáo VNCH nên đánh mau rút lẹ khỏi KPC kẻo mắc mưu địch.*

SAIGON 13-12.— DB Lý quí Chung hôm nay đã nộp đơn từ nhiệm dân biểu và yêu cầu văn phòng Hạ viện chuyển lương của ông tới các hội đoàn từ thiện và giáo dục.

Trước cuộc bầu cử Tổng Thống, ông Chung tuyên bố sẽ từ chức dân biểu nếu ông Nguyễn văn Thiệu đắc cử trong một cuộc độc cử.

Tại tiền đình Hạ Viện, ông Chung bảo «không muốn chặt đứt tất cả mọi liên lạc với sinh hoạt chính trị. Từ nhiệm vì còn có thể trở lại được».

DB Chung cho hay ông đã làm sẵn một danh sách các cơ sở từ thiện để chuyển lương. Quảng Ngãi Nghĩa Thục là nơi đầu tiên được 3 tháng lương. Ô. Chung cho hay sẽ mở 1 quán điểm tâm ở đường Đinh công Tráng và đi làm báo để sinh sống.

Mặt khác tin từ DB cho hay Chủ tịch Cần đã quyết định cấp số tiền 100.000 đài thọ mỗi DB vào dịch vụ xuất ngoại.

Ông Cần cũng không đồng ý đề nghị mua thêm 5 bộ Salon nhưng tăng tiền bệnh viện và phụ cấp công tác địa phương, từ 500 lên 1000đ.

Nên đánh mau rút lẹ

Nghị Sĩ Tôn Thất Đính, Chủ Tịch Uỷ Ban Quốc Phòng Thượng Viện sáng hôm nay lên tiếng khuyến cáo Quân lực VNCH tham chiến tại Kampuchea nên áp dụng chiến thuật đánh mau rút lẹ để khỏi phải mắc mưu địch vừa giữ được hội địa. Sau khi viếng thăm chiến trường KPC về, NS Đính nhận định rằng hầu hết các căn cứ hậu cần của CS đã bị phá vỡ, và do đó Quân lực VNCH không cần phải ở lại lâu bên KPC. Ngoài ra NS Đính cũng khuyến cáo Hành Pháp nên cho các quân nhân tham chiến tại KPC được hưởng qui chế quân đội đồng minh, nghĩa là được thêm từ 10 đến 20 Mỹ kim một tháng.

Ông cũng tiên đoán, với tình hình Kampuchea hiện nay, chắc chắn KPC sẽ bị chia đôi đất nước như kiểu VN và Cao Ly.

Tin Điện

HÀ NỘI — CSBV vừa triệu tập phiên họp của 250 bô lão nội ngoại thành Hà Nội, bô lão miền Nam tiếp kê, bô lão Hoa Kiều để tuyên dương thành tích gương mẫu chống Mỹ và xây dựng.

ANKARA.— Thủ tướng Thổ nhĩ kỳ Nihat Erim hôm thứ Bảy đã thành lập tân nội các gồm 25 người nhằm mục đích để được sự ủng hộ rộng rãi tại Quốc hội cho chương trình cải cách rộng lớn. Tân nội các gồm 14 dân biểu và 11 kỹ thuật gia không hoạt động chính trị.

Câu chuyện hôm nay

Lôi nhau xuống dốc

◉ NGUYỄN-VĂN.

Chiến tranh toàn diện Ấn/Hồi đã được chánh thức tuyên bố từ hôm 6/12, nhưng trước đó các nhà bình luận thời cuộc đã thi nhau giải thích theo nhiều nguyên do: thù hận truyền kiếp giữa hai dân tộc và hai tôn giáo, sự tranh giành dai dẳng vùng phì nhiêu Kashmir, sự xúi giục của các cường quốc Cộng sản đối nghịch vv...

Các nhận xét đó đều có phần đúng. Song động lực mạnh mẽ nhất đã thúc đẩy Ấn Độ tấn công, là cái vạ tầy đình đưa tới do 10 triệu dân Đông Hồi tị nạn, cùng các hậu quả tai hại cho Ấn về các mặt chánh trị, xã hội, và nhất là tài chánh kinh tế.

Ấn ủng hộ phong trào độc lập Bangla Desh nhằm phân chia Hồi thành 2 nước để khiến cho Hồi suy nhược? Ấn dành cảm tình cho dân Đông Hồi? Được rồi, Hồi sẽ xua người qua cho Ấn nuôi, và những vụ ngược đãi khủng bố của quân đội Hồi, ngoài mục đích đàn áp cuộc nổi dậy, còn chứa đựng một thâm ý gieo tai họa cho Ấn.

Mỗi ngày hàng chục ngàn người tràn qua Tây Bengale thuộc Ấn. Mới đầu Ấn còn sốt sắng đón tiếp và giúp đỡ. Nhưng rồi hết đợt sóng này đến đợt sóng kia, chỉ trong vài tháng số dân tị nạn lên hai ba, rồi năm bảy, và vượt quá 10 triệu, quá nửa dân số VNCH: Hồi chẳng ngần ngại, vì trong số đó, có đến 8 triệu người gốc Ấn.

Biển người đói rách lam lũ và hỗn độn đã đem lại cho Ấn: nạn tuyên truyền phá hoại của các phần tử tả phái quá khích, nạn trộm cắp, dịch tả và nhiều bịnh truyền nhiễm khác, sự suy sút an ninh ngay trong các thành phố quá đông đúc như Calcutta, sự xích mích với dân địa phương... Nhưng nguy nhất, là sự tốn kém về cứu trợ: tính đến hết tài khóa này, vào tháng 3/1972, số ngân khoản cần thiết sẽ lên tới 830 triệu hoặc 900 triệu Mỹ kim.

Muốn đẩy họ trở về, thì phải bảo đảm an ninh cho họ: nếu thế, thì phải có giải pháp chánh trị, cho Đông Hồi độc lập hoặc tự trị, một điều kiện rất khó chấp nhận đối với Tây Hồi.

Vì mất Đông Hồi, tức là mất 78 triệu dân, mất gần một nửa lợi tức xuất cảng, mất hơn 20o/o lợi tức về thuế; và Hồi Quốc sẽ chỉ còn là một xứ thâu hẹp với 58 triệu dân bên cạnh cừu địch khổng lồ, là Ấn với 554 triệu người. Tóm lại, Ấn đòi Hồi quá nhiều, chẳng khác nào đòi một kẻ tự chặt quá nửa thân thể. Muốn cho Hồi chịu, không có cách chi khác là đánh gục và đè bẹp.

Có thể như vậy, nếu Hồi cô lập. Nhưng bên cạnh Hồi, còn Trung Cộng, nếu chưa chắc là có Hoa Kỳ. Dù TC không muốn mắc mưu Nga Sô mà lâm chiến, hoặc còn bị lúng túng về nội tình, thì hiện nay TC đã có chân trong Hội Đồng Bảo An, và có vây cánh tại Liên Hiệp Quốc: nếu không co kéo nồi cho Hội Đồng hoặc Đại Hội LHQ can thiệp, thì ít nhất cũng cấp cho Hồi các phương tiện chiến đấu.

Song một chiến cuộc dằng dai, sẽ vô cùng tai hại cho cả hai nước cùng đông dân, cùng chưa thoát khỏi tình trạng chậm tiến, cũng phải nhờ cạy ngoại viện mà chưa vượt khỏi nhiều trở lực trên đường phát triển, cùng mắc vướng vào bao nhiêu vấn đề chưa giải quyết trên các lãnh vực kinh tế xã hội... rồi lại tương tàn phen nữa và dữ dội hơn 1965 vì võ khí hai bên đều tối tân và hùng hậu gấp bội.

★

Hồi Quốc, với 136 triệu dân nghèo trên 2 miền Đông Tây 947.000 cây số vuông, đã cố gắng mở mang từ 1955 qua 3 Kế hoạch ngũ niên.

Kể thì đã có những tiến bộ đáng kể, trên các địa hạt sản xuất và xuất cảng.

Các nông sản là nguồn lợi chính đã tăng khá nhiều: như trong 10 năm 1956/1966, lúa đã từ hơn 8 triệu tấn lên 11,6 triệu tấn, bông từ 25[illegible] ngàn tấn lên 411 ngàn tấn, đay từ 968 ngàn tấn lên 1 triệu 130 ngàn tấn, mía từ 10 triệu 881 ngàn tấn lên 29 triệu 836 ngàn tấn.

Xuất cảng đã tăng từ 1920 triệu Rupees lên 2515 triệu R năm 1965, và 3444 triệu R năm 1970 (mỗi Mỹ kim = 4,75 R/4,8 R).

Đáng lẽ sự phát triển còn mau hơn, nếu một phần lợi tức quan trọng không phải dành cho quân phí. Vì chiến tranh chống Ấn, ngân sách quốc phòng từ gần 1 tỷ đến 1,3 tỷ R (1960-65) vọt lên 2,7 tỷ R trong tài khóa 1965/66, rồi vì tình trạng căng thẳng Ấn-Hồi, lại lên 3 tỷ (1970-71) trong khi các ngân khoản dành cho phát triển chỉ còn 6,6 tỷ.

3 tỷ R về quốc phòng, trên tổng số thâu hoạch của quốc gia 10 tỷ 208 triệu, là một gánh nặng gây thiếu hụt 4 tỷ 605 triệu. Số thiếu hụt này đã tăng đều từ nhiều năm nay.

Rồi từ giữa 1970, nhiều sự bất lợi đã xảy ra: trận bão lụt khủng khiếp tại Đông Hồi tháng 8 và tháng 11 đã gây thiệt hại lớn lao cho nông sản là nguồn lợi tức xuất cảng quan trọng. Tình hình chánh trị bất ổn, các vụ đình công và biểu tình liên tiếp, đã khiến cho sản xuất kỹ nghệ sút kém và nhiều tư bản đào tẩu ra ngoại quốc.

Vật giá bắt đầu tăng mạnh, và nhiều tin đồn đã được loan truyền về sự phá giá đồng Rupee.

Dự trữ vàng và ngoại tệ nhiều nhất cũng chỉ được 323 triệu MK (1969) chỉ còn 221 triệu cuối tháng 8/1971.

Thế mà ít lâu nay, mỗi tháng chiến phí lên tới 60 triệu Mỹ kim.

★

Nhưng tình trạng Ấn có khả quan hơn không?

Tới tháng 5/1970, Ấn đã thực hiện Kế hoạch Ngũ niên thứ 3, với nhiều kết quả được coi là khả quan.

Nông phẩm tối cần để nuôi 554 triệu dân, đã tăng mạnh từ 1950. Như ngũ cốc đã từ 61 triệu tấn lên 99,5 triệu tấn, một sự rất đáng mừng cho một dân tộc đã từng chịu đựng nhiều phen đói khó thê thảm. Năm 1970, chỉ còn phải nhập cảng gần 4 triệu tấn lúa gạo thay vì 8,7 tấn năm 1967.

Kỹ nghệ cũng tiến nhiều, trên mọi ngành khoáng nghiệp và biến chế. Than đá từ 33 triệu tấn năm 1950, lên 72 triệu tấn năm 1970; sắt từ 3 triệu tấn lên 29 triệu tấn... Sản ngạch đường, dệt sợi, hóa chất, kim khí, phân bón, xi măng, đồ điện, v. v... đều tăng... Nếu chỉ số năm 1960 là 100, thì chỉ số chung cho các ngành lên 177 đầu 1970. Nhiều mức tăng rất cao, chẳng hạn xi măng đã từ 2,7 triệu tấn năm 1950, lên 13,6 triệu tấn năm 1970.

Xuất cảng cũng tăng, không những về nguyên liệu và nông sản, hải sản, mà còn về sản phẩm kỹ nghệ; ngoài hàng dệt, các chế phẩm đã đem lại càng ngày càng nhiều ngoại tệ: từ hơn 30 triệu Mỹ kim năm 1964, lên 119,5 triệu MK năm 1970.

Tổng giá xuất cảng có tăng, như từ 1715 triệu MK năm 1964, lên 1884 triệu năm 1970.

Những con số trên, thoạt tiên đều có vẻ quan trọng. Song thực ra, cũng chưa cho phép nâng cao mức sống của quá nửa tỷ người, một số còn tăng mau lẹ mỗi năm mặc dầu sinh sản được hạn chế công nhiên: dân số đầu 1960 là 435 triệu, lên 533 triệu tháng 3/1969 (tăng 98 triệu) và 554 triệu ngày 1/10/1970; nghĩa là tăng 21 triệu trong 18 tháng. Những con số đó kinh khủng đến nỗi người đọc đã phải đọc đi đọc lại vài lần để xem mình có trông lầm hay không?

Như vậy thì xuất cảng 1884 triệu MK có nghĩa lý gì, nhất là khi so với số của những nước rất nhỏ: Năm 1970, Phần lan, với hơn 5 triệu dân, xuất cảng được 2306 triệu MK; Thụy Sĩ, cũng chừng ấy dân, được 5134 triệu MK...

Không những thế: trong 14 năm qua, luôn luôn nhập cảng trội hơn xuất cảng, như trong tài khóa 1969/70, đã trội hơn 206 triệu MK. Ngoài ra, nhiều ngành xuất cảng chính yếu lại suy giảm rõ rệt: như về đồ day dệt từ 359 triệu MK năm 1964, đã xuống dần 276 triệu năm 1970; trà, từ 262 triệu còn 166 triệu, vải sợi từ 120 triệu xuống 93 triệu, đường cát từ 44,5 triệu còn 11,4 triệu v.v.. Nguyên do chính, là sự sụt giá trên thị trường quốc tế và sự cạnh tranh hoặc hạn chế nhập cảng của nhiều xứ tiền tiến.

Dự trữ vàng và ngoại tệ cũng có khuynh hướng giảm nhiều, tuy có năm lên năm xuống: từ 1943 triệu MK năm 1951, xuống dần 670 triệu năm 1960, ngoi lên dần 1005 triệu cuối 1970 nhưng còn kém xa số đã có cách đây 20 năm.

(Xem tiếp trang 11)

VỤ LÀM THỊT CÁC CĂN-CỨ DO QUÂN MỸ TRAO LẠI

SỰ THẬT VỀ CÁC VỤ LÀM THỊT CĂN CỨ. ◉ TRÁCH-NHIỆM CỦA NHỮNG CẤP QUYỀN ĐỊA-PHƯƠNG. ● NHIỀU SỰ LẮT LÉO. ◉ VÀI TRƯỜNG HỢP ĐIỀU-TRA... THÀNH-CÔNG NỬA CHỪNG. ◉ THỦ-PHẠM CÔNG KHAI VÀ THỦ-PHẠM BÍ-MẬT. ● QUÂN ĐỘI HÃNH-DIỆN VÌ ĐÃ ĐẬP CÁC ĐÁM THAM-NHŨNG. ● CÒN CHỜ ÔNG TỔNG THỐNG.

Bài của LỆ-THÁI

Vấn đề các căn cứ Phú Hiệp, Radeliff bị báo chí Mỹ và một số người đối lập coi như một vết nhơ của quân lực VNCH nói riêng và nước VNCH nói chung: đọc những bài họ viết mà giận tím mặt và buồn nản không để đâu cho hết, do đấy mà phải đề quyết rằng những kẻ thủ phạm cỡ lớn phải chịu tội nặng vì làm nhục quốc thể.

Tuy tất cả những điều đó là đúng—những người viết chân chính vẫn thấy cần phải nêu lên tất cả sự thật đầy đủ để quân nhân đều được biết và để người ngoài phải hiểu lại vấn đề rằng «người VN và quân lực VN không việc gì phải nhục về các vụ thấtt thoát vật liệu ở các căn cứ đó.» Đó chỉ là những trường hợp cá biệt và cái danh dự của Quân lực và nước VN là đã không bao giờ dung tha những kẻ tham nhũng hoặc thiếu xót trong việc tổ chức để ngăn ngừa tham nhũng. Người VN chỉ nhục là khi nào dung tha kẻ tham nhũng mà thôi.

Người ta chưa nói hết.

Về các căn cứ cứ bị làm thịt, thật ra thì báo chí vẫn chưa nói hết và rõ. Chúng tôi sẽ lần lượt trình bầy các sự kiện sau:

1.— Thoạt tiên là căn cứ Đồng Tâm trao lại cho VN, rồi bị làm thịt. Trong 24 giờ, viên tướng chỉ huy bị cách chức ngay. Ngay sau đó, Quân lực đã ban bố tất cả huấn lệnh để ngăn ngừa các vụ cướp trộm. Căn cứ Enari được chuyển giao lại, đã được tiếp thu và xử dụng đàng hoàng, trường hợp mà bức thư của bộ Tổng Tham Mưu viết cho bộ Tư Lệnh Macv và cho là «hãnh diện». Nhưng sau đó có, vụ làm thịt hai căn cứ Phú Hiệp và Radeliff ở quân khu 2. Về sau, cứ mỗi khi có căn cứ chuyển giao là có những báo riễu cợt và phịa tin. Trong thật tế, có gần hai chục căn cứ chuyển giao lại, thì trừ mấy căn cứ đã nói, còn đều được tiếp thu và xử dụng đàng hoàng.

2.— Nhà cầm quyền cao cấp của Quân Lực đã có bố trí và tổ chức cẩn thận để ngăn chặn các hành vi ăn cắp.

3.— Những cuộc điều tra đã được làm cẩn thận để tìm ra các thủ phạm, và các hình phạt đã giáng xuống đầy đủ, trong phạm vi quyền hạn của Quân Lực.

4.— Hiện giờ người ta còn đương chờ những quyết định cuối cùng của Tổng Thống để tẩy hẳn một vết nhơ hiện đã được coi như rửa sạch phần lớn.

Sự thật về vụ làm thịt căn cứ Phú Hiệp

Phú Hiệp là một phi trường của Mỹ trao lại cho Việt Nam, căn cứ đó ở Phú Yên, trao ngày 1-12-1970.

Thoạt tiên là dư luận sôn sao rồi có những đơn tố cáo đưa lên ông Giám Sát vùng 2, Ông Giám sát vùng 2 chuyển qua quân lực.

Đơn tố cáo liên quan đến 2 vụ:

— Tố cáo Trung Tá NVT Tiểu khu trưởng Phú Yên dung túng thuộc cấp tháo gỡ vật liệu ở căn cứ, chuyển đi hàng đoàn xe cam nhông vật liệu, đem bán cho dân chúng, tổng số lên hàng trăm triệu.

— Tố cáo Đại úy M. đánh cắp vật liệu của phi trường Mỹ tại Đông Tác, bị Quân cảnh Mỹ bắt quả tang, còng tay, nhưng Trung Tá Tiểu khu phó Phú Yên đến nhận lãnh.

Căn cứ lúc chuyển giao gồm có:

— 391 dẫy nhà
— 43 chòi canh
— 36 hệ thống điện và nước

Và các tiện nghi: 90 quạt trần, 2 máy điều hòa không khí, 1 máy làm nước đá, 49 bồn rửa chén, 19 máy nước nóng, 128 bồn rửa mặt, 9 bồn tiêu, 181 bình cứu hỏa, 1816 đèn néon. 1116 đèn tròn.

Cuộc điều tra sau đấy cho thấy các tiện nghi trên mất gần hết, còn lại lại 2 cái quạt trần, 10 máy nước nóng, 2 bồn rửa mặt, 8 bình cứu hỏa, 22 cái đèn néon.

Còn 391 dẫy nhà thì tuy có sự phân phối, nhưng có 2 sự kiện được ghi nhận:

1— Sự phân phối không đúng mức trong vài phương diện.

2— Thất thoát bán ra ngoài đến 50o/o trong tổng số 391 căn nhà.

Cuộc điều tra đi tìm xem những kẻ nào đã cố tình ăn cắp và tiền bạc thâu được vào túi những ai và đằng sau những cá nhân là những tổ chức nào —(là vì khi mà có sự mất mát mấy trăm dẫy nhà và quá nhiều tiện nghi như trên thì không thể có chuyện cá nhân ăn cắp mà phải có chuyện tổ chức ăn cắp: và cấp bậc cao cấp nào đã che chở hoặc làm ngơ cho cho những tổ chức đó) — là một chuyện người ta phải nghĩ đến.

Ban điều tra tiên khởi do Bộ Tổng Tham Mưu Quân Lực cắt cử gồm có 3 sỹ quan thuộc Nha Tổng Thanh tra Quân lực, 3 đại diện thuộc bộ Chỉ huy Quân Cảnh, Cục An Ninh quân đội, BCH/2 TV và 2 Sỹ quan cấp Tá Mỹ thuộc MAC.

Những sự kiện lắt léo

Cuộc điều tra để truy tầm thủ phạm dĩ nhiên phải gặp nhiều khó khăn, vì có nhiều sự kiện lắt léo.

Có thể nói là cho đến ngày hôm nay, cuộc điều tra vẫn chưa xong vì dừng lại nửa chừng, mặc dù là các thủ phạm «côngkhai» đã bị trừng phạt.

Cuộc điều tra có 2 trường hợp có thể đưa đến những cấp cao: 1 sỹ quan khai cho cấp cao rồi sau đó lại phản cung và nhận hết lỗi về phần mình, và 1 sỹ quan khác khai được lệnh của một cấp tướng rỡ nhà lấy tôn về làm nhà cho cấp tướng đó.

Đến đây thì xảy ra một vụ phản công của tham nhũng, dùng phương tiện báo chí tấn công ông tướng Lữ Lan là người cầm đầu Nha Tổng Thanh Tra Quân Lực.

Ông tướng Lữ Lan này có nhiều lý do để phát rét, vì trong khi làm công việc điều tra tham nhũng trong quân lực, ông đã bị các đương can phản công quật ngược mấy lần, cũng bằng phương tiện báo chí (một vụ là ông tá P.M.T, một vụ là ông tá N.H., một vụ là 1 ông Tá Tỉnh trưởng L.K, cả ba cùng bị Nha Tổng Thanh Tra Quân Lực điều tra, và cả ba cùng tung tiền mướn báo chí đập tướng Lữ Lan tới bụi; hiện tội trạng cả 3 ông cùng rõ ràng, và Quân lực đã có quyết định trừng phạt đối với 2 ông).

Vậy thì, đương khi điều tra vụ căn cứ Phú Hiệp và đã manh nha lên đến cấp Tướng rồi, ông tướng Tổng Thanh Tra Quân lực bị phản công bằng báo chí, ông ta bèn rét run lên và tháo chạy, đá ba lông vụ Phú Hiệp cho Cục An Ninh Quân Đội điều tra tiếp.

Thành thử cuộc điều tra mới thành công nửa chừng, nghĩa là các người trực tiếp vào vụ tham nhũng ở Phú Hiệp đã bị trừng phạt, còn những khối óc ra lệnh cho họ phải tháo gỡ đồ đem bán hoặc lấy làm của riêng, thì lại chưa bị đụng tới.

Nhưng có điều chắc chắn là ông Tổng Trưởng Quốc Phòng, ông Tổng Tham Mưu Trưởng và ông Tổng Thống đã biết rõ ông lớn nào cầm đầu vụ làm thịt căn cứ Phú Hiệp.

Và cứ theo nguồn tin mà Chính Luận mới đăng, thì do chỗ đó mà người ta chờ sắp thấy ông Tổng thống có một quyết định nào đó để guồng máy được sạch sẽ hơn.

Một số chi tiết để tìm hiểu thêm về vấn đề

Trong cuộc điều tra, người ta nhận thấy có những sĩ quan từng trực tiếp nhúng tay vào vụ Phú Hiệp, đã khai là «làm theo lệnh cấp trên», khai với tất cả chi tiết. Nhưng về sau, lại có người phản cung, nhận tội một mình và giải tội cho cấp trên.

Luận về chỗ đó, các nhà điều tra cho rằng «thoạt đầu, các đương can thấy Ủy Ban Điều Tra hùng hậu ra Phú Yên, cho nên họ cảm thấy uy quyền Trung Ương mạnh, họ khai sự thật: nhưng về sau bị sự hăm dọa của cấp trên, và thấy rằng uy quyền cấp trên giảm sút, họ bèn phản cung để khỏi bị «chết», vì thà rằng chịu tội một mình mà sống thì vẫn hơn.

Chúng tôi xin ghi vài sự lắt léo trong các cuộc điều tra như sau đây: Sự việc thất thoát ở căn cứ bắt nguồn từ nhiều lý do rất khác nhau, nào là cấp quân khu không theo đúng chỉ thị Trung Ương, trách nhiệm phân phối không rõ rệt, đơn vị canh gác không được lệnh rõ ràng, các cấp quyền uy đến lấy đồ đi không theo đúng thể lệ nên các tay tham nhũng cò con cũng hùa theo mà ăn những món nhỏ v.v.., Khơi ra sự thật trong cái rừng sự việc rắc rối ấy thật là khó khăn. Các sự kiện sau đây được ghi nhận cẩn thận: (Xem tiếp trang 11).

ÔNG GIÁM SÁT LÝ-XUÂN-LÂM MINH XÁC:

Chúng tôi nhận được thư của ông giám sát Lý Xuân Lâm, xin đăng sau đây:

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Quý báo số 2326 ngày thứ Sáu 3-12-1972 trong mục «Bản tường trình mong được Dân biểu, Nghị sĩ Tổng Thống. Giám Sát, TCPV đọc tới. Tham Nhũng Đã Khủng Khiếp Đến Thế Nào?» có đoạn

...«Người ta hiểu thêm điều đó qua một tuyên ngôn của ông Lý Xuân Lâm một Giám Sát xuất thân từ trường Cách mạng. *Ông này đã từng đập bàn mắng bạn đồng viện*, và từng cho biết vì sao mà Giám Sát Viện tê liệt»...

Đọc đoạn này, tôi rất lấy làm sửng sốt, ngạc nhiên, vì tôi Lý Xuân Lâm không hề có tuyên bố như thế bao giờ.

Có lẽ đây chỉ là một tuyên ngôn tưởng tượng của một vài nguồn loan tin thất thiệt với nhiều ác ý chăng?

Tôi có thể khẳng định là hành động thiếu lịch sự như trên không bao giờ có thể xảy ra được giữa chúng tôi, vì nếu vị nào có tác phong tương tự sẽ đương nhiên vi phạm điều 67 Chương 5 của Nội quy Giám Sát Viện đã đề ra những biện pháp chế tài thích nghi.

Mà hơn ai hết, chúng tôi đều có bổn phận tôn trọng Nội quy.

Vì vậy, để tránh mọi sự ngộ nhận, hiểu lầm và chấm dứt mọi phương cách loan tin thất thiệt, xuyên tạc sự thật liên hệ đến tôi nói riêng và Giám Sát Viện nói chung, tôi trân trọng yêu cầu ông Chủ Nhiệm vui lòng cho đăng tải lời thanh minh của tôi trên đây vào số báo phát hành gần nhất.

Trân trọng cám ơn Ông Chủ Nhiệm và [illegible] hăng say mạnh tiến trên trường công luận thứ nhất về [illegible] trừ tham nhũng. Chúng tôi hoan nghênh hết mình chờ đón.

Kính thư.

LÝ-XUÂN-LÂM

ĐỌC DỰ THẢO BỘ HÌNH SỰ TỐ TỤNG

BÀN VỀ QUYỀN BẮT GIỮ ĐỂ ĐIỀU TRA

BỘ HÌNH SỰ TỐ TỤNG MỘT BỘ LUẬT QUAN TRỌNG. ● CÓ TIẾN BỘ ĐÁNG KHEN. ◉ TẬP TRUNG QUYỀN KIỂM SOÁT VIỆC BẮT GIỮ. ● THỂ LỆ MỚI: GIỚI HẠN CƠ QUAN VÀ THỜI GIAN BẮT GIỮ. ● CÓ THỂ THI HÀNH TRƯỚC LUẬT.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Bài của HÀ-MINH-LÝ (6-12-1971)

Tập trung việc kiểm soát bắt giữ của các cơ quan điều tra về những sự vi phạm thường luật cũng như về những vi phạm an ninh quốc gia tức tất cả những vụ chính trị, phá hoại v...v... là một ưu điểm, dự luật hình sự tố tụng còn có ưu điểm khác là giới hạn các thẩm quyền bắt giữ để điều tra cùng với thời gian giữ để điều tra. Đây cũng lại là một ưu điểm nữa.

Thể lệ mới về việc bắt giữ

Theo các điều 12 và kế tiếp dự thảo luật hình sự tố tụng thì tổ chức Cảnh sát tư pháp gồm có:

Một là các sĩ quan cảnh sát tư pháp hay hình cảnh lại. Đây là các ông Đô Tỉnh Thị Trưởng và quận trưởng, các Trưởng ty, phó Trưởng ty và Trưởng chi cảnh sát và các viên chức cảnh sát có tư cách hình cảnh lại do Nghị định liên bộ Tư pháp và Bộ Nội vụ cử nhiệm. Những vị đó phải tuyên thệ trước khi thi hành nhiệm vụ.

Hai là các nhân viên cảnh sát tư pháp có nhiệm vụ giúp đỡ các sĩ quan cảnh sát tư pháp hay Hình cảnh lại nói trên, tuân hành lệnh của các vị đó để nhận xét, thâu thập tài liệu và truy tầm thủ phạm.

Và ba là các viên chức hành chánh được luật pháp giao cho một vài nhiệm vụ Cảnh sát Tư pháp như nhân viên quan thuế, thuế vụ, kiểm soát kinh tế, thủy lâm v...v... các viên chức này có nhiệm vụ giúp đỡ các Hình cảnh lại, lập biên bản tiếp nhận lời khai, thâu thập bằng cớ v...v...

Theo bộ Hình sự tố tụng thì tất cả đều dưới quyền điều động của ông Biện lý. Cũng theo các chương đầu tiên của bản dự thảo bộ luật hình sự tố tụng nói riêng về quyền bắt giữ thì có thể tóm lược như sau:

Một là trong trường hợp quả tang phạm pháp, nếu là một trọng tội hay là một khinh tội có thể bị phạt giam, mọi công dân đều có quyền bắt người phạm tội để lập tức trao lại ngay cho cơ quan hay nhân viên cảnh sát tư pháp.

Hai là trong mọi trường hợp, quả tang phạm pháp hay không, quyền bắt giữ thuộc các sĩ quan Cảnh sát Tư Pháp hay hình cảnh lại, dĩ nhiên chưa kể đến ông Biện lý hay Dự thẩm. Chỉ những hình cảnh lại mới có quyền quyết định giữ một người nào tức câu lưu thông thường là mang về bót giam. Ngoài những vị đó không ai có quyền bắt giữ cả. Không phải là hình cảnh lại tức các Đô tỉnh thị trưởng, quận trưởng, Trưởng ty, phó trưởng ty, trưởng chi cảnh sát, vv..mà bắt giữ là bắt giữ trái phép.

Về thời hạn giam giữ như ở phần trên đã nói là theo điều 49 dự thảo bộ hình sự tố tụng, Hình cảnh lại chỉ có thể bắt giữ trong vòng hai mươi bốn giờ, nếu quá phải có phép của Biện lý và Biện lý chỉ có thể cho phép triển hạn thêm 48 giờ đối với các vụ thường phạm tỷ như trộm cắp v.v,. và 7 ngày đối với các vụ vi phạm an ninh quốc gia.

Giới hạn các chức việc có thẩm quyền bắt giữ và chỉ dành quyền đó cho các sỹ quan cảnh sát tư pháp hay hình cảnh lại hữu thệ, mà điều 15 dự thảo luật hình sự tố tụng đã qui định, đồng thời giới hạn mức tối đa thời gian mà các chức việc có quyền bắt giữ, đó là một điều hay.

Người dân không mong mỏi gì hơn thế cả. Ai bị bắt bị giữ mà chẳng mong sớm được trả tự do. Không được trả tự do ngay thì cũng mong sớm được xét xử để mà biết ngày nào được trả tự do.

Người dân ai mà chẳng muốn quyền tự do của mình ít bị hạn chế, giới hạn các chức việc có quyền bắt giữ và giới hạn thời gian bắt giữ là điều mà mọi người mong mỏi.

Một điều hay

Thực ra việc giới hạn nói trên, hay nói chung cả mấy chương đầu của dự thảo luật hình sự tố tụng không phải là sáng kiến riêng của các nhà làm luật VN. Phần lớn những điều khoản bộ hình sự tố tụng đều dịch ở bộ hình sự tố tụng Pháp quốc. Tổ chức Cảnh sát tư pháp, việc hạn chế quyền bắt giữ như đã trình bày ở trên đều đã có sẵn trong bộ Hình sự tố tụng Pháp quốc.

Du nhập cái hay của nước người là điều đáng khen. Không phải chỉ có VN du nhập luật lệ Pháp quốc và không riêng gì bộ hình sự tố tụng. Ngày nay các Tòa án VN vẫn coi luật lệ của Pháp như lý tính thành văn, dựa vào đó mà các tòa án Việt Nam xét xử. Hồi thế kỷ thứ 19, sau khi bộ hình sự tố tụng của vua Nã Phá Luân ban hành, biết bao nhiêu nước trên thế giới này đã sao chép. Nước Đức, nước Thụy sĩ, Lục xâm Bảo, Bỉ, Hòa Lan v.v... Cả đến Nga Xô khi đó chưa Cộng sản cũng đã dựa theo Bộ luật của Pháp mà làm luật.

Hạ viện đã chấp nhận dự thảo luật hình sự tố tụng như trên đã trình bày. Nay đến Thượng viện

Lý ưng là rồi đây Thượng viện sẽ chấp nhận vì những điều trên đây là do Hành Pháp đề nghị và điều chắc chắn là không ai có thể phủ nhận được tính cách tiến bộ của các đề nghị đó, khó lòng mà người ta có thể tìm được những biện pháp rộng rãi hơn nữa đối với mọi cá nhân trừ phi người ta muốn hi sinh luôn trật tự công cộng và đưa xã hội vào một tình trạng hỗn loạn. Dân chủ như nước Pháp, tôn thờ quyền tự do cá nhân như người Pháp cũng chỉ giám đi đến mức độ đó mà thôi.

Có thể thực hiện trước luật.

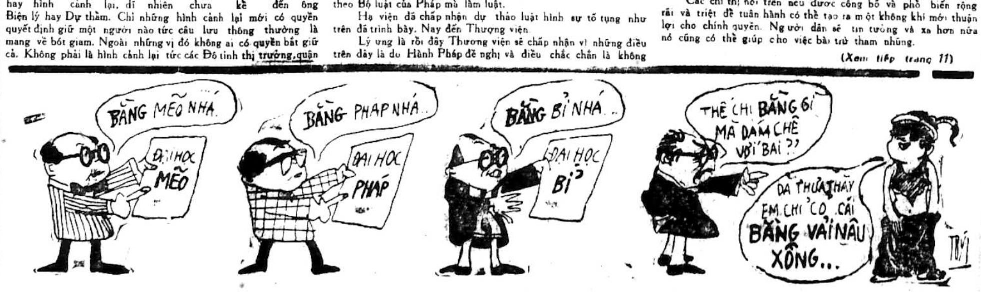
Thế nhưng dầu Thượng viện có trì chậm trong việc biểu quyết bộ luật Hình sự tố tụng, thì điều chắc là chẳng cần phải đợi luật ban hành, những điều khoản nói trong dự thảo bộ Hình Sự tố tụng vẫn có thể thi hành được ngay. Bởi vì những điều khoản đó là do Hành Pháp đề nghị và hiện tại tất cả mọi cơ quan có quyền bắt giữ và điều tra trong nước đều trực thuộc Hành Pháp.

Vậy thì để thực hiện các thể lệ về việc bắt giữ để điều tra, các cơ quan chính quyền chỉ cần chỉ thị cho các cấp thừa hành rằng: một là nhất thiết ngoài các sĩ quan Cảnh sát tư pháp hay hình cảnh lại đã nói ở điều 15 dự thảo luật hình sự tố tụng, không một cơ quan nào khác, không một viên chức nào khác có quyền bắt giữ bất cứ một người nào và trong trường hợp quả tang phạm pháp ai bắt được người phạm pháp phải trao ngay cho các viên chức hình cảnh lại, hai là không một sĩ quan Cảnh sát tư pháp hay hình cảnh lại nào được bắt giữ một người quá 24 tiếng đồng hồ nếu không có phép của Biện lý theo những điều kiện mà điều 49 dự luật hình sự Tố tụng đã qui định và ba là các Biện lý cuộc sẽ triệt để và nghiêm khắc truy tố mọi việc bắt bớ và giam cầm phi pháp.

Ngoài chỉ thị đó liên quan đến việc bắt giữ, chính quyền hành pháp cũng có thể đi trước luật bằng cách chỉ thị tuân theo những điều khoản khác của dự luật tỷ như việc lập biên bản, việc khám xét nhà v.,,v... mà dự luật nói trên đã qui định và do các hình cảnh lại thuộc Hành pháp thi hành

Các chỉ thị nói trên nếu được công bố và phổ biến rộng rãi và triệt để tuân hành có thể tạo ra một không khí mới thuận lợi cho chính quyền. Người dân sẽ tin tưởng và xa hơn nữa nó cũng có thể giúp cho việc bài trừ tham nhũng.

(Xem tiếp trang 11)


BẰNG MẼO NHÁ
ĐẠI HỌC MẼO
BẰNG PHÁP NHÁ..
ĐẠI HỌC PHÁP
BẰNG BỈ NHÁ...
ĐẠI HỌC BỈ
THẾ CHỈ BẰNG GÌ MÀ DÁM CHÊ VỚI BÀI??
DẠ THƯA THẦY EM CHỈ CÓ CÁI BẰNG VẢI NÂU XỒNG...
TRÝ

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tranh chấp ở Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ qua màn mới

Trong khi chờ GSV xét xử Bộ Giáo Dục lại tống cổ các Giáo sư đứng kiện tham nhũng

SAIGON 13.12.— Cuộc tranh chấp tại Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ tiến sang một màn mới, đó là cuộc trả thù có phương pháp của ông Giám đốc Nguyễn ngọc Thịnh đối với các Giáo sư. Mấy ông đã nhận giấy đổi đi xa, một ông bị tống đi quân dịch, và ông Thịnh đã cho biết «nội 24 giờ là phải đi, còn lảng chảng đến trường là có cảnh sát đến tống cổ ra».

Lý do ông Thịnh nêu lên với Bộ Quốc gia Giáo dục để tống cổ lần lượt các giáo sư tranh đấu đi, là những lý do tưởng tượng đem nhồi vào để bôi đen, hoặc là lý do mà chính ông Thịnh phạm phải, như khi đưa sự vụ lệnh cho Giáo sư đi coi thi, mà lại không có ký sổ, sự vụ lệnh lại không đề ngày thi, cũng không cho biết thi ở đâu.... để rồi lấy cớ bảo rằng giáo sư không chịu đi coi thi. các giáo sư ở Trung Tâm PT đã cho biết như vậy.

Và theo một ông Giám Sát, thì màn thanh toán tại Trung Tâm Kỹ thuật Phú Thọ trái hẳn với nguyên tắc phải tuân hành mỗi khi có kiện cáo tại Giám sát Viện, và người ta lại rất lấy làm lạ rằng bộ Giáo Dục, lại phạm phải nguyên tắc đó.

Người ta biết rằng một số giáo sư đã kiện lên Giám sát viện về những hành động tham nhũng và những hành động lem nhem trong các cuộc thi nhập học. Theo nguyên tắc, trong lúc chờ chờ Đại Hội Đồng xử, và trong lúc cuộc điều tra đang tiến hành, thì những người trong cuộc phải ở tại chỗ (như GĐ Thịnh, GS Tùng v.v...) nếu không phải là chính Giám đốc phải bị cất chức ngay để làm dễ dàng cho các cuộc điều tra, thế nhưng giám đốc cứ ở lại và các giáo sư lại lần lượt bị tống đi xa, thì cái đó thật là trái hẳn nguyên tắc vậy. Nhất là trong cuộc họp báo đọc diễn vừa qua, chính ông Giám đốc Thịnh đã xác nhận rằng sự gian lận thi cử vào Trung Tâm, có nhiều quá đến nỗi ông không thể nào hiểu được.

— Hai nhân sĩ Việt Nam ngày 18.12 tới đây sẽ được Tối Cao Hàn Lâm Viện Quốc Tế Lutèce (Haute Académie Internationale de Lutèce) trao tặng bằng tưởng lục, tại trụ sở Tối Cao Hàn Lâm Viện ở Ba Lê. Đó là Tiến sĩ danh dự Hàn Lâm Viện Trần Minh Tiết và luật sư Ngô văn Hai. Tiến sĩ Trần Minh Tiết được thưởng huy chương vàng. Luật sư Ngô văn Hai được huy chương bạc, sau một cuộc thi của Hàn Lâm Viện Quốc Tế Lutèce giữa các nhân sĩ quốc tế (3è grand Concours International de Lutèce Paris 1971).

Trong niên khóa 71-72

280 H.S. nghèo ĐƯỢC CẤP HỌC BỔNG

SAIGON 12-12 (VTX). — Phu nhân Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu sáng nay (12-12-71) đã tới chủ tọa lễ phát học bổng cho học sinh nghèo do Hội Bảo Trợ Học sinh Nghèo tổ chức tại trường Quốc Gia Âm nhạc, số 112 đường Nguyễn Du Saigon. Dịp này, Phu nhân Tổng Thống đã ký sổ vàng nhận bảo trợ học sinh nghèo niên khóa 1971-1972 số tiền 500.000đ.

Theo sự tường trình của Bà Vũ Bá Hùng, Hội Trưởng Hội Bảo Vệ HS nghèo thì riêng trong phạm vi Đô thành, trải qua 4 niên khóa, Hội đã lần lần tiến bước để có thể giúp đỡ từ 36 học sinh rồi 141 em đến 232 em. Và trong niên khóa 1971-1972, Hội đã tuyển lựa để bảo trợ 280 em trong số 580 đã nộp đơn xin cấp học bổng.

Số 280 xuất học bổng trong niên khóa này trị giá tổng cộng 2.005.800đ đã tăng lên nhiều so với số tiền 1.327.000đ. Hội phải chi cho 232 xuất học bổng của niên khóa 1970-71.

Trong buổi lễ sáng nay, ngoài Phu nhân Tổng Thống nhận bảo trợ học sinh nghèo niên khóa 71-72 số tiền 500.000đ, Phu nhân Thủ Tướng Trần thiện Khiêm cũng ký tặng Hội số tiền 200.000đ. Nghị sĩ Nguyễn văn Huyền, Chủ Tịch Thượng Viện, ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục và Bác sĩ Phụ tá Tổng Trưởng Xã hội mỗi người ký tặng 100.000đ.

Ngoài ra Dân Biểu Tô Đức Hạnh, Chủ tịch Uỷ ban Văn Hóa Giáo dục Hạ Viện, các bà Trần văn Hai, Trần thanh Phong, Nguyễn khắc Bình, Trương vĩnh Lễ và một số rất đông quí vị quan khách, đại diện ngoại giao đoàn cũng đã ký sổ vàng đóng góp một số tiền giúp học sinh nghèo.

CỘNG SẢN TOAN GÂY LOẠN DỊP GIÁNG SINH SẮP TỚI

Khám phá âm mưu đánh 7 cơ sở lớn giữa Saigon của đặc công C.S.

● CẢNH SÁT LOAN BÁO : BẮT GIỮ SÚNG LỤC KHÔNG GIẤY TỜ CỦA MỘT DÂN BIỂU ĐỐI LẬP

SAIGON 13-12 (TMN).— Nguồn tin từ cơ quan an ninh cho biết Lực Lượng Cảnh Sát Quốc Gia Quân Cảnh, An ninh Quân đội tại Đô Thành Saigon-Chợlớn đang ráo riết hoạt động để ngăn chặn và tìm bắt một số đặc công nội thành Thủ Đô của Cộng quân.

Căn cứ vào một nguồn tin do tù binh cung cấp được coi là xác thực, nhà chức trách Đô Thành đã khám phá ra 2 tổ chức và âm mưu của Cộng quân, nhằm hoạt động nhân ngày 20-12 kỷ niệm thành lập Mặt trận GPMN và phá hoại nhân ngày Giáng Sinh.

Theo nguồn tin trên, thì Bộ Chỉ huy «Giải Phóng quân Đô Thành» đã liên lạc với Trung Ương Cục R tại Kraitié, (Kampuchea) không qua ngả Tây Ninh, mà qua ngả Miền Tây. Các hồi chánh viên cũng khai rằng đường dây liên lạc Saigon—Kraitié như sau : Đi Sàigòn xuống Châu Đốc bằng xe đò, rồi qua Tân Châu, vượt sông Cửu Long vào các xã ThườngThới, Thường Lạc, Thường Phước quận Hồng Ngự tỉnh Kiến Phong, rồi dùng xe nhỏ qua sông Sở Thượng Sở Rọ, sang Peam Chor thuộc Lreuveng Kampuchea sau đó tới Kraitié. Cũng nguồn tin đã được phối kiểm trong tháng qua nhiều cán bộ Cộng sản bị bắt tại Hồng Ngự Kiến Phong cũng khai tương tự. Do đó những tin tức trên được kể là rất có giá trị. Hiện lực lượng an ninh Thủ Đô đang truy tầm một số cán bộ địch lẩn trốn, nên mấy ngày qua có nhiều cuộc khám xét rất gắt trên các trục giao thông trong Đô thành.

Vẫn theo nguồn tin hồi chánh trên cho biết các Phân Khu Bà Rịa, Long An, Phân Khu 6 CSBV đã nghiên cứu kế hoạch đánh, đặc công hoặc pháo kích 7 cơ sở sau :

Dinh Độc Lập, Tòa Tổng Trấn Saigon, Tòa Đại sứ Hoa kỳ, Bộ Chỉ huy CSQG Saigon, Bộ Tư Lệnh CSQG, Bộ Chỉ huy CSQG quận 1 và Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc Gia Quận 11.

Các tổ chức điều nghiên đã được chuẩn bị ngay từ tháng 7-1971 và đang ở vào giai đoạn thi hành (TMN)

XEM TIẾP X TRANG 10

Khai diễn vào thứ Hai tại đảo Azores

HỘI ĐÀM THƯỢNG ĐỈNH MỸ-PHÁP CỰC KỲ GAY CẤN VỀ KINH TÀI

Ngoại trưởng và Tổng trưởng kinh tài Pháp hỗ trợ Pompidou

HOA THỊNH ĐỐN, 12-12 (UPI).— Tổng Thống Mỹ Richard Nixon hôm nay đã lên đường đi tới đảo Azores, thuộc Đại Tây Dương, để tái xác nhận với Tổng Thống Pháp George Pompidou về chuyến viếng thăm Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa nay mai và thảo luận về cuộc khủng hoảng tiền tệ thế giới với nhà lãnh đạo Pháp.

Phi cơ của TT Nixon đã rời phi trường chậm 4 phút vì một con nai lạc ra giữa phi đạo phi trường Andrews. Một trực thăng phải lên đuổi con nai đi.

Ông Nixon cũng nhân chuyến đi sang quần đảo ĐTD thuộc Bồ Đào Nha này để hội đàm với Thủ tướng Bồ Marcello Cactano, hầu nối lại những liên lạc thân hữu với đồng minh thuộc khối Nato này.

Trong khi đó, Pháp tấn xã từ Ba lê cho biết TT Pháp George Pompidou đã đến đảo Azores chiều chủ nhật nơi nhà lãnh đạo Pháp hẹn gặp với TT Nixon. TT Mỹ sẽ tới đây vào buổi tối.

Ông Pompidou rời phi trường Orly trên một phi cơ «Concorde», cùng đi với đại sứ Hoakỳ tại Balê, ông Arthur Watson. Ông được Thủ tướng Bồ đào Nha ra phi trường đón tiếp.

Ngoại trưởng Pháp, Maurice Schumann và tổng trưởng kinh tế-Tài chánh Pháp Valery Giscard d'Estaing, hai nhân vật cùng tham dự các cuộc hội đàm Nixon-Pompidou cũng đã rời Ba Lê vào buổi chiều, trên một phi cơ khác.

Cuộc hội đàm thượng đỉnh Pháp Mỹ được dự trù khai diễn vào thứ Hai. Hai nhà lãnh đạo Pháp và Mỹ sẽ thảo luận với nhau khoảng 7, 8 tiếng đồng hồ.

Thủ tướng Bồ đào Nha, ông Marcello Caetano đã đến phi trường Lajes (đảo Terceira) chậm nửa tiếng đồng hồ. Vì máy móc trục trặc chiếc Boeing 707 chở ông cất cánh chậm từ phi trường Lisbonne.

Tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn người ta cho rằng việc Pháp chống đối mọi sự nhượng bộ đơn phương và tức khắc về thương mại của khối thị trường chung Âu Châu đối với Hoa Kỳ khiến cho Hội nghị Thượng đỉnh Azores có một bầu không khí gay cấn bất ngờ và làm giảm cơ may về một thỏa ước định lại hối suất tiền tệ.

Sự thỏa thuận trên nguyên tắc được trình bày tại Hoa thịnh Đốn như sau : Đổi lại đề nghị giảm giá đồng đô la của Mỹ, các nước chính cộng tác với Hoa Kỳ phải chấp thuận mở các cuộc thương thuyết mậu dịch đưa tới các sự nhượng bộ hạn chế, từ nay tới đầu năm

XEM TIẾP M TRANG 10

HẠ VIỆN LẠI CÓ THÊM «MÀN» MỚI !

Dân Biểu lại rục rịch đòi tăng lương và lăm le mượn tiền tiêu Tết

● *2 Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng Pháo Binh bị gọi về Trung Ương điều tra về tội lem nhem ?*

SAIGON 13-12 (TMN).— Một nguồn tin từ Hạ viện vừa tiết lộ hiện tại ngân sách cơ quan này còn dư được khoảng 50 triệu đồng mà chưa biết chi dùng vào việc gì.

Một Dân Biểu có chân trong Văn Phòng thường trực đã tiết lộ như vậy, và cho hay tố tiền đó đang được dự trù trên 20 triệu để trả lương cho Dân Biểu đến cuối tháng 12-1971. Còn lại nếu Hạ viện không tiêu dùng đương nhiên phải trả về cho ngân sách quốc gia. Tuy nhiên theo dân biểu này hiện đang có những toan tính tiêu cho hết số tiền thặng dư nêu trên.

Tin trên còn tiết lộ, có khá đông DB đã toan tính đến chuyện đòi tăng lương lên đến 140.000 đồng, với số lương 132.000 đồng hiện nay đang lãnh. Ý kiến này đang được phổ biến hạn chế, và có thể sẽ «thành công» như ý. Ngoài vụ đòi tăng lương cho chính mình, nhiều DB cũng đang lăm le mượn tiền Tết tiêu thêm nữa.

Trong khi đó DB Nguyễn Bá Cẩn (Chủ Tịch Hạ Viện) cũng chính thức loan báo sẽ khấu trừ mỗi tháng 10.000 đồng kể từ đầu tháng 1.1972 đối với 25 DB đã gian lận lãnh 2 đầu lương Dân Biểu.

Mặt khác, dư luận từ trụ sở Quốc Hội mấy ngày nay bỗng bàn tán rằng : Hạ Viện lại tiếp tục bị «bọn tài phiệt» chi phối, ngay cả 1 nhà thầu chuyên in lịch và sách vở cho Dân Biểu cũng đã dùng tiền để thao túng Hạ Viện ?

Được biết ông M. (nhà thầu in sách và lịch cho Dân biểu, từng đóng đô 3 năm nay tại Hạ viện) đã bắt đầu tung tiền mua chuộc các nhân viên hành chánh tại Hạ viện để cho ông ta được độc quyền chiếm cứ một bàn làm việc nhận đồ in ngay bên cánh trái của Hạ viện, mặc dù chiếc bàn này được dành riêng cho nhân viên an ninh và Cảnh lại.

Ông M. đã ngang nhiên xem như là văn phòng kinh tài riêng của mình, cự lại nhân viên an ninh khi họ đòi lại chỗ. Ông còn lớn tiếng tuyên bố là năm 71 dự thu 10 triệu đồng nhưng nay chỉ vừa mới thu được có 8 triệu, còn 2 triệu do 1 số DB nợ của ông.

Dư luận không biết ông M. đã dựa vào «hơi hùm» của ông lớn nào tại Hạ viện để tác oai tác quái như vậy. (TMN).

Thêm 2 trung tá TĐT bị điều tra ?

Dư luận các giới quân nhân tại quân khu 1 trong mấy ngày qua đã bàn tán về một số sĩ quan cấp Tá Tiểu đoàn trưởng Pháo binh ở Đà Nẵng bị các cơ quan trung ương gọi về điều tra vì các hành vi bất chánh.

Người thứ nhất là Trung tá NV T. nguyên Tiểu đoàn trưởng 44 Pháo binh tại Đà Nẵng bị tố giác là lợi dụng cuộc hành quân Lam Sơn 719 tại Hạ Lào để khai là thiêu hủy 3 chiếc xe Jeep và đem bán 3 chiếc xe này. Trung tá NVT còn bị điều tra về các tội như sử dụng doanh trại cho Đại Hàn làm bãi chứa các vật liệu bán ngoài công chúng với giá «cho thuê đất» mỗi chuyến một triệu đồng, bất công trong việc thăng thưởng cho các quân nhân hữu công trong cuộc hành quân Hạ Lào. Một Trung Tá khác đang bị điều tra là Trung tá Ph. hiện là tiểu đoàn trưởng TĐ 1 Pháo binh Phòng không, về các tội lem nhem trung thời gian nắm giữ chức Tiểu đoàn trưởng TĐ48PB.

Một trong những Đại úy bị nghi ngờ đã tố giác một trong những vụ bất công nói trên là Đại úy H. đã được Bộ chỉ huy PB Saigon gọi về ba bốn lần trong mấy ngày qua.

(HT)

Về việc bồi thường chiến tranh

Nộp đơn 6 tháng SẼ NHẬN ĐƯỢC TRỢ CẤP

SAIGON. — Trong Chương Trình Người Dân Muốn Biết tối 12-12, Đại Tá Hoàng Ngọc Tiêu, Cục Trưởng Cục Tâm Lý Chiến đã cho biết kế hoạch Tình Quân Dân nhằm trợ giúp đồng bào phần nào trong trường hợp có những tổn thất do QLVNCH hay ĐM chẳng may gây ra kể từ 1966 đến nay đã trợ cấp 83.000 hồ sơ với số tiền 3 tỷ 22 triệu bạc. Đại tá Tiêu nói muốn xin được trợ cấp của kế hoạch Tình Quân Dân thì hồ sơ của những người bị thiệt hại do chiến cuộc gây ra, phải có đơn xin, giấy chứng sở hữu chủ, chứng chỉ cư trú và giấy xác nhận tình trạng an ninh nơi xảy ra thiệt hại.

Về thủ tục, đơn được chuyển theo hệ thống hành chánh : Xã, Quận, Tỉnh (Tiểu Khu), sẽ có một UB Giám định đến tại chỗ để cứu xét và quyết định trợ cấp. Người bị thiệt hại có một thời gian là một tháng kể từ ngày xảy ra sự thiệt hại. Trường hợp chậm trễ đặc biệt có lý do xác đáng có thể được gia hạn tới hai tháng. Sau khi giám định, phải cứu xét và quyết định trợ cấp trong vòng 30 ngày.

Sở Hành chánh tài chánh địa phương, khi nhận được quyết định trợ cấp sẽ lập thủ tục thanh toán cho đương đơn trong vòng 1 tháng. Tóm lại, một đơn xin, nếu hợp lệ, thì chậm nhất trong vòng 6 tháng sẽ nhận được trợ cấp.

Thẳng tay đối phó với các kẻ chiếm đất DỌC 2 BÊN QUỐC LỘ 15

từ Phước Tuy đến Biên Hòa

PHƯỚCTUY (VTX).— Trung Tá Tỉnh Trưởng Nguyễn văn Tư kiêm Tiểu Khu Trưởng Phước Tuy tuần qua đã triệu tập một cuộc họp Quân Dân Cán Chính cấp Tỉnh và Quận tại Phòng Họp Tòa Hành Chánh để bàn về các biện pháp áp dụng đối với các phần tử lợi dụng danh nghĩa này nọ chiếm đất Quốc gia bất hợp pháp dọc 2 bên quốc lộ 15 từ ranh giới liên tỉnh Phước Tuy đến Biên Hòa.

Một Uỷ Ban Tỉnh sẽ đến nơi triệt hạ các bảng hiệu dựng trên bất động sản quốc gia một cách bất hợp pháp, tịch thu các phương tiện xe hơi, máy ủi, máy cày, nông lâm cụ, điều tra các nông công nhân đang chăm bón, canh tác trên các đất quốc gia và lập biên bản truy tố các đương sự chiếm canh bất hợp pháp trước pháp luật. Công tác này được hoàn thành trong một tháng kể từ 10-12-71.

Túc cầu ĐNÁ Vận Hội

VNCH oanh liệt CẦM CHÂN MIẾN ĐIỆN

— Vận Động Hội Mã Lai tổ chức tại thủ đô Kuala Lumpur gồm có 6 nước tham dự đã khai mạc— Trận đầu mở màn về môn bóng bàn Thái Lan đã hạ VNCH 5-2, Mã Lai hạ Thái 3-1. Về quần vợt Mã Lai hạ Lào 3-2. Tân gia Ba hạ VN (không rõ tỷ số vì bản tin viễn ký ghi không rõ).

— VNCH đã gây cho khán giả những hào hứng và thích thú khi hôm qua trong trận đấu bóng tròn đầu tiên, ở toán B, VNCH đã hoàn toàn cầm chân Miến Điện 0-0 khiến Miến khó lòng đoạt được giải vô địch Đông Nam Á Vận Hội kỳ này. Thủ môn Lâm Hồng Châu đã chơi thật xuất sắc. VNCH sẽ gặp đội Tân Gia Ba thuộc toán B vào thứ Ba.

Đi ăn trộm gặp gái nằm tênh hênh mới sờ mó đã bị 5 năm tù ở

● *Chọc gái chết oan, lấy le với gái bị 5 năm cấm cố*

SAIGON 13.12.— Trong đêm 26-8-69, Đặng văn Cúc, 18 tuổi đã đột nhập vào căn nhà bà nọ ở đường Nguyễn Thông định làm một «mẻ». Nhưng rủi cho y là khi lần mò lên đến nhà trên vẫn còn có ánh sáng của ngọn đèn nhỏ làm cho y nhận ra cô con gái nhỏ của gia chủ nằm có 1 mình mà không có một mảnh vải che thân khiến y nổi máu 35 leo ngay lên giường. Y chỉ mới kịp chui vào mùng và đang vuốt ve cái thân hình thơm mát kia thì bà mẹ cô này nằm bên chợt thức giấc kêu ầm lên.

Thế là Cúc bị bắt truy tố ra Tòa Đại Hình về tội xâm phạm tiết hạnh gái vị thành niên và bị xử phạt 5 năm tù ở.

Chọc ghẹo gái, chết oan

4 năm trước đây tại chợ Bà Chiểu, trong 1 đêm tối trời đã xảy ra một cuộc đổ máu giữa 1 kẻ có súng và mấy người có dao đã khiến 1 nạn nhân tử thương tại chỗ và một người bị trọng thương. Vì vậy, Cảnh sát viên Đào công Uẩn bị điều tra truy tố ra Tòa sơ thẩm Đại Hình sáng qua về tội cố sát Nguyễn văn Sa và toan cố sát Trần văn Lập. Bị can sau 1 thời gian bị giam đã xin được tại ngoại hầu tra nên không đi hầu Tòa. Nhưng Tòa vẫn xét xử khuyết tịch bị can coi như đương tịch. Theo cuộc thẩm vấn các nhân chứng có mặt, thì lúc ấy bị can và 1 đồng sự của y được biệt phái giữ an ninh trước biệt thự Bác Sĩ Phan Quang Đán, lúc ấy là Dân Biểu.

Đêm 18-3-67, bị can nhờ người kia canh chừng, rồi y dẫn 1 bạn gái tới một quán bán cháo tối ở chợ Bà Chiểu và giữa lúc bị can cùng cô kia đang ăn uống, thì có mấy thanh niên người mặc đồ đen, người mang quân phục kéo tới gọi bà hàng lấy cháo.

Trong lúc chờ đợi bà hàng sắp dọn chén bát, mấy thanh niên ngồi bên này bàn đã cợt nhả buông lời chọc ghẹo cô Hoa tình nhân của bị can. Do vậy mà đôi bên cùng bốc đồng thách thức nhau ra giữa đường ăn chưa nên sau trận thư lửa đã xảy ra án mạng như nói trên.

Bà Lê Thị Dung nhân danh vợ nạn nhân xin 100 ngàn thiệt hại để nuôi 4 con thơ. Sau lời buộc tội của Công tố Viện, Tòa định nghị án ra tuyên phạt bị can 5 năm cấm cố và dạy bồi thường vợ nạn nhân 100 ngàn. (Th. Vũ)

Qua bài xã luận của Người Quan Sát của báo Izvestia

Nga đả kích cả 104 nước tại L.H.Q. và chửi đích danh Mỹ-T.C. cấu kết

✱ «Đế quốc» hài lòng về cuộc chiến tranh Ấn-Hồi vì cuộc chiến đó làm cho lực lượng CS suy yếu để dễ dàng thực hiện phiêu lưu

SAIGON, 13-12.— Nhật báo Izvestia của Chính phủ Nga Xô, trong số báo ra ngày hôm qua và được chương trình Việt ngữ của đài Bá âm Mạc Tư Khoa trích thuật, đã đăng bài của Người Quan Sát đả kích tất cả các nước không theo Nga trong vụ xung đột Ấn-Hồi (mà tờ báo gọi là các nước tư sản), tất cả các nước chống Cộng (mà tờ báo gọi là các nước đế quốc), và đặc biệt đả kích đích danh Hoa Kỳ và TC là 2 nước đứng về phe Hồi để lên án phe Ấn-Nga trong vụ xung đột Ấn-Hồi

Báo Izvestia viết : «Hơn một tuần đã trôi qua kể từ khi chiến cuộc bùng nổ giữa Ấn Độ và Pakistan ở phía tây và phía đông bán đảo Ấn Độ. Một điều tất nhiên là loài người tỏ ra rất quan tâm trước bất cứ một lò lửa chiến tranh mới nào, hơn thế nữa mãi tới nay vẫn chưa dập tắt được những lò lửa chiến tranh gây tình hình căng thẳng ở ĐNÁ và Cận đông. Nhiều bài bình luận tới các biến cố ở bán đảo Ấn độ cho thấy rõ ràng nhiều chính trị gia và cơ quan báo chí tư sản cố làm ra vẻ ngạc nhiên trước chiến cuộc xảy ra trên bán đảo Ấn Độ.

«Trước hết, chính họ dính líu trực tiếp vào hành động gây ra những lò lửa chiến tranh ở Đông Nam Á và ở Cận Đông. Để làm cho dư luận không chú ý những nguyên nhân thực sự gây ra cuộc xung đột, họ cho rằng những vụ nhỏ nhặt mới là yếu tố quyết định kẻ xâm lược là ai, ai nổ phát súng đầu tiên, mặc dầu ai nấy đều rõ ràng chính không quân Pakistan đã vô cớ ném bom các sân bay Ấn Độ ngày 3-12 và hành động đó gây nên mùi thuốc súng trong bầu không khí vốn xao động.

«Bọn chính khách đế quốc đủ các loại hài lòng trước sự bất hòa giữa hai nước trên bán đảo Ấn Độ, vì sự bất hòa đó làm cho cuộc đấu tranh của ND Châu Á chống đế quốc bị suy yếu. Trong tình hình căng thẳng, chúng có thể thuận lợi tham gia thực hiện những cuộc phiêu lưu. Chúng âm mưu gây nên xung đột giữa Ấn độ và Pakistan để làm cho cả hai nước này bị suy yếu. Ai nấy cũng đều rõ Mỹ xuất phát từ chính nguyên tắc đó qua việc thực hiện chính sách Việt hóa.

Tại khóa họp Đại hội đồng và Hội đồng bảo an LHQ, đại diện của Mỹ và tay sai làm ra vẻ tranh đấu vì hòa bình trên bán đảo Ấn Độ, nhưng mọi người đều rõ thực chất giả nhân giả nghĩa của những cái phát biểu và những nghị quyết do chúng đưa ra. Các giới cầm quyền Mỹ vẫn làm ra vẻ khách quan trong cuộc xung đột giữa Ấn Độ và Pakistan, tuyên bố rằng họ giữ thái độ trung lập ở những cuộc xung đột này, nhưng mà trên thực tế sự trung lập của họ thể hiện qua việc [illegible] thi hành những biện pháp trừng phạt kinh tế với nước Ấn Độ. Hành động đó của chính quyền Mỹ làm cho mọi người thấy rõ Mỹ viện trợ không phải là nhằm mục đích củng cố các nước độc lập đang phát triển mà là để củng cố vị trí của mình trong các nước đó, trong trường hợp [illegible] đạt được mục đích ấy, Mỹ lập tức áp dụng những biện pháp trừng phạt về mặt kinh tế.

Chính phủ Bắc Kinh một mặt lên án Ấn độ, một mặt giữ một thái độ gây rối về mặt chính trị. Trong những bài đăng trên báo chí và phát biểu ý kiến trên diễn đàn Liên hiệp Quốc, các đại diện nước CHNDTH buộc tội Ấn Độ là xâm lược, như vậy đại diện Bắc Kinh cùng quân đội Pakistan, kẻ đoạt quyền hợp pháp của nhân dân đông Pakistan.

«Cần nhắc lại rằng một thời gian lâu trước khi chiến sự bùng nổ nước CHNDTH hứa với các nhà đương cuộc quân sự Pakistan ủng hộ và viện trợ ít nhất cũng là về phương diện cung cấp vũ khí.

«Ở Bắc Kinh cũng như ở Washington, người ta đã hiểu rất rõ rằng viện trợ quân sự đối với Pakistan không chỉ có nghĩa là xúi dục Pakistan tấn công vào Ấn Độ mà còn tiếp tay cho Pakistan trong việc đàn áp dã man nhân dân đông Pakistan. Làm như vậy, chính phủ BK hoàn toàn xuất phát từ sự chia cắt để trị, muốn lập sự thống trị của mình ở Đông Nam Á, nhờ cuộc xung đột này Pakistan trở thành 1 công cụ của chính sách sô vanh nước lớn đó.

Xem tiếp R trang 10

Để đưa 4 đồ đệ của Gierek vào

BA LAN TỐNG KHỎI BỘ CHÍNH TRỊ 3 uỷ viên kỳ cựu của Cộng đảng

● *Ba lãnh tụ đảng bộ Croatia (Nam Tư) cũng bị tống khỏi ủy ban trung ương Cộng đảng.*

BELGRADE, 12-12 (AP).— Ba nhân vật lãnh đạo đảng Cộng sản của Croatia, một trong sáu tiểu bang của Nam Tư, đã từ nhiệm hôm nay sau khi bị Uỷ Ban Trung Ương Đảng tố giác là đã để cho Chủ nghĩa Quốc Gia Cực đoan bành trướng.

Ba người này là Savka Kucar Chủ Tịch Cộng Đảng Croatia, Pero Pirker, Bí thư Chấp Hành, và Mika Tripalo, nhân viên Chấp Hành. Chiến dịch chống đối họ bắt đầu sau khi Tổng Thống Tito, với quyền hạn Chủ tịch Cộng Đảng Nam Tư, chỉ trích dữ dội cấp lãnh đạo Croatia là đã «chểnh mảng, thối nát, tự do và bất lực» trong việc đối phó với chủ nghĩa Quốc gia Cực đoan ở Croatia.

Trong khi Ủy ban Trung Ương nhóm họp để tố khổ ba người trên đây, Cảnh Sát đã phong tỏa các ký túc xá Sinh viên ở thủ đô Croatia.. Nhưng Sinh viên vẫn leo lên nóc nhà hô to khẩu hiệu ủng hộ các nhân vật bị thanh trừng.

Tại Varsovie, đảng Cộng Sản Ba Lan hôm qua đã loại ba nhân viên lãnh đạo chính phủ ra khỏi bộ Chính trị trung ương Đảng, đồng thời tuyên bố ủng hộ mạnh mẽ các kế hoạch cải cách sâu rộng của Edward Gierek, Tân Chủ tịch đảng.

Uỷ Ban Trung Ương Đảng vừa mới bầu hôm qua tại Đại hội Đảng kỳ 6, đã loại Chủ Tịch nhà nước Josef Cyrankiewicz và Ngoại trưởng Stefan Jedrychowski ra khỏi bộ Chính Trị, tức Cơ quan đầu não hoạch định chính sách quốc gia của Đảng. Ngoài ra một nhân vật quan yếu khác là Mocza, giữ chức Chủ tịch Uỷ Hội Kiểm Tra toàn quốc và cũng là Cựu Chỉ huy trưởng Mật vụ cũng bị loại khỏi bộ Chính Trị. Tuy nhiên ba người này vẫn còn giữ được ghế Uỷ viên trong Uỷ Ban Trung Ương. Người ta chưa biết rõ là ba người vừa nói sẽ tiếp tục giữ các trách vụ trong Chính phủ hay không, nhưng theo các tin tức nhận được thì có thể chính phủ Ba Lan sẽ có thay đổi.

Để thay thế họ, UB Trung Ương Đảng đã đưa bốn người rất thân cận với Gierek vào Bộ chính trị. Sự kiện thành phần nhân sự của Bộ chính trị được tăng cường từ 10 lên 11 người cho thấy Gierek đã được Đại Hội Đảng gia tăng ủng hộ qua các chính sách cải thiện kinh tế và nâng cao mức sống thợ thuyền của ông ta từ tháng Chạp năm ngoái, tức là từ lúc lên nắm quyền lãnh đạo Đảng nhân sau khi có vụ nổi loạn chống lại vật giá gia tăng ở Bắc Ba Lan, khiến 45 người chết và 1000 người bị thương.

Bắn chết người để cướp Honda 2 tên bị tóm tại trận

SAIGON, 13.12.— Một vụ giết người để cướp xe Honda lại xảy ra vào hồi 8g tối qua tại Xa Lộ chỗ rẽ vào cư xá Ngân Hàng Quốc Gia. Vào giờ nói trên có 2 người đàn ông và đàn bà đã đứng tuổi ngồi nói chuyện tại phía sau chùa Kỳ Quang và để 1 xe gắn máy Honda bên cạnh. Có 2 tên mặc quân phục xăn tới đòi xét giấy tờ. Người đàn ông cự lại và yêu cầu trình thẻ hành sự rồi mới cho xét giấy tờ. Thế là một tên cướp liền nói ngay «bọn tao là cướp đây» và đòi đưa khóa xe. Người đàn ông hoảng quá liền vùng chạy và la lên.

Tức thì một tên cướp rút súng ra bắn luôn vào ông 3 phát khiến nạn nhân chết liền tại chỗ. Người đàn bà thấy thế liền vùng chạy ra ngoài đường kêu cứu. Những người đi đường nghe thấy liền cấp báo với Cảnh sát và nhân viên công lực đã chộp cổ được hai tên sát nhân trong khi chúng đang băng qua bên kia xa lộ để tẩu thoát. Dường như hai tên này là quân nhân đào ngũ.

HócMôn cháy lớn 30 nhà ra tro

thiệt 30 triệu bạc

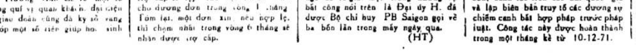
▽ *Chỉ có 1 đám [illegible] Đô Thành ngày [illegible]*

GIAĐỊNH.— 11g đêm 11-12, trận hỏa hoạn lớn xảy ra tại xóm chiếu ấp Nam Hải xã Đông Hưng Tân (Hóc Môn). Đầu tiên lửa phát cháy tại nhà Thượng sĩ T. rồi lan rộng mau lẹ qua những căn nhà kế cận. Gặp mùa nắng, cây lá khô khan và nơi đây là khu chợ nhiều nhà cất lụp xụp nên ngọn lửa bốc cháy mãnh liệt.

Nhà chức trách địa phương hợp với Nhân Dân Tự Vệ, và dân chúng dân áp nhưng không hiệu quả. Ngọn lửa lan rộng. Độ 15 phút sau đội cứu hỏa quận đội đến nơi đàn áp mới dập tắt được. Kết quả có 20 căn nhà bị thiêu rụi và lối 10 căn nhà bị hư hại. Tổng số thiệt hại ước lượng lối 30 triệu bạc. Rất may trong trận hỏa hoạn này không có người bị nạn. Theo cuộc điều tra sơ khởi nguyên nhân gây ra hỏa hoạn vì giây điện chạm lửa cháy lan. (DL)

Chỉ có 1 đám cháy

Trong số báo cuối tuần qua, theo 2 bản tin của 2 ttv, chúng tôi đã loan tin cùng ngày 10-12 có 2 đám cháy lớn. 1 ở đường Tô Hiến Thành 1 ở đường Nguyễn văn Thoại làm cháy 80 căn nhà thiệt mấy chục triệu. Nay Sở Cứu Hỏa Đô Thành cho hay hôm trên chỉ có 1 đám cháy ở đường Tô Hiến Thành, cháy từ 25 đến 30 căn, thiệt có 5 triệu bạc. 30 xe cứu hỏa Đ.T đã tới cứu chữa. Vậy xin nói lại cho rõ.



Đêm Văn Nghệ Đặc Biệt

SAIGON.— Hồi 20g30 ngày 16-12-71 một đêm Văn Nghệ Đặc Biệt sẽ được tổ chức tại Nhà hàng LeLai (số 76 đường Le Lai Sàigòn) để lấy tiền bảo trợ trường Tiểu học Hạ Hồi dành cho các con em quân nhân thuộc Nha KỹThuật. Chương trình văn nghệ rất đặc sắc với sự góp mặt của các nam nữ nghệ sĩ danh tiếng

Trình diễn Thánh Ca Giáng Sinh

SAIGON — Một buổi trình diễn «Thánh Ca Giáng Sinh» sẽ được tổ chức vào hồi 20 giờ ngày 18.12.71 tại sân Hội Việt Mỹ Saigon.

Năm ca đoàn thuộc các nhà thờ Saigon Chợlớn sẽ góp mặt trong buổi trình diễn nói trên, trình bày những bản nhạc giáng sinh bằng nhiều thứ tiếng khác nhau. Vào cửa tự do.

Khánh Thành Chẩn Y Viện Việt Đức

SAIGON — Chẩn Y Viện Việt Đức do Trung Tâm Hiệp Hội Thánh Mẫu thiết lập tại hạt Chí Hòa đã được khánh thành tuần qua dưới sự chủ tọa của Đức Cha Trần Thanh Khâm Phụ Tá Đức TGM Saigon. Chẩn Y Viện nói trên mang tên Việt Đức để ghi lại sự giúp đỡ của Hiệp Hội Thánh Mẫu VN và Đức Quốc (VTX)

Honda, Suzuki vứt bên đường

BIÊN HÒA — Chiều 11-12, Cảnh sát tuần tiễu [illegible] theo Quốc lộ 15, khi đến Tam Hiệp đã gặp 2 xe gắn máy vô chủ vứt bên đường nên tịch thu đưa về cơ quan. Được biết Honda [illegible] S550, [illegible] đăng bộ SC2400, số máy 135751, sườn 054756. 1 Suzuki số máy 4483[illegible] sườn 441859 vậy ai là sở hữu chủ mau đem giấy tờ hợp pháp lên cơ quan Cảnh Sát Đức Tu để nhận lại. (PV)

2 xác hài nhi bỏ trong thùng rác

GIA ĐỊNH.— Ngày 10.12, người ta phát giác xác chết 1 hài nhi con trai sơ sanh của kẻ vô danh bỏ trong thùng rác tại đường Nguyễn Minh Chiếu, Phú Nhuận. Cũng hôm nay 1 xác chết hài nhi khác được phát giác tại đống rác tại xã An Ph[illegible] Đức. Người ta nói rằng đây là hậu quả của những cuộc yêu đương vụng dại. (DL)

VC đi thâu lúa bị hạ, bỏ lại 2 ghe lúa

GIA ĐỊNH.— Đêm 10.12, nghĩa quân quận Quảng Xuyên phục kích tại ấp Bình Trung để chận đường VC về thâu lúa ở vùng này. Khoảng 10 giờ đêm bắt gặp V.C chở 2 ghe lúa cho [illegible] nghĩa quân liền nổ súng. Sau cuộc đụng độ 1 VC bị bắn chết tại chỗ, số lại còn bỏ chạy, ta tịch thâu được 2 ghe lúa. (DL)

Phế binh chuẩn bị đánh lớn chống gian thương

BIÊN HÒA.— Người ta ghi nhận trong mấy ngày gần đây có nhiều diễn tiến báo hiệu chứng tỏ Phế Binh đang chỉnh đốn hàng ngũ chuẩn bị «đánh lớn bọn con buôn bất lương chuyên đầu cơ, tích trữ nhu yếu phẩm» nói chung là gian thương.

Cuộc vận động đang được xúc tiến mạnh và hiệu quả đến tận các Khu Tỉnh, Thị trong toàn quốc để thành lập Ủy ban Nhân dân chống đầu cơ, tích trữ, (mà Biên Hòa đã được chọn là 1 thí điểm). Những thí điểm được Uỷ ban nói trên chọn để phát động chiến dịch có thể là các tỉnh Thừa Thiên, Đà Nẵng, Nha Trang, Biên Hòa và tại Thủ đô (khu Cholon).(PV)

Du đãng dùng súng giả đạn thật bắn người

BIÊN HÒA— Đêm 11-12, cậu Lưu văn T. (15t. ngụ ở Hố Nai) đi chơi về gần đến nhà bỗng bị một thiếu niên ở xóm kế cận chận đường gây sự và bắn vào đầu cậu một phát rồi chạy. Cậu T. bị chẻ trán lòi xương sọ và bất tỉnh tại chỗ, được thân nhân chở đi bệnh viện cứu cấp vì vết thương khá nặng.

Theo dư luận, được biết thủ phạm tên H. là thành phần du đãng và khẩu súng lục mà đương sự đang sử dụng là súng giả bắn được đạn thật rất nguy hiểm. Và sau khi gây thương tích cho cậu T. tên bất hảo này đã bỏ nhà trốn mất. (PV)

2 người chết vì tai nạn xe hơi

SAIGON— 7giờ tối 12-12, em bé Cao văn Tùng (6 tuổi) con của ông Cao văn Quá (ngụ tại số 468 Trần quốc Toản) đi mua cà phê vừa băng ngang góc đường Trần quốc Toản và Dương công Trừng bất ngờ bị một chiếc quân xa loại díp đụng phải té bể sọ chết liền tại chỗ. Chiếc xe gây tai nạn bỏ chạy luôn nhưng bị người đi dọc đường biết số xe đến trình nhà chức trách.

Ngoài ra, lúc 6 giờ sáng 12.12, một tai nạn thứ hai không kém phần rùng rợn xảy ra trước nhà thờ Bình An (Biên Hòa). Nạn nhân là ông lão tên Nguyễn huy Lương (74) (ngụ tại trại Gia binh Bình An) đi xem lễ nhà thờ bị xe Lam đụng bể sọ và tắt thở khi được chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC

Bị bắt lên xe díp chở đi đoạt cả 100.000đ

SAIGON.— 9giờ sáng 11-12, Nguyễn văn X. (39t) ngụ ở Bình Long lên Saigòn mua hàng, khi đi tới trước số 85 đường Nguyễn cư Trinh, thì bị 1 xe Jeep sơn màu xanh số VA. trên xe có hai người nhảy xuống chận lại xét. Sau đó họ bắt ông này lên xe, chở tới đường Cao bá Nhạ, đoạt của ông số bạc 100.000 rồi bỏ ông xuống tẩu thoát. (AH)

Vượt qua trạm kiểm soát Xa Lộ, bị bắn chết

GIAĐỊNH.— 5g chiều 11-12, cuộc hành quân Diều Hâu có sự phối hợp của Cảnh sát Thủ Đô và Gia Định khám xét vùng Xa Lộ, lúc ấy có 2 thanh niên cùng đi trên 1 chiếc xe Honda từ Thủ Đức chạy về Saigon đến trạm kiểm soát Xa lộ 2 người này không chạy vào trạm cho Cảnh sát kiểm soát lại bỏ chạy luôn. Toán hành quân rượt theo nổ súng, cậu lái xe bị bắn trúng chân xe ngã nhào cả 2 đều bị bắt. Cậu lái xe bị trúng đạn là Hồ ngọc L. (16t) còn cậu ngồi sau là Chuẩn úy Nguyễn văn M. (20t). Xét hỏi giấy tờ thì Chuẩn úy M. không xuất trình được giấy chứng nhận của tỉnh nghi là Chuẩn úy giả do đó M. được đưa vào văn phòng ở Xa cảng để chờ phối kiểm. Trong lúc nhân viên vô ý M. vượt chạy vào căn nhà số 59/11 Xa Lộ. Cảnh sát Th. rượt theo nổ nhiều phát súng M. bị trúng đạn từ lưng trổ ra trước ngực chết tại chỗ. (DL)

Xe díp của tướng Phong bị lật, 1 thiếu úy chết

GIA ĐỊNH.— Chiều 11-12 [illegible] xe Jeep đưa tướng Phong đi Vũng Tàu, lúc trở về (không có tướng Phong) đã bị lật tại [illegible] bến Gỗ Đức Tu Biên Hòa [illegible]. Trên xe có 1 tài xế và 3 binh sĩ 2 người [illegible] trong là thiếu úy Nguyễn [illegible] bị chết tại chỗ và 1 người [illegible] được cứu cấp [illegible] vô sự đi đứng như thường. (DL)

Hai quân nhân bị thanh toán trước trại lính

SAIGON.— 9 giờ [illegible] đêm 11-12 một vụ [illegible] xảy ra trước trại Nguyễn văn Hiền đường Lê văn Duyệt. 2 quân nhân [illegible] trong thành đi ra bất ngờ bị kẻ lạ mặt xông đánh tới tấp [illegible] quị tại chỗ. Hai quân nhân [illegible] và Lương ngọc V. (20t) (đều ngụ tại trại Nguyễn văn Hiền). [illegible] nhẹ tuy ngất xỉu khi bị đánh [illegible] hiện mê man bất tỉnh trên giường bệnh. [illegible] nên gì cả với tốp người lạ mặt [illegible] chỉ là một vụ thanh toán lẫn trong giới [illegible]. (CC)

Mắc bệnh ghiền chết ngồi trên lề đường

SAIGON.— Khoảng 2 giờ chiều 12-12 người ta qua lại trên đường Thoại Kiều thấy một người đàn ông độ 40 tuổi ngồi chết cứng trên lề đường. Cảnh sát được tin đến nơi [illegible]. Vì không tìm được giấy tờ nào [illegible] của nạn nhân. Khi lục soát trong người [illegible] chích thuốc phiện. Do đó, người ta [illegible] chết vì quá ký [illegible] mắc bệnh ghiền. (CC)

Cướp giựt bông tai bà đi đường

SAIGON.— Bà Nguyễn thị [illegible] (30t) [illegible] cư xá Lữ Gia [illegible] Hành) lúc 10 giờ đêm 11-12 đang [illegible] tên cướp chở nhau trên xe Honda [illegible] bị đứt lỗ tai máu chảy đầm đề phải vào bệnh viện xin điều trị.(CC)

tin cần biết

Lớp năng lực Hành chánh kỳ 11 niên khóa 1971-72

— Học viện Quốc gia Hành Chánh sẽ cho khai giảng lớp Năng lực Hành chánh kỳ Đệ 11 Lục cá nguyệt niên khóa 1971-1972 vào ngày thứ Hai 3-1-72. Các môn học có thể ghi danh gồm có : Hành chánh nhập môn, Kinh tế học (môn bắt buộc chung cho hai ban).

Tổ chức Hành chánh và CT/VN, Luật Hành chánh (môn bắt buộc riêng cho Ban KT). Các môn Tiền tệ Ngân hàng, để mục Hành chánh và Luật Hiến pháp là môn nhiệm ý chung cho cả hai ban.

Hồ sơ nhập học phải gởi tới Học viện Quốc gia Hành chánh số 200 đường Trần Quốc Toản Saigon hoặc nạp thẳng phòng Xã hội, Học viện từ ngày 20-12-1972. Hồ sơ gởi trễ hoặc giấy tờ không hợp lệ sẽ không được cứu xét.

Học viên ở xa có thể gởi bảo đảm về địa chỉ trên hồ sơ xin học kèm theo Ngân phiếu 116đ (100đ lệ phí ghi danh và 16đ hoàn lại biên lai bằng thơ bảo đảm). Ngân phiếu đề tên ông Lâm văn Ty, Học viện Quốc gia Hành chánh.

Thuế vụ không thu tiền chiều 30 và ngày 31-12

— Các cơ sở và Ty Thuế Vụ tại Đô Thành và Tỉnh Gia Định sẽ đóng quỹ thâu tiền từ 12 giờ ngày 30-12 đến hết ngày 31-12-71.

Theo thông cáo của Tổng Nha Thuế Vụ, việc ngưng thâu tiền trong hai ngày nói trên là để tiện việc kết toán sổ sách vào cuối năm.

— Theo thông cáo của Tòa Đô Chánh nhân dịp Lễ Giáng Sinh và Tết Dương Lịch, Lò thịt Đô Thành sẽ đóng cửa trọn ngày thứ Bảy 25-12-71 và Thứ Bảy 1-1-71.

Nói chuyện về phong tục và nghệ thuật Chàm

— Một cuộc nói chuyện có chiếu phim về phong tục và nghệ thuật Chàm do Dì Phước Paule Mai, thực hiện sẽ được tổ chức hồi 18g ngày 15-12 tại trụ sở Pháp Văn Đồng Minh Hội, đường Gia Long Saigon. Dì Phước Paule Mario, thuộc dòng tu Franciscaines, Giám đốc Trung tâm Văn hóa Chàm tại Phan Rang.

1 số xe bị giữ tại Cảnh sát được hoàn trả sở hữu chủ

— Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc gia Thủ đô cho biết hiện có 1 số các loại xe hơi, máy dầu, gắn máy và xe đạp, bị tạm giữ quá lâu tại Sở Cảnh Sát Lưu Thông nhưng chưa có người đến nhận lãnh. Vậy đồng bào nào là sở hữu chủ hãy đến Sở Cảnh sát Lưu thông, xuất trình đầy đủ giấy tờ hợp lệ, để xin nhận lãnh xe về.

Thi và triển lãm ảnh Quốc Tế

— Dưới sự bảo trợ của Bộ Ngoại Giao, Hội Nhiếp Ảnh KBC sẽ tổ chức một cuộc thi và Triển Lãm ảnh quốc tế tại trụ sở Pháp Văn Đồng Minh Hội, số 22 đường Gia Long Saigon vào tuần tới.

Theo tin Bộ Ngoại giao, việc chấm giải cuộc thi trên được ấn định vào những ngày 17, 18, và 19-12-71 hồi 20 giờ. Lễ trao tặng giải thưởng và khai mạc triển lãm sẽ được tổ chức vào ngày 27-12-71, hồi 18 giờ, dưới sự chủ tọa của ông Trần văn Lắm, Tổng Trưởng Ngoại Giao. Cuộc triển lãm ảnh quốc tế này, sẽ kéo dài từ ngày 27-12-71 đến hết ngày 3-1-72.

RAO VẶT RAO VẶT

Sang Thật rẻ 1 nhà Chung cư từng trệt, tiện nghi, khỏi trả tiền nhà, tại Q II Hỏi 105 Lê A Chung cư Cầu Muối (đường Cô Giang).

Sang APT 3 phòng đường Kỳ đồng Hỏi 136/20 Lê thánh Tôn Saigon ĐT 92376.

Sang Gấp 1 cửa hàng trong chợ Vườn Chuối đủ tiện nghi. Buôn bán và ở luôn được giá thật rẻ Hỏi tiệm vàng : Ngân Thành số 24-25 chợ Vườn Chuối chỉ dẫn.

Sang Chung Cư

(Minh Mạng lầu 3) vì đi xa sang lại một căn chung cư đầy đủ tiện nghi mát mẻ lối đi rộng đem xe vận máy lên được. Liên lạc số 571/15A đường Lê văn Duyện Saigon.

SANG TIỆM THUỐC TÂY

vì đi xa không thể trông nom được cần sang gấp Tiệm thuốc Tây đông khách hàng. Xin tiếp xúc tại số 154 Lê Đại Hành Chợlớn.

Villa phố sang

Villa trước trệt sau lầu 300m2 Trương tấn Bửu (PN) có tél Phố Sang Hai bà Trưng (Tân Định) 4x25 có tél 2 căn phố Pasteur 8x20 có tél, có lầu. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Huỳnh Đ.T. 90.167.

Phố Buôn Bán

Cần sang gấp 230 Hàng thập Tự Saigon. Đủ tiện nghi. ĐT 96054.

Cửa hàng sang giá rẻ, mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Có việc đi xa cần sang gấp, giá thật rẻ. Một nhà hàng ca vũ nhạc. Huê lợi mỗi tháng từ 3 triệu đến 5 triệu, đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc : 283A Nguyễn văn Thoại, ĐT : 51056 hỏi Cô Năm.

Nhà sang 1 triệu 2 trăm ngàn, tiền nhà 1 tháng 1000đ. 72 Phan văn Trị Gia Định.

Sang phố đủ tiện nghi. Hỏi 22 Huỳnh Quang Tiên Saigon (2).

Sang hay cho mướn 1 gian hàng từng trệt trong thương xá Tax Nguyễn Huệ điều kiện dễ dàng. Hỏi 130 Pasteur phòng 107. ĐT 93567.

Kiến Hòa Vì không người trông coi cần sang lại 1 hãng gạch bông nổi tiếng nhất Kiến Hòa. Hỏi : 125 (số cũ) đường Võ Tánh Kiến Hòa) (Cách Cầu Dầu 50m).

Nhà sang số 251c Nguyễn minh Chiếu Phú nhuận, Mặt tiền đường đủ tiện nghi. Xem nhà sang đến chiều.

Nhàsang nhà 31C Tân Hòa Đông, mặt tiền, gần chợ gần trường học. Có «Công tơ »điện nước, tiện mở nhà thuốc tây vùng Phú Lâm. Hỏi 47 Tân Hòa Đông Phú Lâm.

Sang lầu đường Calmette SG. gần nhà Sàng Văn Cảnh đủ tiện nghi 5mx6m không kể sân và bếp 600.000đ. (tiền phố 1000đ) hỏi 536/14T Trương minh Giảng.

Thiếu người trông coi nhượng lại 1 gian hàng [illegible] chợ Saigon. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Quán sang rẻ

sang 1T3 hoặc 800 ngàn hoặc 500 ngàn một quán (Kiosque) đường Nguyễn Huệ Saigon. Hỏi tiệm Phong Phú 9 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SANG PHÒNG MẠCH

99 Nguyễn văn Học Gia Định Hỏi số 5. Trần hoàng Quân Cholon

Nhà sang mặt tiền đủ tiện nghi. 20 Phan châu Trinh Gia Định, gần Tòa Án.

Nhà sang 1 căn 7mx6m 1T Phan thanh Giản cống Cư xá Đô Thành 1C.

Cần sang tiệm gần chợ Gia Định. Hỏi 389 Hai Bà Trưng.

Sạp sang Vùng Chợ Phú Nhuận. Huê lợi hàng tháng từ 160 ngàn đến 200 ngàn. Xuất ngoại cần sang gấp. Hỏi 154 Nguyễn thiện thuật Saigon Đ.T 90994.

Sang Tư thục

Bận nhiều việc sang 1 tư thục tại Trung tâm, 6 tầng cần mua cũng bán 16mx20m dài có 25 lớp mỗi tầng 3 vệ sinh 5 văn phòng 2 phòng ở sân để xe 16mx10-116m2. 1 câu lạc bộ sân thượng có nhà mát Hồ nước 24C nước dùng bao nhiêu cũng có không tốn tiền 30 Trần quí Cáp Đ.T 22.601 xin hẹn trước.

Phòng sang ngay đg Lê Lợi. Đủ tiện nghi, có quạt máy, douche, lavebo, nhà bếp, nhà cầu thuận tiện cho hai vợ chồng hoặc các cô chiêu đãi viên làm tại Tự Do hay Nguyễn Huệ, khỏi tốn tiền xe. Có việc đi xa nên sang gấp với giá 420 ngàn. Tiền nhà mỗi tháng 5 ngàn. Mới bà ở Dakao đã trả 400 ngàn trở lại thương lượng. Hỏi cô Hai tại 36ter phòng 2 Lê Lợi Saigon (ngay hẻm kế Pharmacie Lê Lợi đi vào 50m) từ 12h—14h.

Sang bán giá rẻ

Hay cho thuê dài hạn 1 cơ sở mặt tiền đường. Diện tích 43m38m. Gồm có văn phòng, 2 phòng ngủ, kho chứa hàng. nhà gác gian, đủ tiện nghi, an ninh, tọa lạc tại Tân Thuận Đông, sở cửa kho 18 của Mỹ, cách cầu Tân Thuận 500m. Rất tiện mở hãng xưởng, công kỹ nghệ hoặc kho hàng Coi tại 216 Tân Thuận Đông. Xin thương lượng với chủ 450 Trương Minh Giảng Saigon.

SANG, BÁN NHÀ CẢ ĐẤT TRƯƠNG MINH GIẢNG

— 3 căn lầu đúc mặt tiền liền nhau — 2 căn lầu đúc liền nhau trông ra hẻm lớn, gần mặt tiền. Nơi thị tứ tiện thương mại mọi mọi ngành : Banque, Nhà Hàng, Siêu Thị v.v. Thật đẹp — Đủ tiện nghi trên lầu dưới nhà — Gần chợ, Coi nhà, thương lượng :

450, Trg. Minh Giảng SG

Sang quán. chợ Bến Thành. Hỏi quán Thu Vân, cửa Bắc mặt đường Lê thánh Tôn.

Nhà Hàng Sang

Cần sang gấp một nhà hàng ca vũ nhạc 2 từng. Rộng 8mx25m. Trang Trí tất «chic» toàn đồ Nhựt giá thật rẻ. Xin liên lạc số 283A Ng. văn Thoại. Hỏi cô Năm ĐT 51056.

400.000đ Sang gấp Quán Café, điểm tâm giải khát, tất cả bàn ghế đồ dùng còn mới trước cửa công ty dương Việt Nam Hải quân Giao Thy 17 Bến Vân Đồn (Khánh Hội).

Sang 1 văn phòng đầy đủ tiện nghi R-415 tiền phòng mỗi tháng 3.800đ Hỏi 269F/17 Võ Tánh ngay rạp hát Q 8. Thanh.

Tiệm may đang đông khách không coi xuể, sang hoặc cộng tác dịp Noel và Tết. 206 Lý thái Tổ Saigon.

Sang gấp một Mỹ viện đầy đủ máy móc hỏi 350A Bến Chương Dương Sg ngoài giờ làm việc.

NHÀ ĐẤT

C.X LỮ GIA

Bán nhà số 40/1. 4mx16m. Công tơ điện, nước riêng 1T.900.

Bán nhà lầu đúc gần chợ và trường học, đủ tiện nghi. Hỏi 413/16A Trương minh Giảng Sai Gon.

Villa Dalat Bán ngay : 2800m2 đất và Villa lầu đúc 6 phòng có đồ gỗ, đủ tiện nghi lợi tức sẵn có hàng tháng, địa điểm rất an ninh gần hồ Xuân Hương. Hỏi ông Năm 205 Phan đình Phùng Đalat.

Nhà bán 3T5 lầu đúc 6 phòng. Trước Cư xá Việt Nam Thương Tín. Số 184/5 Hùng Vương Thị Nghè. Hẻm 156.

Hãng kem bán

Mặt tiền dài 22m, ngang 3m5 có cả 2 máy làm kem, khánh đông đang thu lợi tức giá 5 triệu rưỡi. Hỏi số 58/6 đường Hùng Vương, Thị Nghè trước Viện Dưỡng Lão ngó qua Hãng kem Anh Đào.

2T nhà trệt đúc 100Th m2 đất tiện mở phòng mạch nhà thuốc tây buôn bán mặt chợ 14 Bùi thị Xuân Lăng Cha Cả Tân Sơn Nhứt (4 giờ chiều).

600 ngàn nhà bán số 97/14 Nguyễn văn Thoại 4mx20m đường lớn xe hơi ra vào yên tĩnh, ông tài : mát mẻ có sân đậu xe. Hỏi Xuân Kiểu 104 Nguyễn văn Thoại Gia Định chỉ dẫn.

Bán gấp 1 nhà rộng đủ tiện nghi, tiện làm ăn mọi ngành. Tại 2C Trần quốc Toản. Công trường Dân Chủ (kế Tivi Thăng Long).

Vũng Tàu nhà đúc 1T2, đủ tiện nghi 4mx20m, sân rộng có dư 3m đất, mua xong giao nhà ngay. Hỏi 72 (cũ) 232 mới Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt Saigon hoặc nhà ngang lộ số 15 Vũng Tàu.

4T6 nhà thật đẹp

Kiểu villa (100m2) khu vực lịch sự an ninh tuyệt đối, hẻm lớn tráng nhựa Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Saigon 3, Sáng 8g đến 12g30 chiều : 3g đến 6g30 (miễn trung gian).

Bán rẽ Chắc giá 1T5 một nhà lầu gác suốt, tường 20 ngang 6 th dài 8 th khang trang mát mẻ, compteur điện nước riêng gần đường cái, gần chợ, nhà thờ trường học. Xin hỏi số 40/12B Phát Diệm Saigon (Chợ Cầu K[illegible]).

Bán 1 lô đất 200m2 làng Văn hóa thuộc khu chỉnh trang An Phú Xa Lộ (đất có bằng khoán) Hỏi 37/52 Phát Diệm Saigon.

Bán nhà gấp

Nhà mặt tiền, luôn đất đủ điện nước Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

Dịp may hiếm có

Công chức đổi xa, đành bán nhà mặt tiền 2 tầng lầu đúc 4mx15m, giá : mặt 2T3. Hỏi 69 Dương Công Trừng Phú Thọ (góc trường đua).

Bán rẻ 1.500.000đ nhà lầu đúc 3 tầng, xinh xắn, gọn 183/27A Trần quốc Toản, vào hẻm 181 ngang mặt cơ quan Quân viện Quốc tế cuối hẻm quẹo mặt.

Bán 650 ngàn căn nhà tại chung cư Minh Mạng tầng 2. Hỏi 54 Phạm hồng Thái ngã Sáu Saigon.

Nhà đúc ba tầng mặt tiền có điện thoại bán gấp. 101A Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán nhà tôle nền xi măng 4m.30x22, xe vào tận nhà có thể sửa thành phố lầu chắc giá 450.000đ, xem nhà tại 521D/129 Tô Hiến Thành Saigon sáng 8h, 10h, chiều 14h30, 16h30.

Bán một căn nhà đang hành nghề kỹ nghệ lạnh mặt tiền đường trước bệnh viện Vì Dân (luôn đồ đạt hoặc nhà.) Hỏi 528 Phạm hồng Thái Gia định.

Nhà bán có đồng hồ điện nước, xe vô tận nhà, có sân trống để xe được và có rào sắt. Địa chỉ 8/209D Cao Thắng Saigon 3.

Nhà thật rẻ rất đẹp xinh xắn (4mx12m) ngăn nắp đủ tiện nghi an ninh, yên tịnh Trung tâm Saigon Cholon gần chợ, trường học. Hẻm rộng, sạch sẽ, xe hơi vào tận cửa cách đường lớn 15m. Hỏi và xem 329/80 Trần bình Trọng Cholon (khoảng giữa Hùng Vương Nguyễn Hoàng) sau 12g trưa.

4T nhà bán gấp mặt tiền đen nước đủ tiện nghi ngay tại ngã sáu Cholon. 492 Minh Mạng

1T6 bán nhà trệt 2 căn 6x16 có sân, gát rộng, đầy đủ tiện nghi 2 đồng hồ điện nước khu yên tịnh. Hỏi 50/9 Hoàng hoa Thám Gia Định.

NHÀ BÁN RẺ

vì đi xa, vùng Phú Nhuận, rộng 6mx7m. Hỏi 34/14 Võ Tánh Phú Nhuận (số mới).

Bán rẻ 1 căn phòng (Studio) air cond, quạt trần, tủ bàn, giá 1,200.000đ. Hỏi ô. Trung 86 Trần Tấn Phát, từ 12giờ.

Nhà Đất bán hoặc đổi

Nhà có đất, nơi khu sang trọng, an ninh. Có cây ăn trái, có điện nước, rất tiện lợi cho những người thích yên tĩnh. Có thể bán trọn lô hay từ lô hoặc đổi với 1 căn phố tọa lạc nơi mặt tiền đường Trung tâm Saigon. Xin hỏi số 20A Hiền Vương Saigon chỉ dẫn.

1T3 phố trệt khu thương mại có gát béton, điện thoại, tiện mở văn phòng dịch vụ vùng Chợlớn đủ tiện nghi.

0T9 phố trệt khu thương mại, có gát béton, tiện mở văn phòng, phòng mạch, buôn bán mọi ngành, có máy lạnh đủ tiện nghi. Hỏi nhà thuốc Minh Châu 114 Nguyễn văn Thoại (chỗ tập lái xe).

LONG XUYÊN

bán nhà gạch có lầu luôn đất rộng 3x30m có điện 2 và 3 giây, nước máy đủ tiện nghi, mặt tiền đường tiện mua bán hoặc mở cơ xưởng kỹ nghệ, hay làm nhà ở rất mát mẻ và yên tịnh. Hỏi hãng gạch Huy Hoàng 31/3 đường Liên Tỉnh số 9 Long Xuyên (ngay cầu Cái Sơn).

BÁN BIỆT THỰ

đủ tiện nghi luôn đất. Hỏi tại 5 Trưng Trắc, Huế.

Nhà bán cả đất 85 th.v. Cư xá Chu Mạnh Trinh, Phú Nhuận. Có bằng khoán giao nhà trống. 1 Frigidaire Westinghouse. Hỏi Cô Lan 65 đường Thủ khoa Huân Saigon trong giờ làm việc.

600.000đ nhượng lại lô đất 400 thước (có bằng khoán) tại làng Văn Hóa kế cư xá Bộ Ngoại Giao, đang xây cất. Liên lạc ô. Liêm 147. Trần quốc Toản Saigon, điện thoại 40531, hay 92693.

Nhường lại đất ở làng Giáo Giới Xa lộ 140m2, giá 250.000đ. Hỏi cô Châu 166 Âu dương Lân bên cầu chữ Y.

Bán 1200m2 đất khu Lăm Viên, đã có nhà nhỏ, cạnh xa lộ 350.000đ. Hỏi 208 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán số 49/4 Ấp Đông I. Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận (Gia Định) (hỏi số 49/3 bên cạnh).

Bán nhà trệt đúc và luôn cả đất 100m2, đủ tiện nghi điện, nước. Giá 1.300.000đ trao nhà ngay 182/72 Lê quang Định, Gia định (sau bót Cảnh Sát đáng bộ xe Ngã Tư Bình Hòa).

Bán 1 appartement mới cất tại : 45 rue des Boulets Paris (11e). 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng tắm, nhà bếp riêng, lầu bốn, thang máy, ngó xuống đường. tiện mở phòng mạch và sửa sắc đẹp. Metro Boulets trước nhà, gần bưu điện, ngân hàng. Hỏi 117B Lê Thánh Tôn Saigon, sáng 9 giờ đến 6 giờ chiều.

Bán 1T6 căn nhà đầy đủ tiện nghi, có máy nước nóng, công tơ điện nước, rất xinh đẹp vô ở ngay khỏi phải sửa chữa hoặc đổi xe du lịch bù tiền. Chi Lăng Phú Nhuận 204/12.

Nhà bán luôn đất 93m2 có bằng khoán đủ tiện nghi Hỏi 215-J Võ Tánh Saigon.

Bán phố thương mại, trống, có lầu, địa điểm thật tốt, tại 23 Ngô Quyền, góc Lê thánh Tôn, có bằng khoán mới. Hỏi ông Ng. văn Mai, 6 Phan văn Trị, khu Văn Hóa Cần Thơ.

Nhà 1T1 Quận 2 trung tâm Đô Thành căn bìa nhiều cửa sổ, cửa hậu thoáng mát đủ tiện nghi điện nước, đi xa bán rẻ, giao tổng. Ngô Dạ lữ Viện 42 TK 12/6 Cộng Hòa Sg.

Bán 1 Villa thật rẻ, đất có bằng khoán, nhà có giấy phép, đủ tiện nghi cho các cơ quan mướn. Xin hỏi 201/28 Võ Tánh bên cạnh Đệ nhất Khách sạn Lăng Cha Cả hay hỏi 107E Thoại ngọc Hầu chỉ dẫn.

Villa rẻ khu yên tịnh, mát mẻ, diện tích 225m2 (13x17) 1 lầu, sân thượng, 7 phòng 1 máy lạnh, 1 điện thoại, luôn cả đồ đạc. Hỏi 215H/22 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu mạnh Trinh). xem nhà từ 7 đến 10g sáng hoặc chiều từ 5g đến 8g.

Phố bán bán lỗ vốn 1 căn phố lầu đúc béton có bằng khoán 77m2 dành đặc biệt cho quí vị nào đến mua trước. Hỏi 15 Đặng trần Côn cạnh ciné Long Phụng Saigon hoặc Đ.T. 90.657, miễn trung gian.

Bán nhà ngói 17mx7m. Cần tiền gấp bán 900.000đ. Hỏi 196/23 Trương tấn Bửu Saigon.

Nhà xây tường có gác lửng, compteur điện nước, gần trường học và chợ. Số 898A/93 Phan đình Phùng Giadinh hỏi nhà kế bên hoặc 70 Ngô đức Chính GĐ.

299 ĐẠI LỘ HÙNG VƯƠNG

Gia định hai lầu 4m5x30m tối tân, tiện mở Bar, cửa tiệm, phòng mạch v.v... Khu vực đại Kiến Thiết.

Lầu 3 từng mặt tiền bán 7T5 Trần quý Cáp Saigon ngang 5m dài 15m.

Villa Sương nguyệt Ánh bán 22T đất 480m nhà sang mặt tiền, đường Đặng đức Siêu Saigon, đèn nước tiện nghi ngang 3m8 sâu 21m sang 2T6. tiền phố 500đ và đất Phạm hồng Thái SG bán 500m đất. Hỏi bà Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Bán giá rẻ lầu 2 tầng, có sân thượng, 11 phòng đủ tiện nghi, rất tiện để mở trường học, nhà hộ sinh. Xem nhà thương trực 152/5 đường Thoại ngọc Hầu Gia định (bên hông hãng Vinaco). Liên lạc chủ nhà điện thoại : 22.296 23.644.

Phố mới, đủ tiện nghi, bán rẻ, luôn đất. 189/2. Nguyễn Huệ, Phú Nhuận. Cổng số 11 vô 100m, gần chùa Pháp Hoa.

Bán gấp 1 căn nhà 5m2x14m. compteur điện -|- nước, tiện buôn bán, mở tiệm ăn, gần quán Bảy Hổ. 399/11 Phan đình Phùng Saigon. Hỏi 378 cùng đường.

Tân Định nhà nền 4mx lầu suốt căn bìa, công tơ đèn nước. 109/11bis Trần khắc Chân Tândịnh.

Bán Phố lầu đúc, luôn đất, công tơ điện nước, giao trống. Xem nhà 14B Cư xá 351 Lê đại Hành. Thương lượng 37 Trần Quý Cáp Saigon. Điện thoại 91180.

Cần Thơ vì thiếu người chăm nom, một hiệu Café kem 3 từng lầu đúc, đủ tiện nghi mỗi từng và có điện thoại riêng, ở mặt tiền bến xe mới. Cần bán hoặc đổi nhà ở gấp. Hỏi 79 Công Trường Tự Do Cần Thơ (Bến xe mới). điện thoại 2222.

Bán gấp phố KT đủ tiện nghi. 54 Bắc Việt Phú Thọ, giờ làm việc gọi 25003/43 Ô. Giản.

Khu Tân Định

nhà lầu có điện nước, cầu tiêu bếp riêng bán. Hỏi cô Dung 160/6C Hiền Vương Saigon.

Chỉ bán 2T5 biệt thự trệt trên 400m2. Nhiều phòng, đủ tiện nghi. Rộng, mát, an ninh, có cây ăn trái. Gần chợ và trường. Xe hơi vào tận nơi. Hỏi 575/82 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 căn nhà gần chợ cá Chánh Hưng mặt tiền, và 1 xe Honda C.50 Dame còn tốt. Hỏi 460 Hưng Phú Chánh Hưng.

Bán 4 lô đất tuyệt đẹp tại làng giáo giới xa lộ. Hỏi 134 Yên Đỗ trên lầu.

Nhà Ông Tạ 600.000đ. Đường rộng xe hơi vô tận nhà đủ tiện nghi. Gạch bông gác lửng. Hỏi 189/20. Phạm hồng Thái. Giadịnh. Cách ngã ba Ông Tạ 300m.

Dịp may Phố lầu thương mãi bán (100m2). đường Phạm thế Hiển SG lầu : đã meublé đầy đủ tiện nghi dưới : đã trang hoàng để mở Siêu Thị kệ sắt. Máy tính điện NCR. Tủ Freezer Ibrena 250 v v... (tất cả đều chưa xử dụng). Xin hỏi : 180 Cao Thắng Saigon Đ.T. 92.454.

1T3 Nhà bán rộng rãi mát mẻ, đủ tiện nghi. Diện tích 100m2, tiện cho gia đình đông con, mới Đại uý Hải quân đã trả 1T250 lại thương lượng gấp. Xin hỏi bà Huy 220/39B Trương minh Giảng Saigon.

Villa 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, garage đẹp lịch sự giá 4T. Hỏi 349/141 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán số 738 Phạm hồng Thái, hẻm bồ tâm Cộng Hòa ngang 4m dài 26m đủ tiện nghi.

Bán Phố lầu thương mãi, mặt tiền luôn đất vùng Tân Định Hỏi 7 Yên Đỗ Saigon.

XÂY CẤT

xây cất, trang trí sửa chữa, tu bổ thực hiện mọi công tác lớn nhỏ. Mộc, hồ, sơn, điện, ống nước máy lạnh, bếp gaz và các loại máy gia dụng việc làm nhanh chóng. Có kiến trúc sư và nhân viên thường trực. Nhận cung cấp vật liệu kiến trúc cho công, tư sở. Tiếp khách hàng tại địa chỉ ĐẠT THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon. Tel 95.537- 96.339.

Nhà bán đại hạ giá

số 122 Bùi hữu Nghĩa Gia Định mặt tiền đủ tiện nghi. gần nhà thờ, gần chợ, mở nhà thuốc Tây và phòng mạch, vì dời đi xa bán gấp.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi có sân rộng để xe. Hỏi bà Hải 23 Trần hưng Đạo, Saigon, ĐT.93.830, hay 169/1 Minh Mạng Gia Định.

Nhà bán Nhà đúc 3 tầng mặt tiền đường Minh Mạng 5mx8m và nhà lầu 2 tầng 3m5x12m đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 194/1 Minh Mạng Phú Nhuận Gia Định (gần trường học Quốc Anh đường Cách Mạng đi vào).

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước luôn bằng khoán đất vùng Tân Định. Hỏi 32/3 Yên Đỗ SG

Villa Tân Định

Bán 1 villa 550m, kiến trúc và tiện nghi tân thời, 3 phòng ngủ 1 ph khách, điện thoại, đường Huỳnh tịnh Của. Hỏi 55/16 Phát Diệm Saigon.

Bán nhà 512 Phan Đình Phùng Saigon điện nước riêng.

2T5 một ngôi nhà khu yên tịnh đất 4x26m có sân để xe. Bán 1 xe Daihatsu EO.9.. Tủ kem hiệu Sanyo kiểu K1000. Xin hỏi tại 182/39 Trương minh Ký CĐ.

ĐàLạt Nhà bán, vì xa cần tiền, bán rẻ 1 nhà rộng, tọa lạc trên 400m2 đất tư tại đường Hai Bà Trưng ĐàLạt. Hỏi Bà Hoàng Khiêm 213 Phan Đình Phùng Đalạt và 322/1K Lê văn Duyệt Saigon

Nhà bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m. Compteur điện nước đủ tiện nghi an ninh trung tâm thành phố xe vô tận nhà. Xem nhà 73/1 Huỳnh Quang Tiên suốt ngày.

Bán nhà đang buôn bán, có đồng hồ, điện, nước và giây nói. Hỏi 320 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán 1T4 1 căn lầu tại Chung cư công chức Nguyễn văn Thoại, trước sân vận động Cộng Hòa, 4mx22m compteur điện nước riêng. Nhà trống. Hỏi tiệm Cầm đồ bình dân Tân Hòa số 539/6 Lê văn Duyệt Saigon Điện thoại 90.420 hỏi Ô. Tân Á trong giờ làm việc.

Bán 5 triệu nhà lầu cất kiểu Villa. Xe hơi tới nhà, tại 13/9 đường Kỳ đồng. Hỏi 11/1 Kỳ Đồng Quán Bà Tư.

Nhà bán luôn cả tiệm uốn tóc, lầu đúc 4mx 26m, đủ tiện nghi, tầng dưới tiệm uốn tóc Phương. Xem nhà 85/70 Nguyễn văn Thoại Gia Định Ngã Tư Bảy Hiền xuống khoảng 500th, ngang hông nhà hàng Memory.

1T7 nhà mặt chợ Bàn Cờ đủ tiện nghi, lầu đúc 664/90A Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà 3mx9m. 85 Hoàng Diệu K. Hội đúc 2 tầng đầy đủ tiện nghi.

Vũng Tàu Bán 6 căn phố trệt đúc 4x17m đất 1500m2 hàng rào. Chung quanh xây tường cao 2m, giá nhất định 7.000.000đ. Xin liên lạc Điện thoại 31867. ĐT 42335 DS hoặc hỏi 72/334/3 Chi Lăng Gia Định.

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức bán 1 căn tứ lập đủ tiện nghi. Số 152, ngay bồn nước.

Nhà Bán gấp lầu đúc 11mx 2m50 điện nước. Hỏi 617 Phan đình Phùng Saigon.

Nhận đặt mới và sửa chữa tất cả hệ thống ống nước, Robinet Douche, máy nước nóng, máy bơm nước v.v 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) góc đường Đồng Khánh.

Bán nhà lầu thật đẹp mặt tiền, trước Xa Cảng Phú Lâm, nơi phát triển thương mãi rất nhanh chóng và nhiều lô đất, đã có họa đồ xây cất và họa đồ chỉnh trang, mua có sang bằng khoán riêng. Xin hỏi số 29 đường Bùi Viện Saigon.

Đất luôn nhà

Nguyễn văn Thoại và Trần bình. Trọng GĐ 2.000đ 1m2. Hỏi 204 Lê Thánh Tôn lúc 9giờ. ĐT.22.871

ĐẤT TRỐNG LÝ TƯỞNG

Bán 1,399m2 đất tại Cách Mạng. mặt tiền đã có tường rào. Hỏi Bà Định 232 Nguyễn Minh Chiểu PN (25.000đ, 1m2).

Bán Villa lầu thật rộng đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân, Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trương-M-Giảng Sg. Đ.T. 41.401, giờ làm việc.

Bán Nhà Năm tầng lầu, 15 buồng 30mx4m.4 huê lợi 200 ngàn 1 tháng mặt đường gần trường chợ. Hỏi bà Hải 335 Trương Minh Giảng Saigon S. 9-12 Ch. 3-6 giờ.

Nhà bán mặt tiền 5mx20m nở hậu 6m có cửa sau mới cất 3 lầu, đủ tiện nghi 2 garage xe, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 5 phòng ngủ (3 có máy lạnh) điện nước riêng, để ở hoặc buôn bán, Hỏi Ô. Ngọc 173 Tân Phước, (góc Triệu Đà và sân banh Cộng Hòa).

NHÀ BÁN 3 TẦNG 12T5

3m50x20m luôn đất 5 phòng mỗi phòng có toilette riêng, nước nóng lạnh điện 110, 220v có máy lạnh chỗ để xe hơi, khu thương mại lịch sự, an ninh, tiện mở văn phòng các nghành. Xem nhà 30 Hiền Vương Saigon.

Đất bán 10 mẫu đất có bằng khoán tiện làm kỹ nghệ, cách Saigon 26 cây cạnh rào Long Bình Bến gỗ 100đ một thước 180A Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa) 7giờ tối cần Trung gian.

Đi xa bán gấp thiệt rẻ một Villa trệt (220thv) luôn đất 1950thv có vườn cây ăn trái đường Ngô tùng Châu GĐ giá 6T5 Xin hỏi 50 Hồ biểu Chánh (mới ông trả 6T35 lại thương lượng).

Bán 2T5 nhà đúc mặt đại lộ, nơi kinh doanh lý tưởng. Hỏi 472 Minh Phụng C.L.

700.000đ nhà 4m5x17m, Phía sau có sân 4mx12m. Mặt tiền có chỗ để xe, điện nước 76A/10 Duy Tân GĐ. (Đi đường Nguyễn văn Thoại đến Bar Melody-Văn Hoa rẽ vô) miễn trả giá cũng có thể liên lạc tại 38B Lý Thái Tổ.

4T1 phố lầu đúc, mới cất, sân thượng, sân xe, hướng Đông, bao sang tên, đủ tiện nghi, khu yên tịnh, vận tải vào tận nhà, bán gấp. Xem và hỏi 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè (đối diện cư xá Việt Nam Thương Tín).

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi, mặt tiền tiện buôn bán. 50 Trần quang Diệu Sg

Bán 2 nhà lầu 2 từng mới đúc luôn đất tư tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại (sau trường học Nhân Chủ) xe camion tới nhà có điện nước giá 1Tr và 2Tr. Hỏi 303 Lý Thái Tổ Saigon ĐT.41.083.

Nhà bán, có gát lửng, sân thượng, mặt tiền. Tiện việc buôn bán. Xin hỏi 611/35 Phan thanh Giản, Sg (cuối Lô G Chung Cư Nguyễn thiện Thuật).

Dịp may bán phố mới 1T8 mặt tiền, 4th50x-20th, nhà trống, căn bìa, địa điểm tốt hoặc cho mướn thế chân 1T, tiền phố 10 ngàn 1 tháng. Điều kiện dễ dàng cho quân nhân và công chức. Số 144/19 ngang cây xăng Caltex, Xa lộ (Hùng Vương).

270.000đ nhà 3,80x7,50 gác suốt, điện nước câu, gần chợ, trường học, khu an ninh quận 3. Hỏi 1/46/12C Nguyễn Thông nối dài (hỏi nhà ông họa sĩ) bán gấp.

Nhà bán, cửa hàng mặt tiền, gần chợ, đủ tiện nghi. giao nhà ngay. Hỏi 82 Tô Hiến Thành Saigon.

Bán phố thương mại có compteur điện nước, điện thoại, vùng Đakao. Hỏi 34 Đinh Tiên Hoàng chỉ dẫn.

1T4 bán giá cũ nhà mặt tiền đại lộ, tiện thương mãi mọi ngành. Hỏi Radio Minh 325 Minh Phụng Cholon.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 197/144b Lê văn Duyệt Saigon (phía sau Tòa Đại sứ Kampuchea).

Nhà bán 3m5x15m, lavabo, douche, điện, gác suốt, khu yên tĩnh, vào hẻm 50m rẻ phải. 333/362 Lý Thái Tổ CL.

Đất Long Hải

Bán gấp lô đất 4.500m2 khu sang trọng, an ninh, một mặt biển, một mặt lộ, giá rẻ nhất 900.000đ. Hỏi 258 Nguyễn thiện Thuật Sg. Đ.T 99.807.

Nhà bán nơi thị tứ mặt tiền đông dân cư tiện mở văn phòng, phòng mạch, tiệm thuốc Tây hoặc các thứ khác. Hỏi 136B Gia Long Saigon.

NHÀ RẺ BÁN GẤP 1T3

Xinh đẹp đầy đủ tiện nghi đường rộng xe hơi vào tận cửa. Hiện đang mở tiệm may. Số 371 lot F Phan đình Phùng đi ngõ Cư xá Đô Thành thẳng vô 300m quẹo trái, hỏi Nhà may Bảo.

Nhà bán 950.000đ

Đầy đủ tiện nghi. Số 702/5 Phan thanh Giản Saigon, hẻm lớn cách lộ 25 thước.

Nhà mặt đường, gần chợ, nở hậu, đủ tiện nghi, rất tiện buôn bán hoặc mở phòng mạch, giá 2T9. Hỏi 112 Hòa Hưng Sg.

Bán nhà rộng (10mx4m) có gát suốt đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông con, giá phải chăn 1.500.000đ, gần chợ Vườn Chuối. Số 376/27 Phan đình Phùng Sg. (Xin hỏi Cô Hai ngang cửa.)

Thầu xây cất

nhận xây cất và sửa chữa việc lớn nhỏ làm mau chóng. Hỏi ông Võ văn Khê số 028, lot G, cư xá Ng. thiện Thuật Saigon.

Đất bán 113m2 khu chỉnh trang Nguyễn văn Thoại. Hỏi 307/30 Cách Mạng.

Bán nhà mặt tiền đúc 1 tầng lầu 4x12m7 có điện nước. 852 Hậu Giang Chợ Lớn.

Nhà bán rẻ 1 căn có gác suốt điện nước đầy đủ, xe hơi vào được. Hỏi 353/2A Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán : lầu đúc : 32/95 Cao Thắng : Saigon..

Nhà Bán có điện nước gần chợ trường học, nhà thờ yên tĩnh, 124/5 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán rẻ nhà lầu 2 từng rưỡi. đủ tiện nghi bán. 1.400.000. Số 236J lô tái thiết Hoàng Diệu Khánh Hội Quận 4.

4T5 Nhà lầu đúc 3x20 điện 120V và 220v Compteur nước Hỏi 204 Petrus, Ký. An Đông

Bán gấp nhà Nha Trang

Ngay ngã tư Nguyễn Hoàng và Lê Đại Hành, nhà gạch 2 phòng 4m5x-12m, bếp, nhà tắm, cầu tiêu máy riêng biệt. Đủ tiện nghi nước, mát mẻ, có chỗ để xe. Đất trống còn trước nhà tới sát đường Lê Đại Hành 6mx13m. Giá phải chăng. Hỏi bà Túy 34 Lê Đại Hành hay 14 Lê thánh Tôn trong giờ làm việc.

Nhà bán gấp, mới làm trệt 4x13m có sân 4m gạch suốt, điện nước đủ, xe du lịch vô tới nhà gần trường, chợ, thuận đường xe khu an ninh 1T450. Xin liên lạc 19/5 Nguyễn Duy Gia Định gần trường Võ Chi Lăng.

Bán 1 căn nhà 8x18m đủ tiện nghi, có nhà để xe, gần chợ và trường, khu yên tịnh. Hỏi số 6/17/22 đường Tân Hoa (gần trường Minh Đạo Phú Lâm).

Bán 1 nền nhà đường Sư vạn Hạnh 3.70x19m. Do 191 Nguyễn tiểu La Cholon.

Bán phố trệt mặt tiền chợ Vũng Tàu 3.5x12 hiện là tiệm bán vải. Địa chỉ số 65 bis Lý thường Kiệt. Xin hỏi khu 1 S-1 Cư xá Trương công Định Vũng Tàu.

460.000 Nhà mới cất, căn bìa, gạch bông (3m.50x10m). Hẻm rộng sạch, gần chợ, trường học. Xin hỏi 438 đường Phú Định, Phú lâm. C.lớn

Bán 1 căn phố đúc 2 tưng lầu mới cất xong. Đầy đủ tiện nghi. 6T. Khu Thương Mãi. 18 Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán 320 000đ bán gấp 3mx12m đủ tiện nghi hợp cho quân nhân và công chức. Số 90/39B đường Âu dương Lân (Bến Phạm thế Hiển Quận 8).

Nhà bán 550.000đ đầy đủ tiện nghi, dài 18m rộng 4m5, gát suốt. Hỏi 678 Bến Phạm thế Hiển Cholon.

Phải đi xa cần bán gấp 1 building tại khu đông dân cư Gia định. Lợi tức hàng tháng trên 200 ngàn. Hỏi 620 Nguyễn huỳnh Đức (gần khu Lò heo Trương minh Ký). Xin mời ông bà trả 24 triệu rưỡi đến thương lượng lại.

Phố bán lầu đúc suốt 4x15 đang cất kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp một căn nhà số 24/52B ấp Tây II (dài 20mx5m) đường Trương Quốc Dung (nối dài) đầy đủ tiện nghi (xem nhà thương trực)

Nhà lầu beton luôn đất kiến trúc tối tân, 9 phòng, đầy đủ tiện nghi, cất riêng biệt, khu yên tịnh, bằng khoán, họa đồ 4mx20m, mới cất xong. Hỏi 201/61 Võ Tánh TSN, gần dệ nhứt khách sạn. trước trụ sở Nhân dân Tự Vệ.

Nhà bán 900.000đ gát suốt gạch bông nở hậu, điện nước bên trong thật đẹp 16mx3m,4. Có sân sau. Hỏi số 288/1 Bạch Đằng Gia Định vào hẻm 22 đầu hẻm nhà mộc Tự Đạt, nhà cách đường 20m.

Bán 1 căn nhà lầu đúc luôn đất. Hỏi 48 bis Trần tấn Phát Tân Định.

Đất bán nhượng 4 lô đất liền nhau diện tích tổng cộng 1200m2 tại làng Yên Tư, Xa lộ Saigon-Biên Hòa (kế cư xá Bộ Nội Vụ đã xây cất) rất đẹp Có thể mua riêng từng lô hay mua trọn cả bốn lô. Đã đổ nền, có phép xây cất giá 1200đ/m2. Hỏi chi tiết tại số 7 Phan kế Bính ĐT 25.298.

Bán 1T9 nhà gạch, nền gạch bông rộng 5, dài 30m cao 4m có 2 cửa sắt quay ra 2 mặt đường tiện mở nhà hộ sinh, tiểu công nghệ hoặc trường học. Hỏi tiệm Hợp Phụng 137/7 đường Dương công Trừng nối dài Cholon hoặc 14 Lý thái Tổ Saigon chỉ dẫn.

Bán gấp 1 căn nhà bìa số 39. TK5 đường Trần H. Đạo hẻm 577 Saigon thuộc quận nhì 3,2x10m lợp tôn lát gạch, lầu ván đủ tiện nghi, gần trường học và gần chợ Nancy giá 1T5. Có sân để xe.

Bán 1 căn nhà 3,30x25m 127 Dương bá Trạc, 3 máy trộn Béton từ 1 bao đến 2 bao, 4 bao, 1 máy bào thẳm ván 50 tất mặt ngoại quốc. Hỏi 132 Dương bá Trạc, cầu chữ Y.

Nhà bán gấp giá rẻ đủ tiện nghi ngã tư 2 tầng4mx25m di xa bán rẻ. Hỏi 206B đại lộ Hậu Giang Cho Lon.

Nhà bán 4mx25m luôn đất. Tiện buôn bán, Cách nhà tắm hơi Nhung 20m đường rộng lớn164/14 Nguyễn văn Thoại số mới (14 dg Tân Xuân).

2T bán nhà mặt tiền luôn đất 4m x 20m Compteur điện nước số 2260B (số mới 222) Phan văn Trị GĐ. Hỏi 18 Kép Phan-t-Giản Sg từ 17g đến 18g30.

VILLA trống bán

luôn đất. 460m2. có BK. sân rộng. điện nước đầy đủ. gần Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định. Xin liên lạc 210 Yên Đỗ Sg mỗi chiều từ 2 giờ đến 5 giờ. ĐT.23.034.

1T8 nhà buôn bán chợ Hàng Xanh số 6/14. 4m50x30m. 2T2 kiểu Villa đúc ngõ riêng mặt tiền sân xe riêng 4m20x30m. 225/20 Bùi Thị Xuân gần Ô. Tạ T.M.Ký.

Phố lầu đúc mặt tiền 4x23 đầy đủ tiện nghi, 2 compteur nước điện 110-220. Hỏi Photo Tuyết 234 Đề Thám Sg. ĐT 90253.

Về Mỹ bán rẻ nhà có công tơ nước điện cửa hậu gạch bông, vách tường, có gác nhỏ. Số 25/5E khu chợ Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà 4x22 có gác lỡ đủ tiện nghi mặt đường lớn. Hỏi 236/30/7 Trg M. Ký (GĐ).

Bán 6 triệu Nhà lầu đúc luôn đất (100m2) đủ tiện nghi 3 phòng ngủ, sân thượng, nước nóng, thích hợp cho gia đình đông con. Hỏi bà Bích 68/7B Trần quang Khải Đakao.

Bán 1 cao ốc 219th.v. 6 tầng kiến trúc tối tân, gồm khách sạn 25 phòng và nhà hàng ăn và giải khát ở từng trệt thật đẹp, thang máy, điện thoại, máy lạnh nước nóng v.v... đủ tiện nghi, địa điểm tốt, mặt tiền đường Hai bà Trưng Saigon (khu vực gần Thái lập Thành và Tự Do) đang khai thác có hiệu lợi. Xin hỏi 50D đường Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.304.

Nhà bán hướng Đông đủ tiện nghi, gần trường học, chợ giá thật rẻ, tiện buôn bán Số 130 hẻm 58 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Bán gấp cần tiền bán thật rẻ nhà 8mx12m kiểu đẹp đất rộng trước sau có sân để xe và ngỏ hậu. Sát cạnh nhà thờ Cầu Kinh. Hỏi Cha Sở H[illegible] Kinh (Ông Hội).

Bán nhà số 174/34A đường Yên Đỗ tường đúc [illegible] 2m.5x6m. giá 400.000đ.

Dư dùng tầng trệt Chung cư Minh Mạng mặt tiền Sư vạn Hạnh (đã [illegible]) khu « A » và một tầng [illegible] (chưa sửa sang). giá mỗi [illegible] và 1T250 (miễn trả giá). Hỏi 222 Sư vạn Hạnh (hẻm đối diện Cục Vovinam) (nếu không [illegible] đến).

Bán 2 căn nhà [illegible] 1028A đường [illegible] Chính GĐ ([illegible]) Ông). Hỏi [illegible] 9[illegible]

3T8 phố lầu đúc mặt tiền [illegible] 3 phòng [illegible] ăn, phòng khách [illegible] 9[illegible] compteur điện nước [illegible] bằng khoán. đi xa cần bán gấp. Hỏi 145K (số mới 227) Ngô tùng Châu GĐ

Nhà bán vì đi xa. cần bán gấp 1 căn nhà, trệt gạch bông. 7m50 ngang 8 thước sâu xem nhà số 37/5 Nguyễn đình Chiểu Tân định. Liên lạc với 131 Đinh tiên Hoàng. ĐT 95751.

PHỐ MẶT TIỀN

Trung Tâm thành [illegible] bán, mở văn phòng [illegible] xe, nơi thị tứ, cất [illegible] planché suốt rất chắc có th[illegible] 3 hoặc 4 từng lầu tuy thích, điện nước đầy đủ. cần tiền bán gấp. Xin hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Bán rẻ nhà vách tường gạch bông 3m50x18m50 hẻm rộng xe vô tận nhà, nhà cạnh đại lộ 10 thước khu vực an ninh đủ tiện nghi giá 1T3. Hỏi 126 Võ Tánh Phú Nhuận.

Đi xa bán gấp 1 căn phố lầu đúc luôn đất, căn bìa 8 phòng, đầy đủ tiện nghi. Huê lợi hàng tháng 130.000đ. Tại số 20 Sư Vạn Hạnh (hồ tắm AnĐông) Liên lạc số 1 Cao Thắng biệt thự Ánh Nga Saigon. ĐT.92563.

Bán nhà lầu đúc 2 từng, 3 phòng lớn, 2 phòng nhỏ, luôn đất, có ngõ hậu, gần chợ trường học đủ đèn nước. Số 106/1 đường Nguyễn minh Chiểu, hẻm 39 Phú Nhuận.

1 triệu 200 nhà (3m6x 18m). đầy đủ điện nước, cả sân để xe, góc cây xăng TMG. Hỏi 40/55A Trần quang Diệu Sg.

Nhà bán 1 triệu 600 ngàn 5m20x 14m20. điện nước riêng, có gác, số 52 Trần hoàng Quân. Hỏi 339/19 Trương minh Giảng Sg. (ngoài giờ làm việc).

Nhà bán luôn đất 700.000đ xóm yên tĩnh. Số 34/22 Lê văn Duyệt (Gia Định).

Nhà Bán 4mx15m khu an ninh, yên tịnh có compteur đèn, nước đầy đủ tiện nghi, mua xong giao nhà liền Hỏi 122/5 Nguyễn Trãi.

Đất Long Vân Tự bán 430m2 600.000đ. Hỏi 167 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà, 2 tầng lầu, 9 phòng 3,5mx24m đầy đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe hơi, khu Lăng Ông Bà Chiểu. Yên tịnh gần chợ trường học. Số 54 Phó Đức Chính Gia Định.

Nhà đúc 2 căn bìa 8mx20m đủ tiện nghi. Số 459 Lục Tỉnh Cholon.

Nhà bán đủ tiện nghi có lầu, 3mx16m. Hỏi 1141/12 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Vũng Tàu bán Villa lầu xây cất kiểu mới, nóc bằng, đủ tiện nghi, mặt đường Trương Công Định 203 VT ngã năm. Hỏi 14 Trương Công Định Vũng Tàu.

VILLA ĐÀLẠT Bán 1 biệt thự lầu 1,620m2 đất đường Thi sách Đà Lạt ; 15 phòng có điện thoại, tiện mở ký túc xá đường đường. Hỏi Ông Đệ. 66-B Công Lý Saigon, Đ.T. 91.134.

Bán Rẻ nhà mặt tiền xa lộ số 62/4 cách cầu Phan-th-Giản 50 thước.

Bán một căn phố lầu : 4m-20m có điện nước, garage. Hỏi 180 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Bán Nhà lầu đúc căn bìa, có 4 phòng, garage xe, sân rộng đủ tiện nghi, yên tịnh. Hỏi 12/2 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Nhà bán Nha Trang đường Triệu Âu số 39. 738 đất, Biệt Thự đủ tiện nghi.

Bán rẻ Đi xa, bán 1 căn nhà gạch bông có điện nước giá 600.000đ. Hỏi cô Nga 12 Phan châu Trinh Gia định.

Phố bán Hiện còn nhiều căn phố Cư Xá Phú Hữu Gia định để bán giá rẻ. Điện nước đầy đủ, khu an ninh. Hỏi Quán Kim Hà, 2B Bạch Đằng Giadịnh. Đ.T. 20715.

Villa lầu bán

(Luôn 700m2 đất)

mặt tiền và góc đường, tiện mở trường học, dưỡng đường, viện bào chế hay công kỹ nghệ khác. Xem và hỏi 236-K Trương Minh Ký P.N.

2.500.000đ

Villa song lập (9mx16m) đẹp sang trọng, đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái, địa điểm an ninh và râm mát nhất vùng Xa lộ. Hỏi nhà số 234/9 (Villa mái đỏ kế nhà hàng ThanhThanh giữa khoảng Đặc Chi Xa Cảng và Ngã Tư Xa Lộ)

Cần bán Một căn phố lầu 4mx22m trống gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây, có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ. ĐT Quân Sự số 40.203.

TRUNG TÂM SAIGON

Bán thật rẻ 3T5 nhà lầu 1 tầng trang trí tuyệt đẹp, tiện cho gia đình đông con gần chợ trường học. Hẻm đường Phan thanh Giản Saigon, ngã hậu thông ra đường Nguyễn Thiện Thuật và Bàn Cờ, có chỗ đậu xe tiện lợi Xin liên lạc 65 Phan thanh Giản Gò Vấp hoặc điện thoại 41446 để biết thêm chi tiết và hướng dẫn xem nhà.

Phố - Villa - Đất

— [illegible]m2, 2 căn phố lầu Nguyễn [illegible] liền nhau, gần chợ 3 từng [illegible] 9 phòng, có bằng khoán, 15T Villa lầu Công Lý Lăng Đại học [illegible] có Piscine kiến [illegible] giao trống 13T — Đất [illegible] M. Linh (Đà Lạt). [illegible] 2 mặt tiền giao trống. 11T Villa lầu Gia Định 290m2, hẻm [illegible] tịnh, đẹp 10T (gần Ty [illegible]) — Villa cầu Bình Lợi [illegible]m2 có bằng khoán. 55T — Villa [illegible] Ngô thời Nhiệm Sg 632m2 [illegible] bằng khoán, giao trống 30T — [illegible] Phan th. Giản Đakao [illegible] 340m2 18T Hỏi Hiệp [illegible] 282 Cống Quỳnh Saigon. Tel 90.167.

ĐỊA LÝ LẬP PHƯƠNG

(Chấm hướng nhà cửa)

— Ở NHÀ CỬA sai hướng suốt đời không thành công được !

— BIẾT NHÀ CỬA, hợp nước, của mình đại dụng, sai lệ một điều huyền bí khó khăn xưa nay.

— CHỌN NHÀ CỬA cửa hàng đúng hướng sắp xếp bếp nước, cầu tiêu, giường ngủ đúng với « Ngũ hành tương sinh » hợp với khoa « Nhân [illegible]

[illegible]

làm [illegible] địa lý [illegible] người thay đổi [illegible]

Quí vị muốn [illegible] lập phương phương hướng [illegible] để tìm nhà cửa hợp [illegible] nhà cửa xin ghi tên, tuổi hoặc năm sanh Âm lịch hoặc Dương lịch (ngày sanh tháng đẻ nếu có) gửi về 54 Võ Tánh Saigon.

— Ở xa ngân phiếu, chi phiếu xin đề tên cô Trần thị Ngọc Hà (mỗi lá số 500đ được dẫn giải rõ ràng dùng suốt một đời).

NHÀ [illegible]

Phòng cho mướn : mời ông hỏi mướn nhà sáng chủ nhật 5-12, ở đường Trương m. Giảng hẻm 351 (ông sẽ đi Huế cưới vợ ấy).

Cho mướn phòng lầu đủ rộng mát đủ tiện nghi tại 436/68 Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu đúc 3th5x17th gồm 3 buồng đủ tiện nghi cho thuê có thể chung. Hỏi : 654 Pétrus Ký Saigon.

Nhà cho mướn

Gấp đủ tiện nghi, mặt đường tiện buôn bán số 12 đường Bác Hải (đường vô cư xá Sĩ quan Chí hòa, ngõ Lê văn Duyệt bên cạnh Y viện Chí Hòa).

Nhà cho ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi nơi an ninh 180, Nguyễn duy Dương Saigon.

Ăn và ở 5000đ mỗi tháng theo tính cách gia đình dành cho nữ sinh 85/3. Lý trần Quán TĐ.

Lưu trú khu yên tịnh. Nhận Nam độc thân. 322/1J Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho mướn — có lối đi riêng. Hỏi 273 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà cho mướn, điện nước tiện nghi. Hỏi 222/18 Lý thái Tổ Saigon.

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn, tủ lạnh, nước nóng, điện thoại. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cho mướn phòng tiện ở, 1 cặp vợ chồng. 520 Hàng Tư

Phòng cho mướn rộng 4x5m giá phải chăng đủ tiện nghi. Hỏi số 78 đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

CẦN VĂN PHÒNG LỚN

Công Ty lớn cần mướn một văn phòng có 4 phòng, có điện thoại, có máy lạnh càng tốt. Địa chỉ tốt trong 2 quận I và II xin điện thoại liên lạc số 22220 hỏi ông Cần.

APARTEMENT có sẵn đồ cho ngoại kiều thuê gồm 4 phòng rộng, 2 nhà tắm có nước nóng, 1 nhà bếp, có sân để xe. Hỏi 73/44/2 đường Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định, khu vực Tân Sơn Nhất (sau trường Tr. học Hoài An).

Cần thuê 2 SQ Không Quân độc thân (anh em) trẻ tuổi, đứng đắn phục vụ tại Biên Hòa. Cần thuê 1 căn phòng nhỏ xinh xắn, Có thể ở với tính cách gia đình càng tốt. Thuộc vùng SàiGòn, DaKao hoặc Gia Định xin cho biết chi tiết và thư về Th. Uý Hùng hộp thư 846 Saigon.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN , TRỌNG-TẤU , PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

ĐÔI BẠN

XUÂN UYÊN

Nhỏ Lan chạy thục nhanh qua nhà Thảo và nó cất tiếng gọi to :

— Thảo ơi ! Thảo, có ở nhà không bồ ?

— Từ trong nhà, bà ngoại của Thảo bước ra và cất tiếng hỏi :

Ai đó ?

Lan trả lời :

— Thưa ngoại, cháu đây ạ ! Cháu là bạn của Thảo

Bà ngoại của Thảo nói, giọng hiền từ :

—Ừ, cháu vào nhà kêu Thảo đi, nó đang nấu cơm ở sau.

Lan với vẻ mặt vui mừng, nó chạy vào nhà Thảo. cô bạn nhỏ của nó đang ngồi lặt rau và miệng thì hát khe khẽ mấy câu :

«Lòng mẹ bao la như biển Thái Bình, rạt rào».

Lan cảm động nhìn bạn. nó hiểu tâm sự của Thảo, một đứa trẻ mồ côi mất cha mẹ từ năm mới lên 6 tuổi :

—Lan lấy tay đập khẽ vào vai Thảo. Thảo giật mình nhìn lên và ánh mắt có sự vui mừng khi nhìn thấy Lan :

—Ồ ! Lan đó hả ? Thảo định làm xong công việc thì sang kiếm Lan, mà Lan đã đến trước rồi.

Lan ngồi xuống bên Thảo và nói khẽ vào tai bạn :

— Bỏ lặt rau xong rồi ra ngoài kia chơi với Lan nghe.

— Thảo gật đầu, và Lan cùng ngồi lặt rau với Thảo. Lan có vẻ vui thích với công việc này lắm; vì ở nhà Lan chẳng phải làm gì cả, nhà nó giàu, mướn bao nhiêu đầy tớ mà chẳng được,

— Xong, Lan và Thảo xin phép ngoại rồi hai đứa tung tăng nắm tay nhau chạy ra đồng. ngoại nhìn theo bóng dáng hai đứa nhỏ rồi mỉm cười

— Ngoài đồng gió thổi tạt vào mặt hai đứa bé, và ngoài bãi có nhiều đứa trẻ thả diều, chơi giỡn với nhau. Lan thấy trong lòng thơ thới, miệng nó trầm trồ. khen ngợi đủ thứ ; Từ cánh đồng lúa chín, có những hạt lúa nặng chĩu và trên nền trời xanh lơ, vài cánh diều phất phới bay trong gió cùng với tiếng sáo vang vẳng từ không trung đưa xuống khiến cho lòng nó cảm thấy vui vẻ. yêu đời hơn bao giờ hết.

Lan bỗng quay lại nhìn Thảo và nó thấy bạn thật dễ thương với cặp mắt to và đen láy đang nhìn thẳng về phía cuối chân trời, và mái tóc dài của Thảo bị gió hất tung cả về đằng sau và bay phất phới trông thật hay.

Lan chợt nhìn xuống bộ y phục Thảo đang mặc, vẫn như hôm qua, Thảo mặc chiếc áo bà ba cũ kỹ màu nâu và chiếc quần đen có vá vài chỗ. Còn Lan, hôm qua nó mặc chiếc áo đầm màu đỏ, hôm nay Lan mặc áo đầm màu xanh có viền kim tuyến thật đẹp, So sánh giữa mình và Thảo, Lan thấy thương bạn thật nhiều, nó đã tìm đủ mọi cách để giúp đỡ Thảo, dù Thảo và nó chỉ mới quen.

— Lan ngập ngừng nói với Thảo : Thảo à ! ba mẹ Lan...

— Thảo giật mình :

Cái gì ? ba mẹ Lan làm sao ?

— Lan ngập ngừng ,

Không. Lan muốn nói,..

— Thảo hỏi ?

Lan muốn nói gì ?

— Lan cố lấy hết can đảm, nó nói giọng có vẻ ngượng ngùng :

— À... ba mẹ Lan định xin phép ngoại cho Thảo sang ở với Lan, Thảo chịu nhé ?

— Thảo thấy choáng váng vì cái tin bất ngờ ấy. Đành rằng sang ở bên nhà Lan. nó sẽ được đầy đủ. sung sướng. nhưng... còn ngoại thì sao ? không. không thể được. Thảo không thể nào bỏ ngoại ở lại một mình. chưa chắc gì mình sang nhà Lan mà được ba mẹ Lan đối xử tử tế, có thể người ta sẽ lợi dụng mình.,.

Nghĩ như thế Thảo trả lời :

— Lan à ! Thảo rất cảm kích trước tấm lòng thương của hai bác và Lan đối với Thảo, nhưng Thảo còn phải lo cho ngoại, ngoại năm nay đã già lắm rồi, không lẽ đến lúc gần nhắm mắt mà ngoại lại chẳng còn ai bên cạnh để an ủi hay sao ? Thảo chỉ vui khi được ở cạnh bên ngoại mà thôi. mong Lan hiểu cho.

Lan thất vọng :

— Nhưng bù lại. qua nhà Lan, Thảo sẽ được ăn ngon mặc đẹp, biết đâu Thảo lại có những niềm vui khác hơn ở nhà Thảo thì sao ? Thôi, Thảo qua ở với Lan đi,ở nhà. có mình Lan là nhỏ. Lan buồn lắm

Thảo lấy làm tức tối vì Lan đã đem sự giàu sang ra để mua chuộc mình, nó nói nhanh có vẻ giận dữ :

—Không, Thảo đã quyết định rồi, nếu Lan không nghe thì kể từ đây tình bạn của chúng mình chấm dứt.

Lòng tự ái của con nhà giàu bỗng nổi lên, Lan nói :

—Xí, đồ con nhà nghèo mà còn làm cao, cái bản mặt thấy dễ ghét, nói xong Lan bĩu môi và bỏ đi thẳng để mặc Thảo ngơ ngác với nỗi buồn từ từ lan rộng trong tâm hồn. nó thầm nghĩ :

— «Chỉ vì mình nghèo mà bị bạn bè hắt hủi. chỉ vì nghèo mà mình đã chịu bao nỗi khổ sở trong suốt 4 năm qua» nghĩ rồi Thảo cúi mặt buồn rầu đi về nhà:

xXx

Trưa nay. Thảo đang ngồi vo gạo sau bếp, bỗng nó nhận được một lá thơ của chú Tư từ Saigòn gởi về, nó vui mừng ra mặt vì nó nhớ kỹ rằng chú Tư thương nó lắm. hồi nhỏ khi cha mẹ Thảo còn sống. chú thường dắt Thảo đi chơi quanh phố và mua nhiều bánh kẹo cho nó nữa,

Trong thơ chú Tư nói đại khái rằng chú đi làm xa mới về. nay chú biết được tình cảnh gia đình Thảo, nên chú muốn đem Thảo và ngoại về nhà chú ở, chú Tư có hẹn rằng trưa ngày mốt chú sẽ cho người đến đón. Sung sướng quá. Thảo nhảy cỡn lên như con chim non nó thầm cảm ơn trời phật đã không quên giúp đỡ kẻ cơ hàn và nó chạy vội lên nhà báo tin cho ngoại biết.

— Thảo đang sửa soạn quần áo để đi thì Lan đến. thấy Lan sang thăm mình, Thảo cảm động lắm và mọi hờn giận của nó đối với Lan đã tan biến mất.

Lan hỏi :

Thảo sửa soạn đi đâu thế ?

Thảo không giấu diếm mà báo ngay tin mừng của mình cho Lan biết. nói xong. Thảo thấy Lan có vẻ buồn khi nghe tin ấy thì hỏi :

Tại sao Lan không mừng giùm cho Thảo mà lại có vẻ buồn vậy ?

Lan nói :

— Thảo đi rồi thì Lan sẽ buồn biết bao nhiêu. rồi đây khi tan học Lan sẽ về cùng với ai đây ?

Thảo trả lời, giọng có vẻ chế nhạo :

— Thì nhà Lan giàu, Lan muốn có bao nhiêu bạn mà chẳng được, Thảo đi thì còn có biết bao người làm cho Lan vui ?

Lan đáp, giọng buồn buồn ;

— Không. Thảo à ! vắng Thảo thì cơn buồn của Lan có lẽ không bao giờ nguôi ngoai được. vì Lan chỉ có mình Thảo là bạn thân, mình để hiểu nhau hơn và lại Lan chỉ thích chơi với Thảo mà thôi.

Thảo nói ;

— Thảo xin lỗi vì đã hiểu lầm Lan, nhưng giữa tình bạn và tình thương gia đình, Thảo cần thứ tình nào hơn chắc Lan cũng thừa hiểu. và Thảo cũng không thể nào ở gần mãi bên Lan được.

Lan nói ;

— Lan hiểu Thảo lắm chứ. Lan chỉ muốn dù ở đâu đi nữa. thì hai tâm hồn của Lan và Thảo cũng luôn luôn hướng về nhau. Thảo chịu chứ?

Thảo xiết chặt tay Lan và trong lòng nó cảm động khôn xiết, nó thầm nghĩ

Mai này, mình sẽ xa hẳn nơi này, nơi mà mình đã sống trong bốn năm trời có biết bao kỷ niệm vui buồn ở đây, nhìn hàng cây dừa xanh mướt soi bóng xuống mặt sông: Thảo thấy buồn buồn và trong lòng nó chợt có ý nghĩ là không đi nữa nhưng .... không thể được vì nó chợt nghĩ đến ngoại ◆

Giáng-Sinh

Giáng-Sinh nhộn-nhịp đêm nay,
Là ngày vui-vẻ, là ngày tươi vui
Ngoài đường kẻ tới người lui,
Kẻ già người trẻ cười vui vang trời
Đêm nay Thiên Chúa ra đời,
Đường nào đường nấy cũng thời kẹt xe
Các xe chạy chẳng chút e
Mấy người cảnh sát e dè đêm ni
Nhà thờ chật-ních người đi
Kẻ đi xem lễ, người thì tới chơi
P. V. K. (M. Curie)

Mười Bảy

Tuổi em 17 ngọt mềm
Thiên đường rộn rã bên thềm đón đưa
Thần tiên, trời nhớ đúng mùa
Chim khuyên ngoài ngõ đón chờ dáng mai
Lưng em tóc xoả trang đài,
Chiều nghiêng áo trắng tung bay rộn đường
Thắp lên hàng nến màu hồng
Chúc em tuổi ngọc lên nũng vô tư.
BÍCH THỦY

Đêm Noel

Bính boong, bính boong
Tiếng chuông thánh thót
Mừng chúa ra đời
Trên chín từng mây
Thiên thần ca hát
Tíu tít vui mừng
Sao chổi dẫn đường
Ba vua đi đến
Thờ lạy ngôi cao
Chúa con hiền từ
Nằm trong máng cỏ
Cạnh mẹ đồng trinh
Thánh cha cao cả
Mọi độ vui mừng
MÂY HỒNG.

Truyện cổ tích

Con ma thuốc độc

KIỀU ĐÀM kể

(Tiếp theo và hết)

Sau khi nghe Cân thuật lại, ông Phàm tái mặt :

— Rứa là chết cả nhà ni rồi, Răng mạ mi ăn ở ác rứa, tao không ngờ cái «của nợ» nớ lại vào trong nhà ni.

— Bọ (có nghĩa là cha) nói chi răng con không hiểu.

Ông Phàm ra hiệu Cân im lặng đoạn ông giải thích cho Cân hiểu.

Con chuột bạch có từ đời nào đến nay vẫn chưa ai rõ. Nó không phải là chuột như những con chuột bình thường khác, Trái lại nó là một bóng ma chuyên giết hại người lành, Nếu ai chứa chấp nó trong nhà, nó sẽ giúp chủ nhà làm ăn giàu có,

Nhưng sự làm giàu đó xây dựng trên cái chết của kẻ khác. người chủ nhà phải tìm cách cho người khác ăn nhằm chất nước mà chuột bạch cung cấp. Khi bị thuốc độc vào người rồi, bịnh nhân không chết ngay mà lại kéo dài sự chết năm này qua năm khác. Bác sĩ, lang y cũng đành bó tay không sao hiểu ra bịnh. Nên người ta gọi người bịnh là : «bị mắc thuốc độc» và người nuôi chuột bạch là «người bỏ thuốc độc»

Nếu bịnh nhân mua thuốc tây uống thì không sao cả, trái lại họ uống thuốc bắc thì người bỏ thuốc độc càng ngày càng giàu thêm. Khi giàu có rồi không muốn nuôi chuột bạch trong nhà nữa. chủ nhà phải làm một trong hai cách sau đây.

Một là truyền lại cho người bạn thân hay con dâu của mình. Hai là phải chia gia tài ra làm hai, từ tiền bạc vòng vàng đến cả chiếc đũa cũng phải bẻ ra làm đôi. xong đem tất cả các thứ đó bỏ bên lề đường dưới gốc cây tre

Sau này ai vô tình không biết nhặt các món trên về nhà. Con ma thuốc độc tức con chuột bạch sẽ đi theo người đó về nhà, và hiện lên bắt buộc người đó phải làm ác Khi nuôi được con chuột bạch trong tay sẽ trở nên sung túc nên lắm người vì tham lam đã trở nên kẻ giết người độc ác,

Giải thích xong ông Phàm tức giận vô cùng, mặt ông đỏ gay như say rượu,

—Đói cho sạch, rách cho thơm. Thà nghèo đói chớ tao không ham cái của thất nhân ác đức nớ. Chừ tao mới hiểu tại sao nhà mình trở nên đầy đủ tiền bạc. Phải tìm cách diệt trừ tận gốc thứ nớ mới được,

Ông quả quyết đứng dậy ra sau bếp, đưa tay ra hiệu bảo Cân theo ông,

Cân hỏi ông :

—Bọ tính giết con chuột dưới giếng chừ à ? Như rứa mạ có tằng không hở bọ ?

Tao không biết. Tao chỉ biết tìm cách trừ con thuốc độc này thôi.

Ông bảo vợ Cân nấu một nồi nước thật lớn và bỏ vào nồi một thẹp nhỏ đầy muối hột. Khi nước sôi ông với Cân khiêng nồi nước ra ngoài giếng

Ông bảo Cân :

— Con làm như mạ con khi hôm đi.

Cân cố sửa giọng cho giống mẹ mình, kêu nhỏ :

— Bạch ! Bạch ! Lên đây con ! mạ nè ! Lên mạ cho ăn cơm.

Gọi xong Cân đưa tay gõ lên nắp giếng hai tiếng dài, một tiếng ngắn Nhge có tiếng «chít chít» trong giếng ông vội vàng kéo nắp giếng sang một bên một con chuột trắng như tuyết từ dưới giếng phóng lên Nhanh như chớp ông bưng cả nồi nước sôi đổ ào xuống. Gặp nguy hiểm chuột bạch lẹ làng tránh, nhưng không còn kịp nữa., Chuột kêu lên thảm thiết xong chết cứng, đôi mắt đen láy như hai viên ngọc nhỏ mở lớn đầy vẻ ngạc nhiên.

Hai cha con ông Phàm xoa tay, miệng nở nụ cười sung sướng vì đã trừ xong mối nguy cho dân chúng. Nhưng hai cha con không ngờ khi chuột bạch vừa chết xong, bà Phàm cũng ngã ra chết tốt không một lời trăn trối, Lúc đó bà đang bán bánh ít cho mọi người ở chợ Đồn,

Thế là rồi đời một kẻ tham lam thích làm giàu trên sự chết chóc của người khác.

◆

TÔ CHƯƠNG

1) Một giáp bên ngoài bao áo trong.
Bề dài bề rộng chẳng tương đồng.
Trong ngày nguyên thủy còn mơi mới,
Kết bạn học trò thật thích không ?
Là cái gì ?

2) Một bên một vòm lại ghét nhau,
Tay cầm, tay phóng chẳng hợp đầu,
Anh kia tốt mã khoe rắn chắc,
Tớ cũng ra tài cứng cũng thâu...
Là cái gì ?

3) Không cánh như chim cũng biết bay,
Lên miền sơn cước xuống nơi này
Bốn bề năm châu đi khắp cả,
Đưa lời, tin tức đến tận tay...
Là cái gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Quyển vở
2) Cái mâu cái thuẫn
3) Cái thư (thơ)

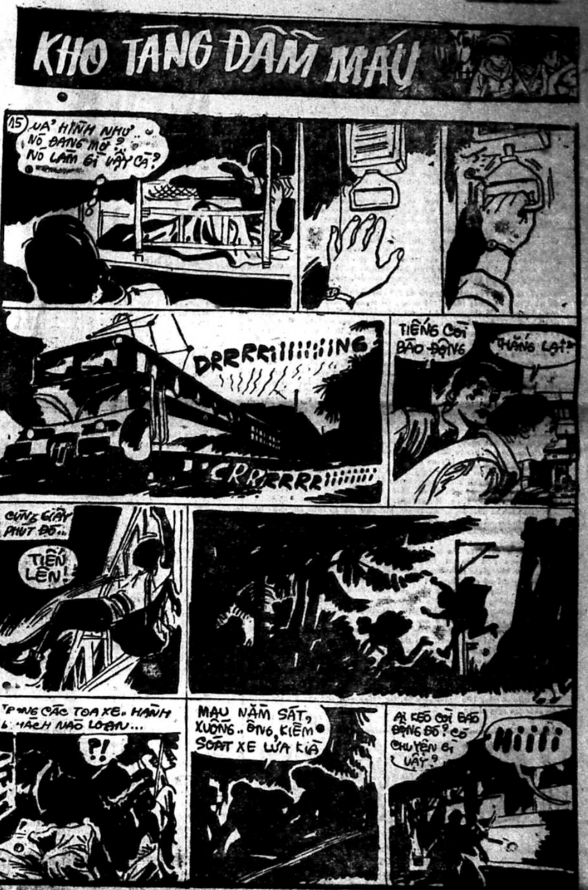
Cười cười cười

Mua sơn

Một anh điên vào tiệm tạp hóa hỏi mua một thước (1m) sơn. Ông chủ biết anh ta điên nên lấy cọ nhúng vào hộp sơn quẹt 1 lằn dài đúng 1 thước xuống đất và mời anh điên cứ việc lấy. Anh ta tỉnh bơ.

— «O.K. Cuộn lại cho tôi rồi gói lại cho chắc nhé !»

NGUYỄN TRANG THIÊN KIM


KHO TÀNG ĐẪM MÁU
15
Ủa! HÌNH NHƯ.. NÓ ĐANG MỞ? NÓ LÀM GÌ VẬY CÀ?
DRRRRIIIIIIING
CRRRRRRR
TIẾNG CÒI BÁO ĐỘNG
THẮNG LẠI!
CŨNG GIÂY PHÚT ĐÓ...
TIẾN LÊN!
TRONG CÁC TOA XE.. HÀNH KHÁCH NÁO LOẠN...
?!
MAU NẰM SÁT, XUỐNG.. ĐÓ, KIỂM SOÁT XE LỬA KIA
AI KÉO CÒI BÁO ĐỘNG ĐÓ? CÓ CHUYỆN GÌ VẬY?
HIIII

(48)

Tô-Ngọc

Chủ của chú mèo này dường như thích nuôi mèo nhưng lại không thích cho ăn, và chú ta muốn sống còn trên cõi đời này thì chú phải lục lọi... Trong cái vụ lục lọi đi kiếm miếng ăn này, chú đã gặp em mèo Xiêm đẹp nõn nường.,. Chú mèo Híp pi. phải từ nay chúng ta nên đặt cho chú một cái tên,tên Híp-pi đi cho tiện... Chú Híp Pi trông dơ dáy bẩn thỉu như vậy, nhưng nhờ cái bộ mã híp pi và cái miệng tán khéo không bao giờ kịp ăn da non, nên em mèo Xiêm đã chết mệt vì chú...

Chú Híp Pi lục lọi khắp xóm, không nhà nào chú tha... Chú có tấm thân bồ tượng không thua gì ông Mun, nhưng mỗi lần thấy ông Mun là chú phải lỉnh gấp... Chú sợ cái oai của ông Mun. Cái thứ mèo đen xưa nay vốn là mèo thuộc loại «tay tổ», nên chú kiêng mặt cũng đúng.,. Nhưng đến cái hôm đám cưới em Xiêm và chú, thì chính ông Mun phải đóng vai nhà trai, và bà Mướp thì vai nhà gái.,. Hai họ ăn uống linh đình ra phết ! Khách tới đem cho đủ các thứ đồ, toàn là những thứ mà họ hàng nhà mèo dớp được.,. Nhưng nhiều nhất thì vẫn là tóp mỡ và cá khô.

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
—Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin côn xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN CHỢ QUÁN

Số 298/BVCQ/QL.

cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn (lần thứ hai)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU

Cung cấp thực phẩm sống dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh Viện Chợ Quán từ 1-1-1972 đến 31-12-1972.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Đúng 15 giờ ngày 20/12/1971 tại phòng Khánh Tiết Bệnh viện Chợ Quán, số 190 bến Hàm Tử Saigon

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG
Lô duy nhất 16.045.400đ00

KÝ QUỸ TẠM
401.100đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH
— Phòng Quản lý Bệnh Viện Chợ Quán, 190 bến Hàm Tử Saigon
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch vụ) 59 Hồng Thập Tự Saigon
(Trong những giờ làm việc)

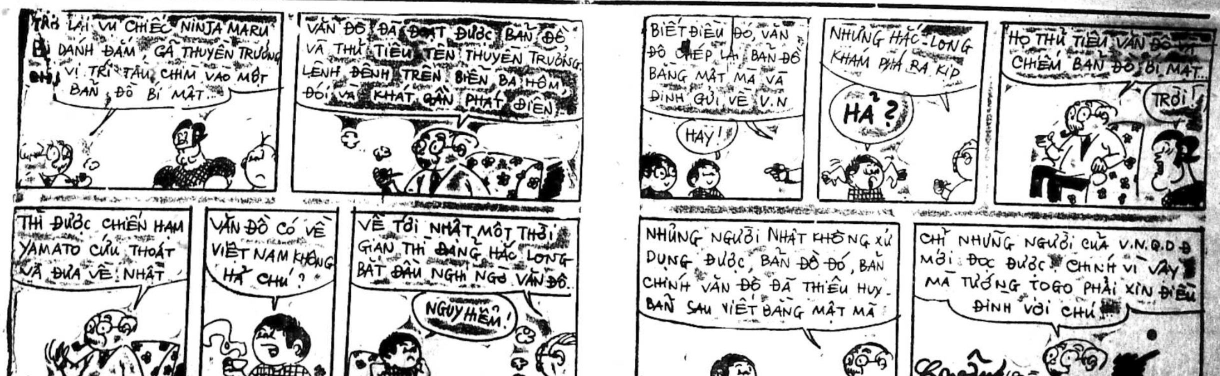
NƠI NẠP ĐƠN THẦU
— Phòng Quản lý Bệnh Viện Chợ Quán trước giờ đấu thầu,

Saigon ngày 7 tháng 12 năm 1971
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN CHỢ QUÁN
BS. NGUYỄN ĐÌNH TIẾP

S. O. S.

Dĩa bay

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


TRỞ LẠI VỤ CHIẾC NINJA MARU BỊ ĐÁNH ĐẮM, GÃ THUYỀN TRƯỞNG GHI VỊ TRÍ TÀU CHÌM VÀO MỘT BẢN ĐỒ BÍ MẬT...
VĂN ĐÔ ĐÃ ĐOẠT ĐƯỢC BẢN ĐỒ, VÀ THỦ TIÊU TÊN THUYỀN TRƯỞNG. LÊNH ĐÊNH TRÊN BIỂN BA HÔM, ĐÓI VÀ KHÁT GẦN PHÁT ĐIÊN.
THÌ ĐƯỢC CHIẾN HẠM YAMATO CỨU THOÁT VÀ ĐƯA VỀ NHẬT
VĂN ĐÔ CÓ VỀ VIỆT NAM KHÔNG HẢ CHÚ ?
VỀ TỚI NHẬT MỘT THỜI GIAN THÌ ĐẢNG HẮC LONG BẮT ĐẦU NGHI NGỜ VĂN ĐÔ.
NGUY HIỂM !
BIẾT ĐIỀU ĐÓ, VĂN ĐÔ CHÉP LẠI BẢN ĐỒ BẰNG MẬT MÃ VÀ ĐỊNH GỬI VỀ V.N
HAY !
NHƯNG HẮC-LONG KHÁM PHÁ RA KỊP
HẢ ?
HỌ THỦ TIÊU VĂN ĐÔ VÀ CHIẾM BẢN ĐỒ BÍ MẬT...
TRỜI !
NHỮNG NGƯỜI NHẬT KHÔNG XỬ DỤNG ĐƯỢC, BẢN ĐỒ ĐÓ, BẢN CHÍNH VĂN ĐÔ ĐÃ THIÊU HỦY. BẢN SAU VIẾT BẰNG MẬT MÃ
CHỈ NHỮNG NGƯỜI CỦA V.N.Q.D.Đ MỚI ĐỌC ĐƯỢC. CHÍNH VÌ VẬY MÀ TƯỚNG TOGO PHẢI XIN ĐIỀU ĐÌNH VỚI CHÚ...
10

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 138

Cái tình là cái chi chi

Giữa lúc lòng bâng khuâng, dào dạt sóng yêu đương và thương nhớ chàng bỗng thấy từ trong khoang thuyền nhỏ ra một bình bóng giai nhân chàng đem hết tâm thần nhìn kỹ thì ra chính đó là nàng, là người đẹp của tối lòng, là người yêu của cuộc sống quạnh quẽ từ đây của chàng. Chàng chăm chú nhìn, bỗng chàng thấy mơ hồ từ xa Lan nhi như mỉm cười rồi nhẹ gật đầu, tỏ vẻ hiểu được nội lòng chàng

Đại công tử đứng trên bờ sông, cứ nhìn, ngây người ra nhìn. Chàng nhìn mãi, nhìn đã lâu, nhìn mãi tới khi chiếc thuyền tới bến chỉ còn lại bằng một cái chấm nhỏ tận chân trời mà vẫn còn đứng đó để nhìn thân mình không cựa như một cái cây trồng tự bao giờ. Một chiếc thuyền khác bỗng chặn ngang nẻo sông che khuất hẳn hình bóng của chiếc thuyền nọ, lúc đó chàng công tử không còn thấy nữa mới thở dài, trở gót quay về

Tình nghĩa của chàng công tử đã thế Lan nhi hẳn cũng không phải là gỗ đá mà không cảm thấy. Đúng thế! nàng ngồi trong khoang thuyền lòng lúc nào cũng nghĩ tới chàng, nghĩ tới cái thâm tình đã khiến chàng thân tự ra mãi bến đò để đưa tiễn nghĩ tới nhớ tới người yêu mình, nàng cũng không quên bẽn lẽn diện phần nào bởi vì giữa lúc gia đình nàng hoạn nạn sa sút mà vẫn còn có một chàng công tử đa tình đa nghĩa lưu luyến để ý tới do đó, nàng hứa rằng kiếp này nàng không thể nào quên chàng được

Đến đây ta hãy tạm gác nỗi niềm tâm sự của Lan Nhi. Lại nói bà đông giai đưa quan tài của chồng cùng với 3 con một trai hai gái trên thuyền ngày đi đêm nghỉ thẳng hướng bắc kinh tiến phát. Mẹ thì goá con thì bồ côi, tình cảnh của bà đông giai thật là bi thương

Bà Đông giai nhớ lại cái ngày chồng mình ra đi phó nhiệm khi đi trên đường này, sung sướng vui vẻ biết bao. Rồi lúc tới vu hồ, nào quan nào quan võ hai bên văn võ ra tậm bến đò rước long trọng. Kịp đến khi về tới nha môn thì tiệc tùng la liệt hôm nay một tiệc lớn ngày mai một tiệc nhỏ hãnh diện chừng nào. Nhưng mà nay còn có ai nhỏ một giọt nước mắt thương gia đình nữa đâu! Đứng trước hoàn cảnh bi thương đó bà Đông giai bất giác giòng lệ tuôn trào!

Quanh quẩn với những ý nghĩ đó, miên man mãi trong tình thương nỗi nhớ, bà Đông giai không ngờ thuyền đã tới Thiên tân vào một chiều ảm đạm thê lương. Thuyền lại từ Thiên tân đi Tứ trực lâm, rồi chỉ vài ngày sau đã tới Bắc Kinh, về tới nhà.

Gia đình bà Đông giai vốn là một gia đình thế tập thừa ấn, cho nên còn có một tòa nhà do Hoàng đế ân tứ ở tại Tây trì từ Hồ đồng. Về Bắc Kinh, gia đình bà Đông giai tất nhiên ở lại tòa nhà này

Nhưng cái hoàn cảnh ngày nay so với [illegible] lúc còn ông Huệ Trưng, chồng bà, quả khác nhau một trời một vực. Nhà cửa thì vắng lặng, lạnh lẽo, rèm màn thì xơ xác tiêu điều, thực không còn cảnh nào thê lương hơn thế nữa.

Riêng chỉ có nàng Lan nhi là không đến nỗi hiu quạnh. Lúc còn nhỏ ở nhà, nàng có rất nhiều bạn gái, Bao năm đi xa về, nàng thấy bạn cũng đều trưởng thành cả. Họ thấy nàng ngày nay không còn là cô gái nhỏ tầm thường nữa, trái lại là một cô gái xinh đẹp tuyệt trần, quả có một cái sắc chim sa cá lặn hơn họ một trời một vực.

Bởi thế cho nên cô nào cô nấy cũng thích đánh bạn bầu bạn thân thiết cùng bạn. Nay thì cô Lý mời, mai thì cô Vương mời, hết ngày nọ đến ngày kia, chị chị em em, cười cười nói nói, trò trò chuyện chuyện. cứ như một bầy chim oanh chim én suốt ngày ; do đó nàng cũng đỡ buồn bã âm thầm Cũng có người thấy nàng lâm cảnh nghèo, thì mua son mua phấn tặng nàng. Lại cũng có người thấy nàng thiếu áo thiếu quần, thì sắm so đẹp quần sang cho nàng. Lại cũng có cả những người thấy bà Đông giai mãi lo lắng về tiền, liền ngầm giúp bà. Bà Đông giai nhờ vậy mà rồi cũng độ nhật qua ngày được.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Hòa thượng thế bá tiền bối thú tội

Túy hòa thượng xoa đít, cười ha hả, nói :

— Lại thêm danh từ lão nhân gia nữa. Xưng hô loạn xạ như vậy tửu gia làm sao nhớ nổi. Thôi, tiểu tử ngươi cứ gọi tửu gia là ca ca hòa thượng được rồi.

Liễu Tôn Trung đáp :

— Dạ, hòa thượng ca ca.

Túy hòa thượng cười ha hả, nói :

— Lát nữa hòa thượng ca ca phải phạt tiểu tử ngươi mời rượu mới được. Tiểu tử ngươi dám đánh lén hòa thượng ca ca, không biết là vì nguyên nhân gì ?

Liễu Tôn Trung cười đáp :

— Đó là vì hảo tâm đối với hòa thượng ca ca đấy.

Túy hòa thượng cả cười, thóa mạ :

— Hảo tâm cái cóc chết. Tiểu tử ngươi vỗ một chưởng vào Thiên Tru huyệt làm mình mẩy hòa thượng tửu gia ca ca này nóng hổi, kình lực mất hết. Cũng may hòa thượng ca ca dễ thông cảm. Nếu là người khác sẽ cho rằng tiểu tử ngươi có ý định mưu hại mạng đấy.

Liễu Tôn Trung nghiêm sắc mặt, nói :

— Hòa thượng ca ca, những lời nói của tiểu tử đều là chân tình. Mời ca ca uống rượu không thở nhưng lòng dạ của tiểu tử đối với ca ca quả là đại hảo tâm mãi ra.

Túy hòa thượng đưa tay lên xoa cái đầu bóng loáng, híp mắt lại, hỏi :

— Hảo tâm của tiểu tử ngươi như thế nào, mau nói cho ta biết ngay ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Tiểu tử phục trên mái hiên đại sảnh của Tử Hỷ Phượng, nhận ra hòa thượng ca ca bị bao trùm một tầng hắc khí, biết rõ đó là hiện tượng hòa thượng ca ca bị trúng phải Cổ độc La quỷ..

Túy hòa thượng bỗng ngắt lời :

— Vì sao tiểu tử ngươi lại biết được ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Đó là do tiểu Hắc nói lại.

Túy hòa thượng càng kinh ngạc thêm, liền hỏi :

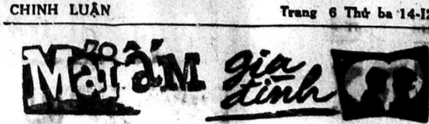
— Ngươi lại bảo tiểu tử đen thui ấy phải không ? Nó làm sao biết được ?

Liễu Tôn Trung liền đem chuyện ngẫu nhiên gặp Tiểu Hắc với Anh Tử thuật sơ lại rồi tiếp :

— Vì thế, tiểu tử mới biết hòa thượng ca ca đi thương lão Vu bà rồi trúng phải cổ độc của mụ, nhưng đó là loại cổ độc gì thì chưa được rõ.

Túy hòa thượng nói :

(Còn nữa)



Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Trở lại vấn đề « Mập ốm »

Tiếp theo)

Thịt

— Bò	164	colaries
— Trừu	200	-
— Ngựa	110	-
— Heo nạc	172	-
— Heo ba chỉ	332	-
— Gà tây	300	-
— Gà, vịt	140	-
— Ngỗng	362	-
— Thỏ	162	-
— Tim	153	-
— Gan	145	-
— Lưỡi	207	—
— Ốc	130	—
— Trái cật	125	—

Cá

— Trung bình các loại cá tươi đều có từ 80 calories tới 150 calories

— Mỗi hộp có cá tô mát hay dầu	320	calories
— Thon có dầu	280	calories
— Cua, tôm, tôm hùm	90	calories
— Sò	78	-
— Nghêu	65	-

Trứng

— Trứng gà 1 hột	76	calories
— Lòng đỏ trứng gà (100 gr)	354	-
— Lòng trắng trứng gà (100 gr)	48	-
— Bột trứng (100 gr)	567	-

Đồ ăn nguội

— Jambon	200	calorier
— Saucison	450	-
— Mỡ heo	350	-

Fromages

— Trung bình, tùy theo nhãn hiệu, cứ mỗi 100gr fromage được từ 300 đến 375 calories.

— Yaourt	100	calories
— Beurre	761	—
— Sữa đặc	157	—
— Sữa đặc có đường	346	—

Bánh

— Petit beurre	420	calories
— Biscuit	410	-
— Biscottes	362	-

Thịt rừng

— Thỏ	135	calories
— Heo	110	-
— Mang	95	-
— Chim	110	-

Kẹo

— Cacao	500	calories
— Chocolat	600	-
— Chocolat sữa	530	-
— Confiture	300	
— Mật ong	300	-

— Đường 400 .

Rau

— Artichaud	75	calories
— Asperge	20	-
— Cà rốt	45	-
— Nấm	40	-
— Bắp	18	-
— Chou-fleur	34	-
— Dưa leo	16	-
— Khoai tây	89	-
— Cải soong	29	-
— Đậu (Haricot vert)	40	-
— Đậu khô	530	-
— Tỏi tây	35	-
— Hành	50	-

— Cá tô mát 22 .

Trái Cây

— Thơm	70	calories
— Chuối	100	—
— Cerise	75	—
— Chanh	45	—
— Dâu	44	—
— Cam	50	—
— Bưởi	45	—
— Nho	90	—
— Nho khô	290	—
— Táo	60	.
— Olive	224	.

(Còn nữa)

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Ba 14-12-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Xuân Phát
19g00	Thông cáo
19g05	Em tìm hiểu
19g15	Nhạc Vàng
20g00	Tin tức
20g30	CSQG
21g15	Điểm báo
21g45	Thời sự Quân đội
21g40	Thép súng
22g25	Tin chọn lọc
22g30	Thép súng (tiếp theo) Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	News
1205	Barbara McNair
1300	News
1305	Gunsmoke
1400	Neos
1405	Barbara Streisand
1500	News
1505	Movie : Youong dillinger
1700	Nwes
1705	Special
1800	News
1805	Kraft music Hall
1900	News
1935	Sports
2130	Camera 3
2220	News.
2300	Hawai five-O
3230	American Sportsman

SỐNG VỚI THỜI MỚI

Nét duyên dáng của người đàn bà

(Tiếp theo và hết)

— Dáng đứng

Khi bạn đứng nói chuyện với ai điều kỵ nhất là đừng nên nghẹo đầu nghẹo cổ khi nói chuyện. Nhất là đừng nói chuyện quá lớn bắt người khác phải quay mặt lại nhìn cũng như đừng nên cười quá lớn.

Nếu có phải đứng nói chuyện lâu quá bạn cũng đừng nên tựa lưng vào tường vào thân cây. Đừng tỏ ý cau có nếu người đối thoại muốn kéo dài câu chuyện cũng như bạn lúc nói chuyện nên nhìn thẳng người đối thoại Không nên quay mặt đi nơi khác làm như mình không muốn nghe chuyện hoặc đừng nên nhìn xuống đất chân di di mũi guốc mũi giầy chỉ tỏ ra mình không được tự chủ trong câu chuyện.

— Dáng ngồi :

Khi bạn đi xe, đừng nên chui mình vào trước mà xoay nghiêng người ngồi vào trước, đưa hai chân đều lên, xoay người thẳng lại. Và khi muốn xe cũng vậy, bạn hãy thả hai chân xuống đất trước, hơi nghiêng người để đứng lên.

Lúc ngồi nói chuyện, nếu là ghế bành bạn nên ngồi ngay thẳng, đầu hơi ngả về phía trước, tay để trên thành ghế, hoặc cầm chiếc ví đặt trên lòng. Đừng ngả người về phía sau quá. Còn như chiếc ghế nông vừa phải, bạn có thể ngồi tựa lưng vào ghế.

Trong lúc ngồi, nên xoay đôi chân hơi nghiêng về một bên. Đừng nên ngồi bắt chân chữ ngũ hoặc duỗi chân lên trên ghế.

Dáng đi

Không gì xấu bằng khi đi; bạn ngả hẳn người về phía trước như muốn sắp ngã, hoặc đong đưa tay quá mạnh như đang tập thể thao, Hãy đi đứng khoan thai, dịu dàng. Không có gì vội vả,

Cũng đừng nên chạy khi đi đường. Người khác tưởng mình đang chạy thì một trăm thước hay là đang đuổi theo một chiếc xe.., lam chở hành khách. Như thế sẽ mang tiếng là :

Đi đâu mà vội mà vàng,
Mà vấp phải đá, mà quàng phải giây

Cười tí chút

Quên

Anh bồi chạy theo khách để đòi tiền sau khi uống một chay Úytky :

— Ông ơi! ông quên trả tiền.

— Tôi biết mà bạn, Tôi uống để quên sầu muộn và để quên tất cả chuyện trả tiền. STV

Tấm nào

Thu đưa Hà hai tấm giấy 5 đồng bảo :

— Em ra chợ mua cho chị 5 đồng chanh, 5 đồng ớt nhé,

Hà vâng dạ chạy đi, 1 lúc sao trở lại hỏi :

— Chị Thu ơi tấm nào mua ớt, tấm nào mua chanh hở chị ?

S.T.V

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sg

Hương xa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 87

CHƯƠNG MƯỜI LĂM

NHỮNG CẢNH KHỔ NHO NHỎ

Bảo hỏi :

— Chương trình của bồ ra sao ? Bồ có tính báo cho cảnh sát biết không ?

Ái Liên đáp :

— Mình cũng còn đang do dự chưa biết tính sao trong vụ này. Phải chi mà Ba mình có ở đây thì hay biết mấy ?

Bảo chợt nhắc :

— Bồ không nhớ là tối nay anh Nhiếp sẽ gặp chúng ta ở đây sao? Vậy thì tại sao ta lại không hỏi ý kiến của anh ấy ?

— Đúng rồi! Có lẽ anh ấy có thể giúp ta được nhiều sáng kiến đấy.

Khi Nhiếp được biết về tất cả những gì xảy ra ở Ba Phố thì chàng bèn tuyên bố ngay rằng sự can thiệp của cảnh sát không có gì là cần thiết cả.

Chàng ta vừa cười vừa nói :

— Các cô cứ việc yên trí đi! Con mụ bán hàng rong kia không làm cho tôi đến nỗi phải sợ đâu! Và cả cô My cũng vậy. Và lại, thế nào mà chẳng có một người cảnh binh đứng canh gác ở gần Đại Khách Sạn Khi đó, nếu cần thì ta cũng vẫn có thể cầu cứu ông ta được kia mà.

Trước những lời trấn an của Nhiếp, Ái Liên vẫn chưa được yên tâm hẳn. Tuy nhiên, nàng cũng vẫn cố gắng gạt bỏ tất cả mọi sự sợ hãi của mình đi, bởi vì nàng cũng dư biết rằng sự có mặt của cảnh binh sẽ có thể báo động cho mụ bán hàng rong kia được, hoặc là cho bọn đồng loã của mụ ta.

Nàng bèn bắt đầu lên đường đi Ba Phố cùng với Nhiếp. Gần chín giờ tối thì hai người đã đi tới Đại Khách Sạn. Mấy vài người đang đứng chờ ở trước một cái bục nhỏ đặt trước cửa vào khách sạn.

Ái Liên và Nhiếp rủ nhau lại gần chỗ đó.

Một lát sau thì cô nàng My xuất hiện, thật xấu xí trong một bộ y phục màu đen, đầu cổ bù xù, mặt mày nhợt nhạt, mô tái mét,

Ái Liên lầm bầm vào tai anh bạn của nàng .

— Phải nhìn nhận rằng cô ta đóng kịch khá hay, anh nhỉ!

Nhiếp gật đầu. Một vài phút trôi qua. Cô My vẫn cứ cứ đứng chết trân trên chiếc bục, tay buông thõng xuống.

Nhiếp vừa nhìn đồng hồ vừa hỏi Ái Liên :

— Này Ái Liên! Không hiểu con mụ bán hàng rong bây giờ còn đang ở đâu nhỉ ? Bây giờ đã là 9 giờ 10 rồi!...

Nhân vật chính - người đàn bà mà cô My gọi là bà Giang - vẫn cứ tiếp tục bắt người ta phải chờ đợi, và chính cô My lúc này cũng bắt đầu có thái độ bồn chồn. Nàng đảo mắt nhìn xung quanh mình như để tìm kiếm vẻ mặt lo lắng. Và thỉnh thoảng nàng lại nhìn lên chiếc đồng hồ trong chỗ phòng tiếp khách của Đại Khách Sạn.

Ái Liên chợt nói :

— Liên có cái cảm giác rằng con mụ bán hàng rong kia sẽ không đến đây, anh Nhiếp ạ!

Và nàng bắt đầu nghĩ rằng chương trình của nàng sẽ lại bị thất bại.

Nhiếp nói :

— Mình cũng nghĩ là như vậy.

Vào lối 10 giờ kém 15 phút thì cô My không còn có thể kiên nhẫn được nữa. Cô ta nhảy xuống bục và chạy ù ra ngoài đường phố để đi trốn. Cô ta biết chắc rằng cái bà Giang nào đó sẽ chẳng bao giờ trở lại đây nữa

Ái Liên và Nhiếp bèn lợi dụng cơ hội này để chạy lại gặp cô My. Hai người chạy đuổi theo sau cô gái nhà quê này.

Ái Liên bèn giả bộ cất giọng ngây thơ hỏi cô My :

(Còn nữa)

Cậu Lâm

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 50)

CHƯƠNG 6

— Ai thấy phiền hồi nào ? Nếu mình chỉ đứng nhiệm vụ tài xế thôi, thì chả có gì đáng ngại hết. Mình đưa Uyên đến chỗ hẹn là mình về ngay.

— Ý! Đâu có được - Lỡ mình không gặp ảnh, vì một lý do nào đó ảnh không tới được thì sao ? Mình phải lội bộ trở về ?

Bích Thảo mỉm cười ranh mãnh :

Uyên khỏi có lo đi. Anh chàng nào khi có hẹn với người yêu cũng đều lo chầu chực từ sớm cơ. Uyên đến chắc chắn trễ hơn Đinh Phong rồi.

Quỳnh Uyên gật gù

— Cũng có lý ! Mấy lần trước, dù mình đến sớm thế nào cũng vẫn trễ hơn ảnh. Không bao giờ ảnh để mình đợi hết.

Bích Thảo xem đồng hồ, rồi nói :

— Hãy còn sớm lắm. Uyên nên nằm nghỉ cho đỡ mệt. Mình lấy đồ cho Uyên thay nhé ?

Nàng tặc lưỡi :

— Thì nằm nghỉ ! Nhưng chả việc gì phải thay đồ.

— Uyên không sợ nhầu, lát nữa ông chê ?

— Nếu ảnh chê thì may cho mình quá. Chỉ sợ càng nhàu, càng phờ phạc, ảnh lại càng thương.

— Của đáng tội, lúc Uyên buồn bã, phờ phạc trông còn đẹp hơn lúc thường

Nàng trề môi :

— Ở đó mà đẹp !

Nói xong nàng để cả quần áo mặc đi đường ngả mình nằm xuống một chiếc giường nhỏ có phủ vải trắng tinh. Nàng duỗi chân, vươn vai một cách khoan khoái Bích Thảo ngồi vào bàn học, mỉm cười với nàng :

— Có ngủ được thì nên ngủ đi một lát cho khoẻ. lát nữa mình sẽ kêu dậy.

— Thảo định làm gì đó ?

— Mình học ! Còn nhiều bài quá, mình sợ học không kịp.

Quỳnh Uyên chợt thở dài :

— Mình thì,.. từ bao nhiêu lâu nay chả học hành gì được. Thế là lỡ mất một năm rồi !

— Còn khóa sau, lo gì ! Bây giờ Uyên bắt đầu học cũng còn kịp chán.

— Nhưng... thi để làm gì nữa ?

Bích Thảo nhìn nàng đăm đăm. rồi lắc đầu, im lặng. Nàng mở mắt trừng trừng nhìn lên trần nhà, vắt một tay lên trán. Hai người không nói gì với nhau nữa. Bích Thảo bắt đầu chú ý tới bài học.Nàng thì nghĩ tới cuộc gặp gỡ sẽ xảy ra lúc năm giờ chiều nay, tới hoàn cảnh khó khăn của mình hiện tại, tới sự giận dữ của ông Bửu Phan.-.

Nàng chợt nghe trong người mệt mỏi lạ, nhưng không buồn ngủ. Hai mắt nàng ráo hoảnh, trong khi lòng nàng tê tái chua xót...

CHƯƠNG 7

Từ xa xa Quỳnh Uyên đã trông thấy xe Đinh Phong đậu ở chỗ mọi khi. Nàng mừng rỡ nói với Bích Thảo :

— Ảnh tới rồi !

— Chớ sao ! Đó là một định luật mà.

— Định luật gì ?

— Định luật của tình yêu. Chàng phải đến trước chỗ hẹn trước nàng và không bao giờ nên bắt nàng đợi. Bắt nàng đợi tức nhiên là khinh nàng !

Quỳnh Uyên phì cười :

— Định luật đó Thảo học được ở đâu vậy ? Thảo có vẻ rành về vấn đề hẹn hò quá nhỉ. Nhất định Thảo đã...

Bích Thảo gạt đi :

(CÒN NỮA)

Mẹ ghẻ con chồng

(203) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Ông chủ cứ yên tâm

Nhìn lên lầu, ông chủ thấy bên cánh cửa sổ có bóng dáng của Hường. Ông đưa tay ngoắc.

Hường đến gần cha :

— Chuyện gì vậy ba ?

Ông chủ vuốt tóc đứa con gái thân yêu,

— Con đừng lo. Rồi đây: nhà này yên ổn, Ba hứa là không ai bị giết hết. Con cứ coi chừng, Đừng cho thằng Trúc kêu la hoặc láp ló ngoài cửa sổ.

Hường hỏi :

— Chừng nào má con về đây ? Sao con không thấy mặt ?

— Chắc là ngày mai, ngày mốt, Má con muốn giết tất cả những người trong nhà này. Ba chia phần rồi, vậy mà má của con chưa vừa lòng. Con lên lầu mà ngủ.

Khi trở ra sau vườn, ông chủ hút thuốc phì phà Hiền và thầy hương hào hè hụi vác trên vai mớ lá chuối khô, chất vun lên nấm mồ giả tạo.

Ông chủ nói :

— Vậy cũng đủ rồi, Tại sao không đốn mấy cây chuối chết ở gần ?

— Dạ, còn để cho ông chủ đứng rình, ngày mai.

xXx

Bà chủ chưa đi tới chợ quận Gò Quao là tâm thần cứ bấn loạn. Bà cho người chèo đò nắm các bạc rồi thúc hối :

— Tôi về ! Cứ chèo về.

Người chèo đò như nghi ngờ ;

— Sao vậy bà ? Có gì lạ không ?

Người chèo đò này là tá điền của bà, lúc trước Có lẽ ông ta cũng biết chút ít về chuyện rắc rối trong gia đình bà. Bà nói ; .

— Ừ ! Để tôi thăm người quen dọc đường, Hỏi ra đi, thằng Trúc hơi bịnh. Tôi không vui, Để trở về coi nó bớt đau chưa ?

Nằm trong đò, bà nghĩ đến cái chết của Hiền, Chắc thầy hương hào đã cương quyết ra tay, dùng loại thuốc độc hôm nọ. Nếu Hiền chết, ông chủ sẽ có phản ứng mạnh và người trong xóm bàn tán, cho rằng bà là thủ phạm.

Bởi vậy, khi đò về gần tới nhà, bà ra lịnh :

— Cứ đậu tại đây, chỗ xóm đông, Tôi mệt quá, Người chèo đò lại thắc mắc :

— Bà không về nhà ?

Bà chủ nói gắt :

— Ở đây, Sáng hãy về nhà. Tôi chịu sở phí cho ông mà.

Nhưng nằm dưới đò, bà lại sợ sệt. Có thể thầy hương hào không làm đúng lời hứa chăng ? Thay vì giết thằng Hiền, thầy ta lại.., giết thằng Trúc hoặc bỏ xứ mà không cho ai biết.

Đâu vào khoảng đầu canh tư, bà đánh thức người chèo đò :

— Cho tôi về !

Lão chèo đò lại hỏi ;

— Về nhà ? Có gì lạ không ? Dưới đò, muỗi mòng nhiều, làm sao bà ngủ được ?

(CÒN NỮA

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SADEC

HKTH/2-12/8B
Số : 116B-SB/TC/TT

LỜI RAO TRANH GIÁ Thuận Mãi

HOA CHI CHỢ VÀ BẾN ĐÒ THUỘC TỈNH SADEC Về NIÊN KHÓA 72

(lần thứ nhứt)

1/ ĐỀ MỤC : Nhượng quyền khai thác trong thời hạn một năm kể từ 1-1-1972 đến 31-12-1972, hoa chi : Chợ và Bến đò thuộc tỉnh Sadec theo lịch trình ấn định dưới đây :

Ngày giờ mở cuộc tranh giá	HUỆ LỢI CỦA XÃ	GIÁ CĂN BẢN	
		CHỢ	BẾN ĐÒ
vào lúc 09 giờ ngày 15-12-1971	— Tân Khánh Tây (Quận Đức Thịnh)	220.000đ00	— —
	— Bình Thạnh Đông	2.510.000đ00	329.000đ00
	Bình Thạnh Tây	—	
	Định Yên	621.000đ00	—
	Mỹ An Hưng (Quận Lấp Vò)	1.200.000đ00	—
	Hòa Long	550 000đ00	
	Long Hậu	460.000đ00	
	— Tân Thành	600.000đ00	
	(Quận Đức Thành) Phong Hòa		300.000đ00

2- Tiền ký quỹ : (— Tạm — — — : 1/10 giá căn bản
(— Thiệt thọ — : 1/6 giá thuận mãi trọn năm

3- Ngày và nơi nộp đơn : — Tòa Hành Chánh Sadec (Ty Tài Chánh)
—01 (một) ngày trước ngày đấu giá

4- Nơi tham khảo hồ sơ : — Tòa Hành Chánh Sa Đec (Ty Tài Chánh)
— Văn phòng Quận và Xã liên hệ trong những ngày giờ làm việc

Sadec, ngày, 1 tháng 12 năm 1971
Tỉnh Trưởng,
Đại Tá Huỳnh Ngọc Diệp

Nên dùng thuốc mới
Pérasine
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
Công hiệu thần ngại
Không cần thuốc xổ
Khỏi nhịn ăn
Có bán tại các nhà thuốc tây
Laboratoires UNIJO
9 Bis, Ngô thời Nhiệm Saigon

Chính Luận

Chuyện phiếm

ĐÀN BÀ

★ TRAANI

Buổi sáng, vào Hội Quán, tự «ăn mừng» sinh nhật mình bằng một bữa điểm tâm khác thường, có nghĩa là khác những buổi sáng trước, gọi trước một đĩa bò kho. Ăn miếng thứ nhất, xuôi xuống cổ xuống xả. Nhưng vừa chớm nuốt miếng thứ hai, phải khựng lại. Từ chiếc Cassette nhỏ, một giọng hát vang rỉ, não nề :

— «Nước mắt con gái... Một lần thôi... Mặn mòi...»

Nghe đến đây, không hẹn, những người có mặt trong Hội Quán cùng ồ lên cười thật lớn. Rồi mỗi người một câu, che khuất cả lời ca tiếng nhạc đang rên rỉ :

— Dĩ nhiên là chỉ khóc một lần thôi. Có ai khóc được hơn một lần đâu ?

— Có chứ !

— Ai ?

— Mấy con đ...!

— Tại sao mày dám nói vậy ? Không sợ bị kiện à ?

— Kiện... củ khoai ấy hả !... Này nhé, khóc lần thứ nhất là... dĩ nhiên rồi, phải không ? Còn... những lần sau thì... vì... muốn làm màu, làm mè với khách...

— Thế là mày ngu rồi ! Thời đại bây giờ, chúng nó đâu còn cần làm màu, làm mè như trước nữa, đừng tưởng bở. Nó ôn dục lên, dục xuống là đằng khác ấy chứ...

— Tạm cho là như vậy đi. Còn... mặn mòi...?... Bộ chỉ có nước mắt con gái mới mặn thôi sao?... Con trai, đàn ông, đàn bà... nước mắt người nào chả mặn...

— Thì ông nhạc sĩ, ông ấy muốn lời ca vần với nhau, hoặc ông ấy muốn nhấn mạnh một hai điều gì đó.

— Ơ, có thể có thứ nước mắt không mặn chứ nhỉ ?!

— Của ai vậy ?

— Cá sấu !

— Sao mày biết nước mắt cá sấu không mặn ?

— Đoán thế ! Chứ bố ai dám đến gần nó mà xin nếm thử, trừ... mấy cô «khóc một lần thôi».

— Coi bộ mày nặng thành kiến đối với các cô lắm đó. Chắc bị «đá» ít nhất một lần rồi, phải không ?

— Từ bé đến giờ, tao chẳng bị ai «đá», mà cũng chẳng «đá» ai hết...

— Thế sao mày có vẻ «căm thù giai cấp» quá vậy ?

— Nói chơi thôi, chứ căm thù hay không thì được cái gì... Vả lại, nghe cái điệu hát không thể nào tiêu thụ nổi. Cứ rên rỉ rên rỉ như cha chết, mẹ chết vậy... À, mày nhớ em bé ca sĩ kiêm tài tử thần tượng «không đọc sách Việt bao giờ, chỉ đọc sách Ngoại quốc không thôi» đó !

— Câu thông ấy là mày thêm vào...?

— Không ! Chính y thị tuyên bố đấy chứ !

— Láo nhỉ ! Nhưng sao... ?

— Thì sau những cảnh phim «tiến bộ vượt bực» do em mang lại cho «nền Điện Ảnh nước nhà», em bèn cải chính rằng thì là... em... lỡ dại...

— Ừ thì... lỡ dại... Tao thấy có gì là quá đáng lắm đâu !

— Mày không nghĩ rằng đó là cái «lỡ dại»... ăn chết kiểu «khóc một lần thôi» hay sao ?

— Cũng chẳng ăn thua gì đến mình.

— Thì bởi chẳng ăn thua gì đến mình mới gọi là... Chuyện Phiếm.. Còn không...

Bản nhạc dứt, nhiều người lần lượt kéo nhau ra khỏi Hội Quán, còn lại một mình, tôi bất giác nghĩ lại đề tài cũ mèm «ĐÀN ÔNG ĐÀN BÀ». Trong một «cuộc chiến» nào từ hồi xửa hồi xưa giữa hai phe; ông thì «không có đàn ông sao có đàn bà?», bà thì «đàn bà đẻ ra đàn ông». Tôi xin đứng ngoài cả hai phe, không phải vì thân «ái nam, ái nữ», mà chỉ vì muốn tránh khỏi dính vào cuộc chiến dai dẳng ấy đeo trên mình một cuộc chiến tranh từ mấy chục năm trời, tưởng đã là đủ quá. Tôi rùng mình khi nghĩ đến đàn bà, mặc dù vẫn lấy vợ như mọi người đàn ông khác.

«Đó là những sinh vật đáng yêu», một người đàn ông rất ư là talent nào đó và có lẽ là ở bên phương-Tây đã nhận xét về đàn bà một cách vắn vỏi như vậy, có lẽ để tiếp tục con đường phục vụ các bà, các cô cho khỏi ngượng ngùng, xấu hổ. Và để đáp lại sự phục vụ ấy, các ông cũng được lôi ra phết đấy chứ. Khỏi cần nhìn đi đâu xa để tìm bằng chứng cho nó lôi thôi. Cứ tìm ngay ở chiếc Cassette nho nhỏ cùng với những cuộn băng cũng nho nhỏ, xinh xinh bày ở Hội Quán thì biết liền. Không có những tiếng hát nức nở ấy, ai sẽ phổ biến những bài ca ướt át của mấy ông nhạc sĩ «à-lamode»?... Như vậy, ít ra đàn bà cũng có ích cho đàn ông về phương diện ca nhạc cái... lách cách

— Nếu không có đàn bà, ai biết được rằng họ... chỉ khóc một lần thôi ?

— Nếu không có đàn bà, ai sẽ... «nín đi em, lệ đã khô rồi...?»

— Nếu không có đàn bà...

Tôi xin long trọng kể những ai lỡ giăng to tướng như trên để lấy điểm với các cặp mắt nhung nào có lướt qua bài báo này. Và tôi cũng xin quý vị mắt nhung đó nên ngừng lại ở đây, đừng đọc tiếp nữa, để mắt nhung ấy đỡ phải «long lên sòng sọc» trông vừa... mất thẩm mỹ, vừa... phát sốt rét lên được...

Nhưng cũng bởi có đàn bà nên mới sinh ra lắm chuyện phiền phức. Một chuyện xưa như trái đất là chuyện hai đấng đàn ông hùng hục đâm chém nhau để dành về mình một «sinh vật đáng yêu», nhưng nhiều khi chỉ là công toi, bởi vì «sinh vật đáng yêu» ấy có thể chán cái màn «hiệp sĩ đấu gươm» đó để hướng lòng về một đệ tam, đệ tứ nhân nào khác. Rồi đến cái nạn có thể làm cho ông Phó nhà mình (như chính lời tuyên bố của ông) là nạn Tham-Nhũng. Hầu hết, có thể đến chín mươi chín phẩy chín phần trăm các quan Tham Nhũng là các ông. Nhưng các ông Tham-Nhũng để làm gì vậy?... Gạt ra ngoài một vài lý do rất yếu (không thể có được) như Tham Nhũng để tiếp tay Cộng-Sản phá hoại guồng máy Quốc-Gia (rồi sẽ đem về «chiến lợi phẩm Tham Nhũng» đi?) như Tham-Nhũng để lấy tiền lập những cơ sở Xã-Hội (ối trời ơi, buồn cười quá), thì chỉ còn lý do gần như duy nhất là Tham-Nhũng để phục vụ cho các bà, các cô. Bởi là những «sinh vật đáng yêu» (cứ nhắc đi nhắc lại bốn chữ này, nghe thật nản) nên không nhu cầu nào của các bà, các cô lại bị từ chối. Cho nên các ông phải Tham-Nhũng (nhưng các ông đừng tưởng rằng như vậy là các ông vô tội đâu; các ông vẫn mang tội như thường, vì các ông không có bằng chứng nào chứng tỏ là các ông chỉ làm theo lời «xúi trẻ ăn cứt gà» của các bà, các cô cả. Mà dù có đi chăng nữa, các ông đã [illegible] chịu).

Tóm lại cũng như ADAM xưa kia phạm tội vì EVE (xin các bà, các cô đừng cãi rằng thì là tại con rắn... được nên bà EVE mới... như vậy), hầu hết chín mươi chín phẩy chín phần trăm đàn ông đều phạm tội vì đàn bà. Sắm sửa cái này, cái kia cho bà vợ... già. Cung cấp món này món nọ cho cô vợ.. trẻ. Họ có nghĩ tới họ chứ, nhưng rốt cục cũng chỉ để phục vụ cho các bà, các cô.

Chót hết, xin các bà, các cô tha cho tác giả mà đừng lôi hắn vào cái vòng lẩn quẩn «ĐÀN ÔNG ĐÀN BÀ» làm gì. Hắn sẵn lòng «tuyên bố» chịu thua, chịu đầu hàng bất cứ lúc nào các bà, các cô muốn. Dù sao, đối với hắn, các bà, các cô «vẫn» là những sinh vật đáng yêu-rất đáng yêu là đằng khác. Và hắn rất sợ các bà, các cô khóc, dù chỉ «khóc một lần thôi» hay còn nhiều lần khác, dù nước mắt có mặn như muối hay nhạt như nước ốc thì cũng vậy...

—TRAANI—

LỤT MIỀN TRUNG... 1 LẦN CHƠI TRÒ ĐẤU GIÁ

Hôm nay là ngày thứ năm,

Thật chẳng có gì đặc biệt cho một ngày thứ năm như bao ngày thứ năm khác. Nhưng phải nói là «nhờ» có trận bão miền Trung, gây bao lụt lội, đói khổ cho nên mới có ngày thứ năm hôm nay. Đó là ngày lạc quyên toàn trường bằng màn đấu giá. Có chơi mới biết cái đầu của đấu giá đến mực nào quí vị ạ !

Trường vừa mở cổng thì đã thấy tấp nập. Đặc biệt nhất là trên tường khắp mọi nơi, đã thấy nhan nhản những khẩu hiệu kêu gọi lòng nhân đạo, tình tương thân tương trợ đại loại như :

—«Miền Trung đau khổ đang chờ bạn»

—«Tất cả đóng góp cho miền Trung đau thương»

— «Bạn có nghĩ gì về trận bão miền trung không ?»

Lắm câu còn ai oán não nùng tàn bạo, đủ màu mực xanh đỏ tím vàng, được treo la liệt. Riêng tôi cũng đã bị cô nàng trưởng khối xã hội phang cho một một câu, báo hại về đồ màu đỏ mực làm thầy đỏ một phát.

Vào trường thì ai nấy cũng tay trên tay dưới gói nhỏ gói to, giấy hoa sặc sỡ thắt nơ loạn tùng phèo trông vui cứ như là cadeau Noel ấy thôi. Tôi chả kịp gói, quơ đại 1 con chó bông lông xù chưng ở phòng ăn «thồn» luôn vào cặp lấn kéo. băng keo, nơ, Đến lớp thì thấy đứa nào cũng đó quá sẵn sàng, tôi mới hốt hoảng chạy tíu tít tìm giấy gói. Nhưng than ôi, có ai mà dư ra được một mảnh nhỏ để xin đâu cơ chứ.

Còn đang đứng sầu rĩ ở hành lang trên lầu thì bỗng nhỏ bạn đứng cạnh thúc một cái :

— Kia mày. Có con nhỏ đi dưới cột cờ cầm nguyên tờ giấy bông kìa Xin nó đi !

— OK ! Chạy theo tao !

Và rồi hai đứa cắm đầu phóng như bay xuống thang lầu, nhẹ như giông như gió.

Xuống đến cột cờ thì «em bé» đã biến mất. Cả hai ngơ ngẩn đảo mắt tìm kiếm thì vừa vặn thấy em khuất bóng vào một lớp học. Mừng rỡ, tôi kéo nhỏ bạn đuợt theo thật lẹ !

Đến trước lớp nó, thập thò ngó trước nhìn sau thì thấy em bé đang tà tà móc trong cặp ra một gói quà (chưa có gói cẩn thận !). Em từ từ lấy dao rọc giấy, ướm thử, xếp ra xếp vào trông sốt ruột tàn bạo.

Làm gan, tôi đi vào và đến cạnh nó cất giọng oanh vàng tuy thế tuy không kém phần anh chị (vì nó mới học lớp 9 mà thôi cơ !)

— Bồ ơi, bồ có giấy hoa đẹp quá hở ? Bồ có thể để lại cho tôi một mảnh được không ?

Nhỏ bạn tôi tiếp lời ;

— Nó đi kiếm từ nãy đến giờ không có đó. Bồ chia lại cho nó nhé, trời ơi tội nghiệp nó ghê vậy đó !

— Em xài không đủ chị ạ !

— Trời ơi gói quà của bồ chỉ cần một nửa giấy là cũng đủ rồi. Bồ làm ơn đi

— Em .. để dành cho bạn em nữa cơ !

— Bạn bồ cũng không có giấy nữa hở ? Thế thì tiếc quá nhỉ ?

Và tôi xìu như một quả bóng, thất vọng, tràn trề, kéo nhỏ bạn thất thểu bước đi. Em bé đứng nhìn theo có vẻ cảm động, không biết nghĩ sao, kêu tôi lại bằng giọng ngập ngừng :

— Chị ơi, hay thôi chị lấy đi !

— Trời ơi, cám ơn bồ nhé. Nhưng còn bạn bồ thì sao ?

— Mặc nó, Chắc nó cũng không giận em đâu !

— Hay thôi vậy. Để tôi tìm chỗ khác không bồ lại bị giận à !

— Không sao đâu. Chị cứ lấy ít đi ! Em chỉ gói chỗ này thôi.

— Bồ đưa tôi nhiều thế này, Hay thôi để tí giờ chơi tôi mang tiền xuống cho bồ nhé !

Nhưng em bé không nhận và nhất định cho không tôi cả tấm giấy hoa màu hồng đó.

Mừng hơn bắt được vàng tôi phóng thật nhanh về lớp. Cắt, gói, cột vung vít rồi thì đâu cũng vào đó, Đẹp ra phết như ai.

Chào cờ xong.

Cô hướng dẫn lò dò lên cầu thang. Cả lớp xúm quanh cô hỏi dồn :

— Bán đấu giá cô !

— Được bán bao lâu cô ?

— Bán xong chơi cô.

— Cô phải mua nghen cô !

Cô Mỹ Dung xua tay gạt bớt bọn học trò, cười như chưa bao giờ tươi đến thế :

— Vào lớp đã rồi muốn làm gì thì làm !

Vào lớp đi mấy em !

Và bọn học trò ùn ùn xô đầy nhau vào lớp ồn ào như ong vỡ tổ cười nói um sùm trời đất, bàn ghế được xê dịch ầm ầm, cặp sách quăng vô hộc tủ, tay chịu được thu xếp gọn gàng. Tất cả im lặng chờ đợi. Cô Mỹ Dung vừa bảo đem quà tất cả lên để trên bàn giáo sư thì trời ơi, chúng nó xô đẩy nhau tàn bạo tôi cũng bị chen lấn làm xẹp mất cái nơ báo hại đứng sửa gần chết mới xong.

Và sau đó, là cuộc bàn cãi về thể lệ bán đấu giá. Người này đưa ý kiến, người nọ cãi lại, mãi về sau tất cả mới đồng ý thuận cách chơi là : mở màn cuộc đấu giá, thì chủ nhân của món quà nào được đem ra đấu giá, sẽ đứng lên «quảng cáo» thật xôm tụ cho món quà của mình, bằng mọi hình thức, nhưng tuyệt đối không được tiết lộ giá cả cho ai biết cả, trừ người Trưởng Ban xã hội mà thôi. Sau đó thì sẽ có một người mở hàng giá đầu tiên, lần lượt thiên hạ sẽ tăng tiền dần cho đến khi nào đúng giá ấn định thì trưởng ban xã hội sẽ stop lại và người nào trả tiền chót hết đúng với giá bán thì sẽ được.

Một cái nón lá được đem ra làm chỗ đựng tiền bán được. Và cuộc chơi bắt đầu.

Mở màn là một gói quà của người trưởng lớp.

Hắn ta giới thiệu nghe đến mê mệt dù chẳng ai biết là cái chi chi cả. Cô hướng dẫn xung phong bỏ năm chục vào chiếc nón.

Tức thời một kẻ khác dõng dạc hô to :

Sáu chục đây,

Và thêm mười đồng chỉ được quăng vào nón. Cả lớp cười rúc rích và có vẻ nóng máy.

— Bảy chục !

Lại quăng vào.

— Chín chục !

— Một trăm luôn !

— Trăm hai !

Cứ lần lượt, giá tiền tăng mãi, lên đến gần 500 mà nhỏ trưởng lớp vẫn tỉnh bơ ngồi rung đùi cười mỉm chi :

Nhưng nó chơi đều, cứ bảo tấp tới mà mãi cứ chẳng tới. Thiên hạ sốt ruột bằng chỉ quăng tiền ra bộn.

Tiền giấy đánh lộn với tiền chỉ nghe ầm tai lạ. Đứa nào cũng nhấp nhỏm, đứng ngồi không yên, La hét, cười nói mà vẫn chịu khó để nhẹ bạc các vào nón. Cho đến khi giá tiền vọt lên đến 800 thì nhỏ trưởng lớp mới chịu bật dậy la lên :

-- Đủ rồi. Đúng giá rồi bà con ơi !

Bà con rú lên vang dội thất vọng, hy vọng vui vẻ, nóng ruột bây giờ mới được giải tỏa. Món quà vào tay một cô bé nhỏ xíu. Bắt cô bé lên đứng giữa lớp, mở ra, mở ra. Lớp giấy vừa được tháo tung thì tụi nó hét ha cả lên. Chỉ là một quyển sách. Thế mà nhỏ trưởng nó bán những 800 đồng.

Nhưng không ai than van được, vì tiền đó là do tất cả tham dự đóng góp, người vài chục, nên hên thì được xui thì thôi. Ai nấy đều vui vẻ cả làng.

Tiếp theo đó những món quà tiếp tục. Buồn cười nhất có đứa mua được mở ra hí hửng, chỉ thấy độc mỗi một cái núm vú tòn ten cho em bé, đứng cười như vỡ bụng. Không, không phải núm vú đâu ! Con nhỏ đi,

Lại cười một phen nữa có đứa còn mở ra độc mỗi hòn gạch thẻ nên cười nửa mếu chẳng lẽ liệng chẳng lẽ vác về! Thật là sầy

Cuộc bán đấu giá tàn vào lúc 2 giờ sau thiên hạ người nào cũng mệt nhừ vì la hét nhiều quá (đi) tiền thì trống rỗng chẳng còn một xu. Bao nhiêu dồn hết cho khối xã hội để cứu lụt. Thôi thì đành nhịn ăn uống ra [illegible] hóng gió vậy.

Nhưng chưa đâu. Còn thứ năm tuần sau một lần nữa mới chấm dứt. Hẹn nhiều gay cấn và trào lộng hơn. Chờ nhé !

phóng sự của **Trần-thị-Huệ**

(Lê văn Duyệt G.B)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời ông Trần văn Nâu ở Châu Đốc

HỎI : Tôi là Việt Kiều hồi hương, hiện đang sống với bà ngoại 80 tuổi, cha góa 62 tuổi, vợ tôi và con tôi 2 tuổi Trường hợp tôi có thể xin hoãn gia cảnh được không ?

TRẢ LỜI : Luật Tổng Động viên chấp thuận cho hoãn dịch gia cảnh người thanh niên là «con một của gia đình có cha mẹ già trên 60 tuổi hoặc có cha góa, mẹ góa, mang 1 trong các phế tật : điếc, què, câm, điên»

Vậy nếu thân phụ ông bị một trong các phế tật kể trên ông có thể nạp hồ sơ tại phòng Quân Vụ Châu Đốc để xin hoãn dịch về gia cảnh.

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Xin hãy dẹp sòng bạc ở Phúc Hải để cứu vớt đồng bào khỏi cảnh lầm than

Đồng bào Phúc Hải chúng tôi nhờ quý vị giúp đỡ một việc như sau :

Nguyên sòng bạc ở Tam Hiệp tổ chức đã lâu, nay vừa mới xảy ra lộn xộn đánh nhau, gây thương tích một nhân viên Cảnh Sát Q.G., đồng thời bọn tổ chức cờ bạc còn xưng hô tự hào khoe rằng chúng là em út của ông lớn ai chọc đến chúng là thiệt đến thân.

Hiện nay sòng bạc nói trên không thể tiếp tục mở tại Tam hiệp được nữa, giờ lại về Phúc hải mở sòng Đề 40 con, ngày xổ 2 lần, và Sóc dĩa ngày đêm ; họ tính toán với nhau Trung bình mỗi ngày thâu vào hơn 2 triệu đồng ; họ còn nói rằng : « Khi chúng tôi được mở Sòng bạc ở nơi đây, thì chắc chắn có thế nào. Chúng tôi mới dám mở chứ, đâu có phải tự nhiên mở được » !

Trong thời gian này, dân chúng tôi thấy có rất nhiều gia đình cãi lộn nhau, vì cờ bạc, và một số thì bị thiếu hụt cũng do cờ bạc mà ra

Vậy chúng tôi trân trọng mong quý vị tìm mọi Phương pháp cứu vớt đồng bào chúng tôi.

Câu chuyện KHOA HỌC

Khám phá mới về trí thông minh

CHU MINH THỤY

(Theo tài liệu Ngoại quốc)

Để tất cả trẻ em đều có may mắn như nhau trong cuộc ganh đua với đời, những năm đầu tiên còn quan trọng hơn là năm học mẫu giáo. Đó là lời kết luận của cuộc nghiên cứu đầu tiên, thật sự khoa học, nhằm tìm hiểu các lý do của sự khác biệt cao thấp trình độ giữa các học sinh đồng tuổi.

Cuộc thí nghiệm ấy được thực hiện tại Do Thái, dưới quyền điều khiển của nữ bác sĩ Sylvia Krorwn, nhà tâm lý thuộc viện đại học Jérusalem với sự bảo trợ tài chánh của Bộ Y tế Mỹ quốc.

Mục đích của cuộc thí nghiệm là coi nên chọn thuyết nào trong số 2 thuyết mâu thuẫn nhau được nhiều người binh vực hiện nay.

Theo một số người, trí thông minh, khả năng suy luận là do thiên tư di truyền và không có cách nào thay đổi được.

Đó là quan điểm của Hiệp hội quốc tế MENSA vừa hội họp tại Paris cuối tháng 4-1971. Hiệp hội ấy có nhiệm vụ gom góp tất cả những kẻ thông minh nhứt thế giới, mà không đếm xỉa tới chủng tộc, nền văn minh, tài sản và địa vị xã hội.

Muốn được chấp nhận, mỗi thí sinh phải qua một cuộc trắc nghiệm để đo mức thông minh của mình. Hiệp hội đã thành lập một trường đặc biệt nằm tại đảo Sicile (Ý) dành riêng cho đám trẻ thật thông minh, hầu khai thác khả năng của chúng.

Ngược lại, một số người khác quan niệm rằng trí thông minh là một di sản văn hóa, nghĩa là một sự kiện xã hội. Họ lưu ý rằng không một nhà thần kinh học nào có thể chứng minh một sự khác biệt trong phản ứng giữa các tế bào thần kinh của 2 người khác nhau, với điều kiện là họ đều ở trong tình trạng đầy đủ sức khỏe. Hơn nữa óc của con người luôn luôn có quá nhiều mạch thần kinh, việc sử dụng chúng có tốt đẹp hay không hoàn toàn tùy thuộc vào những ví dụ mà môi trường của kẻ ấy đang sống đưa ra. Theo một thống kê mới đây, dựa vào cuộc nghiên cứu 11.800 trẻ em sống tại hải cảng Aberdeen (Tô cách Lan, Anh quốc) thì bỏ ra ngoài các trường hợp bịnh tật, con số trẻ em thông minh dưới mức trung bình tính ra trong các gia đình lao động 10 lần nhiều hơn là trong các giới khá giả.

(Còn nữa)

1400 Đ.

Một trong hàng trăm kính thuốc, Gọng mũ thời trang nổi tiếng. Càng có KÍNH MÁT với nhiều màu sắc dịu để giữ sức khỏe cho mắt, CẬN – VIỄN – LÃO (mắt tráng đủ mọi số độ) thử mắt chính xác kỹ lưỡng. Tiếp khách ân cần tại TÀNG LẦU 138 Lê Thánh Tôn Saigon, Điện Thoại : 93.728 (Phía Trong Tay Trái Passage 136).

Dầu Xức Tóc
ONDULYSS
GỒM NHIỀU CHẤT DINH DƯỠNG TÓC :
– GIÚP TÓC KHÔNG KHÔ, KHÔNG RỤNG
– GIỮ GÌN TÓC ÓNG ÁNH XINH ĐẸP
– MÙI THƠM DỊU DÀNG
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Vạn Kim
124 GIALONG SAIGON VIETNAM Đ.T. 93436
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI, XƯỞNG KỸ THUẬT
Bán Ti Vi số dách

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BÁO SANH VIỆN TỪ DŨ

Số : 437-YT/BSVTD/VL

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp 90 tấn gạo nội địa số 1 thượng 25o/o tấm cho Bảo Sanh Viện Từ Dũ để nuôi ăn bệnh nhân và sản phụ trong năm 1972 (theo Điều kiện sách phê chuẩn số 153/YT ngày 8-12-1971)

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 10 giờ sáng ngày 30-12-1971 tại Bảo Sanh Viện Từ Dũ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

– Trị giá phỏng định 5,085,000đ
– Ký quỹ tạm........ 127,100đ

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

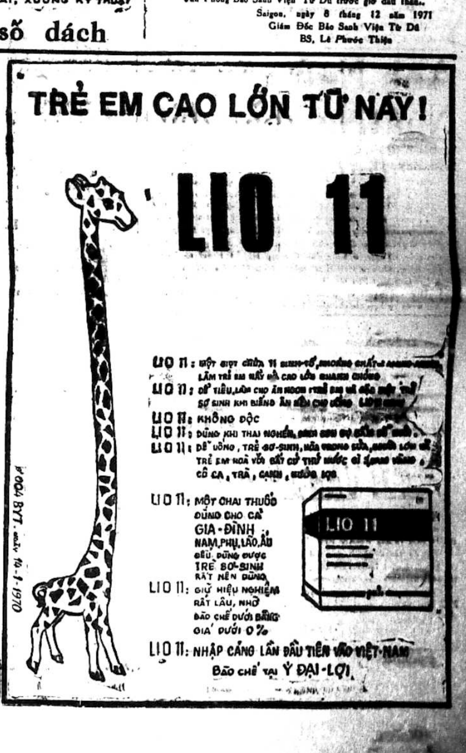
Trong giờ làm việc tại:
– Văn Phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ, số 284 đường Công Quỳnh Saigon.
– Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :

Văn Phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 8 tháng 12 năm 1971
Giám Đốc Bảo Sanh Viện Từ Dũ
BS, Lê Phước Thiện

KHÓ TIÊU
Uống ngay
VITAGEST
THUỐC MỸ MỚI NHẬP CẢNG
✦ TÁC DỤNG MẠNH nhờ 3 ENZYMES và 2 CHẤT KHẮNG ACIDS HỖN HỢP TRONG 1 VIÊN THUỐC.
✦ VỪA LÀM DỄ TIÊU VỪA TRỊ Ợ CHUA, ĐẦY HƠI, CHƯỚNG BỤNG, ĂN UỐNG QUÁ ĐỘ, BỘI THỰC, BỘI ẨM.
✦ VỊ THƠM DỄ UỐNG HƠN CÁC THUỐC ĐỒNG LOẠI.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY



TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!
LIO 11
LIO 11 : MỘT GIỌT CHỨA 11 SINH-TỐ, KHOÁNG CHẤT [illegible] LÀM TRẺ EM [illegible] CAO LỚN NHANH CHÓNG
LIO 11 : DỄ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON. TRẺ EM VÀ ĐẶC BIỆT TRẺ SƠ SINH KHI BIẾNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11
LIO 11 : KHÔNG ĐỘC
LIO 11 : DÙNG KHI THAI NGHÉN, [illegible]
LIO 11 : DỄ UỐNG, TRẺ SƠ-SINH, HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM HOÀ VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ [illegible], CÔ CA, TRÀ, CAFE, NƯỚC LỌC
LIO 11 : MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA-ĐÌNH NAM, PHỤ, LÃO, ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC TRẺ SƠ-SINH RẤT NÊN DÙNG
LIO 11 : GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ DƯỚI BĂNG GIÁ DƯỚI 0 %
LIO 11 : NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM
Bào chế tại Ý ĐẠI-LỢI.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

HỌC

Luyện Thi Tú Tài

9-12: Lớp 11A mới: Toán Lý Hóa Vạn Vật Tại La San Taberd (53, Nguyễn Du) Lớp cũ: 11ABC 12 A

Cần Cộng Tác

Với 1 số chuyên viên kế toán thương mại và kỹ sư nhiều kinh nghiệm để dạy môn kế toán thương mại và điện lạnh vào buổi chiều hoặc tối. Liên lạc với ô Hiếu 291 Lê Đại Hành Saigon.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần patte cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí: 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất. 40 máy Việt Pháp. ~~Anh,~~ hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221. Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 22.893

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần tây. Chemise dạy Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn, Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước. Có lớp tối

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng: đồ bộ nít, bồ bông tay, hông máy, cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **Sinh Viên.**

Băng Nhạc Khiêu Vũ

NGUYỄN TRỌNG số 1. Chủ đề: DẠ VŨ GIA ĐÌNH. Một băng nhạc khiêu vũ hay nhứt. Hỏi mua tại số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định, Sg. Đ.T. 41.729

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Raglan comtesse. 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập. bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Ancienne

élève de Marie Curie, étudiante de droit en 2è année peut s'occuper des élèves de 11è jusqu'à 4è. Lettre avec conditions adressée à Melle Anh 80 Hiền Vương Saigon

Chọn lựa nghề gì

Thích ứng cho thời hậu chiến ? ? «Lớp Nhiếp ảnh Chuyên Nghiệp»

Một nghề Mỹ thuật, bảo đảm cho tương lai; rất hợp cho các bạn nam nữ thanh niên. Ghi tên tại PHOTO Diễm san số 284 G Trương Minh Ký Gia Định (gần nhà thờ Tân Châu).

FR -I- MATH

Modernes 15B Phan đình Phùng (Đakao) avec la collaboration de: Mr PAUL PATRICK (Bac philo) Mr: Lộc licencié ès math pnom penh Mr: LƯU VĂN SANG (licencié ès sciences pnom penh) M: JACQUELINE. Thủy Tiên (S.P.C.N. Pnom penh) Repétition 11è, 10è, 9è, 8è, 7è, perfect: 6è, 5è, 4è, 3è, 2nd.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giản Saigon.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường **Đại Nam** số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương ChợLớn.

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National. Decon. Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 6-12-71 đến 14-12-71.

Pháp Văn

Dạy đàm thoại, cấp tốc và căn bản do chính nữ giáo sư người Pháp đảm trách. Xin hỏi. 42 Nguyễn Huệ (Saigon) Phòng 33 (Lầu 3)

CA NHẠC

Chuyên dạy: ĐỜN GUITARE, TRỐNG, ORGAN, CA SĨ đầy đủ nhạc cụ thực tập, tại số: 114B đường Bùi Chu. ĐT. 95001. SAIGON. Do Nhạc Sĩ QUỐC TUẤN đảm trách.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Dạy kết tóc giả 5000đ. Lãnh Kết tóc giả giá sỉ từ 500 đến 2500đ (perruque).

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

Do BÀ GIỎI đảm trách

9 giờ sáng thứ 2 13 12
BÁNH CUỐN
9 giờ sáng thứ 3 14 12
Kẹo táo 6 màu ăn réveillon
9 giờ sáng thứ 4 15 12
BUCHE DE NOEL crème tốt không dùng shortening
9 giờ sáng thứ 5 16 - 12
PÂTÉ CHAUD tarte. cornet
9 giờ sáng thứ 6, 17 - 12
NEM CHUA
9 giờ sáng thứ 7 18-12
Gà rút xương dút lò ăn réveillon
3 giờ chiều thứ 7 18-12
BUCHE DE NOEL
9 giờ sáng chúa nhựt 19-12
BUCHE DE NOEL crème không dùng shortening vẫn tốt nhận bánh sinh nhựt, đám cưới 4 tầng crème không chảy.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 187 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 2, 6, 8, và 15-12-71, mở khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

ĐIỆN TUYẾN

264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon
BAN ĐIỆN TỬ: ngày 15-12. và 1-1-72

— RADIO CĂN BẢN: thực tập đủ loại máy đèn, hiệu trên thị trường.

— TRANSISTOR: học 40 Pan đủ loại.

— TRƯỞNG XƯỞNG: thực tập SX 9000 S/S 5000A. Teac 4010S. AKAI. SONY.

— TV ĐÈN và TRANSISTOR: G.S VINH, BỬU, NĂM với 10 loại máy thị trường Áp dụng P/P THỊNH THỊ HÀNH. dẫn giải bằng phim màu của Mỹ, Nhật

BAN ĐIỆN: ngày 15-12 và 1-1-72

— ĐIỆN CĂN BẢN:
— VẤN DÂY: Bobine. moteur bloc transfo
— ĐIỆN LẠNH: sửa chữa tủ máy lạnh.
— TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

Cô giáo

có bằng khả năng Sư phạm. Nhận kèm tư gia từ đệ tứ trở xuống. Cô Dung 149/3 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

SV

Kỹ sư Điện, đứng đắn tận tâm. Nhận kèm TLH. Tân toán học từ 6-12AB. Xin liên lạc: Nguyễn văn Ngọ, nhân viên trường CĐĐH hộp thư No 4

TIỀN TỚ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

SV

kỹ sư điện năm chót nhận dạy toán lý hóa từ lớp 6 tới lớp 12. Liên lạc: Ô Tổng Giám Thị Trường Đồng Nai 730 Trần quốc Toản Sg.

GC

cao học PES, đứng tuổi, lương tâm. trách nhiệm chuyên TLH: Hướng dẫn PP dễ giải BT, đã thi 11. 12AB. Ôn tập phần cốt yếu TLH từ thấp đến cao Ô Nhu 241/33/64 Bến Vân Đồn Sg

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

GIA CHÁNH THANH HÀ

174 A, đầu cầu Trương minh Giảng

Dạy bằng ngày: Kẹo Chocolat gói giấy bạc Buche chốn nguội, Cây thông đựng Père Noel, Bánh quế bơ, Ô nai. Bánh bò bía Bánh khoai chiên phồng. Bánh mì bơ, Bánh in nhân hột vịt, Ngọc ẩn lam sơn các bà xuất ngoại (giò chả nem mọc mâm dưa tương cà bún phở bánh tráng, lạp xưởng) 100 con thư décor bằng beurre, nặn bằng đường, bột,

LỚP DẠY RÁP SỬA Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng: 3-1-72

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in

Ghi tên: Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1951). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Lớp bánh tối150đ

188 Lê Lai S.G Đ-T 92500

150đ một món khóa 20 món

Quý bạn đóng trọn khóa 20 món học phí 150đ một món cơm Tây Tàu Việt hoặc bánh Pháp Việt tùy ý quý bạn trọn ngày và món nào bạn thích

1830 thứ ba 14-12-71
Thỏ bằng dừa, chó bằng bưởi
18g30 thứ bảy 18-12-71
Buche Noel, Gâteau champignons

Bánh Noel6 tầng

9g thứ tư 15-12-71
15g chủ nhật 19-12-71

18 kiểu bông: Mimosa, huệ, lotus, cẩm chướng, lys, mai, chùm, nho, antigone, thược dược, pensée, marguerite phượng vĩ, lựu, mặt trời, bong sứng, hoa sứ, cúc, bông hồng;

— Bông hồng 3 tầng bắt ngược
— Bông hồng 2 tầng bắt xuôi
— Bông hồng làm trên đũa

Học xong cho mượn khuôn, Trong bài lý thuyết phát cho học viên có chỉ dẫn cách làm bánh giả 3 tầng dưới,

Trường nữ công - QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT: 92.500
150đ Một món khóa 20 món

15g thứ hai 13-12: Bánh gan Gà Noel ăn réveillon
15g thứ ba 14-12: Buche Noel Gâteau champignons
18g30 thứ ba 14-12: Thỏ bằng dừa Bảy Noel chó bằng bưởi
9g thứ tư 15-12: Bánh Noel 6 tầng: 18 kiểu bông Khóa 1.500đ
15g thứ năm 16-12: Khau nhục Cua rút xương nguyên con.
15g thứ sáu 17-12: Croissant ăn Noel Pâté chaud nở 24 lớp
15g thứ bảy 18-12: Copeaux Gâteau guitare d'amour
18g30 thứ bảy 18-12: Buche Noel Gâteau champignons
9g chủ nhật 19-12: Chou la crème Hồ thiên nga,
15g chủ nhật 19-12: Bánh Noel 6 tầng: 18 kiểu bông Khóa 1.500đ

Chú ý: Buche Noel cuốn nguội không gãy thực tập bông: pensée, lys marguerite. Nhận đặt bánh Noel

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon
Gần đường Hai Bà Trưng

Có sân rộng để xe. Đặc biệt cơm Pháp do chính người Trung hoa đảm trách chuyên dạy các món ăn của trường « Le cordon bleu » và chỉ dẫn cách trình bày rất đẹp cho bữa tiệc.

Chiều cơm Tàu: Do chính người Trung hoa nhiều kinh nghiệm đảm trách nhà hàng lớn nhất thủ đô chỉ dẫn và bánh Pháp Việt do bà Mỹ Lan đảm trách.

Thứ Hai 13-12-71 Sáng 9g. Cơm Pháp, Poulet chipolata, Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây có hai chùm nho xanh đỏ rất đẹp cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g Cơm tàu. Tứ Quí khai vị.

Thứ Ba 14-12-71 Sáng 9g. Cơm Tàu. Phụng hoàng bốn món nướng lò, Bánh bò trong nước dừa đổ thành ra bông và sơn thủy. Chiều 3g. Cơm Tàu: Bồ câu rút xương chiên dòn sốt kim tuyến- Mì xào ngũ sắc Thứ Tư 15-12-71 Sáng 9g. Cơm Pháp Civet chevreuil. Croissant au beurre Brioche au raisin. Chiều 3g. Cơm Tàu Bát bửu cơm nếp. Bào ngư dồn ba quản sốt Phù Dung.

Thứ Năm 16-12-71 Sáng 9g. Cơm Tàu Vịt tim Hải Ký. Dạy cáo mì do người Trung Hoa chỉ dẫn. Chiều 3g Cơm Tàu: Long thò chiên dòn kiểu Tứ Xuyên. Cơm tay cầm Dương Châu (4 kỳ) 11 + 12 + 14 + 15

Thứ Sáu 17-12-71 Sáng 9g. Cơm Pháp Pigeon au nid. Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây có hai chùm nho xanh đỏ rất đẹp cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g Cơm Tàu Bát hoa bào quản kiểu Bắc Kinh. Phụng hoàng dòn yến.

Thứ Bảy 18-12-71 Sáng 9g. Cơm Tàu. Vịt nướng quạt kiểu Hồng Kông.

Cảo sưởi nấm đông cô. Chiều 3g Cơm Tàu 8 món khai vị lạnh.

Chúa Nhật 19-12-71 Sáng 9g. Bánh tiêu và bánh dầu chèo quầy do người thợ bánh Trung Hoa chỉ dẫn. Chiều 3g. Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây có hai chùm nho xanh đỏ rất đẹp cho tiệc trà và tiệc cưới. (3 kỳ) 16 + 17 + 18.

Cựu

nữ sinh Saint Paul nhận kèm trẻ tại tư gia từ 3e trở xuống. Hỏi 108 Kỳ Đồng Sg.

một nhóm

sinh viên việt kiều nhận dạy kèm tư gia Français, Philo. Math từ 12e đến terminale. Xin liên lạc 225/25B Phan đình Phùng (Saigon) ĐT: 21738

Lớp Kế Toán

Trường THANH LONG 344 Võ di Nguy Phú Nhuận. Đào tạo kế toán viên và kế toán trưởng cho các xí nghiệp và ngân hàng. Chỉ dẫn từng người 15-12 khai giảng khóa mới.

Nhà: Xuất bản Trường Sơn

Sách: Giáo khoa Trung học 129-131 Lê văn Duyệt Saigon.

TRƯỜNG NỮ CÔNG

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn, Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.** Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M.

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy cắt may Âu, Việt phục phụ nữ, áo dài tay Raglan, do chủ nhân đảm trách, ghi tên tại Nhà may Phương Thu số 46 đường Kiều công Hai Saigon (trước cửa Việt nam Quốc Tự) Dạy sáng-chiều, tối

Muốn

giỏi về ngành xuất nhập cảng, muốn mở rộng giao thương, nghiên cứu thị trường quốc nội, quốc tế, hỏi mua 2 cuốn Cẩm Nang « Ngoại Thương Việt Nam » (Foreign Trade Regulations of VN) và cuốn «Mẫu hàng ngoại hóa » (Sample of foreign supplie) soạn thảo bằng Việt, Anh, Có đầy đủ tài liệu kinh tế quan trọng từ 1954 đến mùa thu 1971. Bán tại các tiệm sách lớn và Phòng Thương Mại 38 Nguyễn Huệ Saigon, Tổng phát hành 136/26 Trần quang Diệu Sg 2.

Dạy cắt may thực hành

BẢO ĐẢM SAU 2 GIỜ BẠN SẼ CẮT RÁP ĐƯỢC 1 CHIẾC ÁO ĐẸP nhà may lớn giảng dạy phương pháp dễ hiểu về Âu phục và áo dài, khóa 2 tháng 9000đ, học viên có hạn, ghi tên tại 192 Trương minh Giảng SG, ĐT 99698 Có khóa đặc biệt cấp tốc xuất ngoại, mở tiệm.

15-12 chiều 2 giờ tối 7giờ **Toán lý Hóa** Tú Tài 1 A,B
16-12 chiều 4giờ tối 7giờ **Toán lý Hóa** Tú Tài 2 A,B

G.S. Nguyễn Đăng Đại, Nguyễn văn Vỹ

TRƯỜNG-SƠN

129 Lê Văn Duyệt S.G

20-12-71: Khai Giảng

Các Lớp Kế Toán

tại trường Lê Bảo Tịnh

— Tài liệu in: phát không
— Phương pháp tối tân:

Có CHIẾU PHIM khi giảng bài. Hỏi thể lệ và ghi tên nhập học phía cổng số 51/100B Trần Quang Diệu (Saigon)

Anh Ngữ cấp tốc Nhật Ngữ bảo đảm

209 Nguyễn văn Sâm, Quận nhì Saigon và 507 Phan thanh Giản, Saigon

Hôm nay và 15-12-71 Mở thêm các lớp Anh Ngữ cấp tốc ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN từ VỠ LÒNG đến CAO ĐẲNG Bảo đảm tiến bộ hơn bất cứ mọi nơi. Giáo sư 20 năm chuyên nghiệp, đích thân hướng dẫn từng nhóm áp dụng phương pháp giáo khoa độc đáo của Thạc Sĩ Martin, nhiều giờ tập nói ngay tại lớp, duy nhất tại V.N các lớp vỡ lòng được học phương pháp ráp vần để tự đọc những chữ khó một cách dễ dàng giúp người mới học cảm thấy dễ ngay từ bước đầu. Các lớp NHẬT NGỮ từ Sơ Cấp đến Cao Đẳng. Giáo sư RHEE tốt nghiệp Nhật Ngữ Đại Học OSAKA JAPAN và G.S Việt Phụ tá—Nhận dịch ANH NHẬT PHÁP VIỆT (lấy ngay) Bảo đảm hay và lẹ nhất thủ đô do Tiến sĩ Ban và G.S Tổng điều khiển với sự hợp tác của nhiều học giả Mỹ Anh, Nhật Pháp.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
TRẦN THANH HIỆP và TRẦN NGUYÊN BỒNG
LUẬT SƯ TÒA THƯỢNG THẨM SAIGON
33—D Nguyễn Trung Trực Saigon

CÔNG BỐ

ÁN VĂN LY HÔN

Do án bản đương tịch số 221—LH/71 ngày 10-6-1971 Tòa Sơ Thẩm Saigon xử việc ly hôn, đã tuyên bố ly hôn giữa NGUYỄN THỊ BÍCH HÀ và ông PHAN PHI LONG lỗi về phần người chồng.

Bản án trên đã thành nhất định chiếu giấy chứng nhận không kháng cáo kháng tố ngày 16-11-1971 của phòng Lục Sự Tòa Sơ Thẩm Saigon và có đủ hiệu lực chấp hành.

Việc công bố án văn này được thực hành chiếu điều 80 sắc luật 23-7-1964 và chiếu án văn kể trên.

HAY CÔNG BỐ
Thay mặt nguyên đơn Nguyễn thị Bích Hà
LS TRẦN NGUYÊN BỒNG

15-12 mở 16-12 lớp Lý Hóa 12 AB

Chiều-Tối và Chúa Nhật

G.S Trần minh Tâm, Lương duyên Trinh
Ghi tên giữ chỗ trước 235 Trần quốc Toản Chợ Lớn
(Gần góc đèn xanh đỏ Nguyễn tri Phương)
Chú ý: Toán 12B — 12A Học 13/12 và 14/12

TƯ THỤC HOÀNG - NGUYÊN

434, Hồng Thập Tự — SAIGON
20 Võ Tánh — SAIGON. Đ.T. 93.028

ANH-PHÁP-NHỰT NGỮ TOÁN LÝ HÓA VÀ LUYỆN THI TÚ TÀI I, II Khóa 72

ANH: —Lớp bổ-túc chương trình Trung-Học từ lớp 6 đến lớp 12.
—Lớp luyện thi Trung-Học Tráng-Niên. Tú-Tài I, II.
—ENGLISH-FOR-TODAY BOOK I, II, III, IV.
—Lớp văn-phạm căn-bản và luyện-dịch — Lớp Đàm-thoại.

PHÁP:
— Lớp bổ-túc chương trình Trung-học từ lớp 6 đến lớp 12.
— Cours de langue et de CIVILISATION — Françaises. I, II, III
—Lớp luyện thi Trung-học Tráng-Niên. Tú Tài I, II
—Lớp đàm-thoại do Giáo-sư Việt-Pháp đảm-trách,

TOÁN — LÝ-HÓA
—Các lớp Toán, Lý, Hóa bổ túc chương trình lớp 7.8.9.10.11AB. 12 AB và các lớp luyện thi Tú Tài I II.
— Các lớp luyện thi Tú-Tài I, II (giải đề thi, giảng kỹ bài tập, tóm tắt giáo khoa dành cho học sinh học lại).

Với sự tổ chức đứng đắn, trên 8 năm được uy tín của phụ huynh học sinh cũng như học viên.
—Với một thành phần Giáo-sư kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn.
—Với một trường sở mới xây cất, phòng học khoảng khoát, tiện nghi có sân rộng để xe an toàn.

HỌC TRƯỜNG HOÀNG-NGUYÊN CHẮC-CHẮN CÁC BẠN SẼ THÀNH-CÔNG Xin ghi tên và lấy thời khóa biểu tại văn phòng.

Cần Người:

Cần nhân viên Việt Nam có kinh nghiệm để làm việc cho hãng LSI/MSD tại Phi Trường Biên Hòa, ứng viên phải hợp lệ quân dịch, Nhận đơn từ 8g sáng đến 5 giờ chiều tại 273A Nguyễn Minh Chiếu, Phú Nhuận, từ nay đến 19-12-1971.

- Chuyên viên cơ khí
- Chuyên viên điện xe hơi
- Thợ hàn ra-di-a-tơ
- Thợ sửa hệ thống chuyển lực
- Thợ máy xăng
- Thợ máy dầu cặn
- Thợ làm đồng xe hơi
- Thợ bọc nệm xe
- Thư ký
- Thông dịch viên kỹ thuật
- Họa viên đồ hình
- Huấn luyện viên cơ khí
- Phối trí viên huấn luyện kỹ thật
- Thợ điện nhà

Nhà An Tiêm vừa mới phát hành:

Bọn Làm Bạc Giả

của André Gide

« André Gide là một nhà văn lớn của thời đại chúng ta BỌN LÀM BẠC GIẢ là một trong những tác phẩm lớn nhất mà tôi được đọc ».

John Stienbec

« Bọn Làm Bạc Giả » tiểu thuyết độc nhất của André Gide. Bọn Làm Bạc Giả, tổng số và tổng hợp những tư tưởng của Gide về Tình yêu, Gia đình, Xã hội, Luân lý, Thẩm mỹ, Nghệ thuật...

Mua sách xin hỏi nhà Đồng Nai, 270 Đề Thám Saigon và nhà Lá Bối lô Ô, số 121 Chung Cư Minh Mạng Saigon.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt, Luyện thi Tú Tài SV, Đại Học và Xuất Ngoại,

Học: Conversation — Culture générale le cultiver pour mieux vivre, (merveilleuse efficacité) 221/1B Trương minh Giảng Saigon

Tìm việc

Vừa đi làm, vừa đi học, Văn phòng báo chí kiếm sinh viên có lý tưởng có tú tài Pháp, khá Việt văn, biết đánh máy chút ít, Giờ làm co rãn. Liên lạc V I Cư xá sĩ quan Chí Hòa từ 21g đến 22g

HẠNH-ĐÀM

307/3 Cách Mạng Saigon

Cô TỐ QUYÊN tốt nghiệp Le Cordon Bleu Paris nhận đặt:

— Buche de Noel
— Bánh đám cưới, Sinh nhật,
— Kẹo Chocolat

Đặc biệt: Chocolat trắng

GIÁO SƯ DO

Cũng như lái phi cơ, lái xe hơi. Có thể nào sau mấy giờ học tập đã nhào lộn được trên không trung hoặc từ Saigon tới Cấp sau 1 tiếng đồng hồ được. Về Vũ cũng vậy. Không thể nào sau vài giờ đã Vũ gọn, khéo. đẹp và đúng dịp Nhạc được, Phải Vũ thêm hàng 100 giờ mới đi tới Siêu Nghệ Thuật được Tìm học G.Sư DO Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm Phòng C. lầu I (Ngã6 Sg. trước nhà hàng Lê Lai)

Lớp ANH NGỮ

GS. Hoàng Hiệu

Chuyên luyện Căn Bản, Đàm Thoại, Giao Dịch và Xuất Ngoại, Đủ lớp Sáng. Chiều, Tối, Mời quí vị đến nhận thời biểu gấp và học thử để so sánh phương pháp của chúng tôi với những nơi dạy khác.

TRUNG TÂM: 29. TRẦN Q KHẢI ĐAKAO SG. Khai giảng: 15 và 16-12-71

GS

đệ nhị cấp công lập nhận kèm Anh: Pháp văn. Ô. Tuyền 32 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận ĐT 21,017 giờ làm việc

Lớp Gia-Chánh

HUYỀN - TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon (cạnh chợ Nguyễn tri Phương) Nhận dạy 60 thứ bánh các món ăn Pháp Việt Hoa. Khóa 10 món 150đ 1 món chọn buổi học tùy ý. Bảo đảm chắc chắn làm được, Có nhận dạy theo giờ hẹn.

Thứ Ba 14-12: 9 giờ: Buche Noel—Dạy nặn bông hồng từ người 15 giờ: 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh Thứ tư: 9 giờ Bánh sinh nhật. Dạy nặng bông hồng hoa dăng, cẩm chướng cúc v.v:, 15 giờ pâtés chauds (Bánh nổi cao có nhiều lớp)—Palmier. Thứ năm: 9 giờ choux à la Crème (vỏ láng lỏng ruột plumcakes (Nho bỏ từ đầu không chìm, nổi rất đẹp) 15 giờ: Gà uyên ương—Tàu hũ lạnh nhân, Có bán vật liệu làm bánh.

Nam

Giáo sư Đệ nhị cấp độc thân cần thuê một phòng nhỏ ở với tính cách gia đình vùng Ngã Bảy, Có thể kèm học ít giờ không tính thù lao. Thư ông Linh 626/4 Sư vạn Hạnh Saigon(10)hay ĐT. Cô Thanh 24652 giờ làm việc.

1 nhóm

nữ SV có kinh nghiệm kèm trẻ tại tư gia chương trình Pháp Việt từ 3e và đệ tứ trở xuống (Toán lý hóa Anh Pháp) tại 47 Võ Tánh Sg.

Lớp gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ ba 14-12: Sáng 9g: Bánh Pháp: Religieuse -I- Pruneaux Farcis Chiều 3g: Bữa ốc Bún Riêu.

Thứ tư 15-12; Sáng 9g: Bánh trái vải -I- Bánh khoai mì Chiều 3g Tartes Assorties -I- Père de Noel (Bánh ông già Noel)

Nhận đặt bánh Buche và Pere Noel;

LỚP GIA CHÁNH

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 96.823. (gần ngã tư Lê văn Duyệt) có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm Tàu do chính người trung hoa chỉ dẫn.

Thứ ba 14-12-71 9g Bánh bao nướng Thượng hải, hột gà xương xa tiện dùng về dịp Noel. 3g cơm tàu hầm dồy cá mặn, cơm gà xíu xíu,

Thứ tư 15-12-71 9g cơm tàu vịt quay kiểu Hồng kông. Bong bóng cá nấu gạch cua 3g Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây và 2 chùm nho như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới,

Thứ năm 16-12-71 9g cơm Pháp consommé à la Reine Poulet Rôti jardinière de légumes 3g cơm tàu gà 3 món, đùi long phụng chiên.

Luyện THI **TÚ TÀI 2** (Lớp Mới) **VŨ MỘNG HÀ** (Lý Hóa) **CÙ AN HƯNG** HHCT:) (ĐSCĐ

Đông-Phương 129 Trần Quốc Toản **14-12** **PHAN NHẤT HÙNG (CTĐĐ) VŨ ĐÌNH LƯU (XSTK)**

Chú thích các lớp này mở thêm, trình độ trung bình. chủ trương Luyện Tì

13-12 14-12 15-12 mở lớp mới **Toán Lý Hóa** 12B - 12A 11B - 11A

Luyện Thi Tú Tài I, II AB Sáng, Chiều, Tối, Chủ Nhật

G S Trần Minh Tâm, Lê Văn Td. Nguyễn Viên. Lương Duyên Trinh. Ngọc San. GS, Đặng Quốc Khánh Thanh Phong. Đàm quang Hoàng, Phạm đình Khuyên, Ghi tên học ngày 13-14 và 15-12 Tại số 235 TRẦN QUỐC TOẢN (góc Nguyễn tri Phương).

LỚP ĐIỆN TOÁN HÀM THỤ Vinasofco

(Computer Programming Home Study Course)

Huấn luyện Thảo chương viên Điện toán (Computer Programmer và Phân tích viên Điện toán (EDP Systems Analyst)

— Với kỹ thuật hướng dẫn khoa học và tân kỳ, được đúc kết từ nhiều phương pháp và kinh nghiệm huấn luyện hàm thụ Pháp, Anh, Mỹ

— Với sự cố vấn kỹ thuật của nhiều Chuyên viên Điện toán lỗi lạc Hoa Kỳ và sự bảo trợ tinh thần của các tổ chức giáo dục chuyên nghiệp ngoại quốc,

— Với một chương trình huấn luyện xúc tích và đầy đủ hơn một lớp huấn luyện thông thường nào, gồm những bài học và thực tập được soạn thảo công phu bằng Anh hoặc Pháp ngữ và được chú thích rành rẽ bằng Việt ngữ để giúp cho các học viên ít vốn sinh ngữ có thể theo học dễ dàng.

— Với giá trị Chứng Chỉ Tốt Nghiệp được thừa nhận và trao đổi hỗ tương giữa VINASOFCO với Trung Tâm Huấn Luyện Điện toán ngoại quốc (rất thuận lợi cho những bạn trẻ và quí vị muốn xuất ngoại tìm việc làm hoặc tu nghiệp).

ĐÂY LÀ CƠ HỘI ĐỘC ĐÁO NHẤT!

để các bạn và quí vị lớn tuổi học một nghề lý tưởng và đắc dụng nhất của thời đại khoa học tiến bộ ngày nay.

HỌC PHÍ RẺ — KẾT QUẢ CHẮC CHẮN VÀ BẢO ĐẢM đó là phương châm hoạt động của VINASOFCO

Xin liên lạc: LỚP ĐIỆN TOÁN HÀM THỤ
Vinasofco Vietnam Software Corporation
Số 108 Hiền Vương. Hộp thơ 2663 Sg.

để được hướng dẫn thi trắc nghiệm năng khiếu PAT và thể thức ghi tên. Nhiều quyền lợi sẽ dành đặc biệt cho 100 người ghi tên trước.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

REGAL

Lớp dạy làm bánh và nấu ăn 164/12 đường Hiền Vương Saigon Tel. 99.148. Nhận đặt bánh Sinh Nhật, Buche de Noel, Gateau de Noel tiệc trà và tiệc cưới.

Thứ ba 14-12 3 giờ chiều Buche de Noel
Thứ tư 15-12 3 giờ chiều Mì vịt tìm Canard aux oranges
Thứ năm 16-12 3 giờ chiều Nouille au Gratin Poulet à la creme

Có bán sỉ và lẻ Douille Magic Inox U.S.A, Winton, nặn các kiểu bông dentelle. Mỗi sáng thứ Ba, thứ Năm thứ Bảy có dạy trang hoàng bánh bằng Douille Magic, Mỗi kiểu 300đ.

Nóc Nhà Xa Hơn Chợ:

Mà cây Ang Ten của quý vị còn cao hơn nóc nhà mấy lần, nên quý vị cần tìm mua cho được hiệu Ang Ten:

DZ ANTENNA 5 — 12 — 20 ELEMENTS
(Nhập cảng Nhựt Bổn Made in Japan)

DZ ANTENNA nổi tiếng khắp năm châu, chế tạo bằng loại hợp kim allumiolum tân tiến đặc biệt. với một kỹ thuật độc đáo, tinh vi cho nên chỉ có DZ Antenna là bền bỉ nhứt. không sét, không gãy, không sút, không hư, bảo đảm ít nhứt trong 3, 4 năm quý vị khỏi bận tâm sẽ phải leo lên nóc nhà hoặc mướn thợ leo lên nóc nhà thay cây Ang Ten mới vừa tốn tiền, tốn thời giờ, vừa mất công.

DZ ANTENNA, và chỉ có DZ antenna mới chịu đựng nổi nắng mưa giông bão, luôn luôn làm Tivi của quý vị được tăng cường sự bắt chạy hình ảnh rõ ràng dù ở Miền Trung hay Cao Nguyên Cà Mau hay Bến Hải.

Khắp mọi nơi đều có bán DZ Antenna

RAO VẶT RAO VẶT

Nhận phái nữ ở trọ trên lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)

Phòng máy lạnh, đủ tiện nghi cho vợ chồng son giá 25.000đ. 1 tháng. 62 Trần tấn Phát—Đường Hiền Vương hay Ph. Th. Giản đi vào.

Cần thuê ngoại kiều (Nhựt Đức) cần thuê Villa 2.3 phòng ngủ, trung tâm Saigon, từ 100.000 đến 150.000 Trả trước một năm, Liên lạc 139-j Võ Tánh Saigon Đ.T 92775.

Nhà Cho mướn tại hẻm 21/1/15 Đường Nguyễn thiện Thuật Saigon lầu 1 có đèn nước

Cho Mướn lầu có đồ Vợ Chồng son 64 Trần quang Khải Saigon.

Phòng Cho nữ độc thân thuê lối đi riêng 351/66 Trương Minh Giảng, Saigon.

Phòng Cho thuê tháng Rẻ tiện nghi giá phải chăng Hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

Phòng Cho mướn ; rộng đầy đủ tiện nghi hỏi tại 540 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng Cho mướn Hai vợ chồng đủ tiện nghi 436/66 Công Bá Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng Cho thuê, đầy đủ tiện nghi Hỏi tại 621 Lê Văn Duyệt Saigon.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG
có điện thoại, mặt tiền, 266B. Nguyễn tiểu La Cho lon (gần chợ Trần quốc Toản).

Lầu cho độc thân hoặc không con ở, hỏi ngoài giờ làm việc 393/12 Trần hưng Đạo.

Phòng Cho gia đình ngoại kiều thuê hỏi 505 Trần hưng Đạo.

THUÊ NHÀ, XE
CHO NGOẠI KIỀU
Hỏi : 50 Cách Mạng Phú Nhuận
ĐTDS : 40 652

Có chỗ trống. Cho nữ sinh ở trọ. Hỏi 51/10 Cao Thắng Saigon.

900đ cho thuê mỗi đêm một phòng trả 5mx31m. Hoặc h/tác với phụ nữ lịch lãm mở Bar Việt, Hàn, Mỹ. Ông Trung 131 lô C CX Nguyễn Thiện Thuật 8g—12g.

Nhà thuê 6000đ 1 phòng nhỏ, yên tĩnh, bao điện nước, gần khu Đại Học, cơm tháng kế bên. Điều kiện : Nam độc thân, không để xe. Hỏi 12/3 Hàng Thập Tự Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi có lối đi riêng 6000đ [illegible] hẻm 187 Chi Lăng Ngã Tư Phú Nhuận.

Nhà cho ngoại kiều thuê có nước nóng có sẵn xe 3 phòng ngủ hỏi 112A Bùi C[illegible] Saigon.

Biệt thự cho thuê
Cất trên lô đất 1 ngàn thước, có đồ đạc, 4 phòng chánh diện, 2 phòng boy, 1 phòng bếp, 1 garage, có trồng cây mát, sân rộng để đặng 10 xe, điện 3 giây 110V-220V, nước Đồng Nai, có điện thoại tự động. Xin liên lạc ngay tại số 78 Đại lộ Phan th. Giản Gò Vấp hoặc gọi Đ.T. số 22.309 nhờ chuyển giao.

Phòng cho phái nữ độc thân hoặc vợ chồng son thuê. Tối tân, yên tĩnh. Có phòng tắm, nhà bếp và lối đi riêng, 12.500 đồng mỗi phòng. Xin hỏi từ 18g30 tại 149/21/1 Ngô Tùng Châu Saigon

Cho thuê gác 4mx7m, có điện nước chỉ nhận tối đa 3 người, sống yên tĩnh. tháng 5 hoặc 6 ngàn. Hỏi 182 Hòa Hưng Saigon, ngoài giờ làm việc.

Cho thuê 1 phòng rộng 18 ngàn Phan thanh Giản cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Lầu đúc dư 1phòng nhỏ khu Ông Tạ cho 1 bạn gái độc thân 4000 một tháng bao điện nước. Hỏi cô Loan 102/8 Hòa Hưng Sg.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư [illegible] Trần hưng Đạo) ĐT : 91.19[illegible] Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Cần gấp Apt. Villa, Từ 70 đến 100.000đ, mỗi tháng, khu vực Duy Tân, M.Đ. Chi, P.K. Khoan, H.T. Tự, hoặc Apt 2 phòng ngủ, bếp, khách,bồi. Ô. Pháo H. Việt Mỹ. 87, Trần Khắc Chân, Tân Định Saigon.

Nơi trọ học lý tưởng
Dành cho nữ sinh viên, nữ sinh, nữ công tư chức độc thân. Tại trung tâm thành phố (gần Quốc Hội) Đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, giá phải chăng. Xin liên lạc: Viện Bình Minh, [illegible] Hai Bà Trưng Sg

Cần mướn nhà Villa
Ngoại kiều dân sự cần mướn nhiều nhà, villa 2,3 phòng ngủ, vùng Saigon, Gia định, Tân định, giá cao, giao kèo dài hạn, mời liên lạc Ô. Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon Đ.T. 90.689.

Cho Ngoại kiều thuê nhà mặt tiền, ba tầng, ba phòng ngủ, ba phòng tắm phòng ăn phòng khách. nhà bếp. Sân thượng thật rộng đẹp, garage, Máy nước nóng máy lạnh điện 110 220 tại 194.B Nguyễn minh Chiếu, Phú Nhuận, Giađịnh. Do 216 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận chỉ dẫn. ĐT : 40.110.

Cần văn phòng có điện thoại và 5 nữ nhân công thâu ngân, bao lương trên 21 tuổi.Liên lạc 183 Hương lộ 14 Phú Thọ (lò da gần quốc cảnh sát Nguyễn văn Cự).

Phòng cho ngoại kiều thuê tiện nghi lối ngang rạp hát Nguyễn văn Hảo Saigon. Bán 1 bôm nước còn mới 5 ngựa bôm lên cao 35m 1 cân bàn 500kg Hỏi ông Tân. Hỏi 119 Trần hưng Đạo.

Cần thuê gấp Villa hay Phố lầu, có điện 110/220, Garage vùng quận I, II và III, xin cho biết điều kiện 41 YênĐỗ.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

Cần mướn nhà xe
Nhiều Ngoại kiều tử tế cần mướn nhà, Villa, Appt... ở khu vực Dakao Tân Định, trung tâm SG, GĐ (có chỗ để xe hơi) và các loại xe Nhựt đẹp Jeep. Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định (giữa ty công chánh và Điền Địa) ĐT:23.637.

Lầu cho mướn số 518B Hồng thập Tự.

Phòng cho thuê (vợ chồng son). Tại 238 Hoàng hoa Thám Gia Định (Hẻm cạnh trường Tiểu học Ngọc Thanh, Chợ Cây Quéo).

Nhà cho ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi, có nước nóng. 243/17 Cách Mạng gần TSN.

Phòng Cho mướn rộng mát mẻ hỏi 257 Võ Tánh Saigon (cửa sau).

Phòng cho thuê. Hỏi 222/1 Lý thái Tổ Sg.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng lầu sẵn xe lối đi riêng 68/29A Trần q. Khải Tân Định.

Có phòng cho thuê, lối đi riêng. đủ tiện nghi. khu yên tịnh hợp với vợ chồng trẻ, Sinh viên, công tư chức. Hỏi 141/68 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN
Nhà Villa và Appatement vùng Saigon Gia Định, với giá cao. **Xe**dulịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB, Hai bà Trưng Tân Định Saigon. PTT: 41539.

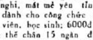
Nhiều phòng cho thuê, đóng từ tháng 5.000đ khỏi thế chưn. Cả điện nước và đồ đạc, tiện dương xe cộ. Saigon 20đ, sạch sẽ, an ninh, gần chợ. Hỏi 543 Lê Quang Định Gò Vấp (hỏi tại trong trường máy Thành Mỹ) đầu cầu Hang GòVấp Gia Định, hay 339B Pétrus Ký Saigon. để rõ ràng hơn.

Cho Ngoại Kiều thuê, 1 tầng lầu 4x20m lối đi riêng. đầy đủ tiện nghi. khu lịch sự, yên tịnh, hẻm lớn tại 407/12 Trương Minh Giảng Sg Q.3.

Villa cho thuê, 6 phòng meuble điện nước riêng, có garage mặt đường. 50.000đ tháng. bán Toyota 800 giá 950.000đ. 250 Ng. văn Học GĐ.

Phòng cho thuê
phòng cho vợ chồng son 8.000 đủ tiện nghi, mát mẻ yên tỉnh, có thể chấn dành cho công chức độc thân Sinh viên, học sinh; 6000đ bao điện nước thế chân 15 ngàn đi trả lại. Hỏi 14 Tôn Đản Khánh Hội.

Phòng Nhiều phòng cho thuê Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.



Renault-16 El màu xanh xám. xe rất ít xử dụng tình trạng như mới dư dùng bán hỏi 307 Gia Long Saigon ĐT. 93334.

Bán 500.000đ Volkswagen Microbus EK 520.000đ Hillman du lịch NBV (EL) chung cư Nguyễn văn Thoại 3-49 lô C ngoài giờ làm việc.

Cần mua Austin Morris Mini Minor cũ và mới. Biên thư hay đem xe đến cô Ngọc Chi 25/3 Đào duy Từ, Ngã 6 Cholon.

Taxi bán Simca 9, mới xin số hông 76... Máy. sơn, đồng mới lắm, thay nguyên dàn Amproya đời EA để mua đồ. Giá 430.000đ Hỏi tại số 171/4 (trên lầu) đường bác sĩ Calmette gần hãng máy may Singer. Hỏi ông Phú khách sạn Ngũ Châu, từ 9giờ đến 15g. 17g đến 18.

Mercédes 190 bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Desoto 300 EP mua tại hãng. đóng thùng thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Taxi 4CV NBW toàn hảo. Hỏi 789 Lê vănDuyệt Hòa Hưng Saigon.

Jeep Cabot cao EP
Peugeot 403 bán một trong 2 xe 98 Lý Thái Tổ Saigon.

Fiat 1500L bán. đồng. sơn, nệm máy toàn hảo. Hỏi 131 Kỳ Con. Cá lau xe.

Cần tiền bán Mazda 1000 PU. EO.3 chín nút xe toàn hảo một đời chủ. 426 Hai bà Trưng Sg.

404 EA bán, Radio Cassette. máy đồng sơn nệm tuyệt hảo. Hỏi 40 Bác Sĩ Calmette Sg.

Bán gấp LaDalat mới chạy 3500 cây số, Hỏi 111 Bùi thị Xuân Saigon.

Daihatsu 1000 Compagno Familial EP. ít đi, mới nguyên. Xem xe tại QQ15 Cư Xá Sĩ Quan Sg Điện Thoại 96.726.

Volkswagen EB 1 du lịch xe toàn hảo bán Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán taxi máy đồng mới EL. 5734 số hông 5497 đường Bà Hạt số 260/94.

Fargo 600. Vận tải nặng. Máy 354, thùng hàng hoàn toàn tốt. Hỏi nhà in Thiên Hà, 105. Quốc Lộ 15. Tân Mai (Bùi Tiếng) Biên Hòa.

Honda N360 EI-4
Du lịch. màu xanh. Xe toàn hảo. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT 90994.

PEUGEOT 403 EB.8
VTN toàn hảo bán hoặc đổi xe. Hỏi ông Sơn 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán xe du lịch 2 CV. Hỏi tiệm giặt ủi Đức Lợi số 7 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Humber Sceptre Deluxe, Couchette, sống 1966. tặng phụ tùng. giá 550.000đ liên lạc 555 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 98508.

Bán Peugeot 403 Familial
số máy 2.700.000đ do chủ lái lấy đồng, máy toàn hảo. Xin hỏi 129 Mạnh Tử lầu 1 Cholon. Đ,T. 37575.

Toyota Mark II
EO... đã đóng Familiale. xe thật toàn hảo. Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức, PN (khu kiến thiết- gần Trường Thời Đại).

Bán 1 Ford Falcon loại Station, Wagon đời EC, 9321 Garage Việt Nam 449 Pétrus Ký giờ làm việc.

FORD FALCON SỐ NG...
Falcon Futura Station Wagen (Familial) kiểu 1967. hoàn toàn nguyên thủy thật tốt, về nước bán gấp. Tại 256 Công Lý Sg.

Bán Simca (Aronde) đời EA 4 cửa, máy đồng hoàn toàn hỏi Ô. Cần Phòng Phim ảnh Bộ Công Chánh (trong giờ làm).

P.203 số máy 136...Du lịch 32 Nguyễn th. Thuật Sai gon.

Bán xe Beaulie EA thật tốt, và 4 máy lạnh hiệu Westinghouse (Weatheride) còn mới nguyên 220volt 1 cái 2 CV 3 cái 1 CV. Muốn mua 1 xe Sportvan. 1 xe du lịch Toyota 800 còn tốt. Hỏi Hãng Du lịch Thế Giới 81 Trần BìnhTrọng ĐT 38265 (giờ làm việc).

Simca 1500 EQ..
Station Wagon. 4 cửa xe nhập cảng hoàn toàn mới Jeep cao EQ. thật mới, bán gấp 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Mark II PU. mui bố xanh đọt xe nhà thật tốt cần bán. 149 Đề Thám Sg.

Volkswagen EB, vận tải nhẹ màu trắng Chevrolet ST Wagon ED 3 băng có nhíp 6 máy số thường thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Dauphine Gordini EF. một đời chủ. ít đi. xe tuyệt hảo. Bán gấp. Hỏi 76E, Thiệu Trị, Phú Nhuận (qua cống xe lửa số 6 TM.Ký quẹo mặt mặt vô 200m).

Morris - Minor
bán 450.000đ Taxi Renault 4CV. 650.000đ. 1 Toyota dầu dài vận tải nhẹ đời EH. 1 đời chủ còn như mới 280/1/3 Gia Long Gò Vấp.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại). Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

DAIHATSU EO V.T.N
có mui tôle chưa chạy đồ thật tốt bán hay đổi Vespa Lambretta. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

PEUGEOT : 404. EQ. 406..
Surper. luxe, nệm da đen, có chỉ hồng tuyệt đẹp sơn trắng nguyên thủy, tình trạng mới toanh. Có máy lạnh Mark IV. Hộp số 1 lên Radio Cartrige ANT. Automatic.. số máy 5T.43 xuất ngoại bán gấp giá rẻ hoặc đổi xe nhỏ. Xem xe vừa ý ngay. Xem xe tại 55 Nguyễn huỳnh Đức PN 12g. 15g. 18g 21g.

Toyota T-25 EI mui tôle lưới sắt, một đời chủ 577/45 Trần hưng Đạo Saigon.

Taxi Dauphine xe nhà hoàn hảo chủ lái cần tiền bán gấp. Hỏi 16/74 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

2CV du lịch, sau lô H. gần bồn nước 575/20 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Taunus 17m deluxe máy đồng sơn toàn hảo giá hạ 36 Pétrus Ký ngã Bảy Saigon.

Bán 1 xe du lịch P.403 đời BM thiệt. Hỏi số 9 đg Hùng Vương Saigon (gần vườn bông Đại Hàn).

LA DALAT
Xuất ngoại cần bán gấp giá hạ. xe mới tinh, Hỏi cô Minh Tỉnh số 109 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Bán gấp Peugeot 403 : EB Cammionette giá 750.000đ Hỏi : cây xăng Shell Nguyễn văn Học Ngã năm Bình Hòa Gia định.

Bán Chevrolet 6 máy. số thường, toàn hảo, tại số 1/6 Quốc lộ 1 ấp bàu nai Hóc môn (cạnh khu gia binh cây điệp, phía nam ngã tư xa lộ Đại hàn và Q.lộ 1.200th).

Bán gấp Daihatsu đời EP toàn hảo. Hỏi 276 Gia long Saigon.

Volkswagen 1300 màu trắng EI. tình trạng tốt, dư dùng bán, 139B Tô hiến Thành, qua khỏi Đơn vị 3 quân Trị.

Peugeot 203 thật rẻ 181 bis Bùi hữu Nghĩa Chợlớn.

Bán xe Mazda B.1500, vận tải nhẹ, hoàn hảo. Hỏi 123 Văn Thân Cholon, từ 12h-19h.

Bán xe International 1310, chưa Rodage, máy dầu. Hỏi ông Dần, Sở Cứu Hỏa. 258/68 Trần hưng Đạo Saigon.

CITROËN
LaDalat

6. Hãy thận trọng trong việc sửa đổi. Thí dụ : Càng xe quá chắc chắn sẽ chuyển sức dụng vào giàn xe, vào máy xe v.v... Hãy coi chừng những sửa đổi không có sự chấp thuận của CITROËN.

Bán Taxi Dauphine đời EB. Hỏi đường Chi Lăng 170 Gia định vô hỏi bà già gác dan.

Taxi 4CV, đời lớn. 68 Phan văn Trị GĐ, kế trường học Canh Tân, tiệm café.

Austin diesel 3T5 xe nhà giá 950.000đ. Hỏi cây xăng Shell Phú Thọ đường Nguyễn văn Thoại.

680.000đ Mic. Volkswagen băng kiếng. đang cho hãng phim thuê 60.000đ/tháng. Cần tiền bán rẻ, nhường luôn mối. Hỏi 60 Lữ Gia, Đ.T. 91.375/122, Ô. Hải.

2CV du lịch 6 kiếng, thay lọ mới tất cả, số EQ (NBT), xe sử dụng kỹ, còn thật tốt, bán. Do số 152/4 Cô Bắc Phú Nhuận (gần rạp hát Văn Cầm (PN).

La Dalat bán gấp mui nệm toàn hảo, Đ.T. 23.916. từ 9g.12g30 sáng.

Traction 11 Normal, cốp vuông càng lớn, dinamo trái bí, bình 12 volt, máy, đồng, sơn toàn hảo. 393/26 Trần Hưng Đạo Saigon.

Fiat 850 coupé EH. HONDA d.l. 360 EO. cần tiền bán 1 trong 2 xe, tình trạng hoàn hảo, Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona, DL, ED 9 nút, bán hoặc đổi xe PU của Nhật. 126 Nguyễn văn Học Gia định.

Jeep capốt bán xe toàn hảo Hỏi 310 Trần-h-Đạo Sg.

Bán 1 xe DKW đời EC toàn hảo hỏi 434 Hai bà Trưng Tân Định.

Bán 1 xe Inter Metro 1200 số EQ 1 xe thớt GMC dầu EQ... 1 máy đèn 250 Kva Diesel hiệu Waukesha. 2 máy hàn điện 300 Amp. Hỏi 74 Duy Tân Saigon ĐT 96725 trong giờ làm việc.

P.404 (đời 72) mới tinh, ở Pháp vừa tới. Từ 10/12 sẵn xe cả ngày, trước Kiosque Phú Kiệt (góc Võ di Nguy) chợ cũ Saigon.

P.203 dl máy 1T7 tình trạng tốt. Hỏi 187/91Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán 1 Jeep carbot bầu đời EQ.3 máy mới, toàn hảo giá nhất định 950.000đ. Hỏi 87 Nguyễn tiểu La Q.10.

Bán 1 Plymouth đời 66 tại 307A đường Lục Tỉnh.

La Dalat EP 6 toàn hảo. Hỏi 28 Trần hoàng Quân Cholon.

Ford Stat Wagon 6 máy 4 cửa 3 băng, thật tốt cần bán. 31G Tân hòa Đông (Phú Lâm) CL

Bán Renault 10, toàn hảo EH xinh xắn, thấy xe vừa ý ngay. Hỏi 271B Nguyễn minhChiếu Phú Nhuận.

SINGER DE LUXE NBT
sơn, đồng toàn hảo, máy êm ru, không chê, giá rẻ bất ngờ. 1 chủ. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Toyota Corona. 1 đời chủ kéo hàng Radio xe mới toanh. Hỏi : 30 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái C.L. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Bán rẻ 1T xe Ford Bronco du lịch EQ tình trạng tốt, mui thiếc. Hỏi 67 Nguyễn văn Giai gần cầu sắt Dakao.

Toyota Coaster
EO.. 26 chỗ ngồi xe chở ngồi xe nhà rất tốt Bán hỏi 177 Nguyễn Hoàng CL.

Datsun 1000 EO deluxe ít đi còn thật tốt 479 Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu Hijet
Vận tải nhẹ. ít đi, một đời chủ đời EO. hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Toyota Corona EH deluxe Radio tốt nguyên thủy bán hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ. giá cao, thủ tục sang tên nhanh chóng. Salon Kim Liên, 64-66-68 Võ Tánh Sg.

Bán xe Inter Reo nhl. Có Peo máy đồng sơn toàn hảo EP.6814 giá thật rẻ. Xem xe 81bis Nguyễn văn Thoại Garage Tài Lộc cạnh Cây xăng Esso.

Daihatsu 1000 PU EO. ít đi toàn hảo, Xin hỏi 2E đường 46 Cholon.

Cần mua xe
International Scout 800 giá cao 35 Phan Châu Trinh Saigon Điện Thoại 23730.

Peugeot 202 vận tải nhẹ máy mới làm sơn đồng mới. làm 158B Phạm Hồng Thái khỏi ngã tư Bảy Hiền ngang trường học Đắc Lộ.

Simca 9 nhà 97/659B Võ duy Nguy nối dài Phú Nhuận trước cửa Tổng y Viện Cộng Hòa.

Bán Renault Juvaquatre thực dụng, tốt. Hỏi tiệm sửa xe Quốc Việt ngã ba Cây Dừa An Nhơn Xóm mới.

CẦN MƯỚN XE DU LỊCH
tốt, từ 6g chiều đến 12g30. Hỏi NEW Saigon 174 Kỳ Con Sg.

Mercedes 220S 1.500.000 giá xem xe tại 19B Cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ, ngoài giờ làm việc, (trước cửa trường đua Phú Thọ).

Bán xe Ford Custom Wagon chưa số. Hỏi 407 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 93603.

Jeep Capot tròn sơn nệm máy toàn hảo. Hỏi Hùng 33 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Peugeot 203 kiểu mui sập thật tốt bán gấp. 363 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Bán Honda 360 toàn hảo EI.64... Hỏi 27/12bis Bà Lê Chân Tân Định ngoài giờ làm việc.

Bán Toyota hiluxe P.U đời EI tại 139 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 203 xe nhà, chưa ra Taxi. Hỏi 278 Cao Đạt Chợ Quán.

Dauphine EF...
GORDINI 4 số tới thắng dĩa. màu trắng xe toàn hảo. 49 Lê văn Duyệt Saigon (ngã Sáu).

Prefect màu trắng hoàn toàn tốt như xe mới có radio cần bán gấp. Hỏi G.S. Robert 54-D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao sáng từ 8-10giờ, chiều 3-5giờ.

Sambar EH 9 nút, xe như mới. Hỏi 198 Pétrus Ký Saigon.

Jeep bầu chassi long bán gấp EQ. đời mới, tuyệt hảo. Hỏi ông Hoàng 182/5 Vườn ương Phú Mỹ Thị Nghè (cạnh trại Nguyễn văn Nho).

295 ngàn chắc giá Traction xe nhà gìn giữ kỹ để dùng hàng ngày và 310 ngàn Ami 6 số T. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

10.000đ Nhận sơn các xe nhà, lấy công làm lời. giá đặc biệt cho các xe 2 bánh. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

Mazda 1000 P/U EO... DAIHATSU 360 P/U EO... Số 32 Cư xá Lý văn Phức Dakao (sau Sở Vệ Sinh, số 42 đường HiềnVương Saigon).

Taxi 2-4CV đời mới. 1 Corona Familial nguyên thủy. 1 Peugeot 203 du lịch thật tốt 288 Lê quang Định Giadịnh Garage Thông.

Bán 1 Belair 58 có máy lạnh radio,6 máy, số thường. 1 Belair 56 và 1 Zephya toàn hảo giá rẻ. Xem tại 448 Võ Di Nguy PN.

Xe hư nhiều quá ! Mỗi ngày RAPIDO được gọi đi dépanner ít nhất cũng từ 5 chiếc. Khi xe bị bạn quý vị kêu ĐT.40081 về RAPIDO 448 Võ Di Nguy PN là có thợ đến ngay. Máy. đồng. sơn làm thật nhanh. giá thật rẻ.

Bán 1 xe Dodge 4x4 đang chạy giá rẻ. Hỏi 146/6 ấp Tân Phước sau nhà thờ Hàm, góc trường đua Phú Thọ đường Dương Công Trừng nối dài đi vô.
— 1 căn nhà tường gạch bông 4m10x18m, Đầy đủ tiện nghi, cửa lưới đẹp. Gần trường,chợ. nhà thờ

MG Midget Sport xe độc đáo. Hỏi số 3 Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình Chợlớn.

Mazda 1000 PU EO còn tốt, bán gấp. Số 6 Cư xá Đô Thành Saigon.

Jeep Capot bầu, toàn hảo, bán tại 59 Phan thanh Giản. Đakao (Sg) (Garage Đặng Huỳnh. Đầu ngã tư Đinh tiên Hoàng).

Dauphine xe nhà bán xe hoàn hảo hỏi tại số 315 đường 46 Cholon hoặc Điện thoại 94872 giờ làm việc.

XE LA DALAT BÊ BỐI
Càng gẫy. Bò thùng, chưa gắn hệ thống khóa bánh secours, Máy chạy không ngon, thắng hư, bể đèn. Xe hư lung tung, bê bối chịu hết nổi. Mang lại Cơ Xưởng Ladalat, nơi chuyên môn sửa xe Ladalat có đủ phụ tùng Origine. 283/3 Trương tấn Bửu PhúNhuận, gần Võ Tánh. ĐT.40.308.

Cần mua xe du lịch và các loại vận tải nhẹ (Pick-Up) Daihatsu, Mazda, Toyota v.v... Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông) có huê hồng hậu cho người giới thiệu.

Toyota Corolla Deluxe
EO-7 bốn cửa chín nút mới nguyên bán hoặc đổi xe. Hỏi ông Sơn 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Simca đời EC. 4. Máy Rush toàn hảo. Hỏi 46 Tôn thất Thiệp Saigon.

Bán Honda N. 360 (Du lịch) đời EI sơn nệm đồng máy toàn hảo xem xe suốt ngày tại 289 Bis Trương minh Ký (Gia Định)

Bán Taxi. 1 chiếc Renault 4 đời mới, xe hoàn toàn còn tốt nguyên. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt đầu hẻm Hồng Hưa GĐ.

HILLMAN IMP
mới 20 ngàn Km có đời EP, nhỏ gọn. radio, bán giá hạ. Hỏi 41. Trần Khánh Dư. Tân Định.

Peugeot 203 du lịch số máy 134 thật tốt Peugeot 203 Camionnette Coi xe 612 Nguyễn Trãi C.L, vô cửa quẹo trái, Hỏi ông Năm.

Volkswagen EE
du lịch Đ/u Thi Villa 11 Song lập cư xá Phú Lâm A (12g30-22g) ĐT.QS.31560.

Mazda 1000 Pickup VTNEO mui vải toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA CORONA ED
thật tốt bán hay đổi vận tải nhẹ của Nhựt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Simca 1000. EB.5 Radio. 71 Cư xá Đô Thành Sài Gòn.

Dauphine bán đời NBS. xe nhà toàn hảo Hỏi Ô. Ba cư xá sở Hàng Hà đường Dương công Trừng Thị Nghè.

320.000đ bán 1 xe DL. Standard 10 dòng máy hoàn hảo, mua về đi ngay xin liên lạc 390/25 Lê v Duyệt Sg.

Renault 4CV. rẻ 181bis Bùi hữu Nghĩa CL.

3CV Ami 6 cuối EC như mới 9 Lê Thạch Xóm Chiếu.

Toyota T25 EI
Sơn Origine. mui tôn rất đẹp. xe nhà ít đi. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Bán Toyota Corona Mark II, Fam., EI ba ngàn dầu. toàn hảo. Hỏi tại 73/43/2 Võ Tánh Phú Nhuận (bên hông trường Trung học Hoài An).

DATSUN 1000 EI 6...
du lịch, De luxe, có Radio xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay, cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

Renault Benne
loại 2t500 còn tốt bán. Hỏi 467/19 Phan thanh Giản Saigon.

Bedford Fam ED toàn hảo. Hợp với phụ nữ xem xe suốt ngày tại 384/40 Công Lý Saigon.

Daihatsu V.100 Pick-up vận tải nhẹ 2t50 đời E.O.8 mang số E.Q. Mui tôle toàn hảo 238 Võ di Nguy P.N.

Không người trông nom
bán 1 Inter Ben dầu 1.700 đít 1800 đời EP.. 1 Toyota Mark II PU đời EO cả hai đều toàn hảo. Hỏi tại 38 Ngô tùng Châu Gia Định

Toyota Mark II Familiale và Taunus 12M EC. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (Ngã 6).

VOLKSWAGEN Karmann Ghia số EI, radio, đẹp (kiểu Sport hợp với tuổi trẻ), bán giá rẻ. Hỏi Ô. Nhơn hãng Kyxaco. giờ nghỉ hỏi Gardien.

580.000 Simca Ariane D.L. Thấy xe xài kỹ. sơn đồng máy nệm toàn hảo. Hỏi 117 Dương công Trừng Thị Nghè đi qua Cầu Nhỏ.

Honda du lịch đời EI còn mới nguyên ít đi chắc giá 990.000đ. Hỏi A4 cư xá Phú Lâm B (mặt đường cạnh tiệm Hồng Hưng) đường Bà Hom CL

Cần mướn xe du lịch đời EI-EO hiệu Ford Chevrolet Desoto. nếu có thể sau 2 tháng mua luôn. Hỏi 90/1 Nguyễn văn Học Gia Định (ngã tư Bình Hòa).

Bán R8 đời EB toàn hảo. Hỏi 153/10 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định (hẻm đối diện Pharmacie Phú Thọ đi vô chừng 50m).

Bán Taxi Renault 4CV đời mới bảo đảm mua xong chạy liền khỏi sửa. Do 55 Lý nam Đế Cholon.

550.000đ xe Vanguard Standard 12 ngựa, tình trạng rất tốt, du lịch, chủ chạy. Do 974 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán phụ tùng xe hơi
TOYOTA
Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-Thoại : 51 679

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

2CV EP dl số bán tự động sáu kiến thay đồ mới toàn bộ 5 vỏ mới do 212 Lục Tỉnh C.L.

Ford Falcon Microbus, cần tiền bán gấp (Hỏi 166 đường Bắc Hải (lối vào cư xá sĩ quan Chí Hòa).

Taunus. 12.EC...
Cần bán rẻ xe thật tốt. Xem xe vừa ý ngay. do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Austin Minivan tuyệt hảo, ít đi, bán gấp. 25 Đào duy Từ, Ngã 6 Cholon.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne. Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Bán Daihatsu vận tải nhẹ số EQ. Hỏi 170 Lý thái Tổ Sg. ĐT 93.139 trong giờ làm việc

Bán xe Reunault R8 và R4 (số X) đời 69 còn mới, màu trắng. Giá 900 và 600 không thuế. Hỏi bảo Anh ngữ, 57 Phát Diệm, giờ làm việc, hay Đ.T 21306.

Taunus 12m EC 88... Màu Trắng. xe thật tốt, máy mới. Hỏi 636 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần trường Thời Đại) Coi xe từ 08g-14 giờ và sau 19 giờ.

Jeep lùn và Jeep cao. Số 60 Lê Đại Hành, bên hông phải nhà thương Chợ Rẫy.

Bán Jeep bầu và Honda dame màu xanh toàn hảo. Hỏi số 7-1-8 Trại Triệu Đà đường Triệu Đà (sau trường Trung Học Chu văn An) Cholon.

Bán Matador ED.7 toàn hảo. Đường vào Nghĩa trang Bắc Việt TSN, hỏi Cư xá Nha Cấp Thủy.

Bán 380.000đ du lịch Renault (Fregat) kế nhà may Khóa có hẻm vào độ 100m. Số 25/26 đường Lê Lợi Gò Vấp.

Jeep Capot cao bán 680.000đ thật tốt. Hỏi Đ/uý Khân hay bà Hiệu Cục Xã Hội 6 Đoàn Đất Sg.

Bán International 1100
4x4. 4 cửa, 6 kiếng, đời EO hãng Liên Bảo, 16-A, Lê văn Duyệt. Gia Định.

Auto Radio ???
Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cartridge Stéréo, Ant. Autom : Tối tân nhất, nhanh kỹ. bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.25504

Toyota Mark bán, kiểu mới nhất, máy lạnh, radio, màu trắng, mới về, ký quỹ giao liền bao thuế đến EQ. 4T5. Và Mercedes 190 đời 64. số X. giá 500 không thuế. Hỏi 131, Nguyễn văn Sâm, SG. hay dt.21.306 hỏi bảo Anh ngữ, giờ làm việc.

Jeep capot bầu thùng dài EQ hoàn toàn mới. Bán 1T1 xem xe tại 1089 Bis Trần-h-Đạo Chợ Lớn.

Thật rẻ Bán Austin kiểu A55 sáu máy đẹp lộng lẫy chỉ hông đỏ xi. Chụp bánh còn nguyên xi. 14 lít/100kms bán 550.000đ thay vì 740.000đ. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa), Giađịnh.

Daihatsu ED xe nhà tốt máy, sơn, đồng như mới 93 Hoàng Hoa Thám, Giađịnh.

Bán 1 xe vận tải, tình trạng xe. Đồng, sơn, máy. vỏ, dót, nơi, cầm Renault dầu. 521 Bà Hạt, (Chợlơn).

Toyota 800 EI.4... thật tốt Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Simca Sport P60
đời EA.6 đồng. sơn máy toàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi Ô. Xiêm 70 hay 100A/14 Dương bá Trạc Q.8 Cầu chữ Y

Bán xe Jeep cao
Tất cả các bộ phận : Máy, đồng, mui, nệm thật tốt. Hỏi ông Dung 575/19 Phan Thanh Giản Saigon.

2CV du lịch NBT/EN, đi liền khỏi sửa bán gấp. 577/46 Trần Hưng Đạo Sg.

Toyota 2000
PU EO.5, 8 nút, xe nhà ít đi. toàn hảo, xem xe ưng ý ngay. 190B Nguyễn Huỳnh Đức PN (gần hãng Ô tô buýt vàng).

Peugeot 404
ED, sơn, đồng, đệm, máy, vỏ toàn hảo. Bán. Hỏi 12C Nguyễn Hoàng Sg. ngoài giờ làm việc.

Bán Microbus Volkswagen, băng nệm kiếng origine NBT/EL mới làm máy bán rẻ: 29/52 Hoàng hoa Thám hỏi ông Thế (Gia Định).

Cần mướn xe vận tải hạng nặng hỏi số 6 Lê quang Liêm Chợ lớn ĐT 36227.

Sima Elysée đời NBW một chủ đi kỹ bán gấp 528/8 Phan thanh Giản.

MAZDA 1000 FAMILIAL
EO đã điều chỉnh xe ít xử dụng còn như mới 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cortina EE. 9 nút, máy lạnh, radio- ant tự động. bánh trắng. xem xe ưng ngay 183/1 Hùng Vương, Thị Nghè.

SANG TÊN — ĐĂNG BỘ
Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon,

Taunus 17. EC Station Wagon đệm couchette tiện chở hàng gia đình đông con. 119 Nguyễn cư Trinh.

Toyota Hilux P.Up EI
Mazda B.1500. P.Up EI. 516 Thành Thái Chợlớn giờ làm việc.

Peugeot 403 FAM
Số giàn 27 niềng lỗ giống 404 có radio. Xe nguyên thủy chưa sơn lại. máy đồng tốt. Bán 1.750.000đ. 30 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

AUDI ED.9 hoàn toàn nguyên thủy. một đời chủ. giữ cẩn thận. ít đi.Đi xa bán gấp. **Bán máy lạnh** 1 ngựa, 60o/o mới và 1 máy Photocopie hiệu Copier 3M «107» mới toanh. Hỏi ông Long 33Bis Phạm Đặng Hưng, ĐaKao ĐT.21664.

Volkswagen 1300
Đời cuối 1969 Số đăng bộ EQ. Hỏi 612/3 Phan đình Phùng Saigon.

2CV du lịch EC.7... bán xe tốt. 471/4 Lê v. Duyệt Sg.

X. Mazda 1500 SS, máy lạnh, radio còn mới, sẽ sang tên thẳng từ chủ ngoại kiều 91/24 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định (sau ty thông tin).

Volkswagen Microbus EC5. băng kiếng thiệt tốt bán, hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Sửa 2CV thợ Kampuchia chuyên môn sửa 2CV-3CV máy, đồng, sơn, giá hạ, nhanh. Mua lại xe cũ hư 238 Bùi Viện Saigon (gần Cống Quỳnh)

Chuyên môn sửa thắng và giàn đầu xe Volkswagen. Hùng Cường 348 Thành Thái Cholon.

CHUYÊN SỬA
Honda N360. TN360 đủ phụ tùng bảo đảm mau lẹ. Cần bán : 1 Honda PU. EO. 1 Jeep bầu hoàn hảo. Garage Tân Phát 111/7E ngang Trung Tâm Võ Thuật Oh Do Kwan Xa Lộ.

Bán Mazda số EO 5075. Tại số 518 Hồng thập Tự.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?
Cho mướn đủ loại xe
Công Thương Xã. ĐT.99.860
145 Đề Thám Saigon

Mazda 1500 deluxe, có máy lạnh, Antenne tự động. Radio, chạy được 14.000cs đời EI.6 .. một đời chủ giữ gìn rất kỹ. còn hoàn toàn mới.

Peugeot 403 du lịch. sơn mới, vỏ, nệm. máy hoàn hảo. bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi số 206A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Gia Định.

Toyota Corona
delux EI3 1 đời chủ. xe ít đi, giữ gìn cẩn thận. Radio At. tự động. 49 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu).

Honda và Daihatsu vận tải nhẹ dư dùng bán 1 trong 2 chiếc. Coi xe vừa ý ngay. 69/3 Dương công Trừng (mặt đường bên hông trường đua).

Taxi 4CV, NBS máy mới lắm. Coi xe ngoài giờ làm việc. 14B/2 Ngô tùng Châu GĐ.

Daihatsu Hi-Jet toàn hảo, chủ lái, ít đi EP.1... Hỏi 220/158/9 Trương m. Giảng Saigon (ngoài giờ làm việc).

Trưởng xưởng
Động cơ có xe sở cung cấp, xe nhà ít xử dụng, bán 320.000đ Ford-Zephyr, máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo, mua xong đi liền không sửa chữa gì cả. Xem xe tại 208 Bến Nguyễn Duy hoặc 653/7 Bến Phạm thế Hiển.

PHỤ TÙNG
xe hơi TOYOTA
AUTO LINH 173 Ng.Duy Dương
ChợLớn (gần ĐL Minh Mạng CL)

Volkswagen Microbus. EO.4... kiến, băng nệm nguyên thủy, xe mua tại hãng sơn màu trắng. 1 đời chủ mới chạy hết rodage, bánh Secour chưa xuống đất. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

MƯỚN XE
60—50 ngàn : xe Du lịch PU Nặng, nhẹ, Mic. **40 ngàn** : xe Jeep.Do ngoại kiều mướn «có thể chấn để sửa xe». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Toyota 800 vận tải nhẹ. EI 79... tốt, bán số. Hỏi 291 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe du lịch Toyota Corona trắng cuối đời EH. Radio AM/FM. tự động chủ lái hoàn toàn mới. Xin hỏi 8J Cư xá Hỗn hợp Phú Thọ.

Toyota T25 EI 6
còn tốt. cần bán gấp 249 Bà Hạt CL.

Mark II EI.6
Vận tải nhẹ còn tốt bán gấp 249 Bà Hạt CL.

404 SUPER LUXE EI
Số 1 jên, có máy lạnh, Cassette Stéréo đẹp lộng lẫy. Hỏi 63 Đ.T. Hoàng Saigon hay ĐT 96383.

Commer Familial EB.7.., máy đồng sơn nệm vỏ toàn hảo, bán giá hạ hoặc đổi bù du lịch. 145/38 Nguyễn t. Thuật Saigon.

Bán xe Vận Tải Nhẹ Honda Pick Up số đăng bộ EO... Mui, thùng sắc, có băng sau Địa Chỉ : Garage Thiên Tạo số 261 đại lộ Cách Mạng Saigon.

Bán Daihatsu V.T.N EI. một đời chủ ít đi nguyên thủy từ 12g30 đến 16g30 tại 100/2 Bạch Đằng Gia Định gần ngã ba hàng xanh.

Mazda 1200 delux EI
Radio—Cassette—Màu trắng origine rất mới bán hoặc đổi vận tải nhẹ hoặc Familial. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe nhà Renault 8 EB7. Chủ lái rất ít đi. tất cả thiệt tốt 5 Vỏ ruột mới tinh hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Citroen 2CV. EA. rất tốt xuất ngoại bán gấp Hỏi 48A Hương lộ 14 Garage Lực.

MƯỚN GẤP
50 xe vận tải 15T. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637 (cạnh Ty Công Chánh).

Daihatsu PU. 360. EO EP tốt bán 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) SaiGon.

Nha Trang dư dùng bán 1 xe Peugeot Berline hoàn hảo. 1 lô đất dương Kỳ con. 1 xe Honda Dame 1 giàn máy Aiwa Loa Pioneer. Xin hỏi 48 Ngô tùng Châu Nha Trang suốt ngày.

Cortina EC đồng sơn máy toàn hảo có Radio 78 Ngô tùng Châu Saigon.

Simca 9 tình trạng tốt 390 ngàn. Số 152 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức ngay bồn nước của cư xá.

Prefect Familial, hoàn hảo tiện chở hàng, lợi gia đình đông con. 119 Nguyễn cư Trinh, bán 600 ngàn.

15.000đ mui tôle Honda có luôn 2 băng dài. 58bis Phan thanh Giản Xa Lộ (Garage Phúc Hưng).

GARAGE HIỆP HƯNG
Đặc biệt TOYOTA. Do Tư Hòa phụ trách 789 Lê văn Duyệt. Hòa Hưng Saigon.

Xe xuống giá !
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật gắn thêm vào các loại xe hơi (rất dễ dàng chỉ trong 2 phút) có lợi như sau :
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Máy tăng thêm sức mạnh 20o/o.
— Bougie bền gấp 3 và Piston không đóng khói.
— Rất cần thiết cho những xe có gắn máy lạnh.
— Để nhanh hơn dù trời lạnh và bình cũ. Giá 3000đ. Có bán sỉ.
Tại HOÀNG VIỆT Electronic
642 Phan đình Phùng Saigon

Triumph Herald 1.200 mui sập đời EB, máy đồng, sơn, mui mới. Hỏi tại cây xăng Caltex góc đường Cách Mạng Võ Tánh (trước Bộ Tổng Tham Mưu).

FIAT Sport 1200 đời EA (9 nút) số 5699. Tình trạng toàn hảo. Cần bán gấp. Hỏi lớp nhạc Hùng Linh 750/15A Phan Thanh Giản trên lầu. Buổi sáng từ 7 đến 9g. Chiều từ 18g đến 19g.

Bán 2 xe 2CV thực dụng có băng kiếng 1 EM 460.000đ 1EB 620.000đ. Jeep cạt pô cao 670.000đ xin miễn trả giá Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phong tên nước

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN Volkswagen EI-EC— Honda 360 EO — Toyota 800 lam. EH — Daihatsu EO — Simca Elysée NBO Peugeot NBE.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Bán gấp Microbus GMC mới cáo chỉ băng kiến EQ 1 xe Toyota delux du lịch máy lạnh nguyên thủy radio EQ. Hỏi 15 Tháp Mười Cho lon.

TOYOTA HILUX EO.5...
Thật tốt Cống xe lửa 11 Nguyễn Huệ Phú Nhuận đi vô gần tới nhà đèn. băng đường rầy. Đi qua chùa Pháp Hoa 20m Hỏi nhà bà giáo Minh số 197/5H bán giá cũ.

3CV EE du lịch, tuyệt hảo 1 đời chủ còn nguyên thủy dư dùng bán rẻ gấp. Hỏi 416 Lý thái Tổ Saigon (giờ làm việc) hay 36/18 Ngô tùng Châu Sg (ngoài giờ làm việc).

Austin 1.100. EC. có radio xe thật tốt bán. Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ garage, Hiệp Tợi.

DƯ DÙNG CẦN BÁN GẤP
1 — Peugeot 404 có Radio, 1 — Piano Moutti Sanghai 3 Pédales 1 — Akai M9, 1 — máy may giầy hiệu Singer có Moteur lớn. 2— máy điều hoà Westinghouse 10.500 BTU 220V. Hỏi trên lầu 154 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhắn tin

NGUYỄN HOÀNG ÂN tự NGHĨA căn cước số 04635973, cấp tại Cần Thơ ngày 24-4-70, đến gặp tiệm hớt tóc Tân Dung 158 Lý thái Tổ Saigon để thanh toán số tiền còn thiếu. Nếu không buộc lòng tôi phải đưa ra pháp luật.

Chuộc xe Sẵn sàng chuộc xe Volkswagen EH4365 theo đúng luật giang hồ đã mất tại đường GiaLong đêm 10-12-71. Xin quí bạn liên lạc Điện Thoại 21.503.

Mất *căn cước tên Trần Văn Hùng CC. số 08257080 tại Cần Thơ. Trên quãng đường Vĩnh Viễn đến Nguyễn tri Phương Cholon, ngày 9-12-71. Ai lượm được vui lòng đem lại số 758 Bến Hàm Tử (Cholon) xin hậu tạ.*

Tôi *có đánh rơi một cái bóp ở khoảng ngã tư Tự Do trong đựng căn cước mang tên Nguyễn Thị Liên và các giấy tờ quan trọng. Ai nhặt được xin mang lại 197 Nguyễn Thái Học. Xin hậu tạ 5000đ.*

Chuộc nghe bị mất Honda đen số SF0555C, tại 23C đ. Phú Thọ. Cam đoan theo luật giang hồ, hỏi số 218 đường Hậu Giang ChoLon.

Tôi Tên Vương-Tư, bỏ quên một cái bóp trên xe Lambro, chỉ có giấy tờ không có tiền anh nào lượm được xin mang đến số 15 đường Đào Tấn chợ Hòa-Bình ChoLon xin hậu tạ 2.000đ có thể biên thư xin liên lạc.

Chuộc 40.000đ lại xe Honda C50 màu xanh số LA 622E số sườn 098230. số máy 372996 mất tại Air Việt Nam số 2 Phạm ngũ Lão SG, liên lạc Đoàn Niệm (1) Nguyễn minh Quang (2) 151 Pétrus Ký Saigon.

Tìm con

Con tôi Lâm thị Duyên sanh 1964 ngụ tại số 776 đường Hậu Giang ChợLớn cha. Trần văn Nhơn, và Lâm thị Mười đã đi lạc ngày 7.12 Rạng 8-12-71 Nếu ai thấy cháu ở đâu xin chỉ dùm hoặc đưa đến số 776 Hậu Giang xin hậu tạ. còn ai chứa chấp con tôi sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nuôi và giữ trẻ Sơ sinh tới 3 tuổi. Ngày và tháng. Bác Sĩ và Nữ Hộ sinh săn sóc. **T.T. Bác Ái** trên lầu phòng mạch B.S. Phạm Tu Chính, 219 Trương minh Ký. Đ.T. 40.675.

Mất căn cước

Sơ ý làm rơi căn cước (Hoàng thị Kim Dung) hình ảnh gia đình bằng lái xe, giấy tờ lặt vặt (khoảng ngã tư Minh Mạng, Sư Vạn Hạnh Sg). Ô ý vị nào lượm được xin mang lại dì chỉ trong căn cước, xin hậu tạ 5.000đ.

Luật giang hồ

Mất 1 chiếc xe Toyota Coron. V.7.160 Số sườn 06-039906 số máy RT.40. 411484 tại số 22C Chi Lăng GĐ. Vì làm mướn mất xe bị xa thải mong anh em cho chuộc lại. hậu tạ 200.000đ, kể cả nhân viên công lực, xin liên lạc: 170 Hai Bà Trưng Saigon ĐT. 20.744 hoặc 95.675. Cam đoan không làm khó dễ

Nhắn tin Ông Võ văn Tập 111/9E Trần quang Diệu tới gặp tôi ngay.
Bà Thiều Tá Mẹo

T.T. Hướng dẫn du học

Mời các phụ huynh có con em đang học lớp 12 muốn du học 72-73 đến tham khảo các tài liệu mới nhất về các Đại Học Mỹ, Canada, Anh, Bỉ Đức... để sửa soạn hồ sơ ghi danh xin du học cho kịp. Xin lại 72/1 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận)

XE SCOOTERS

Honda *C-50 màu xanh đời YJ, mới tinh bán rẻ Hỏi 515 Phan thanh Giản Saigon.*

Bán *xe Mobylette AV44 đợt nhập cảng cuối cùng. ít đi, còn mới, 50.000đ. Xem xe 11 đến 12g. 5, đến 6g cái ông Sĩ 6 Mạc Đĩnh Chi Saigon.*

1 Honda *S 90 1 Lambretta ED, 1 Yamaha dame 3xe thật tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.*

Lambretta *NA... 2 Vespa NA tất cả toàn hảo cùng giá 90.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nan Xi).*

Bán *1 Honda SS50. Đàn ông màu đỏ kiểu 72. Hỏi 86 Duy Tân.*

Honda *đàn ông 72 đời mới nhất, xem xe chịu liền 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) (cách đường 25 căn nhà) cô Dung.*

Bán xe Honda SS50. Hỏi 184/22 Lê quốc Hưng ngang hông chợ Xóm Chiếu.

Honda CL68 máy 65cc hoàn toàn tốt bán gấp rẻ. Hỏi 59/14 Huỳnh tịnh Của TĐ.

Bán rẻ Honda Dame còn thật tốt, 1 TV 19inche Nhật Hỏi cô giáo Hương 34/21 Nguyễn huy Tự (Dakao) hẻm phòng ngủ Cathy.

Honda C50 đàn bà xanh dợt thật tốt bán. 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Honda dame, PC-50, Mini Lambretta và Lamb EB 69/3 Dương công Trừng, Phú Thọ (bên hông trường đua).

Honda SS50-67 bán. Hỏi 1.011 Nguyễn Trãi.

Vespa Super EE.9... bán ít đi còn thật tốt. 183 Trần hưng Đạo Saigon.

Vespa EC.7 thật tốt 240.000đ 1 Honda P50, 28.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Vespa Super đời EF.5... (yên đôi nguyên thủy) còn rất tốt, đi xa cần bán gấp. Liên lạc 32/70 Cao bá Nhạ Saigon.

Mini Cady còn mới, giá hạ Hỏi 14-B Võ Tánh Bảy Hiền, G.Định.

Bán *một xe Honda dame còn tốt Địa chỉ 26 Hoa Hưng Sg chiều từ 17g đến 21g*

Honda *C50 toàn hảo ít đi đời mới bán. Tại 17 Nguyễn thiện Thuật.*

Lambretta *150cc 1 Honda SS50 về xứ mới tinh. Bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu Chữ Y quẹo phải 300m.*

Bán rẻ xe Honda đàn bà C50, còn thật tốt: 95/100. Hỏi Loan nữ sinh Việt Mỹ, 51/5 tại chợ An Nhơn ngang Văn phòng X. thuộc Gò Vấp.

Bán gấp Lambretta đời NA.3 đã đổi số EK 1906, mới sơn và làm máy. Số 230 Phan văn Trị Gia Định (ngay ngã ba Phan văn Trị Ngô tùng Châu GĐ) (y tá cạnh Bác Sĩ Khải).

Bán Lambretta 3 bánh, Mobylette xanh, Honda dame. 464 Phạm hồng Thái Bảy Hiền Giađịnh.

Bán 4 dame xanh 1 2 PC50-1. 2 SS50. Tại 218 Lý thái Tổ Sg (từ 8g-19g) bảo đảm rẻ hơn các nơi khác.

Cần mua 1 xe C50 bị đụng nát để lấy phụ tùng. Dư dùng bán 1 máy hàn điện 300A mới 95o/o. Hỏi 316 lô B chung cư Minh Mạng.

Honda *Dame xanh đời mới bán phải chăng Hỏi tiệm tạp hoá «Hoàng Nga» 54/2 đường Vườn Chuối Q. 3 Saigon*

Vespa *Standard EC 9 đi ít còn mới bán 605 NguyễnTrãi (góc Ngô Quyền C.L.)*

Suzuki *M12 dư dùng ít đi toàn hảo giá hạ xem tại 654 Phan Đ. Phùng Saigon Đ.T:92262.*

Honda *C50 dame Démareur ít đi thật mới 90o/o bán. Tại L 17 cư xá Phú Lâm (A)*

Bán *Rẻ Honda 50 đàn bà thật tốt. Hỏi 263/11 Đ. Nguyễn văn Thoại (cư xá Lữ Gia) Cholon*

Bán *1 Yamaha dame còn tốt. 611/14B Phan thanh Giản Saigon.*

Bán *1 Honda SS50, đời 66 máy tốt. Hỏi 115/20 Phát Diệm Saigon.*

8.000đ *Nhận sơn các xe Vespa và giá đặc biệt cho các xe 2 bánh khác. Hỏi 55 Võ di Nguy Phú Nhuận.*

Đi xa *bán gấp 1 Vespa tốt toàn hảo. 595/47 Phan đình Phùng Sg coi xe ngoài giờ làm việc.*

Honda *SS 50 mới sơn làm máy bán rẻ. 25 Phó đức Chính (trước Lăng Ông) Bà Chiểu.*

Bán *Honda SS67 còn mới. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon*

Bán *1 SS50-67 Honda dame còn mới. Hỏi 638/4 Petrus Ký (bến xe Dalat)*

Đi xa bán thật rẻ 1 Honda SS50, còn mới. ít đi. Hỏi 448/1 Lý thái Tổ Saigon từ 8g đến 9g30 sáng.

60 xe *2 bánh đủ loại: 10 Honda C50, 4 SS 67 1 68, 1CD, 6 Suzuki M15-1-M12, 6 Mini Lam. 4 Honda PC, 2 P50 (28.000đ), 4 Mobylette... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nan Xi) cần mua các loại xe trên.*

Bán *Honda dame còn tốt. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.*

LAMBRETTA SPECIAL EH

1 đời chủ sơn trắng mới tinh bán Hỏi 109 Đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda *dame xanh còn tốt 298 Lý thái Tổ S.g.*

Honda *SS-67 hỏi tại số 22 lô T chung cư Minh Mạng.*

Bán *rẻ 1 Suzuki đàn ông (màu đỏ) 30 Lê Lai Saigon.*

Vespa *Sprint.EH, 98 nút 1 chủ ít đi chưa sơn lại bán 539 Phan đình Phùng Sg.*

Honda dame, SS-67, Suzuki Kawasaki, Brigestone, Yamaha 100cc, 50cc, Vespa EB, Lambretta ED, Mini Lambretta bán Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Vespa Super EF 1 đời chủ Honda dame C50. Tốt như mới bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa *Sprint EI, Vespa Super EG ít đi tốt bán 1 trong 2 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.*

Vespa *Super EF. EH thật tốt bán một trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Lambretta *EC thay đồ như Special mới tinh cần bán gấp. Hỏi tại cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh Minh Thế 200m mời ông trả 210.000đ đến thương lượng.*

Bán *gấp 1 xe Honda 69 còn thật tốt, máy êm. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa Chợ quán. Vòng phía sau lên lầu 1.*

Bán *Mobylette xanh, xám, Sachs Phan thanh Giản cộng Cư xá Đô Thành 1C.*

Vespa Honda bán *bán 1 Vespa Sprint EO. Toàn hảo và 1 Honda dame đời «K» mới cáo chỉ hỏi 586/46 Trương minh Giảng Saigon.*

Honda *P.C 50 và Lambretta 150Li EM mới toanh bán rẻ (95 ngàn) Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước cửa ciné Long Vân.*

Lambretta *125cc đời EH bán. Hỏi 208 Nguyễn thiện Thuật Saigon*

Cần mua giá cao nhiều xe VespaLambretta trả tiền ngay do Salon 416 Lý thái Tổ Saigon

Honda *dame xanh thật tốt bán rẻ 25/5 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.*

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Bán *85.000đ Vespa Standard toàn hảo đời NA...A số mới EM. Hỏi 317 Lê văn Duyệt SG*

Cần mua giá cao Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phát 508 Lý thái Tổ Saigon.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Trăm vòng ngàn lớp vây chặt Vương ốc Sơn

Nhân cái việc Ngô Ứng Hùng đào tẩu khỏi Bắc Kinh, Khương Hy biết là công cuộc tạo phản của Ngô Tam Quế cấp bách như lửa cháy mày, nhưng Hoàng đế bắt được Ngô Ứng Hùng mang lại để đó, thì dù sao Ngô Tam Quế cũng có lòng cố kỵ, do đó có thể lão ta trì hoãn cuộc tạo phản lại một thời gian.

Trong những ngày gần đây, Khương Hy ngầm điều binh khiển tướng, chế tạo súng ống, mua sắm ngựa chiến, thật là bận rộn quá chừng.

Tuy nhiên, cái điều làm cho Khương Hy lo lắng nhiều hơn hết, là kho tiền khiếm khuyết, nếu mà cả ba Phiên trấn cùng tạo phản một lượt, thêm vào đó còn có mối lo ngại về Đài Loan, Mông Cổ và Tây Tạng, thì công cuộc đối phó với cả sáu mặt trận đòi hỏi quân phí lớn lao, muốn chi trì một cuộc chiến như vậy thiết tưởng chẳng phải dễ dàng.

Cho nên, nếu có thể ngăn chận cái họa chiến tranh chậm được ngày nào, là thêm được một ngày chỉnh bị lương tiền, và hy vọng chiến thắng tăng thêm được một phần.

Cũng may, nhờ có Vi Tiểu Bảo đánh phá Thần Long Đảo, lung lạc La Sát quốc, giảm thiểu đi hai mối đại địch, con người ấy bất học, vô thuật nhưng lại là một viên phúc tướng.

Rồi hoàng đế ra thượng dụ: sai Vi Tiểu Bảo đến Dương Châu kiến tạo Trung Liệt Từ lại ngầm phân phó hắn, thuận đường về Nam, vòng qua Hà Nam đánh dẹp bọn thổ phỉ của Tư Đồ Bá Lôi tại Vương ốc Sơn trừ mối họa tâm phúc.

Vi Tiểu Bảo xin cho bọn Lương Đống, Trương Dũng được đặc phái dưới quyền xử dụng của hắn, Khương Hy chuẩn tấu ngay.

Hôm đó, Vi Tiểu Bảo cùng 4 tướng sắp sửa khởi hành, bọn Thi Lang, Hoàng Phủ cùng các vị trong Thiên Địa Hội là Từ thiên Xuyên, Phong Tế Trung, Huyền Trinh đạo nhân đến gặp hắn.

Dĩ nhiên, ai ai cũng vui mừng trùng phùng tái ngộ.

Thì ra, lúc đó, Vi Tiểu Bảo trúng kế mỹ nhân của Hồng Giáo chủ thất cơ bị bắt, bọn Thi Lang chẳng phải không dám trở về Kinh, mà là vì họ mỗi ngày đều ngồi thuyền đến khắp các hải đảo tìm tung tích hắn, còn bọn Từ Thiên Xuyên thì truy tầm dọc theo bờ biển và cả trên lục địa của tỉnh Trực Lệ, Liêu Đông và Sơn Đông, mãi đến lúc bắt được tin tức của Vi Tiểu Bảo từ Kinh Đô đưa đến, họ mới bỏ công cuộc truy tầm trở về tương hội.

Tự nhiên, Vi Tiểu Bảo dấu mất cái việc tẩu xa bị bắt, bịa chuyện bậy bạ nói che lấp một hồi, bọn Thi Lang trong lòng không tin, nhưng cũng chẳng dám hỏi nhiều.

Vi Tiểu Bảo lại vào cung tâu với Khương Hy, kể công lao của bọn Thi Lang, Khương Hy phong thưởng cho tất cả.

Bọn huynh đệ Từ Thiên Xuyên là người trong Thiên Địa Hội, từ khước quan chức và lợi lộc của nhà Thanh, Vi Tiểu Bảo không nhắc lại việc đó nữa.

Họ ở lại Bắc Kinh, bày tiệc ăn uống một ngày, qua hôm sau mới cùng nhau khởi hành.

Không bao lâu, một hôm họ đến chân núi Vương Ốc.

Vi Tiểu Bảo lúc đó mới nói cho anh em trong Thiên Địa Hội biết là hắn dẫn quân đến Vương Ốc Sơn, trừ diệt Tư Đồ Bá Lôi.

Từ Thiên Xuyên kinh hãi, thốt: — Vi hương chủ, cái việc đó không làm được đâu! Chí hướng của Tư Đồ Bá Lôi là hưng phục nhà Minh, y là một bậc đại anh hùng hảo hán, nếu chúng ta phá hủy Vương Ốc Sơn, thì đúng là chúng ta xuất lực cho bọn Thát Đát vậy.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Thì ra là thế. Tôi cũng thấy bọn đồ đệ của lão Tư Đồ đều có vẻ anh hùng, tỏ rõ khí khái, nhưng tôi lại vâng thánh chỉ đánh dẹp Vương Ốc Sơn, thì biết làm sao? Thật là khó khăn quá!

Huyền Trinh đạo nhân tiếp nối:

— Tại triều đình, Vi hương chủ càng ngày càng lên chức quan to lớn, tôi xem ra việc này không ổn lắm. Chi bằng theo ý của tôi thì chúng ta cứ bắt tay với Tư Đồ Bá Lôi, tạo phản luôn đi!

Từ Thiên Xuyên lắc đầu:

— Cái bước thứ nhất của chúng ta, là mượn tay bọn Thát Đát đối phó với tên đại hán gian Ngô Tam Quế, nếu bây giờ mà Vi hương chủ tạo phản thì biết đâu hoàng đế Thát Đát sẽ chẳng kết liên với Ngô Tam Quế, như vậy là chưa chi chúng ta đã thất bại rồi!

Vi Tiểu Bảo không có ý phản nghịch Khương Hy, nghe Từ Thiên Xuyên nói vậy, liền thốt: — Phải! Phải! Chúng ta cần phải diệt trừ Ngô Tam Quế trước, rồi muốn tính việc gì hãy tính sau, đó là điều quan trọng. Còn như cái việc của Tư Đồ Bá Lôi, bất quá trên Vương ốc Sơn chỉ có mấy trăm người, không thể vì một việc nhỏ mà làm hỏng việc lớn.

Từ Thiên Xuyên tiếp: — Điều phải lo trước mắt đây, là làm sao cho Vi hương chủ phục lịnh với hoàng đế Thát Đát. Ngoài ra Hoàng đế Thát Đát có lòng kiến tạo Trung Liệt Từ thờ phượng Sử Các Bộ, sự tình đó chúng ta cũng không nên làm hỏng.

Sử Khả Pháp là bậc trung can nghĩa đảm, vị quốc tuẫn nạn, trong thiên hạ từ lục lâm cường đạo đến hảo hán anh hùng ai ai cũng khâm phục, anh em trong Thiên Địa Hội nghe Từ Thiên Xuyên nói thế, đều gật đầu khen phải.

Còn như cái việc tìm lý lẽ để phục lịnh lịnh hoàng đế thì chẳng ai bằng Vi Tiểu Bảo, nên tất cả cùng nhìn hắn, chờ nghe chủ ý của hắn.

Vi Tiểu Bảo mỉm cười thốt:

— Nếu không thể đánh dẹp Vương ốc Sơn, thì chúng ta mật báo cho Tư Đồ lão huynh hay, bảo lão tránh đi nơi khác là xong.

Mọi người trầm ngâm một lúc, rồi ai ai cũng cho rằng cái cách đó có thể dùng được.

Vi Tiểu Bảo nhớ lại ngày trước, gieo xúc xắc đánh cá tánh mạng mình, từng thấy vị cô nương họ Tăng Vương Ốc phái, con người rất mỹ lệ, đáng yêu, thầm nghĩ: — Ta nào có giao tình gì với cái lão Tư Đồ đâu? Nếu muốn tạo nhân tình, thì ta nên vì Tăng cô nương là hơn!

Đúng lúc đó, Trương Dũng và Triệu Lương Đống hai nơi đều có sai người đến báo cáo với Vi Tiểu Bảo, là họ đã chỉ huy binh mã vây kín Vương ốc sơn, các lối thông thương đều bị chặn nghẹt.

(CÒN TIẾP)

---

tiếp theo R trang 3

Cần phải chú ý tới việc làm trong thời gian gần đây, đó có thể là trường hợp đầu tiên ban lãnh đạo BK đứng về phía các chính quyền đàn áp Nhân Dân một cách dã man. Các đại diện của Bắc Kinh tại LHQ càng la ó trắng trợn chừng nào thì bọn họ càng tự bóc trần chủ nghĩa sô vanh nước lớn, bị lộ sự cấu kết thực của mình với các nước đế quốc một cách rõ ràng chừng nấy. Một điều đáng chú ý là đại diện nước CHNDTH bắt đầu lời phát biểu đầu tiên của mình tại Hội Đồng Bảo An LHQ từ những lời lẽ hòa nhịp với đại diện Mỹ. Bài phát biểu của trưởng đoàn đại biểu nước CHNDTH tại ĐHĐ LHQ ngày 7-12 thêu dệt mọi sự dự đoán tưởng tượng ấy: Đại biểu Bắc Kinh quả quyết rằng Ấn Độ trước nay luôn luôn đe dọa các nước láng giềng. Trưởng đoàn đại biểu TQ quả quyết rằng Liên xô là trở ngại chính của LHQ, và tiếp đó còn tuyên bố rằng không nên quên những bài học của hội Quốc Liên. Nhưng chúng ta phải nhớ rằng tại hội Quốc Liên, bọn phản động cũng coi Liên Xô là trở ngại chính ngăn cản bọn chúng gây cuộc chiến tranh thế giới lần thứ hai. Tại hội Quốc Liên, chính các nước đế quốc đã chống Liên Xô và chính bọn chúng âm mưu phá hoại hòa bình. Như vậy có nghĩa là trưởng đoàn đại biểu Trung Quốc tự cho mình đứng về phía các nước đế quốc. Hành động bài Xô làm cho người ta mò quáng đến như thế đó.

«Nếu muốn giải quyết tình hình trên bán đảo Ấn Độ thì không thể nào tách rời được vấn đề tranh chấp quân sự với vấn đề giải quyết chính trị ở Đông Pakistan. Đây là hai mặt của một vấn đề. Người nào đòi giải quyết vấn đề thứ nhất mà không đếm xỉa gì đến vấn đề thứ hai, người đó dù muốn hay không phải khách quan mà nói là đi theo con đường duy trì nguyên nhân gây ra cuộc xung đột hiện nay làm cho cuộc xung đột đó sớm hay muộn sẽ tái diễn. Chính đó là nội dung của bản nghị quyết vừa được thông qua tại LHQ. Có kẻ mong muốn ngọn lửa chiến tranh luôn luôn cháy âm ỷ trên bán đảo Ấn Độ và ngọn lửa đó lúc nào cũng có thể cháy bùng lên, chính những kẻ đó đã được LHQ lại thông qua một nghị quyết như vậy».

Tưởng nên nhắc lại rằng, tại đại hội đồng LHQ vào đêm 7 rạng ngày 8-12-71, 104 nước đã bỏ phiếu thuận, 11 nước gồm Ấn, Nga và khối CS Nga bỏ phiếu không, 10 nước bỏ phiếu trắng để thông qua quyết nghị buộc Ấn-Hồi tức khắc ngưng chiến.

TIẾP THEO M TRANG 3

1972, để rồi được áp dụng cho việc điều chỉnh lại các khối tiền tệ.

Do đó Pháp đồng ý thảo luận về các vấn đề không gian tại Azores và trao đổi quan điểm về kinh nghiệm hỗ tương mới đây về TC và Nga xô để chuẩn bị cho các chuyến viếng thăm của Nixon nay mai nhưng với điều kiện phải thảo luận cả về vấn đề Mỹ kim, mà thảo luận trước là khác.

TIẾP THEO X TRANG 3

Cảnh sát giữ súng lục của DB Triều

Trong chiến dịch tăng cường bảo vệ an ninh thủ đô Saigon dịp Lễ Giáng sinh và Tết Nguyên đán sắp tới, các lực lượng Cảnh sát trong những ngày gần đây đã sử dụng máy điện tử lục soát đã khám phá ra nhiều vũ khí bất hợp pháp.

Một nguồn tin thông thạo Cảnh sát tiết lộ là trong những cuộc kiểm soát, Cảnh sát đã giữ một khẩu súng lục không có giấy tờ hợp pháp của Dân biểu Võ long Triều

Dân biểu Triều, đơn vị Kiến hòa, từng là Uỷ viên (Bộ Trưởng) Thanh Niên trong Nội các chiến tranh của tướng Nguyễn cao Kỳ và được coi như có khuynh hướng đối lập.

Vẫn theo nguồn tin trên, cảnh sát sẽ sẵn sàng trao trả lại cho Dân biểu Triều khẩu súng lục này nếu ông xuất trình được giấy tờ hợp pháp của khẩu súng.

Nguồn tin nhấn mạnh rằng, việc làm nói trên của Cảnh sát chỉ nằm trong chiều hướng thi hành và áp dụng luật pháp đồng đều cho tất cả mọi người. (TV)

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon. Hiện có nhiều xe bày bán.

MUA GIÁ CAO NHIỀU

Vespa, Lambretta, Honda. Do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg. có nhiều xe bán.

Nhà in Tân Hưng dọn địa chỉ mới bổn hiệu mua các loại máy in mới và cũ thay đổi ấn loát các thứ đồ phụ tùng keo ny lon máy in nhận làm mài dao máy Bé hộp giấy dán. Bao lãnh in nhãn hiệu đồ màu giấy tờ lớn nhỏ mua bán giấy mới và cũ nơi đáng tin cậy giá phải chăng địa chỉ mới đường Phù Đổng Thiên Vương 59 CL địa chỉ cũ đường Nguyễn thiện Thuật 226 Sg.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và nhắc chắc sẽ mua được, Nếu đến
T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị nấu ăn thương giặt ủi. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận sáng 10g-12g. chiều 4g-7gi.

Nữ SV nhận kèm toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống liên lạc 21 (cũ) 27 (mới) Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Nhà Hàng mới khai trương cần 3 bồi bàn. Hỏi tại 209A Võ Tánh T.S.N. GiaĐịnh.

Cần người tàu bán rành thuốc tây. Hỏi 225 Trần Hoàng Quân (Chợ Lớn) từ 10 giờ mỗi ngày.

Cần 2 người thợ ráp quần áo trẻ em rành nghề 1 người làm khuy nút khoán cao Hỏi số 277 Phan đình Phùng Saigon (trên lầu)

Cần 1 em gái 16, 17 tuổi làm vặt trong nhà hỏi tiệm giầy Lady 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 chị bồi ngoan ngoản và sạch sẽ Hỏi 672 Phan thanh Giản Saigon.

Cần người giữ em và giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 70 Võ di Nguy Saigon.

Cần gấp Thợ ráp đồ đầm quần tây phải thật kinh nghiệm Hỏi Mỹ Couture 402A Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 1 Nam thợ chánh uốn tóc 2 cô thợ móng tay giỏi viện uốn tóc Oanh 254 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả Gia Định.

Cần thợ ráp đồ đầm áo dài thật giỏi. Xin hỏi nhà may Hương 73P4C Nguyễn văn Thoại (vô hẻm Phú Hòa 50m quẹo mặt).

Thợ may cần gấp 2 cô ráp quần áo trẻ em 2 cô khuy nút. 35/ Trương minh Giảng Sg.

Cần gấp thợ ráp áo dài giỏi thợ đồ kiểu rành nghề (làm chia) Hỏi nhà may Thanh Vân 145 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần 2 cậu hay cô tú tài Việt ban B để kèm học 1 em lớp nhì 1 em lớp tư Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận sáng 10g-12g chiều 5g-7g. Nhớ đem theo văn bằng.

CẦN NỮ TRẺ TRUNG ĐẸP

Biết giao dịch Anh Pháp. Tập sự xin miễn. Hỏi New Saigon 174 Ký Con Saigon.

Cần gấp giao dịch viên thương mại bặt thiệp đứng đắn ưu tiên dành cho nam nữ sinh viên Kinh Doanh chính trị công nghệ thương mại Do 136/26 Trần quang Diệu Saigon 3 ngoài giờ làm việc.

Cần một thư ký làm hóa đơn có kinh nghiệm. Tập sự xin miễn. Xin hỏi tại 101 bis đường Hiền Vương Saigon.

Cần thợ làm móng tay biết làm tóc hỏi 94 Trần Nhật Tôn gần rạp Mỹ Đô.

Nhà May Hưng

Cần thợ quần chánh khoản cao 148F Yên Đỗ.

Cần một kế toán biết về nhập cảng Hỏi 70 Võ di Nguy Saigon.

Cần gấp 2 cô làm việc nhà 96A Công Lý góc Lê Lợi Sg.

Cần gấp một người giúp việc nhà đứng tuổi Hỏi 6 Huỳnh thúc Kháng (Saigon).

Cần một cô bán thuốc tây giỏi Hỏi 381 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 chị bếp thật giỏi 1 tài xế lái xe nhà trọng tuổi lương hậu. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Cần gấp 1 thợ đồ đầm làm chia 7/3, một thợ ráp áo dài rành nghề. 17 Lê quang Định GĐ.

Cần thợ ráp áo dài áo kiểu rành nghề không rành miễn đến Hỏi nhà may Phương Mỹ 674 Phan đình Phùng (Bàn cờ) Sg.

Cần gấp 1 người trông em 2 tuổi lương 4.000đ. Hỏi 102 Phan đình Phùng. Sg.

Cần 1 người giúp việc nhà 92 Ký Con Saigon.

Cần gấp 1 cô đứng bán thuốc rành nghề và một tài xế biết chút ít máy móc tập sự miễn đến Hỏi 308D Phan Thanh Giản Saigon.

Cần một tài xế đứng tuổi lái xe nhà. Hỏi 141 Triệu Đà ChợLớn.

Cần Thợ chánh uốn tóc lương 25.000đ. Mỗi tháng. làm việc lâu dài và thợ làm móng tay giỏi. không rành nghề xin miễn đến hỏi số 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon «Ngang rạp hát Hưng Đạo».

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp thư ký tài xế quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần gấp 4 cô thợ may đồ chợ quần tây giỏi ở xa bao ăn ở 499 đường Gia Phú CL.

Cần Thợ nguội thật giỏi Hỏi 54 Trịnh minh Thế Hãng Phạm Ninh.

Quán Tìm Quên

406 Lê quang Định Gia định Quán đang đông khách cần gấp nhiều cô chạy bàn trẻ đẹp từ 16 đến 20t.

Cần gấp 1 cô dạy mẫu giáo giỏi Anh chuyên nghiệp Hỏi tư thục Văn Hóa 131D Chi Lăng Giađịnh.

Cần 2 làm cho Mỹ 2 làm việc nhà 1 bếp giỏi 145 Đề Thám Saigon.

Nhà May Lan

175 đường Cô Giang Saigon Cần nhiều cô thợ may và thợ luông áo dài Lương hậu.

Cần 3 người đàn bà 1 người biết nấu phở 2 người giúp việc nhà bằng điều kiện siêng năng nếu không miễn đến, Hỏi 63/11 Pasteur Saigon.

Cần 1) Hợp tác với người có vốn để mở hãng rượu Lời chắc chắn. 2) Mua 1 bộ encyclopaedia britannica 3) Bán 1 máy chiếu bóng 16ly đang dùng. Hỏng Đ.T.99860 145 Đề Thám Saigon.

Cần nhiều thợ đồng sơn garage K.S.E.C. 34 Ngô tùng Châu GĐ.

Cần gấp nhiều thợ chuyên môn ráp đồ đầm lương hậu. hỏi 237 Chi Lăng Phú Nhuận. tập sự miễn đến.

Cần 1 chị giúp việc nhà thành thạo ở lại tối. 14 Bà Huyện thanh Quan.

Cần 1 người nấu ăn giặt quần áo làm công việc nhà lương hậu hỏi 166 Lê Lai Saigon.

Thợ sắp chữ Cần thợ sắp chữ đồ vặt lương hậu Hỏi nhà in Ngô mạnh Hùng 87 Huỳnh tịnh Của Tân Định Saigon.

Cần một học sinh hay thanh niên có xe gắn máy để chạy thư tín Hỏi cô Thái 117 Pasteur. ĐT 93667.

Tìm việc Nam H.Lệ bằng lái xe thạo 2 số thường tự động biết qua về máy, bằng đánh máy thạo V.P. Thư cho Thiết 264 Tôn thất Thuyết Saigon (nhờ trao).

NHÀ MAY DIỄM TRANG

Cần gấp nhiều thợ ráp đồ đầm giá cao (Tập sự miễn) 463B. Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 tài xế xe lam Hỏi 172/445B Nguyễn Hoàng.

Cần 1 cô bán vé Ciné có thể chấn lương hậu Hỏi ông Ký 78 đại lộ Chi Lăng Gia định.

Cần thợ ráp luông thợ sửa áo dài rành nghề khoán giá cao Hỏi nhà may Rosa 125 Nguyễn Du Saigon.

Cần nhiều cô làm phòng trà lương 50.000đ đến 100.000đ sẽ dạy nhảy nếu chưa biết 220 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần gấp cần 1 người thợ cắt đồ đầm và áo dài Raglan một người ráp áo dài và đồ đầm. Hỏi nhà may Quỳnh 425 T.M.Ký (gần nhà thờ Tân sa Châu).

Cần 04 cô bán quán nhậu Hỏi quán «Kim» xa lộ ngang nhà hàng Thanh Thanh ngó qua. Gặp chủ buổi chiều.

Cần Tài xế lái xe nhà. Hỏi 216A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần Người thợ cắt âu phục nữ giỏi làm chia nhà may Chi 65 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần Thợ áo dài khoán cao. Miễn tập sự 322/1J Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 cô bán thuốc tây thạo rành Hỏi 142 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần gấp 5 bà giúp việc nhà 5 cô giữ em cho người Việt Nam lương hậu. hỏi 139.J Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều vô tuyến điện viên hàng hải có bằng Special hoặc 2nd Class. thợ máy tàu. thư thu Bếp Xin liên lạc số 1 đường Võ di Nguy (Lầu 1) Saigon.

Quí Ông Bà cần người gấp hãy liên lạc ngay 139J Võ Tánh Saigon ĐT 92775 đã có sẵn hồ sơ lý lịch (bồi, bếp, giữ em, tài xế v.v..)

Cần Tuyển dụng nhiều lao công và người gác cổng biết nói tiếng Pháp để trông quét dọn chung cư sang trọng. Xin trình diện cùng với chứng chỉ mỗi ngày từ 17g tới 18g số 78 đường Hai bà Trưng Sg.

Cần một người giúp việc nhà lương tháng từ 4 đến 6000đ. Hỏi 5 Trương quốc Dung Phú Nhuận (gần quận Tân Bình).

Cần chị bếp sạch sẽ vui vẻ khoẻ cần tài xế rành nghề ở xa bao ăn ngủ tại 103 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần gấp 2 cô thơ ký thạo về ngành du lịch Hỏi ông Đệ 66-B Công Lý Saigon.

Hãng phim cần tuyển tài tử không phân biệt thành phần, tuổi tác, có lớp tối. 335 T.M. Giảng Saigon, sáng 9 giờ-12g. chiều 3-6giờ 8-10g.

Cần Việc Làm

Hãy liên lạc với Saigon Information Services 492 đường Hồng Thập Tự Saigon hiện đang tuyển dụng:
- Tài xế kinh nghiệm biết tiếng Anh
- Bồi bếp sạch sẽ siêng năng
- Nữ thơ ký đánh máy biết tiếng Anh.

Cần nhiều thiếu nữ học vũ

Để thực hiện nhiều phim ca vũ nhạc và để trình diễn các phòng trà và Truyền Hình cần nhiều thiếu nữ cao 1m54 ở xa bao ăn ở. thời gian học tập lương từ 5.000đ đến 7.000đ thành nghề từ 10.000 đến 20.000. Liên lạc 112 Cao Thắng Saigon.

TV-RADIO

Pioneer P.L41 còn mới bán rẻ Hỏi 51 Võ Thần Saigon.

Sony STR-6050. 5000XW 5000AW.TC330. PL41 và headphone đủ loại bán rẻ. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

Bán một Akai M8 (40.000đ). Xin miễn trả giá 1740 cư Lữ Gia Saigon

Bán Sansui 5000A. Teac 4010S Loa SP2000. Fisher 111R. Akai 200D tất cả còn mới. Hỏi bà My 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cầu sắt Dakao).

Tivi 19 meuble có chân (50 ngàn). Sanyo 16 (48 ngàn). máy chữ xách tay mới nguyên (12 ngàn). 531/4 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

14.000đ Radio Cassette Aiwa loa CS77A. Loa CS52 50W (26). Ampli KR 5150. Ampli SX1000TW. Ampli SX1500TD bán rẻ hoặc đổi. Mời đến 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (Gia định)

TV-RADIO Loa J.B Lansing 1.100 Modele mới nhà loa Bose 901 và Ampex tape deck AX50 287/40 Phan đình Phùng Saigon.

TV-RADIO bán Kenwood 140X (48), 140U (37), Pioneer PL41 đầu Shur (25). Ampex 1100 (80). Teac A20 (32). 287/40 Phan đình Phùng Saigon.

TV 19" 35.000 — 16" 36.000 — 12" 31.000. Hỏi lầu 1 Cholon Lão Tử.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuân Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Car Stéréo, hiệu Mecca, âm thanh hay hơn Sanyo, National. 183/1 Hùng VươngThịNghè

Bán rẻ Akai 2.000S cặp loa SP3.500 chưa dùng xem 242/109/7 Nguyễn thiệu Thuật Sg.

Ampli SX 700T (39) 1000A (36) Marantz 26 (52) Loa AR 4x(46). 371/4 Võ di Nguy (PN).

300đ sang 1 cuốn băng 1800F nhạc thời trang tiền chiến vv dàn máy Teac. Âm thanh trung thực kỹ thuật độc đáo. Xin đến Thái Thanh Thâu băng 176 Võ Tánh PN.

Teac 4010SL. A110. Sony 366. 730. 127. Akai 1810. Sansui 5000X, RA500. Ế ho QX8000, KR5150. Loa CS99A. 88A, 77A, SP3500 bán đổi. 215/A12 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 chiếc loa Warfede 70 và 1 quay dĩa Pioneer PL 41 (24). Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán TV National 12 in nguyên thùng 44.000đ. 9 in Panasonic 32.000đ. Sanyo 16 in 45.000đ 94/14 Trần khắc Chân Tânđịnh.

Akai 1810, 1730SS. Sansui 5000X. Loa SP3500 Pioner 77A, 99A, 250. Fisher 250-TX. Hỏi 322/3B Lê văn Duyệt Sg.

Loa AR 3a 586/94 Trần hưng Đạo Cholon.

Vừa xài Ampli AM/FM -|- 2 ống loa 60W (58). Ampli Mỹ Knight -|- Loa Mỹ Allied 3017K (69). Quay băng Aiwa 1001 (48). Dokoder 6050 (49). Máy giặt National 3K2 đang xài (59) ít đồ gia dụng xài rồi cần bán. Hỏi chú Mười 423/10 Trương minh Ký Gia định.

KENWOOD KR-5150

Sony Zape Deck Auto Reverse TV Đức 23 inch Hình rõ như ciné. Và đủ loại TV Radio Nhật xài pin, bình và điện Quí vị khảo giá khắp nơi rồi đến mua cho chắc. Mời tới Z.V Radio Tân Thái Bình. 154 Nguyễn Th Thuật SG. ĐT.90994.

Trung Tâm Sửa T.V

Sửa đủ loại T.V Thợ kinh nghiệm ĐT 90.994 hay 154 Nguyễn thiện Thuật sẽ có thợ phục vụ đúng mức ngay.

TRUNG TÂM BỒI BỔ

MUA BÁN PHỤ TÙNG

Có sẵn. Akai Cassette Auto-Reverse CS50D. 1800SD. 200D. 150D. Teac 4010S. 1500. Sansui 5000X. 5000A/W. 3000A. 1000A. Pioneer 1500TD. 990 Kenwood TK140X 88. Loa CS77A, SP1000, BX1200 Sony 331 Akai SS110. Cassette Cartridge Radio xe hơi. (Cần thêm nhiều thâu băng, Ampli, thu loa và phụ tùng mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Akai M10 (82.000đ). Sansui 5000X: 81.000đ. Teac 4010S: 97.000đ. Loa Coral 1200: 60.000đ. Ampli Sansui, Pionneer, Kenwood, Magné, Sony, Teac, Akai, Loa Fisher, Pionneer. Coral Sansui tất cả đều nguyên thùy bán với giá hạ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương C.L.

SONY 580D, 666D

Teac 4010SL. A2070 (thâu phát 2 chiều). Akai 1810, 220D. Ampli 5000X. Loa CS99A, 88A, SP3500. Tivi Panasonic 12 inches. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

TV Denon 19 in meuble 16 in, 12 in để bán. Bộ Ampli Sanyo AM/FM 2 loa rời vỏ gỗ (22). 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ. Cư xá Trương minh Giảng.

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Trung Tâm sửa chữa Điện Tử

Một nơi mà quý vị gởi bất cứ loại máy nào để sửa chữa (TV, Ampli, Sansui, Pionerr, Keowood, Tape Recorder, Teac, Akai, Sony, Cassette, Radio) đều yên tâm về khả năng và uy tín của nhóm chuyên viên do chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật đảm nhận, có xe nhận và giao máy tận nhà, giá bình dân 90 Thoại ngọc Hầu, vùng Ông Tạ (Ngã Tư Trương minh Ký quẹo 100m)

Âm nhạc Noel

Trống bộ Yamaha, Pearl, trống Conga Bongo, tambourin, Piano, organ Loại mới nhứt 2 tầng. Violon Nhựt, Đức Guitare Ampli Teisco, giầy đờn Văn Trang 46 Lê v Duyệt Sg.

Nhạc mới Trung Tâm Thâu Băng Sông 33-B, Lý thái Tổ Saigon, luôn luôn có nhạc chủ đề mới để quý vị chọn lựa. Giá hạ, thâu kỹ, máy móc tối tân, nhanh chóng.
Kính mời.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng: Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài Tuồng. Cổ nhạc, Tân nhạc, Sách và bài học: Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli. Bảo đảm 4 tháng TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy — THĐ).

Bán rẻ Tivi Nhật 16 in thật mới. Hỏi 48/13 Quốc Lộ 1 Bảy Hiền (vô hẻm đối diện Siêu Thị Bảy Hiền).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ

Sansui 5000A 1000A (còn nguyên thùy). Kenwood 5150. Nivico 5040 Loa SP 3500. Sony 330 Deck Panasonic 790D. Quay dĩa PL50 TV Hitachi 9" (điện và pin). Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN

TEAC 1250

Teac 4010SL. Ampli 5000 ... 500 QR4500. Kenwood ... 5150 Akai 1810. 1730D ... 630. Dokoder ... 3500. 2500. 99A. 88A ... các loại máy ... Hỏi ... Trần Quốc Toản trước Học Viện Hành Chánh.

SANG NHẬN CHIỀU GIAO

T.V Ampli ghi âm, lau chùi trong ngoài vô dầu mỡ điều chỉnh lại 2 bên đều nhau để bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ sét lâu hư 900đ mỗi cái Trung tâm sửa chữa Xuân Đô 241 Hai Bà Trưng Sg (ngang đất Thánh Tây).

Bán Akai M9 (62). Cặp Loa Sansui SP-50 (48). Tất cả đều mới. Hỏi 393H Lê văn Duyệt Hòa Hưng (Hẻm trước Pharmacie Thánh Mẫu)

BÁN GIÁ HẠ

Trong dịp Noel: Ampli Sansui QR4500. 7000. 5000X. 5000A. 2000A. 1000A. 800. Pioneer QX. 8000. SX9000. 6000. 2500. 1500. TD. 1000TW Kenwood Jumbo 6170 5150. TK140U. KR100. Nivico 5030. 5040. Marantz 22. Akai GX 365D. 330D. 280D. 220D. 200D. 1800SS. 1800SD. 1810. 1730SS. 1730D-SS. M10. X2000SD. Teac A4070. A4010SL. 4010S. 110. 23 20. Sony TC730. 630. 330. 366. 350. 250. 230. Loa Fisher XP10 111K. 65K. Scott S15. Pioneer CS 99A. 99. 88A. 88 77A. 77 33A Sansui SP3500. 2500. 2000. 1000 200. AR2AX AR4X Coral BX 1200 Sonics AS330. 331. 202. 66 61. Trasonic (U.S.A.). Akai SW 180. 170. 175 155. 130. 125. Quay đĩa PL50. 41. Garrard SL95B-1C Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bồ điện). Tất cả nhận đổi bù, tính giá đặc biệt trong tháng Noel.

TV Denon 19 in. Sanyo 19 in meuble 2 loa có cửa. 254/58 Bến Vân Đồn bên này Cầu Dừa.

BĂNG NHẠC KHIÊU-VŨ

TNĐ số 2

Phát hành ngày 18-11-71

PX. PX. PX.

Mua bán phụ tùng

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt sẽ làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

Nhạc Giáng Sinh

Băng nhạc Giáng Sinh Việt Nam và ngoại quốc đủ loại thâu sẵn Minh Châu 60 Lê Lợi Saigon.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v. Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN ĐT 40281.

Không tăng giá

Akai M10 ... 2000S. 1810. 1800 SS. 220. 1730SS. 365D. 280D Teac 4010. 4010SL. 2070. A20 110. Sony 730. 580. 366 330. 127. Ampli AR. 800T. 6170. 5150. Sansui 7000. 5000X. 4500. QS500 SX9000. 8000. 2500. 6000 ... CS77A. 88A. 77A. 33A. SP3500 2500. Jenson 200A. AR5 ... AS331. PL., G95B1. và nhiều ... Cassette. Mời đến 385/24 ... Phùng Saigon.

TEAC A4070

Sansui Tuner TA777. Marantz 22. Cassette Teac A120. 110. Akai 1810. 1800SS. 1730DSS (4 channel) Sansui QR4500. 6500. QS500. QS 100 QS1. 7000. 5000X. QX8000 SX9000. 6000. 2500. Sony TC730. 630. Cassettes TC165 (auto-revers) CS50D. GX365D. 220D. Nivico 5040. Jumbo 6170. 6160. 5150. SP3500. 2500. CS99A. 88A. 77A. 33A. BX1001. Utah AS6 (60W). Quay dĩa PL50. đủ loại Ampli Cass, Loa và tape deck, giá hạ. Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (số 6)

AMPLI SANSUI 7000

Kenwood 6170. QR6500 (4 channel) Akai 365D. 220D. 1800SD. 1700 SS 1700DSS (4 channel). Nivico tape deck 4 channel dọc dân ... SEA Teac 4010SL. 4070. 2070 Sony TC730. 630. 330. 366 Deck Cassette Teac A110. A20. Sony TC160 127. Akai C50D. Nivico 6500 Ampli Fisher 800T 2501 ... Sansui 5000X 2000A 1000A Pioneer SX2500. 9000. 6000 TD 1000TW Kenwood ... Fisher 65K 111K. AR ... Sansui SP3500. 2500. 2000 ... Pioneer 99A. 88A 77A ... Coral BX1200. Tất cả nguyên thùng giá cả thật thà, máy ... Mời đến 204/12B ... Hoàng (An Đông).

Đọc dự thảo bộ hình sự tố tụng

(Tiếp theo trang 2)

● Người viết không hề có ý định chỉ trích một ai, cũng không hề có ý nghĩa muốn vơ đũa cả nắm, thế nhưng bàn tay có ngón dài, ngón ngắn, thì đương nhiên người ta cũng có người tốt kẻ xấu, một con sâu làm rầu nồi canh là chuyện thường.

Nó giúp cho vấn đề bài trừ tham nhũng vì luôn luôn tham nhũng đi liền với quyền hành, hạn chế bớt người giữ quyền bắt giữ người ta có thể giảm bớt sự tham nhũng ấy là chưa kể đến chuyện bắt oan. Nào ai có thể đoan chắc rằng mọi việc mình làm đều đúng. Ai là người có quyền bắt giữ đôi khi mà không thấy hối hận việc làm của mình khi biết rằng mình đã bắt bớ oan uổng một người nào.

Kể ra thì hiện tại ở tại Saigon và các tỉnh lỵ (chỉ tỉnh lỵ mà thôi) nhiều khi giam giữ một ai quá 24 tiếng đồng hồ, các ty vẫn thường xin phép Biện lý cuộc cho triển hạn thời gian giam giữ. Thế nhưng không có cái giới hạn triển hạn là 48 giờ hay 7 ngày. Mà thông thường thì các ty cảnh sát chỉ xin triển hạn không phải là cho mọi việc bắt giữ quá 24 giờ, thể lệ đó chỉ áp dụng đối với một số người và vì vấn đề trách nhiệm của nhân viên cảnh sát hơn là có tính cách một thể lệ chung cho mọi việc bắt giữ và vì tự do cá nhân.

Đó là ở đô thành Saigon và các tỉnh lỵ, còn ở các địa phương và đối với một số cơ quan, có vẻ như người ta chưa thấu hiểu thể lệ hoặc giả người ta cho như không cần thiết.

Nay với đề nghị dự luật Hình sự tố tụng của Hành pháp, người ta có thể hi vọng rằng trong một ngày gần đây, bất cứ ai dầu ở các làng mạc xa xôi, vi phạm bất cứ một tội gì có thể yên tâm rằng cuộc điều tra sơ khởi trên nguyên tắc chỉ dài 24 giờ, chậm lắm là 3 ngày đối với người phạm tội thông thường và 7 ngày đối với tội xâm phạm an ninh quốc gia và sau thời hạn đó người bị bắt sẽ được giải đến tòa án chờ ngày xét xử.

Người ta cũng có thể hi vọng rằng không phải là hình cảnh lại hữu thệ thì không có quyền bắt giữ, dĩ nhiên là người bị «hỏi thăm» có thể chống đối lại bất cứ người nào không phải là hình cảnh lại hữu thệ.

Liệu có được như vậy không ?

Nếu được, dĩ nhiên là điều may mắn cho mọi người, bằng không thì những thể lệ trên ghi trong dự thảo luật hình sự tố tụng lại là đồ trang trí.

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Kinh phí quốc phòng đã tăng và choán 1018 triệu Rupee trên tổng số 5785 triệu của ngân sách quốc gia 1970-71 (1 Mỹ kim bằng 7,57 Rupee Ấn). Số người thất nghiệp từ 2 triệu 900 ngàn đầu 1969, đã lên 3 triệu 500 ngàn đầu 1970.

*

Không có chiến tranh, cả Ấn và Hồi đã phải trông cậy vào ngoại viện dưới mọi hình thức, trợ cấp, vay, viện trợ kỹ thuật.

Tổng số do Hồi nhận được năm 1970 bằng 3252 triệu Rupees. Số nợ dài hạn từ 1966 đã vượt quá 1336 triệu MK. Số tiền hoàn trái năm 1970 lên tới 1385 triệu Rupees, một số rất nặng so với 10,188 triệu, tổng số lợi tức thâu hoạch.

Ngoại viện dành cho Ấn, tuy lớn lao, đã giảm sút nhiều, từ 2241 triệu MK (1966-67) xuống 1108 triệu (1969-70). Số nợ ngoại quốc phải trả, từ 8524 triệu MK năm 1969, còn lên 9232 triệu năm 1970, và số hoàn trái lên tới 580 triệu MK năm 1970, và 609 triệu năm 1971.

Tuy vậy, Ấn và Hồi quyết chiến và tương tàn cái đã, để xô nhau ngược đường phát triển và cùng xuống dốc, hoặc cùng phải lụy nhiều hơn những cường quốc nào cung cấp cho phương tiện sát phạt hoặc phương tiện tái thiết sau này.

Nhưng tại hai nước, chánh sách đang theo tất được coi như sáng suốt, và các nhà lãnh đạo [illegible] được coi là [illegible]

Vụ làm thịt các căn-cứ...

(TIẾP THEO TRANG 2)

— Đã có một văn kiện của quân khu 2 chỉ thị Tỉnh trưởng Tiểu khu trưởng Phú Yên canh gác căn cứ Phú Hiệp.

— Nhưng giữa các đơn vị chuyển giao cho nhau, lại không có biên bản kiểm kê và bàn giao ; hoặc vì người thấy những các rối mà không chịu ký biên bản bàn giao, và tình trạng đó cứ kéo dài và người ta nhân đó mà làm thịt căn cứ.

— Một đại đội địa phương quân được chỉ thị canh gác căn cứ, nhưng chỉ thị lại không minh xác phải bảo vệ và giữ gìn vật liệu và cũng không có biên bản bàn giao, nên đại đội đó không thực tâm gìn giữ.

— Trong khi đó, từng toán sỹ quan (hoặc tự ý, hoặc do một lệnh trên) tiến vào căn cứ với từng đoàn xe cam nhông, tháo gỡ và đem đồ đi. Toán canh gác không có chỉ thị gì để cưỡng chống lại, cũng không có sổ sách gì về các vụ gỡ đi như vậy.

— Binh sĩ của toán canh gác (68 người cho một doanh trại quá rộng lớn) vì thế cũng hùa vào, lợi dụng đêm tối, bán đồ cho dân bằng cách dẫn những người mua vào căn cứ mà tháo gỡ.

(Còn tiếp)

XÂY CẤT & TRANG TRÍ
Kiến Tạo 192 Cao Thắng SG.
—o—
Nhận xây cất, trang hoàng nhà cửa. Bao lập họa đồ, xin phép. Nhận đóng đồ gỗ đủ kiểu thời trang, nhanh bền đẹp.

ĐỪNG HÌNH ĐEN TRẮNG đời ra
HÌNH MÀU MỘ BIA
in trên plastic
Mặt bình ép FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

GIẶT TRẮNG TẨY HẤP SẠCH
TRẢ ĐỒ MAU LẸ VÀ ĐÚNG HẸN, KHÔNG ĐẦU BĂNG
Nhà Giặt Khoa Học **Á - TUYẾT**
33, Trần Văn Thạch, Tân Định, Saigon, Đ. T. 23.8

CẦN:
1— Thơ ký Anh Văn đánh máy 50 chữ/phút thành thạo công việc văn phòng kỹ thuật và thương mại.
2— Tài xế có ít lắm 5 năm kinh nghiệm cư ngụ Thủ Đức. Tập sự xin miễn.
Thơ cho P.O. BOX 2648 SAIGON.

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI . PHONG THẤP
ĐAU MÌNH . CẢM . HO
CẦN ÍCH CHO NHÀ THỂ THAO • SĂN BẮN
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
LINIMENT HINDOU

14 TIẾP THEO TRANG 1

và việc Dhar đi sứ sang Mạc tư Khoa báo hiệu Nga Mỹ có thể dung độ thực sự tại bán lục địa Ấn Độ với TC đứng về phe Mỹ.

Bộ Ngoại giao Ấn cũng cho biết Thủ Tướng Gandhi trước đây đã tuyên bố nhân dịp lễ Ram Lila rằng Hoa Kỳ «đã phản bội tự do, dân chủ» khi ra mặt ủng hộ Tây Hồi trong nỗ lực «bóp nghẹt nguyện vọng dân chủ của nhân dân Bangla Desh».

Ngoài ra, Bộ phổ biến tuyên cáo của Chính phủ Bangla Desh xác định chính sách xã hội và quốc hữu hóa mọi nguồn lợi kinh tế của tân quốc gia này, và nói rằng lo rằng Kousnetsov có thể hội đàm với cấp lãnh đạo Bangla Desh và thừa nhận nước này một ngày gần đây. Một phái bộ Ngoại thương Nga do Shirjayevah giám đốc Á Vụ Bộ Ngoại thương Nga, cầm đầu, sẽ tới Tân Đề Li vào chiều 12-12.

Tại Rawalpindi, theo UPI Đại Sứ Trung Cộng tại Hồi quốc sáng 12-12 đã đến yết kiến Thủ tướng Hồi Amin. Nội dung câu chuyện không được tiết lộ. Cùng ngày, Tân Hoa Xã của TC lên án Ấn Độ, ngang nhiên không thèm đếm xỉa đến lệnh ngưng bắn triệt quân của ĐHĐ LHQ để tiếp tục xua quân chiếm trọn Đông Hồi và «bịa» ra «chính phủ bù nhìn» Bangla Desh nhằm hợp thức hóa hành động thôn tính ĐH của Ấn Độ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

chiến ở Kashmir, ĐPT Ấn nói là 19 trong số 22 tiền đồn của Hồi đã bị chiếm. Nhưng tại sa mạc Rabasthan ở gần thành phố tiếp vận hỏa xa Naochor, quân sĩ hai bên còn đang đánh nhau dữ dội.

Các phi cơ và chiến hạm Ấn vẫn hoạt động mạnh mẽ ở cả Đông và Tây Hồi. Ấn loan báo đánh đắm thêm nhiều chiến hạm của Hồi, nhưng đồng thời cũng thú nhận bị Hồi đánh đắm 1 chiến hạm, và đây là lần đầu tiên chiến hạm của Ấn bị Hồi đánh đắm.

Mặt khác, các vận tải cơ C130 của không lực Hoàng gia Anh đã thực hiện 4 chuyến bay sáng nay để di tản khoảng 500 ngoại kiều trong đó có 125 người Mỹ, ra khỏi Dacca và chở họ đến Calcutta. Sau nhiều lần bị trục trặc một phần vì phi trường Dacca đã bị phi cơ Ấn phá hư nhiều nơi, một phần vì Chính phủ Hồi hạn chế số chuyến bay, các viên chức Anh đã thở phào nhẹ nhõm khi việc tản cư được hoàn tất với tất cả 1247 người đã được đưa khỏi vùng chiến.

Được biết chính phủ Hồi thoạt đầu chỉ cho phép chở 3 chuyến máy bay thôi, khiến khoảng trên 100 ngoại kiều còn lại hoảng hốt, có người đu theo cánh cửa phi cơ.

Theo lời các người tản cư, họ cho biết có nhiều dấu hiệu chứng tỏ sẽ có ác chiến đẫm máu trong thành phố Dacca, và Dacca thế nào cũng rơi vào tay Ấn.

Mười lăm phút sau khi chiếc máy bay di tản ngoại kiều cất cánh khỏi phi đạo thì phi cơ Ấn đã ồ ạt đến dội bom phi trường Dacca và gần như không một ổ súng phòng không nào của Hồi ở phi trường kịp trở tay.

0 THEO TIẾP TRANG 1

cho 5.000 binh sĩ thuộc sư đoàn 7 CSBV.

Tuy nhiên, Nhảy Dù và Thiết kỵ VN đã rút khỏi mặt trận Dam Be từ hôm thứ Bảy, sau 4 ngày giao tranh và hạ sát 250 Cộng quân.

Theo bảng thông tấn tư TV, các khu trục cơ chiến thuật hôm Chủ nhật đã tấn công thẳng vào Bộ Chỉ Huy sư đoàn 7 Cộng Sản Bắc Việt ở vùng 10cs Bắc Đồn điền Dambe. Cuộc không tập này được thực hiện ngay sau khi quân lực VNCH được lệnh rút ra khỏi mục tiêu. Sau vụ oanh tạc, các phi công cho biết có rất nhiều đám cháy và nhiều tiếng nổ phụ dữ dội phát ra từ căn cứ này.

Vẫn theo hãng Thông tấn tư TV, lần đầu tiên trên chiến trường Đông Dương, quân lực VNCH đã đánh đắm 8 tàu của Hải quân CSBV trên sông Mékong và chi nhánh sông Chlong. Bộ Tư Lệnh Hải quân VN sáng 13-12 cho biết tin này của hãng TV hoàn toàn thất thiệt.

Theo TV, rạng sáng hôm Chủ Nhật, các phóng pháo cơ đã được lệnh mở các cuộc tấn công xuống 5 chiếc tàu Hải quân CSBV di chuyển trên sông Mékong.

Cả 5 chiếc tàu này đã bị đánh đắm tại vùng 30cs Bắc Suong. Trước đó vào hôm thứ Sáu, không quân VNCH cũng đã được lệnh tấn công và đã đánh chìm ba tàu Hải Quân Cộng Sản Bắc Việt trong khi đang di chuyển trên nhánh sông Chlong. Ngoài 8 chiếc tàu bị đánh chìm còn có 5 chiếc khác bị tổn thất nặng nề.

Tin của phái viên TV tại mặt trận KPC cho biết là các phóng pháo cơ đã mở nhiều cuộc tấn công vào các tàu Hải Quân CSBV.

Sau vụ tấn công kể trên, tàu hải quân CSBV đã bị đánh chìm và gây ra nhiều tiếng nổ dữ dội. Theo các phi công quan sát cho biết thì mỗi chiếc tàu dài khoảng 16 thước. Hầu hết đều chở vũ khí, đạn dược.

Bộ Tư Lệnh VNCH hôm chủ nhật loan báo hai trận đánh mới ở trong nội địa KPC hôm thứ Bảy nhưng cả hai đều cách xa Dam Be.

Thiết kỵ VN hạ 11 Cộng quân tại 90 cây số Nam Nam Vang. BĐQ Việt Nam hạ 9 Cộng quân khác tại 80 cây số ĐN thủ KPC. Phía VNCH có 1 chết và 4 bị thương.

Tình hình KPC đen tối

NAM VANG, 13-12 (AFP).— Bộ Tư Lệnh KPC loan báo sáng sớm Chủ Nhật, Cộng quân đã bắn 5 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Pochentong nhưng không gây một tổn thất nào.

Mặt khác cũng sáng sớm chủ nhật, cộng quân VN tấn công vào nhà ga xe lửa Sam Rong 2cs Tâyphi trường Pochentong, nơi có một đồn chỉ huy của quân lực Khmer bảo vệ bông phía Tây của thủ đô.

Theo tin bộ Tư lệnh, cuộc giao tranh khởi sự từ 21g00 đêm thứ bảy kéo dài tới 5g00 sáng chủ nhật và không lực KPC đã can thiệp để đẩy lui Cộng quân.

Trong khi đó, phát ngôn viên quân sự KPC cho biết lực lượng Khmer vẫn cố thủ ngọn đồi chiến lược Phnom Baset với sự yểm trợ suốt ngày đêm của phi cơ KPC.

Các phát ngôn viên mặt trận cho biết quân KPC đã bắn nhiều hỏa tiễn nhỏ để phá vòng vây của Cộng quân. Trong khi đó, một sư đoàn CS dường như đang tiến nhanh về phía quốc lộ 5 cách trung tâm Nam Vang khoảng 22 cây số [illegible].

Hiện [illegible] có tin [illegible] mặt trận [illegible] KPC, [illegible] KPC đang cố thủ tại Kompong [illegible]. Người [illegible] Kompong [illegible] phi trường tại đây đã ngưng hoạt động ngoại trừ [illegible] vụ quân sự.

Theo Pháp tấn xã, vị trí KPC ở Phnom Baset đã bị thất thủ hôm thứ Bảy và lực lượng CSBV hiện đang tập trung nỗ lực để nhắm vào chủ lực quân KPC tại phía Tây thủ đô.

CẦN THUÊ
Vila nhỏ hay một phần của vila, mặt đường vùng Saigon để làm văn phòng. Điều kiện dễ dàng, Xin liên lạc số 44 Hồ Biểu Chánh Giađịnh ĐT : 41.930

Độc Nhất Vô Nhị
NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ
Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngữ Đại Học tại New York với băng học :
«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»
(The Living Language : Better Speech Course)
ƯU ĐIỂM :
1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way.
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) nam, nữ.
4 — Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói — dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ
5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking — The Art of Conversation — Public Speaking Techniques — Correct Pronunciation — Voice Control.
VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :
— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? — Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ — với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
— Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.
Độc quyền phát hành tại :
Sơn-Hải Thâu Băng
6 YÊN - ĐỖ SAIGON
XIN LƯU Ý : Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng « Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại » dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.
Băng học BETTER SPEECH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học tư thục : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd

BA KIỆT TƯỚNG NOBEL XUẤT HIỆN CÙNG MỘT LÚC TRÊN **LỜI DÂNG**
Do SÁNG TẠO phát hành trên toàn quốc :
LỜI DÂNG
của Thi hào TAGORE — giải Nobel
ĐỖ-KHÁNH-HOAN dịch
HỒ-THÀNH-ĐỨC trình bày
LỜI DÂNG — thi phẩm lừng danh do thi hào W. B. Yeats giải Nobel giới thiệu — Văn hào A. Gide [illegible] chiếm giải Nobel giới thiệu.

BAR

Cần gấp Quản lý Bar và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 216A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bar Đà Nẵng
Cần nhiều chiêu đãi viên tiếp tục 68/9 Trần quang Khải Tân Định Saigon.

Quán Xuân Hồng
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bặt thiệp tiếp nhận từ 17g đến 21g đêm. 160 Trương minh Ký, Trương minh Giảng đi tới.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được có chỗ ăn ở luôn. Hỏi 671, Pétrus Ký gần Bến xe Dalat.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu hỏi quán Phương số 10 Vĩnh Viễn.

MY LE'S HIDE - AWAY
Night-Club-Restaurant, 158 Minh Mạng Phú Nhuận. Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên. Duyên dáng lịch thiệp.

Monaco Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bảo đảm uống trên 100 ngàn có thưởng hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

C.Đ.V Nhà hàng đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 142 Tự do hằng ngày từ 6 giờ chiều đến 9giờ tối.

Bar Kiều Loan cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng anh bao ăn ở 15 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh làm một buổi gần căn cứ Mỹ có xe đưa rước và được thưởng. Liên lạc số 115 Nguyễn thiện Thuật buổi sáng hỏi cô Nga.

Cần nhiều cô chiêu đãi Hỏi 389 Hai bà Trưng.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên hỏi cô Lan 359/1/27 Trương minh Giảng.

Quán Phượng Nga Cần nhiều cô chiêu đãi lịch thiệp lương hậu, Hoa Hồng riêng. Hỏi cô Phượng. 148 Trần quang Khải Tân Định.

Cần nhiều chiêu viên trẻ đẹp biết Anh ngữ. Hỏi Bar «Bảo Đảo» (Farmom). 52 Hai Bà Trưng

Cần gấp Nhiều chiêu đãi viên không cần biết ngoại ngữ có thiện chí phục vụ cho tương lai hậu chiến. Hỏi thường trực nơi số 241 (lầu 1) Lê quang Định. Gia Định.

BAR CẦN CĂN CỨ MỸ
Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có xe đưa rước làm từ 14 giờ đến 20 giờ 30 uống rượu chia đôi thưởng hậu. Hỏi cô Hai 36ter phòng số 2 Lê Lợi Saigon, Từ 12giờ đến 2 giờ.

Cần nhiều chiêu đãi biết tiếng Anh làm tại GiaĐịnh Hỏi tại Base Eden. Lầu 3 phòng 304. Hỏi cô Phụng Hỏi từ 8g đến 12gi chiều 2gi-4gi.

Cần nhiều chiêu đãi viên bán nước giải khát số 40C Hồng thập Tự quán Hồng Lan cần bà vú lớn tuổi.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Bao ăn ở. Hỏi 121 Nguyễn văn Thoại G.Đ. (Bar Hòa Bình).

LINH TINH

Gà mái đẻ Bronick nâu vàng đỏ, mới rớt hột vì chật chuồng nên bán bớt một ngàn đồng một con. Xin hỏi nơi 151 (số mới) Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (gần Cô nhi viện Lâm Tỳ Ny) cư xá Trương Minh Giảng.

Bán gà đẻ Babcock, giống Mỹ nguyên xứ, mới rơi hột khoảng 3 tháng, trứng màu nâu nhạt bán cả lứa khoảng 300 con. Hỏi 242 Phan đình Phùng Saigon từ 14g-18g.

Gà ! Gà ! Gà !
Nhiều loại gà nuôi thịt thượng hạng để chích ngừa. Quí khách đặt mua sớm kẻo hết. Hãy đến nơi bán gà con uy tín nhất Thanh Tâm ĐT 99807, 258 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Gà con Pilch Mỹ
Rất giống, ấp bằng máy điện tự động dễ nuôi, mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa, Xóm Củi, Cholon, Tiệm Tường Sanh.

Gà con thịt đỏ lửa, 233 Trần quang Khải.

Thermostat
Hàng Mỹ 100o/o. Đại hạ giá 6 tháng Turn X 900đ. Ấm 900đ. Nhiệt 200đ. Loại 900W : 2900đ. Hỏi 380/4A Công Lý Saigon.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ. đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sai Gòn (gần hẻm bánh cuốn.

GỎI CÁ BẮC
Ngon, bổ, rẻ
357/5 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT. 92.322 (khúc giáp đường Phan thanh Giản). Mỗi ngày bán từ 10 giờ đến 22 giờ. Có bán thêm mấy món ăn Bắc đặc biệt khác.

Heo Bán đủ loại : heo nái heo giống heo con dòng Bồ tượng ăn khỏe. Hỏi Ông VY ngay góc cầu «Chợ cầu» Quang Trung phía đi Gò Vấp Hoặc bán cả trại luôn có đất bằng khoán.

Tủ sắt hiệu Gillet của Pháp 1m2x0m0 có chân. Bán thật rẻ, mời 2 Ông trả 45.000đ đến lấy tủ. 342 Trần quý Cáp Saigon,

TIỆM ĐIỆN
cần mua đủ thứ đồ điện Nội Ngoại hóa. Điện kiểu thủ công. Quà Giáng Sinh (cây Nuel, hàng đá v.v...) tại nơi sản xuất. Liên lạc tiệm bán và sửa chữa điện nhà và điện gia dụng hiệu Ngọc Bá số 136 Nguyễn văn Thoại GĐ (góc Mai khôi).

Nhận nuôi trẻ
sơ sinh đến 4 tuổi, do nữ hộ sinh quốc gia đảm nhiệm có bác sĩ trông nom. Hỏi tại Bảo sanh Hoa Mai 870 dl Trần hưng Đạo Cholon ĐT 37.387.

Hàng về 2 Manekin Nhật tuyệt đẹp 4500K keo AMCO Long Não Mỹ (NAPTHALENE). Giá đặc biệt. 124 Trịnh minh Thế hay 164 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 92347, 95158.

Bán 1 bộ divan chưa qui dài 2m,5x ngang 1m8, dài 0m,10, cao 0,70. Tại cư xá Lê đại Hành Phú Thọ số 106 hẻm 2 thùng thơ.

Cần mua đồ điện
Đèn Néon, Transfo, Contact. (Ngoại quốc) Dây điện, cầu chì Transfo mateur v.v.. (hàng ngoại quốc bay Việt Nam). Xin hỏi : Ô. Ngọc 164. Võ Tánh Saigon. Hoặc điện thoại số 23.815.

Bán Rollei 3.5 và 1 máy làm láng 2 mặt 30x40 còn tốt giá rẻ. 520 Hồng Thập Tự.

Nhường gấp 1 giấy phép làm Bar tại trung tâm Saigon Hỏi 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 xe sinh tố còn mới đủ đồ giá 35 ngàn. Hỏi 338 Trần quí Cáp Sg

ĐẶC BIỆT
Muốn giữ mối tình cao đẹp. Xin nhớ tặng bạn món QUÀ quý nhất — Tặng gia đình thân yêu. Tặng bạn thâm tình. Tặng bạn hôn tề — Tặng bạn sơ giao TẾT, NOEL Chỉ có mùng Nylon 100o/o Nylon BÔNG và TRƠN đủ màu thật đẹp. Bảo đảm giặt, không nổ, không co giãn. Bán tại 171 Lê-Thánh-Tôn Sg.

Bán rẻ dụng cụ uốn tóc kiến, ghế, ghế gội nằm, máy hơ, mua lẻ từ món được. 9 Lê Thạch Xóm Chiếu.

Cần mua tủ thuốc Tây, ai dư dùng xin liên lạc 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Du Lịch Âu Châu
Những hãng máy bay đặc biệt «Charters» tại Bangkok, hiến quí ngài nhiều chuyến bay thường xuyên, bảng phí cơ phản lực, từ Bangkok tới Âu Châu với giá thiệt hạ. Mọi chi tiết, Xin hỏi tại Đông Phương Du Lịch Cuộc 61 Thái Lập Thành Saigon ĐT : 23.598.

Văn phòng Thế Kỷ 20
GIỚI THIỆU
BẠN và HÔN NHÂN VIỆT NAM
Không phải bạn khó tính, nhưng thật sự, bạn chưa gặp người vừa ý. V.P.T.K. 20 sẵn sàng giúp bạn tìm thấy người bạn đương trăm năm theo sở thích Hãy liên lạc ngay với V.P.T.K. 20 để được giới thiệu một người bạn đứng đắn nết na địa vị, xinh đẹp và thành thật. Liên lạc 12 bis Chi Lăng Gia Định ĐT.23637 Ext : 16
Giờ làm việc sáng từ 8g đến 2g trưa

THIÊN Photo
Sửa máy ảnh. 359/3 Trương Minh Giảng Saigon.

HÃNG LỊCH **Thăng Tiến**
490 Hồng-t-Tự Saigon ĐT 90.564. «LỊCH 72» nhiều mẫu đẹp Đủ kiểu, giao đúng hẹn.

Cơm tháng ngon và rẻ thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, thay đổi hằng ngày 8000đ 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi tại 58/10/22H Trần khắc Chân Tânđịnh hay 480B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu).

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/6D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

HÀNG THÊU HÀ ĐÔNG
- Tặng phẩm NOEL.
- Kỹ, mỹ thuật, giá đặc biệt
TÂN HOA
30 Đinh T.Hoàng Đakao Sg

ỦI MƯỚN
Nhiều máy ủi lớn giá rẻ Hỏi 180A Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa) 7 giờ tối mỗi ngày.

Máy Bọc Nút-Nút Nhôm
Với sự cộng tác kỹ thuật của kỹ sư công nghệ, Nút—Khuôn—và Máy Standard của chúng tôi sản xuất, rẻ đẹp và ép được tất cả các loại khuôn đang thông dụng trên thị trường. Đặt biệt nút nhỏ, đẹp và ép không rách. Liên lạc tiệm Thủ Đô, 302 Hai bà Trưng Saigon (gần chợ Tân Định).

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y dương Trần nhơn Tôn.

HÔN THÚ VIỆT MỸ
Xin nhớ Sở Du Lịch Lô Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

QUÝ VỊ XUẤT NGOẠI

Kết Hôn
Giấy [illegible] chung [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Trung Tâm Giao Tế Nhơn Sự, 33 bis Phạm Đăng Hưng Đakao Saigon, Đ.T. 21.664 (gần Phan Thanh Giản). Kết quả mau lẹ nhẹ.

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay **Tử vi huyền cơ** giúp thân chủ **Giải Tỏa** sự **Đau khổ** thực hiện **niềm mơ ước** về **tình duyên, quan lộc.** thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

DƯ DÙNG GẠCH MEN
1 bord trắng, 5000 viên, giá mỗi viên 13đ. Xin liên lạc số 449, Võ di Nguy, Phú Nhuận ĐT.40,288.

Bán một tủ sắt tối tân mới mang ở ngoại quốc về còn nguyên thùng. Đốt 1000 độ không cháy. Rớt từ cao 4 thước xuống đất không vỡ, Hỏi tại 175 ĐềThám Sg.

Pétri Racer máy ảnh tốt chưa xài bán rẻ 39 Trần văn Thạch Saigon.

Thức ăn Hà Nội
— Chả cá nướng.
— Gỏi cá.
— Nai đồng quê.
357/1A Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán 1 xe bánh mì còn mới toanh cồng Nguyễn b. Tòng Đường Bùi Chu, mời Anh chị Vĩnh Hội lại kéo xe.

Thời Trang chuyên may quần si gà Pattes 700đ công 3 ngày lấy. 26/3 đường Bàn Cờ Saigon.

Pharmacie bán thuốc, quầy, tủ còn mới : 85 Trương minh Ký GĐ.

Dư dùng bán 1 Piano Yamaha, kiểu đẹp, mới nguyên. Giá 330.000đ. Hỏi 102 Phan-đ-Phùng Saigon.

Quý vị sắm đồ NOEL và Tết cho con em xin mời đến
BÍCH-HUYỀN
54 đường Vườn Chuối Saigon Chi nhánh hiệu Vinh Long đ. Gia Long Saigon, đủ cỡ, đủ kiểu Chemise, Short, Quần dài, Robe Jupe. Đồ thêu tay đầy năm dây thắng giá dễ mua

Mùa Giáng Sinh
Trang hoàng nhà cửa
Giới thiệu hàng mới
Xin đến Quảng cáo cuộc
Bạch Đằng
220 Bạch Đằng Gia Định

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT 2006
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Pháp, hôn thú Việt Hải Giám [illegible] (8 ngày) giấy sống chung [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Mỹ [illegible] ngoại thê [illegible] [illegible] Âu, Á, Mọi [illegible] vé máy bay Quốc tế, Phiên dịch [illegible] [illegible] thư văn kiện Việt Ngữ [illegible] Anh, Pháp ngữ và [illegible] Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

Cơm gia đình
Đưa tận nhà, ngày 6 món, đổi món luôn sạch sẽ, tươi ngon. Tùy gia đình có 4 hạng: 15.000, 22.000 và 32.000 hỏi Kim-Thịnh 494 Trương minh Giảng Sg. Tiền đưa tính riêng (gần 600, xa 1.200đ).

CƯỚI ! NOEL !
Chuyên nhận đặt bánh cưới nhiều tầng, sinh nhật, buche de Noel, Đặc biệt Arbre Noel. Ngon, rẻ mỹ thuật. Hỏi 170 D/1 Chi Lăng PN hoặc 139 đường Bàn Cờ ĐT.41884

Kỹ nghệ lạnh
vì bận việc muốn sang tất cả đồ nghề rất tiện khai-thác nghề điện lạnh gồm 1 cặp gió đá hàn và dụng cụ Linh-tinh giá lố. Hỏi tại 88 Bùi-Viện, Saigon.

Tóc giả kết tóc giả bằng máy đẹp bền mỗi kiểu 800đ có uốn tóc nóng và lạnh 400đ trang điểm cô dâu 400đ. Tuyết 59/14 Huỳnh Tịnh Của

Khuôn cửa bể nồ quạt trần giường cửa mới xài 1năm 0m,80x2m, giá 4500đ 2mx60, 3500đ quạt trần quấn lại 1500đ, 4 giường nệm Mousse 1mx2 (5000đ) 30 Trần quý Cáp. lò gas 40.000đ.

SINGER
Bán lẻ máy may đạp hiệu
SINGER
Nguyên xứ : Đài Loan
Bàn chân nội hóa.
Giá : 29.825 V.N.
Xin mời quý khách ghi tên tại :
L'UCIA ASIA
35 Lê Lợi — Saigon
ĐT : 20166 — 20167

SỐ MẠNG
Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng
Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa**
475/13 Lê văn Duyệt Saigon
Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều cường thế của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ dịch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách ta.
327 - 329 Công Lý Saigon (gần [illegible]) ĐT 40.841
Hôn thú Việt Mỹ
Giấy sống chung ([illegible] ngay)
— Chính thức hóa con mang họ mẹ
— Khai sinh Con nuôi
D. LUẬT-GIA phụ trách
— Nhân [illegible] Anh Việt — Pháp
— Văn phòng có xe riêng đưa rước quí khách

Bida bóng bàn
Có sẵn giao liền.
194/151 Trần quý Cáp Saigon.

Thăng Long
160 Lê văn Duyệt
ĐT 41969
GHẾ SALON CŨ BỌC LẠI MỚI
LÃNH, GIAO TẠI NHÀ

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Thiệp Cưới nhiều kiểu ĐẸP... mới lạ mỹ thuật [illegible] Kim Hưng [illegible]

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hải Tây Pầu tối tân Đức Quốc

NGHỆ THUẬT CỔ TRUYỀN
Bạn muốn chơi hoặc tặng người ngoại quốc một tấm hình (theo mẫu của bạn) họa, khắc, đốt, bằng sắt nhọn nung đỏ trên gỗ... ● Nghệ thuật tinh vi, linh động, độc đáo, duy nhất tại VN. ● Giá từ 5.000đ đến 6.000đ Tranh phong cảnh bán sẵn giá rẻ phân nửa Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90,829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Lax) Saigon

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
bảo đảm - Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Có nơn tư tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
- Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
- Hôn thú (theo chồng về nước)
- Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
- Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng : Nhận dịch
Anh Việt - Việt Anh
37 [illegible] Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. - ĐT.41.539

PIANO YAMAHA hàng mới **ORGAN**
bán giá rẻ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

Bán bàn sắt ghế xoay đặc biệt, USA. Hỏi 170 Lý thái Tổ ĐT.93.139 Saigon trong giờ làm việc.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

XUẤT NGOẠI
Á Châu, Âu Châu cùng mọi thủ tục theo chồng về nước, Bán vé máy bay có vé du học sinh bớt 25o/o.
Việt Nam Thắng Lợi
37-39. Tạ thu Thâu Saigon.

LỊCH ĐẸP
có họa sĩ trình bày mỹ thuật, theo ý quí khách. Xin mời lại : **nhà in Gia Long**, 150 Gia Long Saigon Đ.T. 21503.

Xuất ngoại
Khai sanh, hôn thú, Bố cáo hôn thú, tờ sống chung. Xin liên lạc với NBG Tour 60 Võ Tánh Saigon.

Nhớ điện thoại số 98240
sẽ có chuyên viên tới tận nhà quý khách tu bổ, bảo trì, sửa chữa máy lạnh, tủ lạnh, điện nước hoặc liên lạc Trung Tâm Điện Lực. 598 Phan thanh Giản Saigon.

STOPHIRE
Bình chữa lửa
Chuyên bán và sạc đủ các loại bình chữa lửa, Cơ Mouche Soda acide 99A Bùi thị Xuân ĐT [illegible] SG

ĐẠI HÃNG LỊCH
PHAN - XUÂN - BA
594 Phan Thanh Giản SAIGON 0 Điện Thoại : 93.182. Hộp thư 2451 Sg. Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mạ vàng bloc tranh tường, bỏ túi, để bàn, Angenda, lịch tháng, phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

CHIROMANCIE
Triết học, Khoa học, Thần học Cao siêu, uyên bác

Số Mệnh Trên Bàn Tay
Thấu triệt quá khứ, hiện tại và tương lai trước cuộc sống mịt mùng ảo tạp... Duy nhất đã trên 20 năm qua tại nước nhà.
Giáo Sư HUY KINH
Văn sĩ triết gia, Tiếp khách tại 121 Nguyễn huỳnh Đức — chùa Vĩnh Nghiêm cầu Công Lý tới cây xăng vào bên trái.

Chúc Mừng

Chú rể VŨ-KHIÊM
Cô dâu NGUYỄN-THỊ-NHẬN-LAN

Trăm năm hạnh phúc.

NGUYỄN-VĂN-HIỆP — NGUYỄN-VĂN-ĐÀM
NGUYỄN-THỊ-NGUYỆT — NGÔ-VŨ-QUỲNH-DUNG
và HOÀNG-MAI ở Bộ Kinh Tế.

TIN MỪNG

Được tin vui, ngày 15-12-1971.

Thiếu Tá PHẠM-HỮU-KHOA

đẹp duyên cùng

Cô CHÂU-TUYẾT-PHỤNG

Thành thực chúc mừng Anh Chị trăm năm hạnh phúc.

Giải Thưởng Kịch Nghệ
Truyền-Hình Đắc-Lộ

Để khích lệ khả năng sáng tác và tuyển lựa Biên Tập Viên Ngành Thoại Kịch Giáo Dục, Trung Tâm Truyền Hình Đắc Lộ sẽ mở cuộc Thi Sáng tác Thoại Kịch Toàn Quốc từ 25-12-71 đến 25-2-72.

Xin lưu ý các Thuyền Chủ

Ghe Đánh Cá Có Trang Bị Lưới Cào Tại Rạch Giá, Hà Tiên, Vũng Tàu, Bình Tuy và Phan Thiết :

Nhà máy sản xuất bột cá SOMACO tại Dương Đông — Phú Quốc cần mua một số lượng Cá Liệt không hạn chế, có thể ký hợp đồng dài hạn (6 tháng hay một năm).

Xin liên lạc gấp :

Tại Saigon : — VITAGA 53/13 Trần Khánh Dư — ĐT. 41.784
— SOMACO 41/4 Trần Nhật Duật — ĐT. 41.416
Tại Dương Đông — Phú Quốc :
Nhà máy SOMACO Dương Đông.

Mới lạ, Danh tiếng khắp thế giới
Máy Tính Điện-Tử «Mini» Sanyo
(Mini electronic calculator)

ĐẶC ĐIỂM :

— Ngoài CỘNG, TRỪ, NHƠN, CHIA liên tiếp, máy làm các bài toán phức tạp về nghiệp vụ Ngân-hàng, Thương-mại, thay thế hữu hiệu, gọn gàng tất cả các loại máy điện cơ hiện tại.

— Kết quả tức thời (1/10 giây) không bao giờ sai, được trình bày trên khung ảnh với 16 con số.

— Nhờ cách cấu tạo bằng mạch điện tử LS I tối tân nhất hiện nay, cách sử dụng thật dễ dàng, kiểu nhỏ, đẹp, máy rất bền bỉ (xài pin hoặc điện 110v hay 220v AC).

— Máy tính điện tử «MINI» sẽ là kế toán viên trung thành đắc lực nhất của quí vị THƯƠNG GIA, KỸ-NGHỆ GIA, KHOA-HỌC GIA, CHUYÊN-VIÊN MỌI NGÀNH v.v.....

Mới về ! Thuế hạ, giá hạ !

Đang bán tại CÔNG-TY XUYÊN-SƠN
52 NGUYỄN-HUỆ SAIGON, Đ.T. số 20.070 và 96.871

Hãng PACIFIC ARCHITECTS and ENGINEERS INCORPORATED

Đang nhận đơn các ứng viên Việt Nam vào những chức vụ sau đây :

TẠI SAIGON : Huấn luyện viên bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí, máy hơi nóng và ống nước.
TẠI VŨNG TÀU : Huấn luyện viên bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí, máy dầu cặn (cấp 3 và cấp 4), huấn luyện viên thợ máy (có kinh nghiệm về hộp số).

Ứng viên có thể nạp đơn tại số 24A Chi Lăng, Gia Định trong giờ làm việc từ 7g30 đến 12g và từ 13g đến 17g, từ thứ Hai đến thứ Sáu và từ 7g30 đến 13g ngày thứ Bảy.

Mékong Ngân-Hàng

---- oooOooo ----

Thông - Cáo

MÉKONG NGÂN-HÀNG hân hạnh thông báo :

Chiếu giấy phép số 30/43/71.CN ngày 30-11-71 của NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM, MÉKONG NGÂN-HÀNG sẽ mở một CHI-NHÁNH tại BẢO-LỘC, tỉnh lỵ LÂM-ĐỒNG, vào ngày 15-12-1971, để cung ứng cho đồng bào các giới tại Tỉnh nhà mọi dịch vụ và tiện lợi Ngân-Hàng.

Kể từ nay, đồng bào tại địa phương sẽ có một nơi kín đáo và an toàn để gởi tiền vào các Trương-mục Tiết-kiệm và Ký thác định kỳ, sinh lợi rất cao và chắc chắn. Các vị công thương gia và chủ đồn điền sẽ được phục vụ đúng mức trong các nghiệp vụ ngân quỹ, chuyển ngân, tín dụng v.v...

MÉKONG NGÂN-HÀNG là một Ngân-Hàng Thương-mãi tư nhân khởi sự hoạt động từ ngày 22-6-1971. Hai tháng sau, vào ngày 24-8-1971, Ngân-Hàng chúng tôi đã khai trương Chi-Nhánh đầu tiên tại vùng Saigon — Cholon — Gia-Định là CHI-NHÁNH KHỔNG-TỬ, Cholon.

CHI-NHÁNH BẢO-LỘC là Chi-Nhánh đầu tiên của chúng tôi tại các Tỉnh. Sau CHI-NHÁNH BẢO-LỘC, MÉKONG NGÂN-HÀNG sẽ khai trương trong một tương lai gần đây hai CHI-NHÁNH tại Vùng đồng bằng Sông Cửu-Long, đó là CHI-NHÁNH KHÁNH-HƯNG, sẽ mở cửa vào ngày 27-12-1971 và CHI-NHÁNH CẦN-THƠ sẽ mở cửa vào trung tuần tháng Giêng năm 1972.

MÉKONG NGÂN-HÀNG do một nhóm chuyên viên Ngân-Hàng điều khiển, tích cực phục vụ quyền lợi quý vị thân chủ.

MÉKONG NGÂN-HÀNG

Chúc Mừng

Thương chúc :

Chị HÀ-THU-KHÁNH
VÀ
Anh VĨNH-CƯỜNG

Trọn đời hạnh phúc và thương nhau mãi như thuở ban đầu ở khung trời Bruxelles.

Nhã	Hương
Phượng	Lan
Dũng	Vân
TiTi	

215/G8

TT Sang băng HOÀN-MỸ do Nhạc Sĩ Tuấn Khanh điều khiển. Nổi tiếng vì kỹ thuật độc đáo, dùng toàn máy Teac A4010SL Cassette Teac Stéreo. Đầy đủ băng nhạc mới và hay nhất. Trả băng theo nhu cầu quý khách 400$ 1 cuốn 1800F. Kể từ nay đến 1-1-72 HOÀN-MỸ sẽ thâu tặng quý khách một cuốn băng nếu quý vị có đủ 6 phiếu thâu băng của HOÀN-MỸ 215/G8 Cư Xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận.

Tin Mừng Xuất Ngoại

Hay tin Hãng Du Lịch « VIỄN-ĐÔNG » đã khai trương trở lại ngày 7-12-1971 tại số 421 Hai Bà Trưng — Saigon (Đ T. : 40.869).

Lần này, chẳng những Hãng nhận lo thủ tục xuất ngoại mà còn đảm nhận thêm các việc khác như kết hôn ngoại kiều, theo chồng về nước, sinh viên du học cùng tổ chức du lịch vòng quanh thế giới v.v...

Thành thật chúc mừng « VIỄN-ĐÔNG LỮ-HÀNH » gặt hái được nhiều kết quả tốt đẹp và phục vụ đắc lực cho khách hàng.

NHÓM BẠN THÂN

VIỆT-NAM VẬN-TẢI CÔNG-TY
CẦN THUÊ

- Xe vận tải
- Xe nâng hàng
- Đầu kéo và bàn móc hậu
- Tàu kéo và xà lan

Mọi chi tiết xin liên lạc với :

VIỆT-NAM VẬN-TẢI CÔNG-TY
422 Trần Hưng Đạo (lầu 4) Saigon

HIỆN TƯỢNG VĂN NGHỆ MỚI LẠ
MAXIM'S

Huy Hoàng Rực Rỡ Hơn Bao Giờ Hết!
Nghệ Thuật Lạ Mắt Hơn Bao Giờ Hết!

Sau 2 tháng tân thời hóa và cải tổ toàn diện, MAXIM.S tái khai trương vào đêm 18-12-1971, với 100 nghệ sĩ Việt Nam và Ngoại Quốc dưới bàn tay điều khiển của phù thủy Hoàng Thi Thơ và Lưu Hồng để chiếm chức vô địch Đông Nam Á !

Nhiều ngạc nhiên đang chờ đón quý vị.
Xin đặt bàn trước ngay từ bây giờ
Điện Thoại : 20.575 — 20.576

ĐẶC BIỆT : Để tạo quỹ Xã hội giúp Cây Mùa Xuân Cô Nhi nhân dịp Tết sắp tới.

DẠ - HỘI GIÁNG - SINH

do HỘI LIONS SAIGON ĐÔNG tổ chức vào tối
16-12-1971 tại MAXIM'S

Với 3000$ mỗi phiếu dự tiệc, quý vị sẽ được hưởng :
— Một buổi Dạ Hội vui tươi, thanh nhã, thân mật
— Một chương trình Văn nghệ đặc sắc
— Và những màn trình diễn độc đáo, mới lạ, hấp dẫn chưa từng có

16 Nguyễn Huệ — 66 Nguyễn Huệ
Xin giữ chỗ trước tại
20 Nguyễn Cư Trinh và tại MAXIM'S

✠ Không bán đấu giá — Không lạc quyên — Chỉ giải trí vui tươi

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cố Trung Tá TRẦN-VĂN-NGHÊNH
(Nguyên Tiểu Đoàn Trưởng 38, 37 và 41 BĐQ)

Đã anh dũng đền nợ nước tại chiến trường Kampuchea, ngày 3-12-1971.
Xin thành thật chia buồn cùng chị, các cháu và cầu chúc linh hồn Cố Trung Tá sớm về nước Chúa.

TÂM-CHUNG
Nhật báo Chính Luận

Phân Ưu

Được tin trễ ,

Cụ LÂM - VĂN - KÍNH

Thân Sinh Kỹ Sư LÂM-DÂN-TRƯỜNG — Trưởng Hệ Thống Phát Điện Thủ Đức CôngTy Điện Lực ViệtNam, vừa thất lộc ngày 10-12-1971 tại tư thất.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng bạn và quý quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

CÔNG TRƯỜNG DIESEL BIÊN HÒA (C.Đ.V.)

Bạn Đọc 16 Tỉnh Miền Tây và Saigon

NHỚ ĐÓN MUA
Nhật Báo
« ĐUỐC MIỀN TÂY »

nói thẳng — nói thật — nói hết

Phát hành đúng 5 giờ sáng ngày 15-12-1971 tại Cần Thơ, tới tay bạn đọc 16 tỉnh trong buổi ban mai.

- Nhật báo Đuốc Miền Tây, tờ báo địa phương đầu tiên ở Việt Nam 8 trang in Offset, có hệ thống thông tin viên và phát hành riêng tại 16 tỉnh miền Tây.
- Tin tức nhanh, mới và xác thực nhất
- Nói lên nguyện vọng của người dân miền Tây trước những bất công tham nhũng.
- Cương quyết vạch mặt :
  - Bọn lật tẩy người dân miền Tây.
  - Bọn tham quan ô lại, cường hào ác bá.
  - Bọn Nghị Viên, Dân Biểu lem nhem làm chậm bước tiến của người dân miền Tây.

DUBONNET

« CON MÈO »

là Rượu khai vị Quốc tế

DUBONNET CÓ THỂ DÙNG

✠ Nguyên chất không cần để lạnh

✠ Tiếp tân «Cocktail», pha với Gin, hoặc pha với Vodka.

✠ Muốn « nhâm nhi » nên dùng với nước đá soda, hoặc nước «tonique» hay dùng với nước hơi thêm vào chanh tươi cắt miếng mỏng.

VIỆT-NAM VẬN-TẢI CÔNG-TY

Cần Mua Thường Xuyên Một Số Lượng Lớn :
— Văn Phòng Phẩm
— Ấn Chỉ

Các nhà buôn Văn Phòng Phẩm và nhà in muốn cung cấp xin liên lạc với :

VIỆT-NAM VẬN-TẢI CÔNG-TY
422 Trần Hưng Đạo (lầu 4) Saigon

Trả tiền ngay sau khi giao hàng

9 TIẾP THEO TRANG 1

Tân Bộ Trưởng Canh Nông Mỹ Earl L. Utz hôm nay tuyên bố rằng ông chủ trương bán nông phẩm thặng dư của Mỹ cho TC một khi bang giao Mỹ và TC được thiết lập.

Ông Utz nói một hy vọng rằng viễn ảnh này có thể đạt được từng bước một trong thời gian TT Nixon du hành Bắc kinh.

Trong chương trình gặp gỡ báo chí trên VTTH, Bộ Trưởng Canh nông Mỹ nói đầu tiên là ông khoái bán nông phẩm cho Nga xô với điều kiện là Nga Xô trả bằng đô la. Về TC, ông nói, lập được bang giao Mỹ-Trung Cộng rồi, Mỹ cũng sẵn sàng bán nông phẩm cho TC.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Theo ông An, từ năm 1954 ông bị Thực Dân Pháp mang từ Hànội vào nhốt ở Côn-đảo vì « tội yêu nước ». Đương sự cũng cho hay ông vẫn tá túc ở Chùa này từ nhiều tháng nay sau khi được phóng thích.

7 TIẾP THEO TRANG 1

không nói thẳng ra, nhưng nguồn tin thân cận vị Quốc vương 36 tuổi này tin chắc rằng chính Lybie tài trợ cho cuộc ám sát Thủ Tướng Jordanie với cuộc ám sát được thực hiện với sự đồng ý im lặng của Ai Cập.

Trước khi chiến tranh Ấn-Hồi bùng nổ, Hussein là người cổ võ một cuộc tái chiến ở Trung Đông.

Theo nguồn tin thông thạo cho biết trong một cuộc họp báo mật vào đêm thứ Năm với các chủ bút báo chí Do thái, Bộ trưởng Quốcphòng Do thái Moshe Dayan đã tuyên bố ông cảm thấy chiến tranh Trung Đông sẽ bùng nổ lại vào tháng giêng 1972 tới và sẽ do Ai Cập phát động.

Phân ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Bạn NGUYỄN - TRỌNG - ĐẠT, thất lộc tại nhà thương Grall ngày 10-12-1971, hưởng thọ 47 tuổi.

Toàn thể học sinh 10B1, 10B2, 10B3, 10A CVA thành kính phân ưu cùng bạn Đạt và toàn gia.

THUỐC GỘI ĐẦU
SOPHIA

với sinh tố B5

Làm cho mọc tóc, không bạc tóc, sạch gàu. Bán tại các nhà thuốc Tây.

NOEL 1971 NHA TRANG có gì lạ ?

THƯƠNG XÁ ĐỘC LẬP Nha Trang sẽ khai trương vào dịp NOEL 1971 và Tết Nguyên Đán với một rừng hàng hóa, mỹ phẩm thượng hảo hạng.

THƯƠNG XÁ ĐỘC LẬP là nơi gặp gỡ của các Danh Thương miền Trung, nơi hò hẹn lý tưởng của tuổi Trẻ, với những gian hàng lộng lẫy, sang trọng, lịch sự.

THƯƠNG XÁ ĐỘC LẬP Nha Trang trân trọng thông báo đến Quý Khách Hàng đã có tên đặt gian hàng tại đây đến nhận và trang trí để kịp khai trương trong dịp NOEL.

THƯƠNG XÁ ĐỘC LẬP Nha Trang hiện còn một số rất ít gian hàng ở lầu 1 dành cho Quý Vị. Trân trọng kính mời

THƯƠNG XÁ ĐỘC LẬP Nha Trang

Phân Ưu

Vừa được tin :

Cụ Ông LÂM-VĂN-KÍNH

THÂN SINH của Ông LÂM-DÂN-TRƯỜNG, kỹ sư Trưởng Hệ Thống Phát Điện Thủ Đức, Công Ty Điện Lực Việt Nam vừa thất lộc ngày 10-12-1971 tại Gia Định, hưởng thọ 62 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Ông Trưởng Hệ Thống và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên
Nha Sản Xuất Thủ Đô

Phân Ưu

Nhận được tin buồn :

Thân-Mẫu

Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia Quận 3 vừa thất lộc tại Saigon ngày 10-12-1971.

Trung Tá Đặc Khu Trưởng/Đặc Khu 3 và toàn thể Quân Nhân các cấp thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn cụ sớm siêu thoát.

BỘ CHỈ HUY ĐẶC KHU 3

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ .

- Cha Giám Tỉnh Dòng Chúa Cứu Thế
- Cha Bề Trên Tu Viện Chúa Cứu Thế Saigon
- Quý Cha Dòng Chúa Cứu Thế
- Quý Cha Chánh, Phó xứ Họ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp Saigon
- Quý Ban Chấp Hành Họ Đức Mẹ HCG
- Quý Bà trong Hội các Bà Mẹ Công Giáo Họ ĐMHCG
- Quý vị thuộc xóm 6 Họ Đức Mẹ HCG
- Quý vị trong Liên gia 11 khóm 13 Phường Yên Đỗ
- Quý vị thuộc LĐ 33/KT/ĐK. SC47
- Các em lớp 1e D2
- Các em lớp 7/4 Trung Tâm Giáo Dục Lê Quý Đôn Saigon
- Quý Cụ, Quý Ông Bà cùng thân quyến thuộc và các bằng hữu xa gần, Đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Chồng, Em, Anh, Cha, Ông chúng tôi là :

Micae
Trần-Văn-Đề

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ TRẦN-VĂN-ĐỀ
và toàn gia đồng bái tạ.

BÁN GẤP

TOYOTA CORONA MARK II Familial, đời El. 3... toàn hảo. Hỏi tại 73/43/2 Võ Tánh Phú Nhuận (bên cạnh trường Trung học Hoài An).

WANTED

Electrical Engineer, major in electronics, through knowledge of English required, must be able to develop new and revise existing course material in skills trades College degree required. Excellent salary. Part time work is acceptable.

Apply : American Asian International Inc
Room // 109, 275 Pham Ngu Lao, Saigon.

ĐẰM LỆ — SÚC TÍCH — NHẸ NHÀNG
Phim Xã Hội Thời Đại
NGỌC LAN

- Một cuốn phim đã được báo giới khen tặng là phim khá nhất cảm động nhất từ trước tới nay.
- Một cuốn phim của hòa bình, của tình yêu gia đình. Xem phim « NGỌC LAN » dễ thấy những đức tính thanh khiết của người vợ Việt Nam : tha thiết, dịu dàng, kiên nhẫn, trung thành, hết lòng vì chồng vì con.
- NGỌC LAN , một sự dàn xếp khéo léo của tình và nghĩa
- Ai đã có gia đình, sắp có gia đình, đều phải đi xem phim « NGỌC LAN » — 1 phim đề cao tình nghĩa vợ chồng.

ĐỖ - TIẾN - ĐỨC đạo diễn

Đang trình chiếu tại 5 rạp có máy lạnh :
Đại-Nam-Hưng-Đạo-Casino Saigon
Văn-Hoa Đakao Văn-Hoa Saigon

Các Thượng Tọa thì không chịu bình luận gì về việc này.

Cảnh sát cho hay, họ đã hành động như vậy với sự đồng ý của văn phòng VHĐ Ấn Quang.

VNQT sắp thay lãnh đạo

8g sáng mai 14-12, Đại Hội PG VNQT sẽ khai diễn tại 16 Trần Quốc Toản, giấy mời tham dự ĐH đều do Thượng Tọa Kim Sang quyền Viện Trưởng ký. Theo chương trình trong buổi sáng, ĐH sẽ bầu xong Tân Tăng Thống, Viện Trưởng và các Tổng vụ. Theo dư luận thì hàng ngũ lãnh đạo VNQT kỳ này sẽ thay đổi hầu hết.

Biết rằng, hôm qua, TT KimSang lấy danh nghĩa Quyền Viện Trưởng đã ký thông cáo loan báo để Phật Tử toàn quốc rõ rằng TT Đức Nghiệp và Hòa Thượng Minh Thành Viện trưởng đã toa rập với 1 số tài phiệt bất chính và gian thương Chợlớn chiếm đoạt khu đất mặt tiền và âm mưu bán [illegible] đất trong khuôn viên VNQT để cất các dãy phố bán cho tư nhân. Thông cáo nói kể từ nay Giáo Hội không chịu trách nhiệm gì về mọi hành vi của TT Đức Nghiệp nữa.

3 TIẾP THEO TRANG 1

CS ủng hộ.

Theo Hiến Pháp Ý, trong Quốc Hội hiện nay, chỉ có thể đắccử Tổng Thống với 505 phiếu bầu của Quốc Hội, nên phải bầu đi bầu lại hoài.

Nguồn tin chính trị cho hay cuối cùng đảng DCTCG có thể phải đưa ra một ứng viên Tổng thống khác mà đảng CS có thể chấp nhận được để khai thông sự bế tắc trong cuộc đầu phiếu hiện nay.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rằng : Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Nội, Ngoại và Cố tổ chúng tôi là :

Cụ Bà Quả Phụ :
PHẠM-XUÂN-ÚC

Nhũ danh : NGUYỄN-THỊ-NGOÃN, Pháp danh : DIỆU - THỦY

Từ trần hồi 3 giờ sáng ngày 12-12-1971 (tức 25-10 Âm lịch Tân Hợi) Hưởng thọ 79 tuổi tại tư gia số 259 Trần Quang Khải SG. Lễ di quan hồi 9 giờ sáng ngày 15-12-1971 (28-10 Tân Hợi), tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Trưởng nam : PHẠM-XUÂN-QUẾ, vợ và các con
Thứ nam : Phạm Xuân Dương, vợ và các con
Thứ nữ : Phạm Thị Sâm, chồng Bùi Quan Hồng và các con, cháu
Nghĩa tử : Đinh Thế Phiệt, vợ và các con
Đích tôn : Phạm Xuân Kỳ
Ngoại tôn : Nguyễn Thị Khánh Hằng chồng và các con

Đồng Tang gia khấp báo.
Cáo phó này thay thế thiệp tang

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn trân trọng báo tin buồn :
Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Nội Ngoại Tổ Mẫu, Tằng Tổ Mẫu chúng tôi là :

Cụ quả phụ NGUYỄN-ĐÌNH-TIẾN
Hiệu : PHÚC-HƯNG, Nhũ danh LÊ-THỊ-GIẢNG
Pháp danh : DIỆU-THANH-HƯƠNG

hưởng thọ 80 tuổi, đã tư trần ngày 12-12-1971 nhằm ngày 25-10 Âm lịch tại Saigon và quàn tại Chùa Xá Lợi đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Lễ an táng sẽ cử hành vào hồi 14 giờ ngày 15 tháng 12 năm 1971 tức là ngày 28 tháng 10 Âm lịch

Con trai : NGUYỄN-PHÚC-THỊNH, vợ Đoàn thị Liên và các con
Con rể : Nguyễn văn Lượng, vợ Nguyễn thị Mão và các con cháu
» » : Đinh mạnh Bính, vợ Nguyễn thị Yen và các con cháu
» » : Nguyễn quý Chiểu, vợ Nguyễn thị Minh và các con
» » : Nguyễn văn Long, vợ Nguyễn thị Tố Vương và các con
» » : Nguyễn văn Thành, vợ Nguyễn thị Ngọc Lan và các con

Đồng tang gia cáp cáo

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Lâm-Văn-Kỉnh

THÂN-PHỤ Ông LÂM-DÂN-TRƯỜNG, Trưởng Hệ Thống Phát Điện Thủ Đức, thất lộc ngày 10-12-1971 tại Gia Định.

Toàn thể nhân viên Hệ Thống Phát Điện Thủ Đức Thành thật phân ưu cùng Ông Trưởng Hệ Thống và gia quyến, xin cầu chúc Hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

PHÂN ƯU

Được tin :

Bà NGUYỄN-THỊ-ĐẤT

THÂN-MẪU Ông NGUYỄN-VĂN-CHI Chỉ Huy Trưởng CSQG Quận III vừa qua đời ngày 10-12-71 tại Saigon.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON
và Quân Các Chánh các cấp Tòa Đô Chánh

Phân Ư'u

Được tin :

Thiếu Úy Từ-Minh-Sơn

BÀO ĐỆ của Ông Phó Quận Trưởng, Quận Tuyên Nhơn, Kiến Tường, đã hy sinh vì Tổ quốc ngày 03-12-1971 tại Bạc Liêu.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Phó Quận và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cố Thiếu-Úy sớm siêu thoát.

— Trưởng Chi Thông Tin — Hiệu Trưởng và toàn thể Giáo chức Quận Tuyên Nhơn

PHÂN ƯU

Vô cùng Thương Tiếc.

Cố Trung Uy
Lâm-Đại-Đức
TĐ. 44/BĐQ

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 7-12-71, tại chiến trường Kampuchea.

Thiếu Tá LÊ - ĐÌNH - DIỄN

10 năm chỉ có một lần — 16/12/1971

ĐÊM VĂN NGHỆ ĐẶC BIỆT TỔ CHỨC TẠI :
Phòng-Trà LÊ-LAI
76, LÊ - LAI SAIGON

Một đêm qui tụ những giọng hát tuyệt vời nhất hiện nay
— Nữ Danh Ca số 1 LỆ-THU — KHÁNH-LY
NGỌC-MINH — LAN-NGỌC — ANH-KHOA
CAROL — THE CAT'S TRIO — BAN PENDALUM

Với Ban Nhạc số 1 SAO ĐÊM. Đêm so tài với những cặp song ca nổi tiếng

LÊ-UYÊN-PHƯƠNG — TỪ-CÔNG-PHỤNG/TỪ DUNG
Ngô-Mạnh-Thu/Diễm-Chi — Vũ Thành-An/Thế-Dung

Và 2 đôi song ca Song Phụng — Song Yến của Đài Loan, và lần đầu tiên Vua DU CA NGUYỄN-ĐỨC-QUANG sẽ xuất hiện để hát cho quí vị nghe những bài hát ca ngợi quê hương Việt Nam.

Đêm văn nghệ xã hội giúp việc tổ chức lớp mẫu giáo cho Trại Gia Binh Hạ Hồi đường Lê Đại Hành Chợ Lớn.

ĐẶC BIỆT : Giá nước giảm 16%.

1.000đ 1 chai nước thay vì 1.200đ, xin giữ chỗ trước tại Phòng Trà Lê Lai và Hội Quán Cây Tre, số 2 Bis Đinh tiên Hoàng Đakao.

T.M. Ban Tổ Chức Kính Mời
KHÁNH-LY